

Bruksanvisning (sv)



ISOBUS-Terminal CCI 100/200

ISOBUS-maskinstyrning



CCI.Cam

Visuell maskinövervakning



CCI.Control

Dokumentation och orderadministration



CCI.Tecu

Traktordata



CCI.Command

GPS-spårföring och -delbreddskoppling



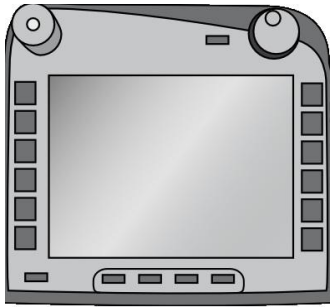
CCI.GPS

GPS-inställningar och traktorgeometri



CCI.Courier

Orderdatautbyte mellan gårdsdatorn och terminalen



ISOBUS-terminal CCI 100/200

ISOBUS-maskinstyrning

Bruksanvisning

Innehåll: Menü v5



CCISOBUS

Copyright

© 2014 Copyright tillhör
Competence Center ISOBUS e.V.
Albert-Einstein-Straße 1
D-49076 Osnabrück
Versionsnummer: v5.01

1	Inledning	4
1.1	Om ISOBUS-terminal CCI 100/200	4
2	Försäkran om överensstämmelse	5
3	Säkerhet	6
3.1	Symboler för anvisningar i bruksanvisningen	6
3.2	Avsedd användning	7
3.3	Säkerhetsanvisningar för driftsansvarig/maskinskötare	7
3.4	Säkerhetsanvisningar för installation av elektrisk utrustning	8
3.5	Säkerhetsrekommendationer för Stopp-knappen	9
4	Uppbyggnad och funktion	10
4.1	Översikt	10
4.2	Typskylt	10
4.3	Kontrollknappar	11
4.4	Gränssnitt	15
5	Idrifttagning	16
5.1	Montera terminalen	16
5.2	Ansluta terminalen	17
6	Manövrering	18
6.1	Starta terminalen	18
6.2	Inmatning av börvärden	18
6.3	Inställning av terminalen	23
6.4	Ta skärmdumpar	76
7	Åtgärda problem	77
7.1	Fel på terminalen	77
7.2	Felmeddelanden	78
7.3	Service	79
8	Tekniska data	80
8.1	Mekaniska egenskaper	80
8.2	Elektronik	80
8.3	Gränssnitt maskinvarugeneration 1 (version 1.x)	81
8.4	Gränssnitt maskinvarugeneration 2 (version 2.x)	83
9	Menystruktur	85
10	Kundgaranti	86
11	Kontaktadresser	87
12	Ordlista	88
13	Knappar och symboler	89
14	Index	91

1 Inledning

Föreliggande bruksanvisning ska informera om drift och konfiguration av ISOBUS-terminalen CCI 100/200. Driftsfel och driftsstörningar vid användning av terminalen kan endast undvikas om användaren har läst bruksanvisningen.

Bruksanvisningen måste läsas och förstås innan terminalen monteras och sätts i drift för att undvika problem i användningen. Företaget <företagets namn> avsäger sig ansvar för skador som uppkommit på grund av underlåtenhet att läsa bruksanvisningen!

1.1 Om ISOBUS-terminal CCI 100/200

CCI 100/200 är en universalterminal med vilken man kan styra en ISOBUS-maskin.

Följande CCI.-program kan manövreras direkt med CCI 100/200:

CCI.Cam	Visuell maskinövervakning
CCI.TECU	Traktordata

Följande CCI.-program kan manövreras med CCI 100/200:

CCI.Command	GPS-spårföring och delbreddskoppling
Modul: Parallel Tracking	Parallellkörhjälp
Section Control	Automatisk delbreddskoppling
CCI.Control	Dokumentation och orderadministration
CCI.FieldNav	Agrarnavigation
CCI.farmpilot	Disposition och vagnparksstyrning
CCI.Courier	Trådlös dataöverföring
DiGIS	Disposition och vagnparksstyrning
CCI.Weather	Aktuell väderprognos

2 Försäkran om överensstämmelse

ISOBUS-överensstämmelsen hos CCI-terminalen är DLG-certifierad:



3 Säkerhet

Denna bruksanvisning innehåller grundläggande rekommendationer som bör respekteras vid installation, konfiguration, drift och underhåll. Därför är det nödvändigt att denna bruksanvisning läses innan konfiguration och drift.

Det är inte bara de allmänna säkerhetsanvisningarna i detta kapitel "Säkerhet" som ska följas utan även de särskilda säkerhetsanvisningarna som finns i de andra kapitlen.

3.1 Symboler för anvisningar i bruksanvisningen

Säkerhetsanvisningarna i denna bruksanvisning är markerade med symboler enligt följande:

**Varning – allmän fara!**

Farosymbolen markerar allmänna säkerhetsanvisningar, som om de inte följs innebär fara för personers liv och lem. Beakta anvisningarna om arbetarskydd och var särskilt försiktig i dessa fall.

**Observera!**

Utropstecknet markerar alla säkerhetsanvisningar som ger information om föreskrifter, riktlinjer eller arbetsförlopp och som absolut måste följas. Om dessa ignoreras kan terminalen skadas eller förstöras eller leda till felfunktioner.

**Anmärkning**

Anvisningssymbolen ger information om tips och annan användbar information.

3.2 Avsedd användning

Terminalen är uteslutande avsedd för användning med ISOBUS-kompatibla maskiner och apparater för lantbruk. All annan installation eller användning av terminalen omfattas inte av tillverkarens ansvar.

Alla personskador eller materiella skador som uppkommer till följd av detta omfattas inte av tillverkarens ansvar. Användaren ansvarar ensam för icke avsedd användning.

Till avsedd användning hör även att användaren ska uppfylla tillverkarens föreskrivna villkor för drift och underhåll.

Relevanta föreskrifter för olycksförebyggande liksom övriga allmänna erkända säkerhetstekniska, industriella, medicinska föreskrifter samt trafikbestämmelser ska iaktas. Egenmäktiga förändringar av utrustningen omfattas inte av tillverkarens ansvar.

3.3 Säkerhetsanvisningar för driftsansvarig/maskinskötare

- Ta inte bort några säkerhetsmekanismer eller skyltar.
- Vid underhållsarbeten eller vid anslutning av en laddare till traktorns eller arbetsmaskinens batteri bryts strömförsörjningen av terminalen.
- Utför aldrig underhålls- eller reparationsarbeten när utrustningen är påslagen
- Om svetsning ska utföras på traktor eller en tillkopplad maskin ska först strömförsörjningen till terminalen brytas.
- Rengör endast terminalen med en mjuk trasa som fuktats med rent vatten eller fönsterputsmedel.
- Rör vid knapparna med fingertopparna. Undvik att använda naglarna.
- Om något är oklart även efter att ni läst denna bruksanvisning ska ni kontakta er försäljare för vidare information om hur terminalen fungerar.
- Läs och iaktta noggrant alla säkerhetsanvisningar i handboken och säkerhetsdekalerna på utrustningen. Säkerhetsskyltarna ska alltid vara i ett läsbart skick. Sätt dit skyltar om de saknas och byt ut dem om de är skadade. Se till att nya delar till apparaten förses med aktuella säkerhetsskyltar. Ersättningsskyltar får ni från er försäljare.
- Lär er att använda terminalen enligt föreskrifterna.
- Se till att hålla terminalen och dess delar i gott skick.

3.4 Säkerhetsanvisningar för installation av elektrisk utrustning

Moderna lantbruksmaskiner är utrustade med elektroniska komponenter och delar vars funktion kan påverkas genom elektromagnetisk strålning från andra apparater. Denna påverkan kan leda till personfara om inte följande säkerhetsrekommendationer följs.

Vid installation av elektrisk och elektronisk utrustning och/eller komponenter i en maskin ansluts till den interna strömförsörjningen måste användaren på eget ansvar kontrollera att fordonselektroniken eller andra komponenter inte störs av installationen. Detta gäller i synnerhet de elektroniska styrningarna av:

- EHR
- Främre lyftdon
- Kraftuttag
- Motor och växellåda

Det är framför allt viktigt att se till så att de elektriska och elektroniska delarna som installerats i efterhand ska motsvara EMC-riktlinjen 89/336/EEG i dess gällande version och ha CE-märkning.

För inbyggnad i efterhand av mobilt kommunikationssystem (t.ex. radio, telefon) måste dessutom följande krav uppfyllas:

- Endast utrustning som är godkänd enligt de gällande lantbruksföreskrifterna (t.ex. BZTgodkännande i Tyskland, telekommunikationsbehörighet) får byggas in.
- Utrustningen måste vara fast installerad.
- Användning av bärbar eller mobil utrustning i fordonet är endast tillåtet via anslutning till en fast installerad utvändigt antenn.
- Sändaren ska placeras på avstånd från fordonselektroniken.
- Antennmonteringen ska ske på fackmannamässigt korrekt sätt med en bra jordanslutning mellan antenn och fordonets jord.

Vid kabeldragning och installation samt maximalt tillåten strömupptagning ska dessutom maskintillverkarens inbyggnadsanvisning beaktas.

3.5 Säkerhetsrekommendationer för Stopp-knappen

Genom att trycka på Stopp-knappen kan den anslutna maskinen sättas i säkerhet. För detta måste maskinen absolut stödja stoppfunktionen.



Anmärkning

Stopp-knappen påverkar aldrig traktorns funktioner, d.v.s. varken kraftuttag eller hydraulik omfattas.

Ytterligare information om detta finns i bruksanvisningen till maskinen.

4 Uppbyggnad och funktion

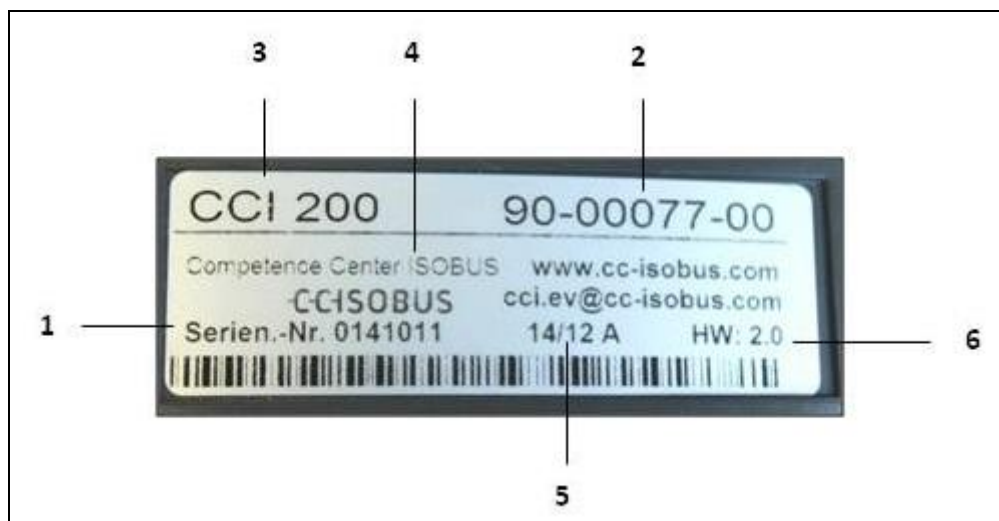
4.1 Översikt



- | | |
|------------------------------------|------------------------|
| 1 Vy framifrån med kontrollknappar | 4 Uttagspanel |
| 2 Hållare | 5 Typskylt |
| 3 USB-anslutning (under locket) | 6 Programknappsväljare |

4.2 Typskylt

På typskylten finns all viktig information om terminalen.



- | | |
|--|-------------------------------------|
| 1 Serienummer | 4 Information om tillverkaren |
| 2 Tillverkarens artikelnummer resp. materialnummer | 5 Tillverkningsdatum (vecka och år) |
| 3 Terminal-typ (CCI 100 eller 200) | 6 Maskinvaruversion |

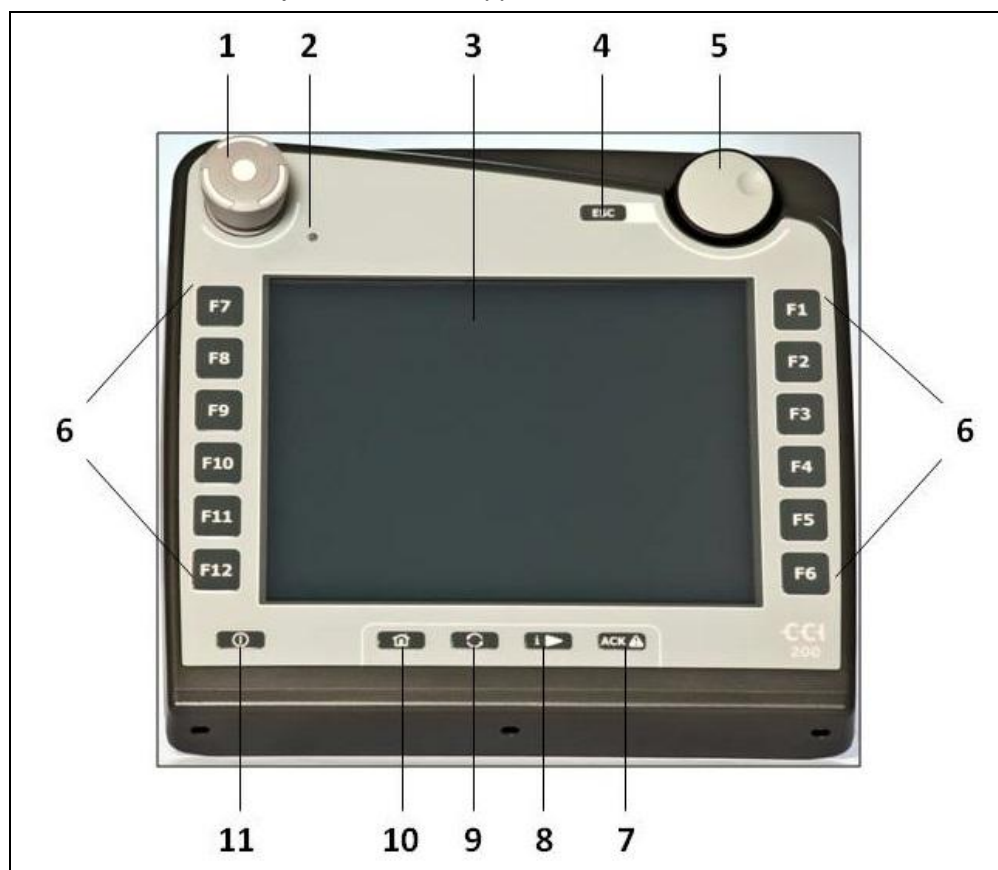


Anmärkning

Typskyltarna varierar mellan olika tillverkare. Därför finns inte all information på alla typskyltar.

4.3 Kontrollknappar

På terminalen finns följande kontrollknappar:



- | | |
|--------------------|--------------------|
| 1 Stopp-knapp | 7 Kvitteringsknapp |
| 2 Dagsljussensor | 8 i-knapp |
| 3 Pekskärm | 9 Växelknapp |
| 4 ESC-knapp | 10 Hem-knapp |
| 5 Skrollhjul | 11 Strömbrytare |
| 6 Funktionsknappar | |

4.3.1 Stopp-knapp

Genom aktivering av Stopp-knappen på terminalen, som är utformad som en nödstopp-knapp, sänds ett stoppkommando (ISO-stopp) till ISOBUS. Detta kommando kan utvärderas av en ansluten ISOBUS-maskin för att utlösa eventuella automatiska åtgärder.



Varning – Risk för personskador på grund av körande maskiner!

Det är inte alla ISOBUS-maskiner som fungerar med Stopp-funktionen. Det finns alltså risk för att en maskin fortsätter att fungera även om Stopp-knappen aktiverats. Detta kan leda till personskador.

- Ta reda på om funktionen stöds i bruksanvisningen till den aktuella maskinen.

4.3.2 ESC-knapp

Genom att trycka på ESC-knappen avbryts inmatningar och funktioner. De inmatade ändringarna försvinner och de tidigare värdena bibehålls.



Anmärkning

ESC-knappen kan endast användas om det finns en ESC-knapp på pekskärmen. Funktionen är densamma för tangent och knapp.

4.3.3 Skrollhjul

Skrollhjulet kan användas såväl för snabba inmatningar av börvärden som vid navigering mellan poster i en lista:

- | | |
|------------------------|---|
| Skrolla åt höger | <ul style="list-style-type: none"> • Värdet i en inmatningsdialog för numeriska värden ökas. • Går vidare till nästa post i en lista. |
| Skrolla till vänster | <ul style="list-style-type: none"> • Värdet i en inmatningsdialog för numeriska värden minskas. • Går vidare till föregående post i en lista. |
| Trycka på skrollhjulet | <ul style="list-style-type: none"> • Det ändrade värdet i inmatningsdialogen verkställs. • En markerad post i en lista väljs. |

4.3.4 Funktionsknappar

Till höger och vänster om displayen finns sex stycken funktionsknappar på vardera sida (F1-F12). Genom att trycka på en funktionsknapp aktiveras funktionen som visas i displayen intill funktionsknappen.

4.3.5 Programknappsväxlare

Programknappsväxlaren finns på terminalens baksida. Genom att trycka på programknappsväxlaren skiftar de båda programknappslisterna till vänster och höger på bildskärmen plats. Detta gör att terminalen kan hanteras med en enda hand.



Anmärkning

Det går bara att skifta softkey-funktionernas position när maskinen används.

4.3.6 Bekräftelseknapp

Bekräftelseknappen (ACK) används för att bekräfta felmeddelanden.

4.3.7 i-knapp

i-knappen kan beläggas med valfri funktion. Den möjliggör direkt åtkomst till ett program eller maskinmanövrering, som har valts i användarinställningarna under "Beläggning av den fria knappen" (jmf. kapitel 6.3.3.2)

4.3.8 Växelknapp

Genom att upprepade gånger trycka på växelknappen kan man växla i ordningsföljd mellan maskinvillkoren och de enskilda programmen, som har valts i användarinställningarna under "Växla program" (jfr kapitel 6.3.3.1), exempelvis från maskinmanövrering till CCI.TECU.



Anmärkning

Genom att gå ur en aktiv maskinfunktion kan denna stängas av automatiskt hos vissa maskiner. Mer information om detta finns i maskinens bruksanvisning.

4.3.9 Hemknapp

Genom att trycka på hemknappen kommer man direkt till huvudmenyn. De funktioner som används för tillfället förblir aktiva i bakgrunden.



Anmärkning

Genom att gå ur en aktiv maskinfunktion kan denna stängas av automatiskt hos vissa maskiner. Mer information om detta finns i maskinens bruksanvisning.

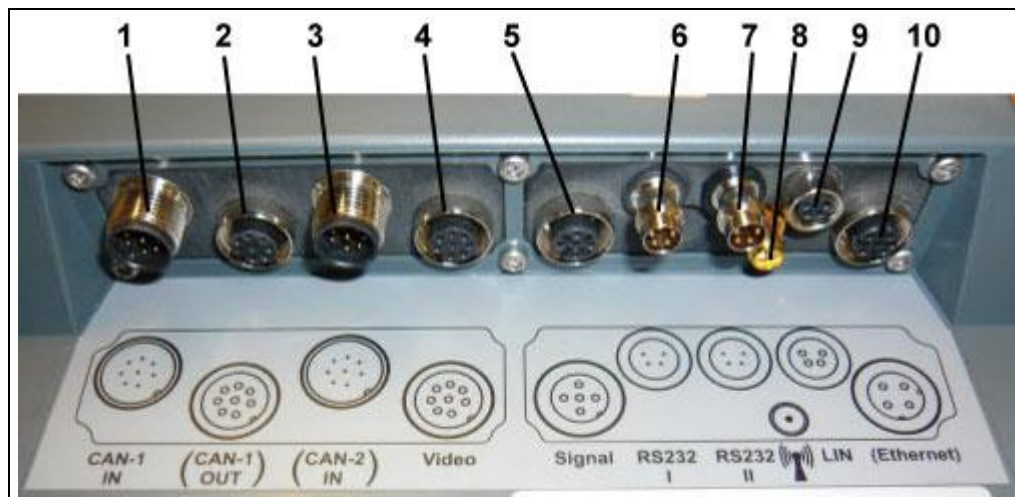
4.3.10 Pekskärm

För att användaren enkelt ska kunna välja mellan olika alternativ i huvudmenyn och mata in börvärden och text har terminalen utrustats med en pekskärm av hög kvalitet. Genom att röra vid bildskärmen kan funktionerna aktiveras och inmatningarna ändras direkt.

4.4 Gränssnitt

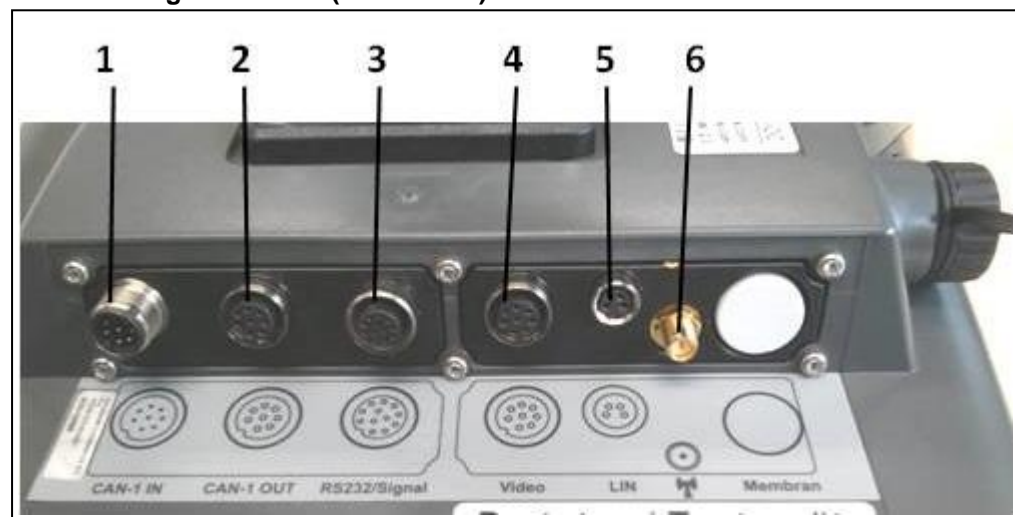
Uttagspanelerna finns på terminalens baksida. På baksidan finns även en USB-anslutning till terminalen under en klaff (maskinvaruversion 1 (version 1.x)) eller ett runt lock (maskinvaruversion 2 (version 2.x)). En detaljerad beskrivning av USB-anslutningen finns i kapitel 6.4.

Maskinvarugeneration 1 (version 1.x):



- | | |
|----------------------------|------------------------------|
| 1 CAN1-IN | 6 RS232-1 |
| 2 CAN1-OUT | 7 RS232-2 |
| 3 CAN2-IN (endast CCI 200) | 8 WLAN (endast CCI 200) |
| 4 Video-IN | 9 LIN |
| 5 Signal (ISO 11786) | 10 ETHERNET (endast CCI 200) |

Maskinvarugeneration 2 (version 2.x):



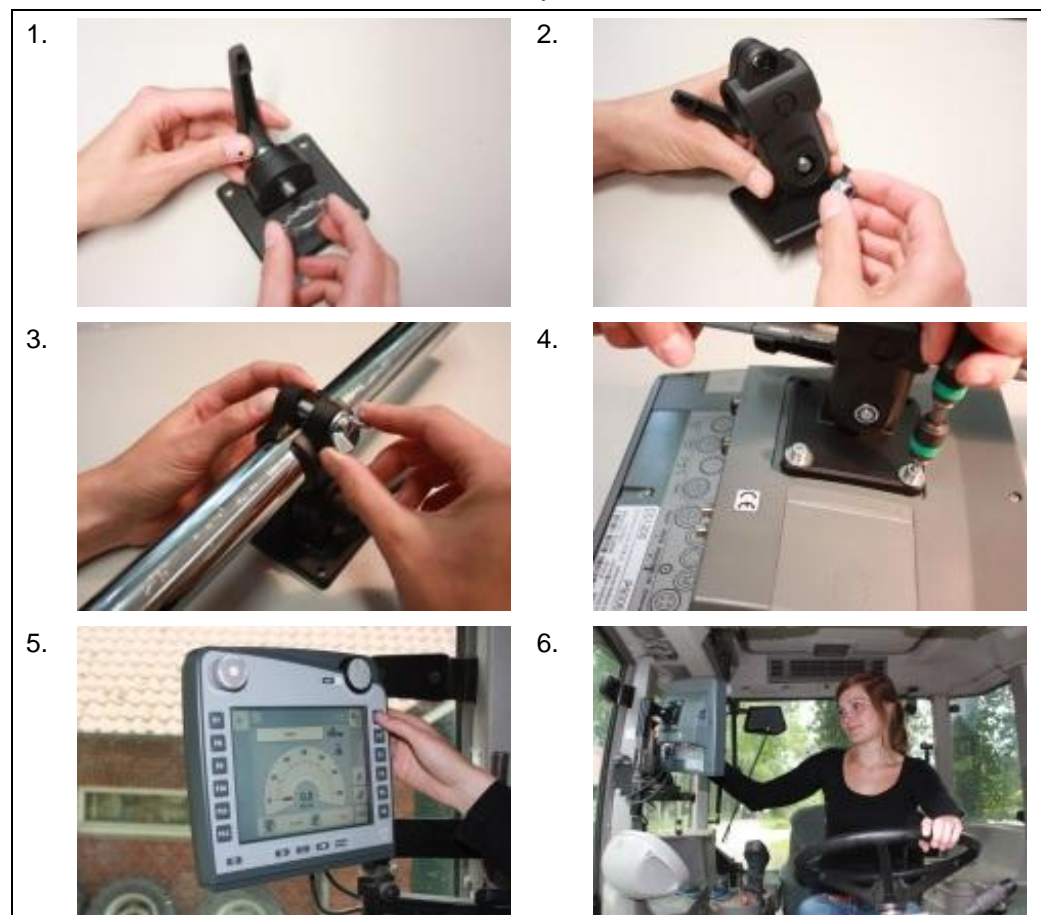
- | | |
|---|------------|
| 1 CAN1-IN | 4 Video-IN |
| 2 CAN1-OUT | 5 LIN |
| 3 Signal (ISO11786) +
RS232-1
RS232-2 | 6 WLAN |

5 Idrifttagning

5.1 Montera terminalen

Hållaren för montering av terminalen i traktorhytten ingår i leveransen av utrustning.

Gör så här för att montera terminalen i förarhytten:



- a. Skruva samman hållaren (bild 1 och 2).
- b. Montera hållaren i ramen och på terminalen (bild 3 och 4).
- c. Välj en lämplig placering i traktorhytten (inom förarens synfält) för att fästa terminalen (bild 5 och 6).
- d. Sätt fast terminalen med hållaren i traktorns förarhytt.



Anmärkning

Se till att skruvarna är fast åtdragna.
Fäst terminalen så att det är lätt att läsa av och manövrera den och samtidigt inte hindrar sikten till traktorns manöverelement eller utsidan.

5.2 Ansluta terminalen

5.2.1 Anslut till ISOBUS/strömförsörjning

För anslutningen till ISOBUS och strömförsörjningen krävs en kabel av typ A som kan beställas under artikelnummer <ArtNummer InC>.



Kabel typ A

För att ansluta terminalen till ISOBUS och spänningsförsörjningen ska du göra på följande vis:

1. Förbind gränssnitten "CAN1-IN" och "CAN1-OUT" på terminalen via kabel av typ A med traktorns In-cab-hylsa.



6 Manövrering

6.1 Starta terminalen



Anmärkning

Kontrollera, innan terminalen startas första gången, att utrustningens anslutningar är rätt kopplade och sitter ordentligt.

- Starta terminalen genom att trycka på strömbrytaren nere till vänster på kåpan. Håll knappen intryckt i ca 2 sekunder.

6.2 Inmatning av börvärden

För att kunna konfigurera och använda såväl terminalen som de anslutna ISOBUS-maskinerna måste värden matas in, ändras resp. väljas.

Ändringar av värden görs i den så kallade inmatningsdialogen. Denna dialog öppnas över den för tillfället aktiva manöverskärm-bilden. Efter att ändringen stängs inmatningsdialogen och manöverskärm-bilden visas igen.

6.2.1 Knappar på inmatningsdialogen



När man klickar på knappen "OK" verkställs det nyinställda börvärdet för alla inmatningsdialoger. Det tidigare värdet skrivs över.

För att aktivera det nya värdet kan man även trycka på skrollhjulet.



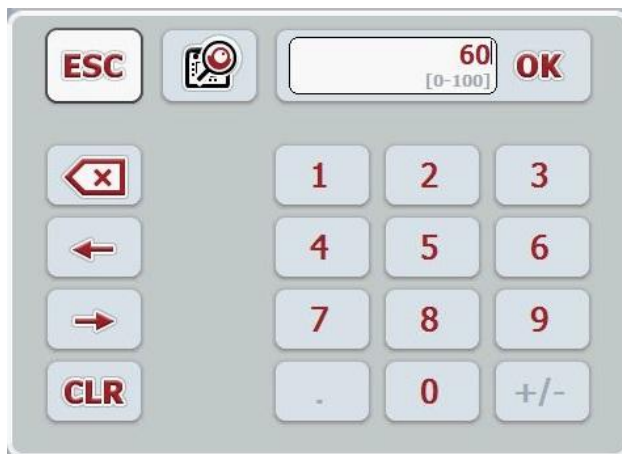
När man klickar på knappen "ESC" avbryts inmatningen i alla inmatningsdialoger. Det tidigare värdet bibehålls.

Alternativt kan man trycka på "ESC"-knappen bredvid skrollhjulet för att avbryta operationen.

6.2.2 Mata in numeriska värden

Om man väljer en parameter på en manöverskärm bild som har ett numeriskt värde visas inmatningsdialogen för numeriska värden. Dialogen kan ha ett av tre olika utseenden:

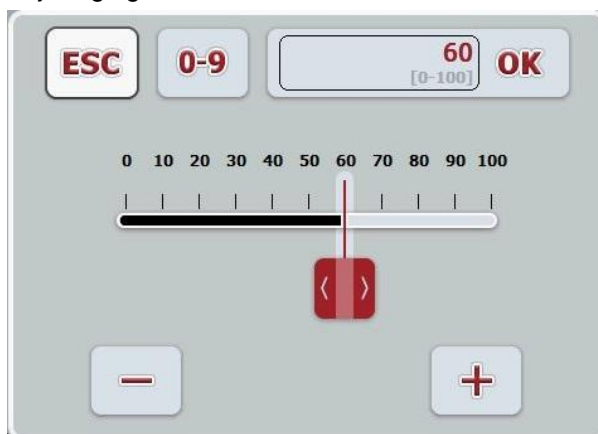
- Numerisk knappsats



- Skrollhjul



- Skjutreglage



Man kan växla mellan de olika utseendena på inmatningsdialogen med hjälp av följande knappar:



Ändra till inställningar med skrollhjulet.



Ändra till inställningar med skjutreglaget.



Ändra till inställningar med den numeriska knappsatsen.

Gör så här för att mata in ett numeriskt värde:

1. Välj parametern vars värde ska ändras på manöverskrämbilden. Tryck på parametern på pekskärmen eller skrolla med skrollhjulet tills parametern är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.
När parametern är markerad kan man även trycka på knappen "OK".
→ Inmatningsdialogen öppnas.
2. Mata in det nya värdet. Inmatningsmetoden beror på vilken inmatningsdialog som används:

Numerisk knappsats	Mata in värdet med hjälp av knapparna på inmatningsdialogen eller använd skrollhjulet.
Skrollhjul	Mata in värdet genom att skrolla med skrollhjulet.
Skjutreglage	Använd skjutreglaget eller tryck på knapparna "+" och "-" tills det önskade värdet är inställt. Alternativt kan skrollhjulet användas för att mata in värdet.
3. Bekräfta inmatningen med "OK" eller tryck på skrollhjulet.



Anmärkning

Terminalen bibehåller den senast valda presentationsformen. Vid nästa aktivering av inmatningsdialogen för numeriska värden visas därför presentationsdialogen som valdes vid föregående inmatning.



Anmärkning

Om ett värde matas in, som inte ligger innanför det giltiga värdeområdet, blir inmatningsfältet markerat i rött. Mata in ett annat värde i så fall.

6.2.3 Mata in booleska värden

Ett booleskt värde är ett värde som endast kan väljas som sant/falskt, på/av, ja/nej, etc. Om man väljer en parameter på manöverskrämbilden som innehåller ett booleskt värde, visas tillhörande inmatningsdialogen.

Visning för falsk, av nej:



Visning för sann, på, ja:



Gör så här för att mata in ett booleskt värde:

1. Välj parametern vars värde ska ändras på manöverskrämbilden. Tryck på parametern på pekskärmen eller skrolla med skrollhjulet tills parametern är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.
När parametern är markerad kan man även trycka på knappen "OK".
→ Inmatningsdialogen öppnas.
2. Mata in det nya värdet. Detta görs genom att trycka på kvadraten med svarta kanter i inmatningsfältet.
Alternativt kan värdet ändras genom att skrolla med skrollhjulet.
3. Bekräfta inmatningen genom att trycka på "OK" eller genom att trycka på skrollhjulet.

6.2.4 Välj ett värde i en lista

För vissa parametrar finns det listor med bestämda börvärden, t.ex. i språkinställningen. Om en sådan parameter väljs på en manöverskärm bild visas inmatningsdialogen för listval.



Anmärkning

Den visade listan kan minimeras genom att trycka på valfältet (mellan "ESC" och "OK"). Inmatningsdialogen för listval visas då med en lista i mindre storlek.

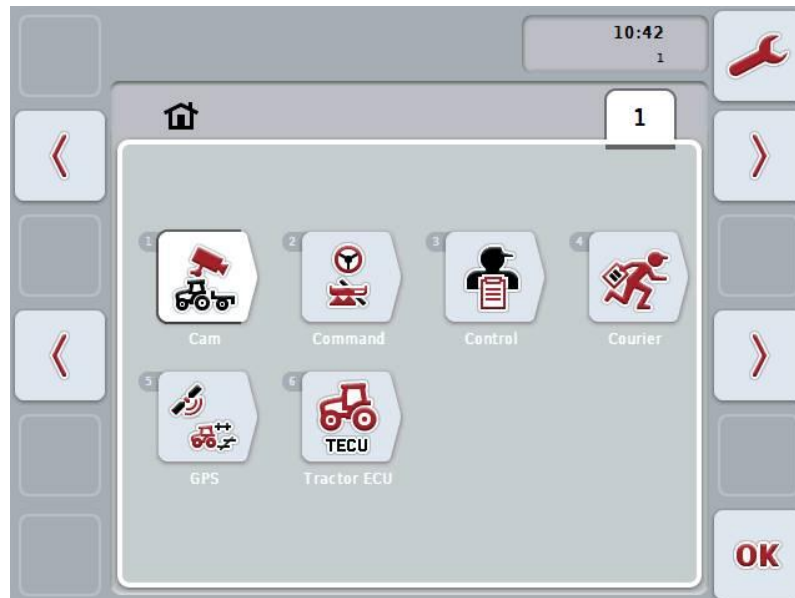
Gör så här för att välja ett värde från en lista:

1. Välj parametern vars värde ska ändras på manöverskärbilden. Tryck på parametern på pekskärmen eller skrolla med skrollhjulet tills parametern är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.
När parametern är markerad kan man även trycka på knappen "OK".
→ En valförteckning öppnas:
2. Välj det nya värdet i förteckningen. Tryck på knappen med värdet eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.
→ Värdet visas i valfönstret.
3. Bekräfta valet genom att trycka på "OK" eller tryck en gång till på knappen med värdet eller på skrollhjulet.

6.3 Inställning av terminalen

6.3.1 Huvudmeny

Öppna huvudmenyn.



I **Huvudmenyn** visas alla tillgängliga program. Detta är de program som har aktiverats på terminalen, t.ex. CCI.TECU och CCI.Cam, och driftsbilder från de anslutna maskinerna.

- För att öppna en tillämpning, tryck på driftsbilden för maskinen eller symbolen för programmet på pekskärmen.
När knappen är vitmarkerad kan man alternativt även trycka på skrollhjulet eller knappen "OK" (F6).



Anmärkning

En detaljerad beskrivning över inställningarna för en ansluten ISOBUS-maskin finns i bruksanvisningen till respektive maskin.

Från **Huvudmenyn** har man direkt åtkomst till inställningarna (F1):



Från varje undermeny (och deras menypunkter) kan man, genom att trycka på knapparna som finns i bildskärmens överkant, gå tillbaka direkt till **Huvudmenyn**.

Inställningarna beskrivs i detalj i följande avsnitt. En grafisk visning av hela menystrukturen finns i kapitel 9.

6.3.2 Inställningar

Inställningarna är uppdelade på 4 flikar: **Användarinställningar**, **Landsinställningar**, **Systeminställningar** och **Info och diagnos**.



Dessa är organiserade enligt följande:

- Användarinställningar:** Erbjuder inställningsmöjligheter för displaybelysning, signal, växla program, beläggnen av lediga knappar och knappval med skrollhjulet.
- Landsinställningar:** Erbjuder möjlighet att ställa in språk, tangentbord, enhetssystem och talformat.
- Systeminställningar:** Erbjuder möjlighet att ställa in datum och tid, programadministration, CAN, gränssnitt, kalibrering av pekskärmen och åtkomst till servicemenyn.
- Info och diagnos:** Ger information om terminalens mjukvara och hårdvara, om nätverksdeltagare, internt minne, arbetsminne och felminne. Erbjuder möjlighet att testa de olika maskinvarukomponenterna.

Gör så här för att växla mellan flikarna:

1. Tryck på respektive flik på pekskärmen eller välj den med hjälp av pilknapparna (F8, F2).

6.3.3 Användarinställningar

På fliken **Användarinställningar** kan man anpassa terminalen efter personliga önskemål.



Följande manövreringsmöjligheter finns att välja mellan:



Växla till Displaybelysning

Tryck på knappen "Displaybelysning" på pekskärmen.

→ Skärmbilden **Displaybelysning** öppnas.

Utförligare information om displaybelysning finns i kapitel 6.3.3.4.



Växla till Signal

Tryck på knappen "Signal" på pekskärmen.

→ Skärmbilden **Signal** öppnas.

Utförligare information om Signal finns i kapitel 6.3.3.5.



Växla program



Tilldelning av lediga knappar



Aktivera/avaktivera knappval via skrollhjul

6.3.3.1 Växla program

Gör så här för att bestämma mellan vilka program man ska växla med växlingsknappen:

1. Tryck på knappen med det aktuella programmet på pekskärmen eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet. När knappen är markerad kan man alternativt även trycka på knappen "OK" (F6).
2. Mata in det booleska värdet.
3. Bekräfta inmatningen med "OK".

6.3.3.2 Tilldelning av lediga knappar

Genom Tilldelning av lediga knappar kan man välja vilket program man har direktåtkomst via i-knappen.

Gör så här för att tilldela i-knappen:

1. Tryck på knappen "Tilldelning av lediga knappar" på pekskärmen eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet. När knappen är markerad kan man alternativt även trycka på knappen "OK" (F6).
→ En valförteckning öppnas:
2. Välj önskad inställning i listan. Tryck på knappen med programmet eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.
→ Programmet visas i valfönstret.
3. Bekräfta valet genom att trycka på "OK" eller tryck en gång till på knappen med programmet eller på skrollhjulet.

6.3.3.3 Aktivera/avaktivera knappval via skrollhjul

Gör så här för att aktivera/avaktivera knappval via skrollhjulet:

1. Tryck på knappen "Knappval via skrollhjul" på pekskärmen eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet. När knappen är markerad kan man alternativt även trycka på knappen "OK" (F6).
2. Mata in det booleska värdet.
3. Bekräfta inmatningen med "OK".



Anmärkning

Denna inställning påverkar endast manövreringen av maskinen.

6.3.3.4 Display dag/natt

Gör så här för att växla till inställningarna för displaybelysningen:

1. Tryck på knappen "Displaybelysning" på pekskärmen eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet. När knappen är markerad kan man alternativt även trycka på knappen "OK" (F6).
→ Följande skärmbild öppnas:



Följande manövreringsmöjligheter finns att välja mellan:



Ange dagsbelysning



Ange nattbelysning



Välj belysningsläge



Ange tröskelvärde för belysning

6.3.3.4.1 Ange dagsbelysning

Gör så här för att ange önskad ljusstyrka för displayen under dagtid:

1. Tryck på knappen "Dagsbelysning" på pekskärmen eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.
När knappen är markerad kan man alternativt även trycka på knappen "OK" (F6).
2. Skriv in värdet med hjälp av siffrorna eller skjutreglaget på pekskärmen.
3. Bekräfta inmatningen med "OK".



Anmärkning

Värdet för displaybelysningen anges i procent och kan ställas in i steg om 10 %.

6.3.3.4.2 Ange nattbelysning

Gör så här för att ange önskad ljusstyrka för displayen under nattetid:

1. Tryck på knappen "Nattbelysning" på pekskärmen eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.
När knappen är markerad kan man alternativt även trycka på knappen "OK" (F6).
2. Skriv in värdet med hjälp av siffrorna eller skjutreglaget på pekskärmen.
3. Bekräfta inmatningen med "OK".



Anmärkning

Värdet för displaybelysningen anges i procent och kan ställas in i steg om 10 %.

6.3.3.4.3 Välj belysningsläge

Gör så här för att välja ett belysningsläge:

1. Tryck på knappen "Belysningsläge" på pekskärmen eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.
När knappen är markerad kan man alternativt även trycka på knappen "OK" (F6).
→ En valförteckning öppnas:
2. Välj önskad inställning i listan. Tryck på knappen med belysningsläget eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.
→ Belysningsläget visas i valfönstret.
3. Bekräfta valet genom att trycka på "OK" eller tryck en gång till på knappen med belysningsläget eller på skrollhjulet.

6.3.3.4.4 Ange tröskelvärde för belysning

Till #1E; och frånsagningspunkten bestäms för displaybelysningen. Referensvärdet är det värde som erhålls från dagljussensorn.

Belysningen tänds när tillkopplingspunkten överskrids och släcks när frånkopplingspunkten underskrids.

Gör så här för att mata in värdet för tröskelvärdet för belysning:

1. Tryck på knappen "Tröskelvärde för belysning" på pekskärmen eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.
När knappen är markerad kan man alternativt även trycka på knappen "OK" (F6).
2. Skriv in värdet med hjälp av siffrorna eller skjutreglaget på pekskärmen.
3. Bekräfta inmatningen med "OK".



Anmärkning

Värdet för displaybelysningen anges i procent och kan ställas in i steg om 10 %.

6.3.3.5 Signal

Gör så här för att växla till inställningarna för signalen:

1. Tryck på knappen "Signal" på pekskärmen eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.
När knappen är markerad kan man alternativt även trycka på knappen "OK" (F6).
→ Följande skärmbild öppnas:



Följande manövreringsmöjligheter finns att välja mellan:



Aktivera/avaktivera signalgivare



Ange ljudstyrka

6.3.3.5.1 Aktivera/avaktivera signalgivare

När signalgivaren är på hörs en akustisk signal när man trycker på en knapp på pekskärmen eller en av funktionsknapparna.

Gör så här för att aktivera/avaktivera signalgivare:

2. Tryck på knappen "Signalgivare aktiv" på pekskärmen eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.
När knappen är markerad kan man alternativt även trycka på knappen "OK" (F6).
3. Mata in det booleska värdet.
4. Bekräfta inmatningen med "OK".

6.3.3.5.2 Ange ljudstyrka

Gör så här för att ange ljudstyrkan för signalgivaren:

1. Tryck på knappen "Ljudstyrka" på pekskärmen eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.
När knappen är markerad kan man alternativt även trycka på knappen "OK" (F6).
2. Skriv in värdet med hjälp av siffrorna eller skjutreglaget på pekskärmen.
3. Bekräfta inmatningen med "OK".



Anmärkning

Värdet för ljudstyrkan anges i procent och kan ställas in i steg om 5 % i intervallet mellan 25 % och 100 %.

6.3.4 Landsinställningar

På fliken **Landsinställningar** kan man göra alla lands- och språkspecifika inställningar för terminalen.



Följande manövreringsmöjligheter finns att välja mellan:



Välj språk



Välj tangentbord



Växla till Enheter

Tryck på knappen "Enheter" på pekskärmen.
→ Skärmbilden **Enheter** öppnas.

Utförligare information om enheterna finns i kapitel 6.3.4.3.



Välj talformat

6.3.4.1 Välj språk

Gör så här för att välja språk:

1. Tryck på knappen "Språk" på pekskärmen eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.
När knappen är markerad kan man alternativt även trycka på knappen "OK" (F6).
→ En valförteckning öppnas:
2. Välj önskad inställning i listan. Tryck på knappen med språket eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.
→ Språket visas i valfönstret.
3. Bekräfta valet genom att trycka på "OK" eller tryck en gång till på knappen med språket eller på skrollhjulet.

6.3.4.2 Välj tangentbord

Gör så här för att välja ett tangentbord:

1. Tryck på knappen "Tangentbord" på pekskärmen eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.
När knappen är markerad kan man alternativt även trycka på knappen "OK" (F6).
→ En valförteckning öppnas:
2. Välj önskad inställning i listan. Tryck på knappen med landet eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.
→ Landet visas i valfönstret.
3. Bekräfta valet genom att trycka på "OK" eller tryck en gång till på knappen med landet eller på skrollhjulet.

6.3.4.3 Välj enheter

Gör så här för att välja enhetssystemet:

1. Tryck på knappen "Enheter" på pekskärmen eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.
När knappen är markerad kan man alternativt även trycka på knappen "OK" (F6).
→ En valförteckning öppnas:
2. Välj önskad inställning i listan. Tryck på knappen med enhetssystemet eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.
→ Enhetssystemet visas i valfönstret.
3. Bekräfta valet genom att trycka på "OK" eller tryck en gång till på knappen med enhetssystemet eller på skrollhjulet.



Anmärkning

När DHCP är aktiverat ställs alla andra värden in automatiskt.

När DHCP är avaktiverat måste inställningarna matas in. För information om detta, kontakta er nätverksadministratör.

6.3.4.4 Välj talformat

Gör så här för att välja önskat talformat:

1. Tryck på knappen "Talformat" på pekskärmen eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.
När knappen är markerad kan man alternativt även trycka på knappen "OK" (F6).
→ En valförteckning öppnas:
2. Välj önskad inställning i listan. Tryck på knappen med talformatet eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.
→ Talformatet visas i valfönstret.
3. Bekräfta valet genom att trycka på "OK" eller tryck en gång till på knappen med talformatet eller på skrollhjulet.

6.3.5 Systeminställningar

På fliken **Systeminställningar** kan man anpassa terminalen efter personliga önskemål.



Följande manövreringsmöjligheter finns att välja mellan:

Växla till Datum och tid



Tryck på knappen "Datum och tid" på pekskärmen.

→ Skärmbilden **Datum och tid** öppnas.

Utförligare information om Datum och tid finns i kapitel 6.3.5.3.

Växla till Programhantering



Tryck på knappen "Programhantering" på pekskärmen.

→ Skärmbilden **Programhantering** öppnas.

Utförligare information om programhantering finns i kapitel 6.3.5.4.



Gränssnitt



CAN



Kalibrera pekskärmen



Öppna serviceområdet

6.3.5.1 Pekskärmskalibrering

Gör så här för att kalibrera pekskärmen:

1. Tryck på knappen "pekskärmskalibrering" på pekskärmen eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.
När knappen är markerad kan man alternativt även trycka på knappen "OK" (F6).
 - Kalibreringsfönstret öppnas.
 - Fem kors visas efter varandra på bildskärmen.
2. Tryck så nära korsets mitt som möjligt.
3. För att avsluta kalibreringen och för att verkställa de fastställda värdena pekar man på valfritt ställe på bildskärmen.



Anmärkning

Om man inte rör vid pekskärmen inom 30 sekunder avbryts kalibreringen och de gamla värdena bibehålls.

6.3.5.2 Öppna serviceområdet



Observera!

Inställningar i servicemenyn får endast utföras av tillverkaren resp. dess försäljnings- och servicepartner.

Åtkomsten till serviceområdet är därför lösenordskyddat.

6.3.5.3 Datum och tid

Gör så här för att växla till inställningarna för datum och tid:

1. Tryck på knappen "Datum och tid" på pekskärmen eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.

När knappen är markerad kan man alternativt även trycka på knappen "OK" (F6).

→ Följande skärmbild öppnas:



Följande manövreringsmöjligheter finns att välja mellan:



Ange datum



Ange tid



Välj datumformat



Välj tidsformat



Aktivera/avaktivera GPS-uppdatering



Ange tidszon



Aktivera/avaktivera sommar-/vintertid



Välj am/pm

6.3.5.3.1 Ange datum

Gör så här för att ange datumet:

1. Tryck på knappen "Dag", "Månad" och "År" på pekskärmen eller skrolla med skrollhjulet tills lämplig knapp är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet. När knappen är markerad kan man alternativt även trycka på knappen "OK" (F6).
2. Skriv in aktuellt värde med det numeriska fältet eller skjutreglaget på pekskärmen.
3. Bekräfta inmatningen med "OK".

6.3.5.3.2 Ange tid

Gör så här för att ange tiden:

1. Tryck på knapparna "Timme" och "Minut" på pekskärmen eller skrolla med skrollhjulet tills lämplig knapp är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet. När knappen är markerad kan man alternativt även trycka på knappen "OK" (F6).
2. Skriv in aktuellt värde med det numeriska fältet eller skjutreglaget på pekskärmen.
3. Bekräfta inmatningen med "OK".

6.3.5.3.3 Välj datumformat

Gör så här för att välja datumformat:

1. Tryck på knappen "Datumformat" på pekskärmen eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet. När knappen är markerad kan man alternativt även trycka på knappen "OK" (F6).
→ En valförteckning öppnas:
2. Välj önskad inställning i listan. Tryck på knappen med formatet eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.
→ Formatet visas i valfönstret.
3. Bekräfta valet genom att trycka på "OK" eller tryck en gång till på knappen med formatet eller på skrollhjulet.

6.3.5.3.4 Välj tidsformat

Gör så här för att välja med vilket tidsformat som tiden ska visas:

1. Tryck på knappen "Tidsformat" på pekskärmen eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.
När knappen är markerad kan man alternativt även trycka på knappen "OK" (F6).
→ En valförteckning öppnas:
2. Välj önskad inställning i listan. Tryck på knappen med formatet eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.
→ Formatet visas i valfönstret.
3. Bekräfta valet genom att trycka på "OK" eller tryck en gång till på knappen med formatet eller på skrollhjulet.

6.3.5.3.5 Aktivera/avaktivera GPS-uppdatering

Gör så här för att aktivera/avaktivera GPS-uppdatering:

1. Tryck på knappen "GPS-uppdatering" på pekskärmen eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.
När knappen är markerad kan man alternativt även trycka på knappen "OK" (F6).
2. Mata in det booleska värdet.
3. Bekräfta inmatningen med "OK".

6.3.5.3.6 Ange tidszon

Gör så här för att ange tidszon:

1. Tryck på knappen "Tidszon" på pekskärmen eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.
När knappen är markerad kan man alternativt även trycka på knappen "OK" (F6).
2. Skriv in värdet med hjälp av siffrorna eller skjutreglaget på pekskärmen.
3. Bekräfta inmatningen med "OK".

6.3.5.3.7 Aktivera/avaktivera sommar-/vintertid

Gör så här för att aktivera/avaktivera sommar-/vintertid:

1. Tryck på knappen "Sommar-/vintertid" på pekskärmen eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.
När knappen är markerad kan man alternativt även trycka på knappen "OK" (F6).
2. Mata in det booleska värdet.
3. Bekräfta inmatningen med "OK".

6.3.5.3.8 Välj am/pm

Gör så här för att välja mellan "am" och "pm":

1. Tryck på knappen "am/pm" på pekskärmen eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.
När knappen är markerad kan man alternativt även trycka på knappen "OK" (F6).
→ En valförteckning öppnas:
2. Välj önskad inställning i listan. Tryck på knappen med inställningen eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.
→ Inställningen visas i valfönstret.
3. Bekräfta valet genom att trycka på "OK" eller tryck en gång till på knappen med inställningen eller på skrollhjulet.



Anmärkning

Detta val är endast tillgängligt när tidsformatet "12h" har valts (jfr kapitel 6.3.5.3.4).

6.3.5.4 Programhantering

Gör så här för att växla till Programhantering:

1. Tryck på knappen "Talformat" på pekskärmen eller skrolla med skrollhjulet tills knappen "Programhantering" är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet. När knappen är markerad kan man alternativt även trycka på knappen "OK" (F6).
→ Följande skärmbild öppnas:



Följande manövreringsmöjligheter finns att välja mellan:



Aktivera/avaktivera program

6.3.5.4.1 Aktivera/avaktivera program

Gör så här för att aktivera/avaktivera enskilda program:

1. Tryck på knappen med namnet på programmet som ska aktiveras/avaktiveras på pekskärmen eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.

När knappen är markerad kan man alternativt även trycka på knappen "OK" (F6).

2. Mata in det booleska värdet.
3. Bekräfta inmatningen med "OK".



Anmärkning

För att få åtkomst till aktiverade program måste terminalen startas om.

6.3.5.5 Gränssnitt



Anmärkning

Gränssnitts-inställningarna är tillgängliga när program ConnectionManager är aktiverad.

Gör så här för att växla till gränssnittsinställningarna:

1. Tryck på knappen "Gränssnitt" på pekskärmen eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.

När knappen är markerad kan man alternativt även trycka på knappen "OK" (F6).

→ Följande skärmbild öppnas:



Du kan välja mellan följande manövreringsmöjligheter:

Växla till Administration



Tryck på knappen "Administration" på pekskärmen.

→ Skärmbilden **Administration** öppnas.

Utförligare information om Administration finns i kapitel 6.3.5.5.1.

Växla till GSM-inställningar



Tryck på knappen "GSM-inställningar" på pekskärmen.

→ Skärmbilden **GSM-inställningar** öppnas.

Utförligare information om GSM-inställningar finns i kapitel 6.3.5.5.2.

**Växla till WLAN-inställningar**

Tryck på knappen "WLAN-inställningar" på pekskärmen.

→ Skärmbilden **WLAN-inställningar** öppnas.

Utförligare information om WLAN-inställningar finns i kapitel 6.3.5.5.3.

**Växla till LAN-inställningar**

Tryck på knappen "LAN" på pekskärmen.

→ Skärmbilden **LAN-inställningar** öppnas.

Utförligare information om LAN-inställningar finns i kapitel 6.3.5.5.4.

**Anmärkning**

LAN-inställningar är endast tillgänglig på en terminal av maskinvarugeneration 1 (version 1.x).

6.3.5.5.1 Administration

Gör så här för att växla till Administration:

1. Tryck på knappen "Administration" på pekskärmen eller skrolla med skrollhjulet tills knappen "Programhantering" är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.

När knappen är markerad kan man alternativt även trycka på knappen "OK" (F6).

→ Följande skärmbild öppnas:



Följande manövreringsmöjligheter finns att välja mellan:



Välj anslutning

6.3.5.5.1.1 Välj anslutning

Gör så här för att välja en anslutning:

1. Tryck på knappen "Anslutning" på pekskärmen eller skrolla med skrollhjulet tills knappen "Programhantering" är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.

När knappen är markerad kan man alternativt även trycka på knappen "OK" (F6).

→ En valförteckning öppnas:

2. Välj önskad inställning i listan. Tryck på knappen med anslutningen eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.

→ Anslutningen visas i valfönstret.

3. Bekräfta valet genom att trycka på "OK" eller tryck en gång till på knappen med anslutningen eller på skrollhjulet.

6.3.5.5.2 GSM-inställningar

Gör så här för att växla till GSM-inställningar:

1. Tryck på knappen "GSM-inställningar" på pekskärmen eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.

När knappen är markerad kan man alternativt även trycka på knappen "OK" (F6).

→ Följande skärmbild öppnas:



Följande manövreringsmöjligheter finns att välja mellan:



Välj mall



Gör själv inställningarna

6.3.5.5.2.1 Välj mall

Gör så här för att välja en mall för GSM-inställningar:

1. Tryck på knappen "Mall" på pekskärmen eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.
När knappen är markerad kan man alternativt även trycka på knappen "OK" (F6).
→ En valförteckning öppnas:
2. Välj önskad inställning i listan. Tryck på knappen med mallen eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.
→ Mallen visas i valfönstret.
3. Bekräfta valet genom att trycka på "OK" eller tryck en gång till på knappen med mallen eller på skrollhjulet.

6.3.5.5.2.2 Gör själv inställningarna

Gör så här för att själv göra GSM-inställningarna:

1. Tryck på knapparna "APN", "Användarnamn", "Lösenord" och "Direktnummer" på pekskärmen eller skrolla med skrollhjulet tills lämplig knapp är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.
När knappen är markerad kan man alternativt även trycka på knappen "OK" (F6).
2. Mata in respektive värde med hjälp av tangentbordet på pekskärmen.
3. Bekräfta inmatningen med "OK".

6.3.5.5.3 WLAN-inställningar

Gör så här för att växla till WLAN-inställningar:

1. Tryck på knappen "WLAN-inställningar" på pekskärmen eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet. När knappen är markerad kan man alternativt även trycka på knappen "OK" (F6).
→ Följande skärmbild öppnas:



Följande manövreringsmöjligheter finns att välja mellan:



Växla till WLAN-nätverket

Tryck på knappen "WLAN-nätverk" på pekskärmen.

→ Skärmbilden **WLAN-nätverk** öppnas.

Utförligare information om WLAN-nätverk finns i kapitel 6.3.5.5.3.3.



Aktivera eller avaktivera DHCP



Gör själv nätverksinställningarna

6.3.5.5.3.1 Aktivera eller avaktivera DHCP

Gör så här för att aktivera/avaktivera DHCP:

1. Tryck på knappen "DHCP" på pekskärmen eller skrolla med skrollhjulet tills knappen "Programhantering" är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet. När knappen är markerad kan man alternativt även trycka på knappen "OK" (F6).
2. Mata in det booleska värdet.
3. Bekräfta inmatningen med "OK".

6.3.5.5.3.2 Gör själv nätverksinställningarna



Anmärkning

Dessa inställningar är endast tillgängliga när DHCP är avaktiverat (jämför kapitel 6.3.5.5.3.1).

Gör så här för att själv göra WLAN-inställningarna:

1. Tryck på knapparna "IP-adress", "Delnätmask", "Standardgateway", "Primär DNS", "Sekundär DNS" och "WINS-server" på pekskärmen eller skrolla med skrollhjulet tills lämplig knapp är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet. När knappen är markerad kan man alternativt även trycka på knappen "OK" (F6).
2. Mata in respektive värde med hjälp av tangentbordet på pekskärmen.
3. Bekräfta inmatningen med "OK".





6.3.5.5.3.3 WLAN-nätverk

Gör så här för att växla till WLAN-nätverken:

1. Tryck på knappen "WLAN-nätverk" på pekskärmen eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet. När knappen är markerad kan man alternativt även trycka på knappen "OK" (F6).
→ Följande skärmbild öppnas:



Följande manövreringsmöjligheter finns att välja mellan:

-  **Skapa WLAN-nätverk**
-  **Bearbeta WLAN-nätverk**
-  **Ta bort WLAN-nätverk**
-  **Uppdatera listan över WLAN-nätverk**

6.3.5.5.3.3.1 Skapa nytt WLAN-nätverk

Gör så här för att lägga till ett nytt WLAN-nätverk:

1. Tryck på knappen "Skapa WLAN-nätverk" (F10) på pekskärmen.
→ Följande manöverskärm bild öppnas:



2. Välj i tur och ordning ut samtliga parametrar på manöverskärm bilden. Tryck på parametern på pekskärmen eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.
När knappen är markerad kan man alternativt även trycka på knappen "OK" (F6).
3. Mata in det nya värdet med hjälp av tangentbordet på pekskärmen.
4. Bekräfta inmatningen med "OK".

6.3.5.5.3.3.2 Spara WLAN-nätverk

**Anmärkning**

Ännu inte sparade WLAN-nätverk är markerade i nätverkslistan med ett "+" framför namnet.

Gör så här för att spara ett WLAN-nätverk, som har identifierats av terminalen och listats i nätverkslistan:

1. Välj det nätverk som ska sparas i listan över WLAN-nätverk. Tryck på knappen med nätverksnamnet på pekskärmen eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.

När knappen är markerad kan man alternativt även trycka på knappen "OK" (F6).

→ Följande manöverskärm bild öppnas:



2. Välj i tur och ordning ut samtliga parametrar på manöverskärm bilden. Tryck på parametern på pekskärmen eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.
När knappen är markerad kan man alternativt även trycka på knappen "OK" (F6).
3. Mata in det nya värdet med hjälp av tangentbordet på pekskärmen.
4. Bekräfta inmatningen med "OK".

6.3.5.5.3.3 Bearbeta WLAN-nätverk

Gör så här för att bearbeta ett sparad WLAN-nätverk:

1. Välj det nätverk vars uppgifter ska ändras i listan över WLAN-nätverk. Tryck på knappen med nätverksnamnet på pekskärmen eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.
När knappen är markerad kan man alternativt även trycka på knappen "OK" (F6).
→ Kontextmenyn öppnas.
2. Tryck på knappen "Bearbeta" på pekskärmen eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.
→ Följande manöverskrämbild öppnas:



3. Välj parametern vars värde ska ändras på manöverskrämbilden. Tryck på parametern på pekskärmen eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.
När knappen är markerad kan man alternativt även trycka på knappen "OK" (F6).
4. Mata in det nya värdet med hjälp av tangentbordet på pekskärmen.
5. Bekräfta inmatningen med "OK".

6.3.5.5.3.3.4 Ta bort WLAN-nätverk

Gör så här för att ta bort ett WLAN-nätverk:

1. Välj det nätverk som ska tas bort i listan över WLAN-nätverk. Tryck på knappen med namnet på nätverket på pekskärmen eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.
När knappen är markerad kan man alternativt även trycka på knappen "OK" (F6).
→ Kontextmenyn öppnas.
2. Tryck på knappen "Ta bort" på pekskärmen eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.

6.3.5.5.3.3.5 Uppdatera listan över WLAN-nätverk

Gör så här för att uppdatera listan över WLAN-nätverk:

1. Tryck på knappen "Uppdatera WLAN-nätverk" (F1) på pekskärmen.
→ Listan över WLAN-nätverk uppdateras.

6.3.5.5.4 LAN-inställningar



Anmärkning

LAN-inställningar är endast tillgänglig på en terminal av maskinvarugeneration 1 (version 1.x).

Gör så här för att växla till LAN-inställningar:

1. Tryck på knappen "LAN-inställningar" på pekskärmen eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet. När knappen är markerad kan man alternativt även trycka på knappen "OK" (F6).
 → Följande skärmbild öppnas:



Följande manövreringsmöjligheter finns att välja mellan:



Aktivera eller avaktivera DHCP



Gör själv nätverksinställningarna

6.3.5.5.4.1 Aktivera eller avaktivera DHCP

Gör så här för att aktivera/avaktivera DHCP:

1. Tryck på knappen "DHCP" på pekskärmen eller skrolla med skrollhjulet tills knappen "Programhantering" är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet. När knappen är markerad kan man alternativt även trycka på knappen "OK" (F6).
2. Mata in det booleska värdet.
3. Bekräfta inmatningen med "OK".

6.3.5.5.4.2 Gör själv nätverksinställningarna



Anmärkning

Dessa inställningar är endast tillgängliga när DHCP är avaktiverat (jämför kapitel 6.3.5.5.4.1).

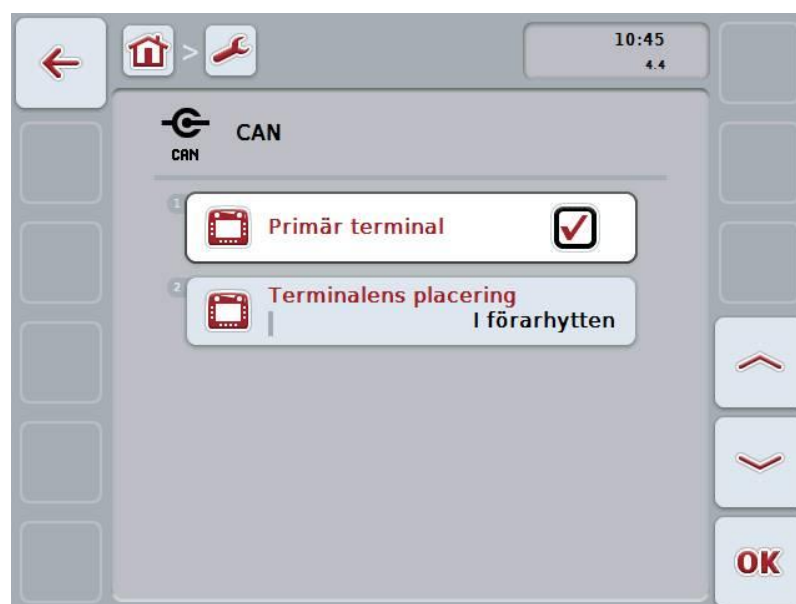
Gör så här för att själv mata in nätverksinställningarna för LAN-nätverket:

1. Tryck på knapparna "IP-adress", "Delnätmask", "Standardgateway", "Primär DNS", "Sekundär DNS" och "WINS-server" på pekskärmen eller skrolla med skrollhjulet tills lämplig knapp är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet. När knappen är markerad kan man alternativt även trycka på knappen "OK" (F6).
2. Mata in respektive värde med hjälp av tangentbordet på pekskärmen.
3. Bekräfta inmatningen med "OK".

6.3.5.5.4.3 CAN

Gör så här för att växla till CAN-inställningar:

1. Tryck på knappen "CAN" på pekskärmen eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.
När knappen är markerad kan man alternativt även trycka på knappen "OK" (F6).
→ Följande skärmbild öppnas:



Följande manövreringsmöjligheter finns att välja mellan:



Aktivera/avaktivera primär terminal



Välj terminalens placering

6.3.5.5.5 Aktivera/avaktivera primär terminal

Gör så här för att aktivera/avaktivera terminalens som primär terminal:

1. Tryck på knappen "Primär terminal" på pekskärmen eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.
När knappen är markerad kan man alternativt även trycka på knappen "OK" (F6).
2. Mata in det booleska värdet.
3. Bekräfta inmatningen med "OK".



Anmärkning

Inställningen för "Primär terminal" påverkar uteslutande vid drift av två eller fler ISOBUS-terminaler i ett bussystem. En maskins Object Pool visas som standard på den primära terminalen.



Anmärkning

Det får alltid endast finnas en primär terminal på bussen. Om CCI 100/200 registrerar ytterligare en primär terminal på bussen får du ett felmeddelande.

6.3.5.5.6 Välj terminalens placering

Gör så här för att välja terminalens placering:

1. Tryck på knappen "Välj terminalens placering" på pekskärmen eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.
När knappen är markerad kan man alternativt även trycka på knappen "OK" (F6).
→ En valförteckning öppnas:
2. Välj önskad inställning i listan. Tryck på knappen med positionen eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.
→ Positionen visas i valfönstret.
3. Bekräfta valet genom att trycka på "OK" eller tryck en gång till på knappen med positionen eller på skrollhjulet.

6.3.6 Info och diagnos

På fliken **Info och diagnos** kan man kontrollera funktion och status för terminalens program- och hårdvarukomponenter. För installerade program kan man få versionsinformation. Grundläggande information om maskiner som är anslutna till ISOBUS kan öppnas.



Följande manövreringsmöjligheter finns att välja mellan:



Växla till terminalinformation

Tryck på knappen "Terminal" på
→ Skärmbilden **Terminal** öppnas.

Utförligare information om terminalinformationen finns i kapitel 6.3.6.2.



Växla till information om nätverksdeltagarna

Tryck på knappen "Nätverksdeltagare" på *pekskärmen*.
→ Skärmbilden **Nätverksdeltagare** öppnas.

Utförligare information om nätverksdeltagarna finns i kapitel 6.3.6.3.



Växla till minnesinformation

Tryck på knappen "Minne" på *pekskärmen*.
→ Skärmbilden **Minne** öppnas.

Utförligare information om minnet finns i kapitel 6.3.6.4.



Växla till Självtest

Tryck på knappen "Självtest" på *pekskärmen*.
→ Skärmbilden **Självtest** öppnas.

Utförligare information om självtest finns i kapitel 6.3.6.5.



Visa felminnet

6.3.6.1 Visa felminnet

Gör så här för att visa felminnet:

1. Tryck på knappen "Felminne" på *peksskärmen* eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.
När knappen är markerad kan man alternativt även trycka på knappen "OK" (F6).
→ En kronologiskt ordnad lista med felmeddelanden öppnas.
2. Du erhåller detaljerad information om ett av felmeddelandena genom att trycka på knappen med felmeddelandet på *peksskärmen* eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och sedan trycka på skrollhjulet.
När knappen är markerad kan man alternativt även trycka på knappen "OK" (F6).
→ En skärmbild med följande information om felmeddelandet öppnas:
 - Datum och tid
 - Serienummer
 - Versionsnummer
 - Felmeddelandetext

6.3.6.2 Terminalinformation

Gör så här för att växla till *terminal*information:

1. Tryck på knappen "Terminal" på *pekskärmen* eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.
När knappen är markerad kan man alternativt även trycka på knappen "OK" (F6).
→ Följande skärmbild öppnas:



Följande manövreringsmöjligheter finns att välja mellan:



Visa programvaruinformation



Visa maskinvaruinformation

6.3.6.2.1 Visa programvaruinformation

Gör så här för att visa information om programvara:

1. Tryck på knappen "Programvara" på *pekskärmen* eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.

När knappen är markerad kan man alternativt även trycka på knappen "OK" (F6).

→ En skärmbild med följande programvaruinformation öppnas:

- Paket
- Anedo Base-system
- Bootloader
- Versionsnummer ISOBUS UT
- Kärna
- Versionsnummer MENY
- Versionsnummer för enskilda program

6.3.6.2.2 Visa maskinvaruinformation

Gör så här för att visa information om maskinvara:

1. Tryck på knappen "Maskinvara" på *pekskärmen* eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.

När knappen är markerad kan man alternativt även trycka på knappen "OK" (F6).

→ En skärmbild med följande maskinvaruinformation öppnas:

- Terminaltyp
- Terminalens hårdvaruversion
- Serienummer
- Tillverkar-ID
- Tillverkare

6.3.6.3 Nätverksdeltagare

Gör så här för att växla till information om *nätverksdeltagarna*:

- Tryck på knappen "Nätverksdeltagare" på *pekskärmen* eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet. När knappen är markerad kan man alternativt även trycka på knappen "OK" (F6).
 - *Nätverksdeltagare* har identifierats.
 - Följande skärmbild öppnas:



Anmärkning

Knappar på maskiner, vars *Object Pool* har laddats en gång, men som aktuellt är anslutna, men visas gråtonat.

Följande manövreringsmöjligheter finns att välja mellan:



Visa detaljer



Filtrera listan



Återställ filter



Ta bort alla Object Pooler



Ta bort aktuell Object Pool

6.3.6.3.1 Visa detaljer

Gör så här för att erhålla detaljerad information om en nätverksdeltagare:

1. Tryck på knappen med *nätverksdeltagaren* på *pekskärmen* eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.
När knappen är markerad kan man alternativt även trycka på knappen "OK" (F6).
 - En skärmbild med följande information om *nätverksdeltagarna* öppnas:
 - Tillverkare
 - Device Class
 - Function
 - Function Instance
 - Source Address

6.3.6.3.2 Filtrera listan

Gör så här för att filtrera listan över *nätverksdeltagare*:

1. Tryck på knappen "Filtrera förteckning" (F10) på *pekskärmen*.
 - Listan över *nätverksdeltagare* filtreras så att endast de anslutna och aktiva deltagarna visas.

6.3.6.3.3 Återställ filter

Gör så här för att återställa filtret:

1. Tryck på knappen "Återställ filter" (F11) på *pekskärmen*.
 - Filtret återställs automatiskt.

6.3.6.3.4 Ta bort alla Object Pooler

Gör så här för att ta bort alla *Object Pooler*:

1. Tryck på knappen "Radera alla *Object Pooler*" (F12) på *pekskärmen*.
 - Alla sparade *Object Pooler* raderas.



Anmärkning

Efter omstart är alla *Object Pooler* borttagna. Om en maskin är ansluten laddas automatiskt den nya *Object Pooler*.

6.3.6.3.5 Ta bort aktuell *Object Pool*

Gör så här för att radera aktuell *Object Pool*:

1. Välj maskinen med den *Object Pool* som ska raderas i listan över *nätverksdeltagare*. Tryck på knappen med maskinnamnet på *pekskärmen* eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.
När knappen är markerad kan man alternativt även trycka på knappen "OK" (F6).
→ En kontextmeny öppnas.
2. Tryck på knappen "Radera en speciell *Object Pool*" på *pekskärmen* eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.



Anmärkning

Object Poolen stannar kvar i listan efter borttagningen, men kan inte längre manövreras via *kontextmenyn*. Vid nästa omstart av *terminalen* laddas den om ifall maskinen är ansluten.

6.3.6.4 Minnesinformation

Gör så här för att växla till information om minnet:

1. Tryck på knappen "Minne" på *pekskärmen* eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.
När knappen är markerad kan man alternativt även trycka på knappen "OK" (F6).
→ Följande skärmbild öppnas:



Följande manövreringsmöjligheter finns att välja mellan:



Visa arbetsminnet



Visa internt minne



Visa status för USB-minne

6.3.6.4.1 Visa arbetsminnet

Gör så här för att visa arbetsminnet:

1. Tryck på knappen "Arbetsminne" på *pekskärmen* eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.
När knappen är markerad kan man alternativt även trycka på knappen "OK" (F6).
→ En skärmbild med information om kapacitet och utnyttjande av arbetsminnet öppnas.

6.3.6.4.2 Visa internt minne

Gör så här för att visa det interna minnet:

1. Tryck på knappen "Internt minne" på *pekskärmen* eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.
När knappen är markerad kan man alternativt även trycka på knappen "OK" (F6).
→ En skärmbild med information om kapacitet och utnyttjande av det interna dataminnet öppnas.

6.3.6.4.3 Status för USB-minne

Gör så här för att visa *USB*-minnet:

1. Tryck på knappen "*USB*-minnesstatus" på *pekskärmen* eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.
När knappen är markerad kan man alternativt även trycka på knappen "OK" (F6).
→ En skärmbild med information om kapacitet och utnyttjande av *USB*-minnet öppnas.



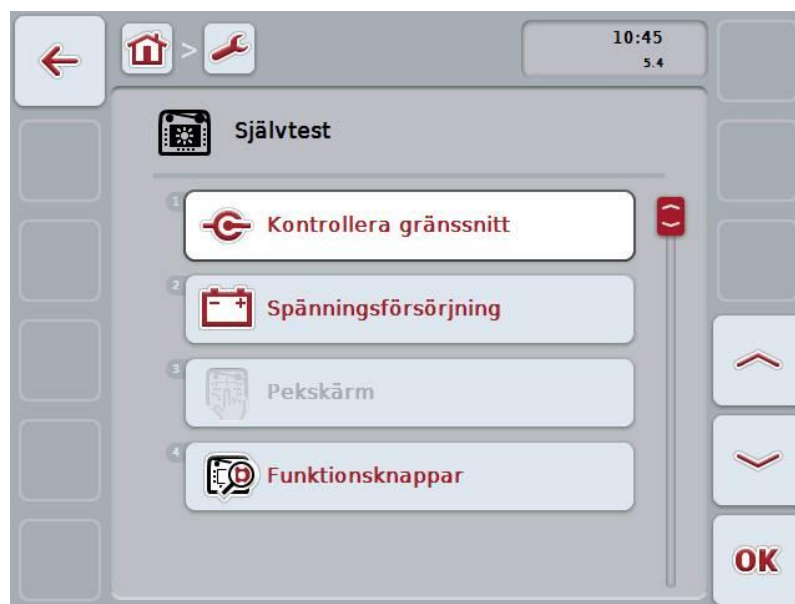
Anmärkning

Den här funktionen är bara tillgänglig när ett *USB*-minne är isatt.

6.3.6.5 Självtest

Gör så här för att växla till självtestet:

1. Tryck på knappen "Självtest" på *pekskärmen* eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.
När knappen är markerad kan man alternativt även trycka på knappen "OK" (F6).
→ Följande skärmbild öppnas:



Följande manövreringsmöjligheter finns att välja mellan:



Visa information om gränssnitten



Visa strömförsörjning



Testa pekskärmen



Testa funktionsknapparna



Testa skrollhjulet



Testa högtalaren



Visa dagsljussensor



Testa displayens ljusstyrka



Visa stopp-knapp



Växla till CAN-Trace

Tryck på knappen "CAN-Trace" på pekskärmen.

→ Skärmbilden **CAN-Trace öppnas**.

Utförligare information om CAN-Trace finns i kapitel 6.3.6.5.11.



Testa Internetanslutningen

6.3.6.5.1 Visa information om gränssnitten

Gör så här för att visa information om de enskilda *gränssnitten*:

1. Tryck på knappen "*Gränssnitt*" på *pekskärmen* eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.
När knappen är markerad kan man alternativt även trycka på knappen "OK" (F6).
→ En skärmbild med de olika *gränssnitten* öppnas.
2. Välj ett *gränssnitt* i förteckningen. Tryck på knappen med *gränssnittet* på *pekskärmen* eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.
När knappen är markerad kan man alternativt även trycka på knappen "OK" (F6).
3. En skärmbild med information om aktuell status för *gränssnitten* öppnas.

6.3.6.5.2 Visa strömförsörjning

Gör så här för att visa information om strömförsörjningen:

1. Tryck på knappen "Strömförsörjning" på *pekskärmen* eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.
När knappen är markerad kan man alternativt även trycka på knappen "OK" (F6).
→ En skärmbild med värdet för anlagd spänning öppnas.

6.3.6.5.3 Testa pekskärmen

Är inte tillgängligt i denna version.

6.3.6.5.4 Testa funktionsknapparna

Gör så här för att testa funktionsknapparna:

1. Tryck på knappen "Funktionsknappar" på *pekskärmen* eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet. När knappen är markerad kan man alternativt även trycka på knappen "OK" (F6).
 - En skärmbild för test av funktionsknapparna öppnas.
2. Tryck på funktionsknapparna F1-F12 i tur och ordning.
 - På skärmbilden visas vilka funktionsknappar som trycks in.

6.3.6.5.5 Testa skrollhjulet

Gör så här för att testa skrollhjulet:

1. Tryck på knappen "Skrollhjul" på pekskärmen eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet. När knappen är markerad kan man alternativt även trycka på knappen "OK" (F6).
 - En skärmbild för test av skrollhjulet öppnas.
2. Skrolla skrollhjulet medurs.
 - De enskilda segmenten markeras.
3. Tryck på skrollhjulet.
 - Markeringen av segmenten upphävs.

6.3.6.5.6 Testa högtalaren

Gör så här för att testa högtalaren:

1. Tryck på knappen "Högtalare" på pekskärmen eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet. När knappen är markerad kan man alternativt även trycka på knappen "OK" (F6).
 - En skärmbild för test av högtalarna öppnas.
 - En signalsekvens hörs.

6.3.6.5.7 Visa dagsljussensor

Gör så här för att visa dagsljussensorn:

1. Tryck på knappen "Dagsljussensor" på *pekskärmen* eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.
När knappen är markerad kan man alternativt även trycka på knappen "OK" (F6).
→ En skärmbild med det aktuella värdet för dagsljussensorn öppnas.

6.3.6.5.8 Testa displayens ljusstyrka

Gör så här för att testa displayens ljusstyrka:

1. Tryck på knappen "Ljusstyrka" på *pekskärmen* eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.
När knappen är markerad kan man alternativt även trycka på knappen "OK" (F6).
→ En skärmbild för test av ljusstyrkan öppnas.
2. Testa status för ljusstyrkan (F9), manuell inmatning av ljusstyrkan (F10 och F11) och utför det automatiska ljusstyrketestet (F12).

6.3.6.5.9 Visa stopp-knapp

Gör så här för att visa status för stopp-knappen:

1. Tryck på knappen "Stopp-knapp" på *pekskärmen* eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.
När knappen är markerad kan man alternativt även trycka på knappen "OK" (F6).
→ En skärmbild med den aktuella statusen för stopp-knappen öppnas.

6.3.6.5.10 Testa Internetanslutningen



Anmärkning

Testet av Internetanslutningen är endast tillgängligt när program ConnectionManager är aktiverad.

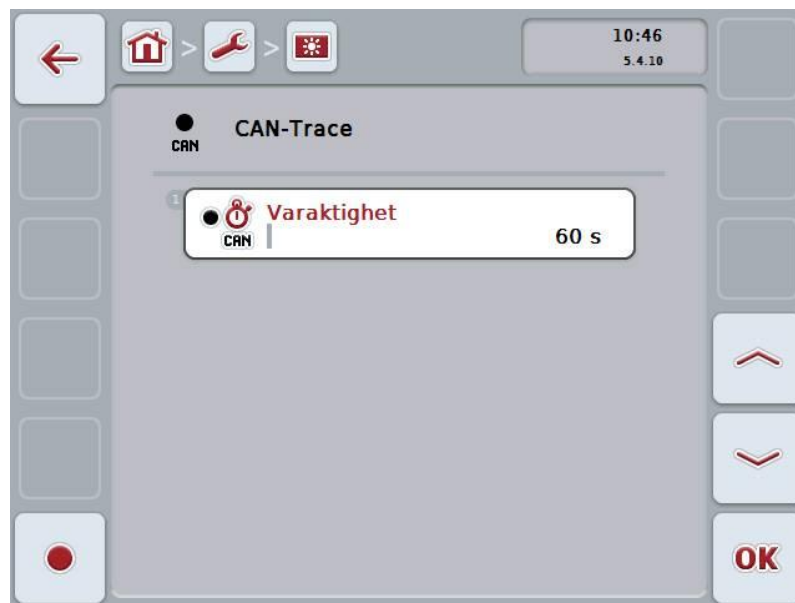
Gör så här för att testa Internetanslutningen:

1. Tryck på knappen "Internetanslutning" på pekskärmen eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.
När knappen är markerad kan man alternativt även trycka på knappen "OK" (F6).
 - En skärmbild för test av Internetanslutningen öppnas.
2. Testa Internetanslutningen (F12).
 - Följande information om Internetanslutningen visas:
 - Anslutningsläge
 - Anslutningsstatus
 - Resultat på anslutningstestet
 - Internetadress

6.3.6.5.11 CAN-Trace

Gör så här för att växla till CAN-Trace:

1. Tryck på knappen "CAN-Trace" på *pekskärmen* eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.
När knappen är markerad kan man alternativt även trycka på knappen "OK" (F6).
→ Följande skärmbild öppnas:



Följande manövreringsmöjligheter finns att välja mellan:



Ange varaktighet för CAN-Trace



Starta registreringen

6.3.6.5.11.1 Ange varaktighet för CAN-Trace

Gör så här för att mata in värdet för varaktigheten för CAN-Trace:

1. Tryck på knappen "Varaktighet" på pekskärmen eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.
När knappen är markerad kan man alternativt även trycka på knappen "OK" (F6).
2. Skriv in värdet med hjälp av siffrorna eller skjutreglaget på pekskärmen.
3. Bekräfta inmatningen med "OK".



Anmärkning

Det giltiga värdeområdet för varaktigheten för CAN-Trace mellan 60 och 6 000 sekunder.

6.3.6.5.11.2 Starta registreringen

Gör så här för att starta registreringen av CAN-Trace:

1. Tryck på knappen "Starta registreringen" (F12) på pekskärmen.
→ Registreringen av CAN-Trace startas.



Anmärkning

Registreringens varaktighet kan bestämmas via Varaktighet för **CAN-Trace** (jfr kapitel 6.3.6.5.11.1).

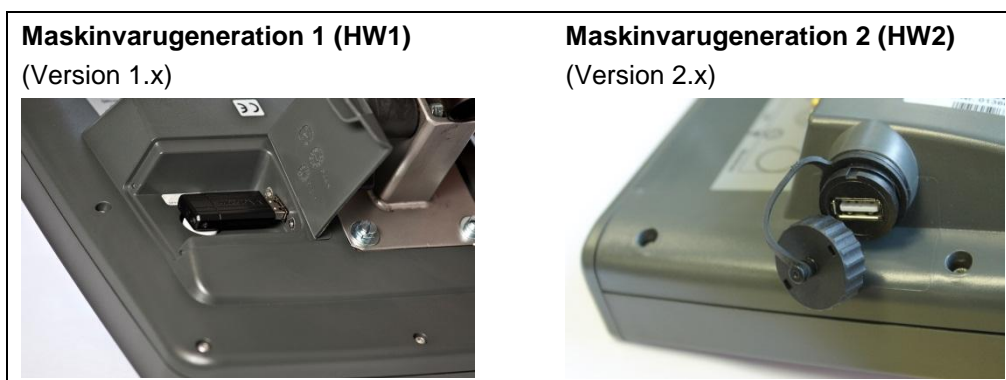
6.4 Ta skärmdumpar

Terminalen erbjuder möjligheten att ta en skärmdump av den del av manöverpanelen som är synlig på displayen. Denna funktion kan användas för att förtydliga för en servicearbetare hur ett visst program beter sig om detta är svårt att beskriva i ord.



Anmärkning

Skärmdumpar kan endast göras till ett anslutet USB-minne.



Gör så här för att göra en skärmdump:

1. Öppna luckan. Detta görs genom att trycka på det räfflade stället och samtidigt dra i urtaget (HW1) eller vrida av locket medurs (HW2).
2. Sätt i ett *USB*-minne.
3. Tryck på den lediga knappen tills en akustisk signal ljuder.
→ Skärmdumpen sparas automatiskt på USB-minnet.

7 Åtgärda problem

7.1 Fel på terminalen

Följande översikt visar möjliga fel på terminalen och hur man kan åtgärda dem:

Fel	Möjlig orsak	Åtgärd
<i>Terminalen</i> går inte att starta	<ul style="list-style-type: none"> <i>Terminalen</i> är inte korrekt ansluten Tändningen har inte slagits till 	<ul style="list-style-type: none"> Kontrollera ISOBUS-anslutningen Starta traktorn
Mjukvara för den anslutna maskinen visas inte	<ul style="list-style-type: none"> Bussavslutningsmotstånd saknas Mjukvara har laddats men visas ändå inte Anslutningsfel vid uppladdning av mjukvaran 	<ul style="list-style-type: none"> Kontrollera motståndet Kontrollera om mjukvaran kan aktiveras manuellt på terminalens huvudmeny Kontrollera fysikalisk anslutning Kontakta maskintillverkarens kundservice

7.2 Felmeddelanden

Följande översikt visar felmeddelande på *terminalen*, möjliga orsaker och hur de åtgärdas:

Fel	Möjlig orsak	Åtgärd
Programmet kan inte hitta någon lämplig uppdateringsfil!	<ul style="list-style-type: none"> • USB-minnet har inte anslutits • Uppdateringsfilen finns inte på <i>USB</i>-minnet 	<ul style="list-style-type: none"> • Sätt i USB-minne • Kopiera uppdateringsfilen till USB-minnet
Processen avbröts p.g.a. ett fel.		Kontakta servicetekniker
Skärmdumpen kunde inte skapas.	USB-minnet har inte anslutits	Sätt i USB-minne
Implementerade objekt har avvisats.	Fel i maskinens Object Pool	Kontakta maskintillverkaren
Anslutning till ett Workingset har avbrutits.		Kontakta servicetekniker
Annan VT #0 finns redan i nätverket VT kan inte ansluta till nätverket.	<i>Terminalen</i> är inställd som primär <i>terminal</i>	<i>Terminalen</i> måste registreras som sekundär terminal. Ta bort markeringen vid "Primär terminal" under CAN-inställningar (jmf. kapitel 6.3.5.5.5).
Programmet kan inte hitta någon lämplig uppdateringsfil	<ul style="list-style-type: none"> • USB-minnet har inte anslutits • Uppdateringsfilen finns inte på <i>USB</i>-minnet 	<ul style="list-style-type: none"> • Sätt i USB-minne • Kopiera uppdateringsfilen till USB-minnet
Starta om <i>terminalen</i> för att aktivera de nya inställningarna.	<i>Terminalens</i> inställningar har ändrats.	Stäng av terminalen och starta om den igen.



Anmärkning

På *terminalen* kan flera felmeddelanden visas, som är beroende av maskinen. En detaljerad beskrivning av möjliga felmeddelanden och hur de åtgärdas finns i maskinens bruksanvisning.



Anmärkning

Om maskinen inte går att manövrera, kontrollera om Stopp-knappen är intryckt. Maskinen kan manövreras igen när knappen har släppts.

7.3 Service

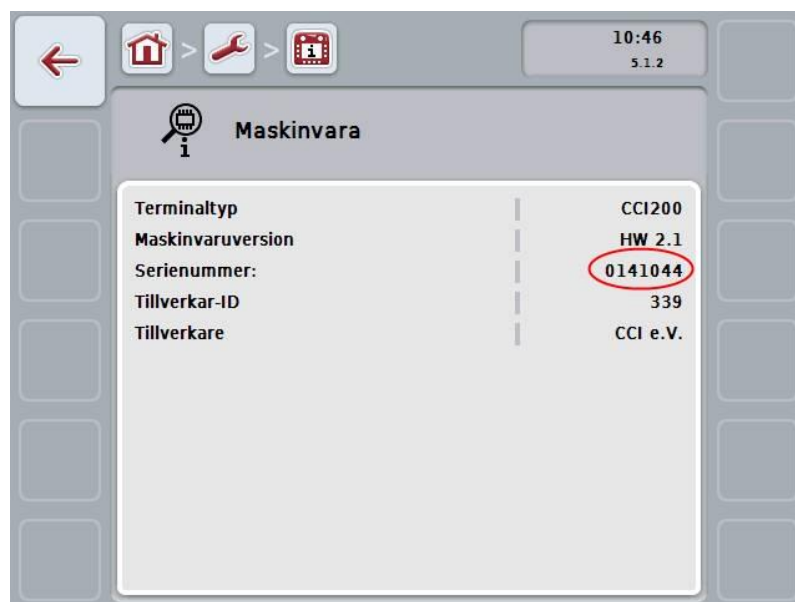


Anmärkning

Vid reservdelsbeställning eller frågor till kundtjänst om terminalen måste Ange terminalens serienummer.

Gör så här för att visa serienumret:

1. Tryck på hemknappen för att komma till huvudmenyn.
2. Tryck på knappen "Inställningar" (F1) på huvudmenyn.
3. Välj fliken **Info och diagnos**.
4. Tryck på knappen "Terminal" på fliken Info och diagnos.
5. Tryck på knappen "Maskinvara" på pekskärmen.
→ Följande informationsfält öppnas:



8 Tekniska data


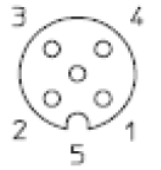
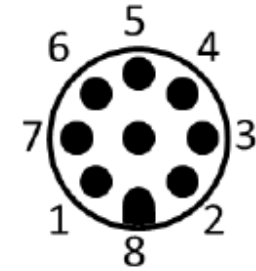
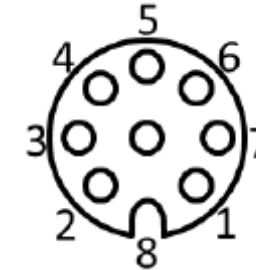
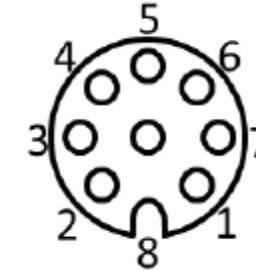
8.1 Mekaniska egenskaper



Mått (BxHxD) [mm]	250 x 240 x 75
Kåpa	Flerlayers kåpa i PC/ABS-plast.
Förstärkning	80mm x 80mm-flänsplatta med gängad bussning 4 x M5-
Drifttemperatur [°C]	-20 till +70
Fukttålighet [%]	95, (+25°C...50°C)

8.2 Elektronik

Försörjningsspänning [V] tillåtet intervall [V]	12 och 24 9–30
Strömförbrukning (vid 13,5 V)	1,1 A – 1,5 A
Backspänningsskydd	förhanden
Display	8,4" TFT
Displayupplösning [px]	640 x 480

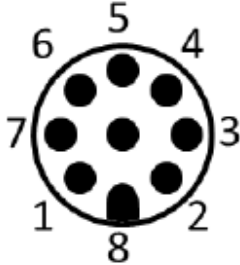
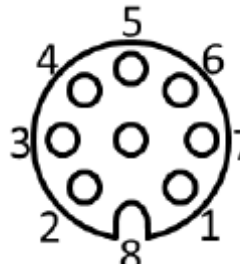
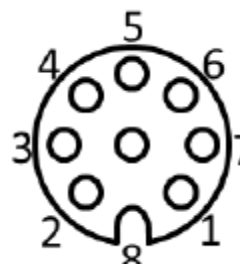
8.3 Gränssnitt maskinvarugeneration 1 (version 1.x)

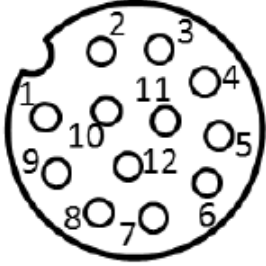
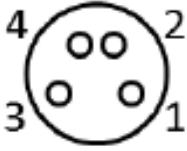

<p>RS232-1 & RS232-2</p>	<p>CCI 100 CCI 200</p>	<p>M8x1; 4-polig stickkontakt</p>		<ol style="list-style-type: none"> 1. Försörjningsspänning 2. TxD (sändning) 3. Jord 4. RxD (mottagning)
<p>SIGNAL</p>	<p>CCI 100 CCI 200</p>	<p>M12x1, 5-polig bussning</p>		<ol style="list-style-type: none"> 1. Försörjningsspänning 2. ISO11786 "Kraftuttagsvarvtal" 3. Jord 4. ISO11786 "Hastighet" 5. ISO11786 "Lyftverksposition"
<p>CAN1-IN</p>	<p>CCI 100 CCI 200</p>	<p>M12x1; 8-polig stickkontakt</p>		<ol style="list-style-type: none"> 1. Försörjningsspänning 2. NÖDSTOPP-ingång 3. Tillkopplingssignal för motorstyrdon 4. NÖDSTOPP-försörjning 5. CAN Low 6. GND 7. CAN High 8. Skärmen fränkopplad mot jord
<p>CAN1-OUT</p>	<p>CCI 100 CCI 200</p>	<p>M12x1; 8-polig stickkontakt</p>		<ol style="list-style-type: none"> 1. Försörjningsspänning 2. NÖDSTOPP-utgång 3. Tillkopplingssignal för motorstyrdon 4. NÖDSTOPP-försörjning 5. CAN Low 6. GND 7. CAN High 8. Skärmen fränkopplad mot jord
<p>Video</p>	<p>CCI 100 CCI 200</p>	<p>M12x1, 8-polig bussning</p>		<ol style="list-style-type: none"> 1. Videosignal 2. EIA RS-485 B 3. EIA RS-485 A 4. Försörjningsspänning 5. EIA RS-485 A = bryggad 3 stift 6. Försörjningsspänning 7. Försörjning jord 8. Skärmen fränkopplad mot jord

LIN	CCI 100 CCI 200	M8x1; 4-polig bussning		<ol style="list-style-type: none"> 1. Försörjningsspänning 2. ledig 3. Jord 4. LIN-bus
USB	CCI 100 CCI 200	USB-värd 2.0		<ol style="list-style-type: none"> 1. Försörjningsspänning 2. Data - 3. Data + 4. Jord
Bluetooth	CCI 200	Bluetooth Spec. V2.0 + DER Compliant Class 2 Output Power, internal Antenna		
WLAN	CCI 200	54 Mbit/s, 2,4 GHz, IEEE 802.11b och 802.11g, WPA, WPA2, 802.1x och 802.11i, fungerar endast vid 0 °C – 65 °C		

- Stift
- Bussning

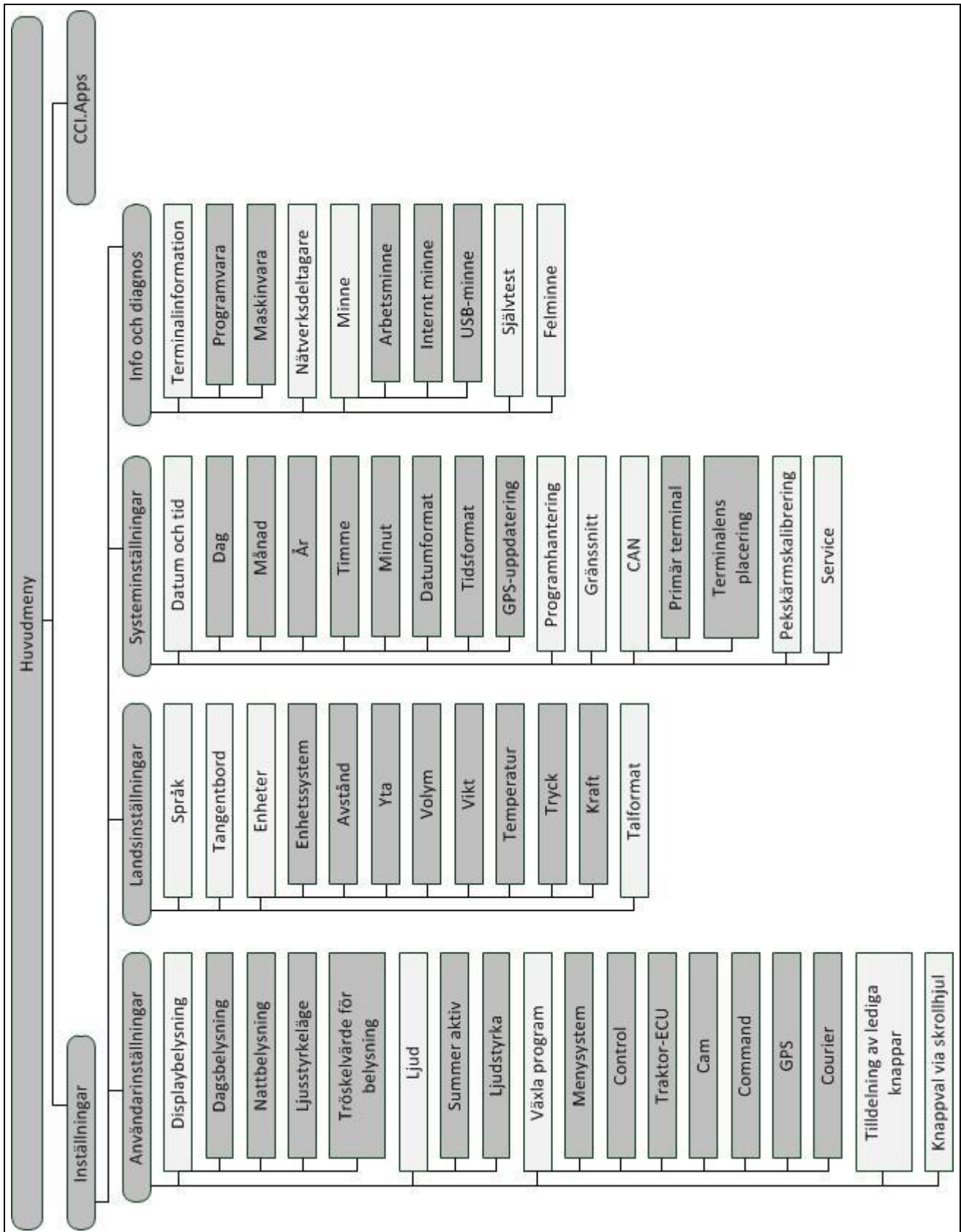
8.4 Gränssnitt maskinvarugeneration 2 (version 2.x)

CAN1-IN	CCI 100 CCI 200	M12x1; 8-polig stickkontakt		<ol style="list-style-type: none"> 1. Försörjningsspänning 2. NÖDSTOPP-ingång 3. Tillkopplingssignal för motorstyrdon 4. NÖDSTOPP-försörjning 5. CAN Low 6. GND 7. CAN High 8. Skärmen fränkopplad mot jord
CAN1-OUT	CCI 100 CCI 200	M12x1; 8-polig stickkontakt		<ol style="list-style-type: none"> 1. Försörjningsspänning 2. NÖDSTOPP-utgång 3. Tillkopplingssignal för motorstyrdon 4. NÖDSTOPP-försörjning 5. CAN Low 6. GND 7. CAN High 8. Skärmen fränkopplad mot jord
Video	CCI 100 CCI 200	M12x1, 8-polig bussning		<ol style="list-style-type: none"> 1. Videosignal 2. EIA RS-485 B 3. EIA RS-485 A 4. Försörjningsspänning 5. EIA RS-485 A = bryggad 3 stift 6. Försörjningsspänning 7. Försörjning jord 8. Skärmen fränkopplad mot jord

<p>2x RS232 och Signal</p>	<p>CCI 100 CCI 200</p>	<p>Asynk. max. 115 kbps/ Signaluttag ISO 11786 M12x1; 12-polig bussning</p>		<ol style="list-style-type: none"> 1. Försörjningsspänning 2. Jord 3. ISO11786 "Kraftuttagsvarvtal" 4. ISO11786 "Lyftverksposition" 5. ISO11786 "Hjulhastighet" 6. Körriktning 7. ISO11786 "Färdhastighet" 8. RS232-1 TxD (sändning) 9. RS232-1 RxD (mottagning) 10. Tändningssignal (plint 15) 11. RS232-2 TxD (sändning) 12. RS232-2 RxD (mottagning)
<p>LIN</p>	<p>CCI 100 CCI 200</p>	<p>M8x1; 4-polig bussning</p>		<ol style="list-style-type: none"> 1. Försörjningsspänning 2. ledig 3. Jord 4. LIN-bus
<p>USB</p>	<p>CCI 100 CCI 200</p>	<p>USB-värd 2.0</p>	 <p>.....</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Försörjningsspänning 2. Data - 3. Data + 4. Jord
<p>Bluetooth</p>	<p>CCI 200</p>	<p>Bluetooth Spec. V2.0 + DER Compliant Class 2 Output Power, internal Antenna</p>		
<p>WLAN</p>	<p>CCI 200</p>	<p>54 Mbit/s, 2,4 GHz, IEEE 802.11b och 802.11g, WPA, WPA2, 802.1x och 802.11i, fungerar endast vid 0 °C – 65 °C</p>		

- Stift
- Bussning

9 Menystruktur



10 Kundgaranti

<Företagets namn>-apparater produceras med stor precision enligt moderna tillverkningsprinciper och kontrolleras flertalet gånger. Därför erbjuder <företagets namn> 12 månaders garanti om följande villkor är uppfyllda:

- Garantin startar från inköpsdatumet.
- Garantin omfattar material- och fabrikationsfel. När det gäller produkter från andra tillverkare (hydraulik, elektronik) ansvarar vi endast inom ramarna för dessa tillverkares garanti. Under tiden som garantin gäller avhjälps Fabrikations och materialfel kostnadsfritt genom ersättning eller reparation. Övriga, även mer vittgående rättigheter, som anspråk på hävning av köp, nedsatt pris eller ersättning för skador som inte uppstått vid leveransen, kan ej åberopas. Garantiutföranden sker genom auktoriserade verkstäder, <företagets namn>s företagsrepresentant eller fabriken.
- Fel som uppstått på grund av naturligt slitage, smuts, korrosion samt alla fel som har uppstått på grund av oaktsam hantering samt yttre påverkan omfattas inte av garantin. Utförs egna reparationer eller ändringar på apparaten gäller inte garantin. Rätten till ersättningsanspråk upphör att gälla om andra än <företagets namn>s reservdelar använts. Var därför god och följ föreliggande bruksanvisning. Vid all form av tveksamhet, kontakta vår företagsrepresentant eller fabriken direkt. Garantianspråk måste meddelas till fabriken senast inom 30 dagar från det att skadan inträffade. Ange köpdatum och maskinnummer. Reparationer som ska utföras inom ramarna för garantin får endast genomföras av den auktoriserade verkstaden först efter samråd med <företagets namn> eller den officiella företagsrepresentanten. Garantitiden förlängs inte genom garantiarbeten. Transportfel utgör inget fabriksfel och faller därför inte under tillverkarens garantiåtaganden.
- Skadeståndsanspråk på skador som inte uppstått på själva <företagets namn>-terminalen är uteslutna. Detta innebär även att ansvar för skador uppkomna till följd av slumpmässiga fel inte kan åberopas. Modifieringar på eget initiativ på <företagets namn>-apparater kan leda till skador och utesluter ansvar från leverantörens sida för denna typ av skador. Vid oaktsamhet eller grov vårdslöshet från innehavarens sida eller en anställd i ansvarsposition samt i fall där ansvar föreligger för person- eller sakskador på privat nyttjade föremål enligt Produkthaftungsgesetz (tyska produktansvarslagen) vid fel på levererade varor, gäller inte ansvarsundantaget för leverantörer. Detta gäller heller inte vid fel gällande egenskaper som uttryckligen omfattas av garantin om denna avser just att garantera beställaren mot skador som inte uppstått på själva leveransföremålet.

11 Kontaktadresser

Amazonen-Werke H. Dreyer GmbH & Co. KG
 Am Amazonenwerk 9-13
 D-49205 Hasbergen, Tyskland
 Tfn: + 49 (0)5405 501 0
www.amazone.de

Grimme Landmaschinenfabrik GmbH & Co. KG
 Hunteburger Str. 32
 D-49401 Damme, Tyskland
 Tfn: +49 (0)5491 666 0
www.grimme.de

KUHN S.A.
 BP 50060
 F-67706 Saverne CEDEX, Frankrike
 Tfn: +33 (0)3 88 01 81 01
www.kuhn.com

LEMKEN GmbH & Co. KG
 Weseler Straße 5
 D-46519 Alpen, Tyskland
 Tfn: +49 (0)2801 81 0
www.lemken.com

ROPA Fahrzeug- und Maschinenbau GmbH
 Sittelsdorf 24
 D-84097 Herrngiersdorf
 Tfn: +49 (0)8785 9601 0
www.ropa-maschinenbau.de

Peeters Landbouwmachines B.V.
 Munnikenheiweg 47
 4879 NE Etten-Leur
 Tfn: +31 (0)76 504 66 66
www.tulipindustries.com

Maschinenfabrik Bernard KRONE GmbH
 Heinrich-Krone-Straße 10
 D-48480 Spelle, Tyskland
 Tfn: +49 (0)5977 935 0
www.krone.de/de/ldm/

RAUCH Landmaschinenfabrik GmbH
 Landstraße 14
 D-76547 Sinzheim, Tyskland
 Tfn: +49 (0)7221 985 200
www.rauch.de

Alois Pöttinger Maschinenfabrik Ges.m.b.H
 Industriegelände 1
 A-4710 Grieskirchen, Österrike
 +43 (0)7248 6 00 0
www.poettinger.at

Ludwig Bergmann GmbH
 Hauptstraße 64-66
 D-49424 Goldenstedt, Tyskland
 +49 (0)4444 2008 0
www.bergmann-goldenstedt.de

Zunhammer GmbH Gülletechnik – Fahrzeugbau
 Biebing 19
 D-83301 Traunreut
 Tfn: +49 (0)8669 8788 0
www.zunhammer.de

BEDNAR FMT s.r.o.
 Lohenická 607
 Prag 9 Vinoř
 Tfn: +420 283 092 529
www.bednar-machinery.com

12 Ordlista

ACK	Från engelskans acknowledge = kvittera, bekräfta
Manöverskärm bild	Manöverskärm bilden består av värdena som visas på bildskärmen och kontrollknapparna. Med pekskärmen kan man direkt välja de visade knapparna.
Booleskt värde	Ett värde som endast kan väljas som sant/falskt, på/av, ja/nej, etc.
Bussystem	Elektroniskt system för kommunikation mellan styrenheter.
CAN	C ontroller A rea N etwork
CCI	C ompetence C enter I SOBUS e.V.
DHCP	D ynamic H ost C onfiguration P rotocol: Gör det möjligt att tilldela nätverkskonfigurationen till kunder via en server.
ESC	Von Escape (engelska) = gå ut; här avbryta en funktion
MV1	Maskinvarugeneration 1 Version 1.x och senare
MV2	Maskinvarugeneration 2 Version 2.x och senare
In-cab	Begrepp från ISO 11783-standarden. Beskriver den niopoliga ISOBUS-kontakten i traktorhytten.
ISO 11783	Internationell standard Fastlägger gränssnitt och dataformat för traktorer och maskiner.
ISOBUS	ISO11783 Internationell standard för dataöverföring mellan lantbruksmaskiner och -redskap.
Kabel typ A	Förbinder gränssnitten "CAN1-IN" och "CAN1-OUT" på terminalen med traktorns In-cab-hylsa
Kontextmeny	Grafisk användaryta Gör det möjligt att bearbeta, kopiera, radera eller lägga till data.
LAN	L ocal A rea N etwork, lokalt nätverk
Nätverksdeltagare	En utrustning som är ansluten till busen och som kommunicerar via detta system.
Object Pool	Datasats som förmedlas från ISOBUS-maskinen till terminalen och innehåller de enskilda manövermaskerna.
Gränssnitt	En del av terminalen som fungerar som kommunikationshjälpmedel med andra redskap.
Signaluttag	Sjupoligt uttag baserat på standarden ISO 11786, från vilken signaler för hastighet, kraftuttagsvarvtal och 3-punktsposition kan fås.
Terminal	CCI 100 eller CCI 200 ISOBUS Terminal
Pekskärm	Beröringskänslig bildskärm med vilken det går att manövrera terminalen.
Traktor ECU	Även TECU. TECU:n upprättar förbindelsen mellan traktorns bussystem och ISOBUS och levererar informationen till maskinen som t.ex. körhastighet eller kraftuttagsvarvtalet.
USB	U niversal S erial B us: Seriell databuss för förbindelse mellan terminalen och ett lagringsmedium.

13 Knappar och symboler

	OK Bekräfta en inmatning eller ett val		ESC Lämna skärmbilden eller inmatningsdialogrutan
	Skrollhjul		Skjutreglage
	0-9 Numerisk knappsats		Huvudmeny
	Display dag/natt		Signal/ljudstyrka/högtalare
	Växla program		i-knapp
	Dagsbelysning		Nattbelysning
	Belysningsläge		Tröskelvärde för belysning/ Dagsljussensor
	Testa signalgivare/pekskärm		Språk
	Tangentbord		Enheter
	1,23 Talformat		Datum
	Programhantering		Test av gränssnitt
	CAN		Servicemeny
	Tid		Datumformat
	Tidsformat 12/24		GPS-uppdatering
	Tidszon		AM/PM
	Terminalinformation		Nätverksdeltagare
	Minne		Självtest
	Felminne		Programvaruinformation



Maskinvaruinformation



USB-minne



Testa skrollhjulet



Testa displayens ljusstyrka



Ange CAN-Trace



GSM-inställningar



LAN-inställningar



Internt minne



Visa strömförsörjning



Testa funktionsknapparna



Testa stoppknapp



Gränssnittsadministration



WLAN-inställningar



Uppdatera listan över WLAN-nätverk

14 Index

A

ACK-Knapp	13
Ansluta terminalen	
ansluta till ISOBUS/strömförsörjning.....	17
Användarinställningar	25
beläggning av den fria knappen	26
knappval via skrollhjul	26
Ställa in displayen	27
Ställa in signal	30
växla program	26

Å

Åtgärda problem	77
-----------------------	----

A

Avsedd användning	7
-------------------------	---

B

Bekräftelseknapp	13
------------------------	----

C

CAN	
Aktivera/avaktivera primär terminal.....	59
Välj terminalens placering	59
CAN-Trace.....	74
Ange varaktighet	75
Starta registreringen.....	75
CCI.Apps	4

D

Datum och tid	
Aktivera/avaktivera GPS-uppdatering.....	39
Aktivera/avaktivera sommar-/vintertid.....	40
Ange datum	38
Ange tid	38
Ange tidszon	39
välj am/pm	40
Välj datumformat	38
Välj tidsformat	39
Diagnos.....	60
Display dag/natt	27
Displaybelysning	
Ange dagsbelysning	28
Ange nattbelysning.....	28
Ange tröskelvärde för belysning.....	29
Välj belysningsläge	29

E

ESC-knapp.....	12
----------------	----

F

Fel på terminalen	77
Felmeddelanden	78
Försäkran om överensstämmelse	5
Funktionsknappar	13

G

Garanti	86
Gränssnitt	
Administration.....	45
GSM-inställningar	47
LAN-inställningar	56
Maskinvarugeneration 1	15
Maskinvarugeneration 2	15
översikt	15
Välj anslutning	46
WLAN-inställningar.....	49
GSM-inställningar	
ange själv	48
Välj mall	48

H

Hemknapp.....	14
Huvudmeny	23

I

Idrifttagning	16
ansluta terminalen	17
montera terminalen	16
i-knapp	13
Info	
Lagringsstatus	67
Maskinvara	63
Programvara.....	63
Info och diagnos.....	60
Minne.....	67
Terminalinforamtion.....	62
Visa felminnet.....	61
Visa nätverksdeltagare.....	64
Information	60
Inmatning av börvärden	18
Inmatningsdialog.....	18
Inställning	23
Inställning av terminalen	23

Inställningar	24	aktivera/avaktivera signalgivare	31
K		ange ljudstyrka	31
Knappar och symboler	89	Självtest	69
Kolla hårdvaruversionen	10	CAN-Trace	74
Kontaktadresser	87	Testa displayens ljusstyrka	72
Kontrollknappar	11	Testa funktionsknapparna	71
L		Testa högtalare	71
Landsinställningar	32	Testa Internetanslutningen	73
Välj enheter	34	Testa pekskärm	71
Välj språk	33	Testa skrollhjul	71
Välj talformat	34	Visa dagsljussensor	72
Välj tangentbord	33	Visa information om gränssnitten	70
LAN-inställningar		Visa stopp-knapp	72
Aktivera/avaktivera DHCP	57	Visa strömförsörjning	70
Gör själv nätverksinställningarna	57	Skrollhjul	12
M		Starta	18
Manövrering	18	Starta terminalen	18
Mata in värde		Status för USB-minne	68
mata in av numeriska värden	19	Stopp-knapp	12
Mata in booleska värden	21	säkerhetsanvisningar	9
Menystruktur	85	Systeminställningar	35
Minnesinformation	67	CAN	58
N		Gränssnitt	43
Nätverksdeltagare		Kalibrera pekskärmen	36
Återställ filter	65	Öppna serviceområdet	36
Filtrera lista	65	Programhantering	41
Ta bort aktuell Object Pool	66	ställa in datum/tid	37
Ta bort alla Object Pooler	65	T	
Visa detaljer	65	Ta skärmdumpar	76
O		Tekniska data	80
Ordlista	88	Terminalinformation	62
P		Maskinvara	63
Pekskärm	14	Programvara	63
Programhantering	41	Tilldela i-knappen	26
Aktivera/avaktivera program	42	Typskylt	10
Programknappsväxlare	13	U	
S		Uppbyggnad	10
Säkerhet	6	V	
Säkerhetsanvisningar		Välj ett värde i en lista	22
installation	8	Växelknapp	13
maskinskötare	7	Visa arbetsminnet	68
Stopp-knapp	9	Visa internt minne	68
symboler	6	Visa serienummer	79
Signal	30	W	
		WLAN-inställningar	
		Aktivera/avaktivera DHCP	50

Gör själv nätverksinställningarna	50	spara.....	53
WLAN-nätverk	51	Ta bort	55
Bearbeta.....	54	Uppdatera listan	55
Lägg till.....	52		



CCI.Cam

Visuell maskinövervakning

Bruksanvisning

Innehåll: CCI.Cam v4

Copyright

© 2014 Copyright tillhör
Competence Center ISOBUS e.V.
Albert-Einstein-Straße 1
D-49076 Osnabrück
Versionsnummer: v4.01

1	Inledning	4
1.1	Om denna bruksanvisning	4
1.2	Innehåll	4
1.3	Om CCI.Cam	4
2	Säkerhet	5
2.1	Symboler för anvisningar i bruksanvisningen	5
3	Idrifttagning	6
3.1	Montera terminalen	6
3.2	Ansluta terminalen	6
3.3	Ansluta till en kamera	6
3.4	Ansluta flera kameror.....	7
3.5	Installation av programvara	7
4	Manövrering	8
4.1	Programstart	8
4.2	Huvudfönster (en kamera)	9
4.3	Huvudfönster (flera kameror).....	11
4.4	Inställningar.....	13
5	Åtgärda problem	19
5.1	Fel på terminalen	19
5.2	Felmeddelanden	19
6	Menystruktur	21
7	Ordlista	22
8	Knappar och symboler	23
9	Index	24

1 Inledning

1.1 Om denna bruksanvisning

Föreliggande bruksanvisning ger information om drift och konfigurering av programmet CCI.Cam. Programmet är förinstallerat på ISOBUS-terminal CCI 100/200 och kan endast köras via terminalen. Felmanövrering och driftstörningar vid användning av terminalen kan endast undvikas om användaren har läst bruksanvisningen.

Bruksanvisningen måste läsas och förstås innan mjukvaran sätts i drift för att undvika problem i användningen.

1.2 Innehåll

Den här anvisningen beskriver CCI.Cam i versionen CCI.Cam v4.

Gör så här för att avläsa versionsnumret på den CCI.Cam som är installerad på din terminal:

1. Tryck på hemknappen för att komma till huvudmenyn.
2. Tryck på knappen "Inställningar" (F1) på huvudmenyn.
3. Välj fliken **Info och diagnos**.
4. Tryck på knappen "Terminal" på fliken **Info och diagnos**.
5. Tryck på knappen "Programvara" på pekskärmen.
 - I informationsfältet som visas står versionen för terminalens mjukvarukomponenter.

1.3 Om CCI.Cam

CCI.Cam används för visuell maskinövervakning med videokamera. Programmet gör det möjligt för föraren att hålla översikt över sin maskin med upp till åtta kameror och hjälper därmed honom/henne vid komplexa arbetsförlopp.

Utökade funktioner som cykliskt kamerabyte och flexibel konfiguration av kameraanslutningarna underlättar det dagliga arbetet. Med snapshot-funktionen kan du skapa bilder och spara dem på ett USB-minne.

2 Säkerhet

2.1 Symboler för anvisningar i bruksanvisningen

Säkerhetsanvisningarna i denna bruksanvisning är markerade med symboler enligt följande:



Varning – allmän fara!

Farosymbolen markerar allmänna säkerhetsanvisningar, som om de inte följs innebär fara för personers liv och lem. Beakta anvisningarna om arbetarskydd och var särskilt försiktig i dessa fall.



Observera!

Utropstecknet markerar alla säkerhetsanvisningar som ger information om föreskrifter, riktlinjer eller arbetsförlopp och som absolut måste följas. Om dessa ignoreras kan terminalen skadas eller förstöras eller leda till felfunktioner.



Anmärkning

Anvisningssymbolen ger information om tips och annan användbar information.

3 Idrifttagning

3.1 Montera terminalen

Du hittar information om hur du monterar terminalen i kapitlet **5.1 Montera terminal** i bruksanvisningen **ISOBUS-Terminal CCI 100/200**.

3.2 Ansluta terminalen

3.2.1 Anslut till ISOBUS/strömförsörjning

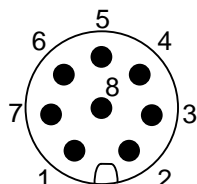
Informationen finns i kapitel **5.2.1 Anslut med ISOBUS/spänningsförsörjning** i bruksanvisningen **ISOBUS-Terminal CCI 100/200**.

3.3 Ansluta till en kamera

Man kan ansluta en kamera direkt till terminalen via uttaget "Video".



Kameraanslutning

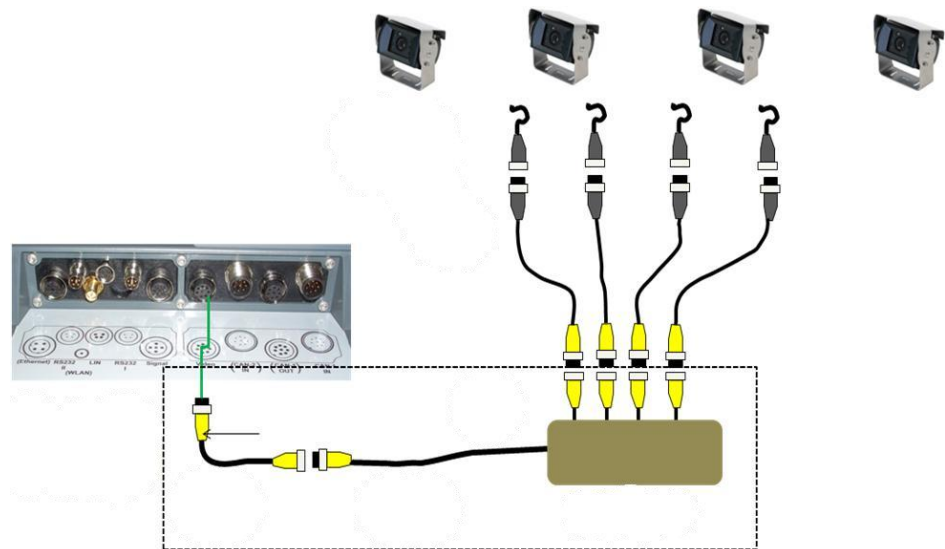


Kameran ansluts till terminalen via uttaget "Video".
PIN-beläggningen har följande uppställning:

1. Videosignal
2. RS485B
3. RS485A
4. +12V / +24 V
5. Mini Out
6. +12V / +24 V
7. GND
8. Skärm

3.4 Ansluta flera kameror

Man kan ansluta flera kameror till terminalen via multiplexorn <Art-nr för multiplexor>. Om fler än 3 kameror ansluts till terminalen via multiplexor måste multiplexorn anslutas till en extern strömförsörjning.



Anslutning av multiplexor

Multiplexorn ansluts till terminalen på samma sätt som en kamera, via uttaget "Video" (jmf. kapitel 3.3).

3.5 Installation av programvara

CCI.Cam ingår i leveransen av CCI ISOBUS-terminalen och behöver inte installeras.

4 Manövrering

4.1 Programstart

CCI.Cam startas automatiskt när terminalen slås på.

Gör så här för att gå till huvudfönstret för CCI.Cam:

1. Tryck på knappen "Cam" på huvudmenyn för terminalen på pekskärmen eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.
→ Följande huvudfönster öppnas:



CCI.Cam är uppdelad i 3 områden:

4.1.1 Huvudfönster (en kamera)

Visar kamerabilden från den enda anslutna kameran.

4.1.2 Huvudfönster (flera kameror)

Visar kamerabilden från en av de anslutna kamerorna.

Gör det möjligt att växla mellan bilderna från de olika kamerorna.

4.1.3 Inställningar

Möjliggör beläggning av funktionsknapparna med en kamerabild, aktivering av kamerabilder för automatikläget och inställning av tidsintervall.

4.2 Huvudfönster (en kamera)

Detta är huvudfönstret om endast en kamera är ansluten till terminalen. I huvudfönstret visas bilden från den här kameran.



Följande manövreringsmöjligheter finns att välja mellan:

-  **Välja helskärmsläge**
-  **Spegelvänd bild**
-  **Ta snapshot**



Anmärkning

Om endast en kamera är ansluten är knappen "Inställningar" (F12) gråtonad på huvudfönstret. Inställningarna är endast tillgängliga om en multiplexor med flera kameror har anslutits (jämför kapitel 4.3).

4.2.1 Välja helskärmsläge

Gör så här för att välja helskärmsläget:

1. Tryck på knappen "Helskärmsläge" (F8) på pekskärmen, direkt på kamerabilden eller på skrollhjulet.
→ Skärmen ändras direkt till helskärmsläge, kamerabilden tar upp hela skärmytan.



Anmärkning

I helskärmsläget är funktionerna "Spegelvänd bild" (F9) och "Snapshot" (F11) endast tillgängliga via respektive funktionsknappar.



Anmärkning

För att lämna helskärmsläget kan du trycka på valfri plats på pekskärmen, på funktionsknapp F8 eller på skrollhjulet.

4.2.2 Spegelvänd bild

Gör så här för att spegelvända bilden längs den vertikala axeln:

1. Tryck på knappen "Spegelvänd bild" (F9) på pekskärmen.
→ Bilden visas spegelvänd.

4.2.3 Ta snapshot

Gör så här för att ta en snapshot:








1. Anslut ett USB-minne till terminalen.
2. Tryck på knappen "Ta skärmdump" (F11) på pekskärmen.
→ Snapshoten sparas automatiskt på USB-minnet i mappen "CAMCAP".
Filnamnet följer konventionen _<ÅÅÅÅ_MM_DD>_<lfld. Nr.>JPEG.

4.3 Huvudfönster (flera kameror)

Detta är huvudfönstret om flera kameror är anslutna till terminalen. I huvudfönstret visas bilderna från de valda kamerorna.



Följande manövreringsmöjligheter finns att välja mellan:

-  **Välj helskärmsläge (jmf. kapitel 4.2.1)**
-  **Spiegelvänd bilden (jmf. kapitel 4.2.2)**
-  **Ta snapshot (jmf. kapitel 4.2.3)**
-  **För att byta inställningar (jmf. kapitel 4.4)**
-  **Starta eller stänga av automatiskt kamerabyte**
-  **Visa kamerabild**
-  **Visa fler kameror**

4.3.1 Starta eller stänga av automatiskt kamerabyte

Om du inte vill visa kamerabilderna manuellt kan du starta automatiskt kamerabyte. Skärmen växlar då automatiskt mellan kamerabilderna med regelbundna intervall.

Gör så här för att starta resp. stänga av automatiskt kamerabyte:

1. Tryck på pekskärmen på knappen "Starta automatiskt kamerabyte" (F10) eller, om automatiskt kamerabyte redan har startat, på "Stäng av automatiskt kamerabyte" (F10).



Anmärkning

Automatiskt kamerabyte kan endast startas när flera kamerabilder har aktiverats för automatikläget (jmf. kapitel 4.4.4.1).



Anmärkning

Du kan välja vilka kamerabilder som automatisk växling ska ske mellan (jmf. kapitel 4.4.4.1) och ställa in med vilket intervall kamerabilderna ska växla (jmf. kapitel 4.4.1).

4.3.2 Visa kamerabild

Gör så här för att visa bilden från en bestäd kamera:

1. Tryck på knappen på pekskärmen eller funktionsknappen, som har tilldelats önskad kamerabild (jmf. kapitel 4.4.3.1).
 - Skärmbilden växlar till kamerabilden.

4.3.3 Visa fler kameror



Anmärkning

Knappen med denna funktion visas endast när funktionsknapparna 3 (2), 4 (2) och/eller 5 (2) har tilldelats en kamera (jmf kapitel 4.4.3).

Gör så här för att visa fler kameror:

1. Tryck på knappen "Visa fler kameror" (F6) på pekskärmen.
 - Knapparna (F3 – F5) visar de andra kamerorna.



Anmärkning

Knapparna "Kamera 1" (F1) och "Kamera 2" (F2) visas alltid. De här knapparna är funktionsknappar för bilderna från de båda viktigaste kamerorna.

4.4 Inställningar

Genom att trycka på knappen "Inställningar" (F12) på huvudfönstret kommer du till undermenyn **Inställningar**.



Följande manövreringsmöjligheter finns att välja mellan:

Växla till beläggning av funktionsknapparna:



Tryck på knappen "Beläggning" på pekskärmen.

→ Skärmbilden **Beläggning** öppnas:

Utförligare information om Beläggning av funktionsknapparna finns i kapitel 4.4.3.

För att gå till inställningarna för automatkläge.



Tryck på knappen "Automatkläge" på pekskärmen.

→ Skärmbilden **Automatkläge** öppnas:

Utförligare information om inställningar för automatkläge finns i kapitel 4.4.4.



Ange tidsintervall



Återställa alla inställningar

4.4.1 Ange tidsintervall

Gör så här för att ställa in tidsintervallet för det automatiska kamerabytet:

1. Tryck på knappen "Tidsintervall" på pekskärmen eller skrolla med skrollhjulet tills namnet är vitmarkerat och tryck sedan på skrollhjulet.
När knappen är markerad kan man alternativt även trycka på knappen "OK" (F6).
2. Skriv in det nya värdet för tidsintervallet med hjälp av siffrorna eller skjutreglaget på pekskärmen.
3. Bekräfta inmatningen med "OK".



Anmärkning

Det giltiga värdeområdet för tidsintervallet ligger mellan 1 och 10 sekunder.

4.4.2 Återställa alla inställningar

Gör så här för att återställa alla inställningarna för tidsintervall:

1. Tryck på knappen "Reset" (F1) på pekskärmen.
→ Alla inställningar återställs direkt till fabriksinställningarna. Det kommer ingen varning.



Anmärkning

Fabriksinställningarna för tidsintervallet är 2 sekunder.

4.4.3 Beläggning

Den här undermenyn möjliggör flexibel tilldelning av kameror till genvägsknappar oberoende av anslutningsbeläggningen på multiplexorn. På så sätt är det möjligt att alltid visa de båda viktigaste kamerorna på snabbknappen "Kamera 1 och 2" utan att du behöver ändra anslutningen till multiplexorn.



Anmärkning

Det är nödvändigt att tilldela kamerorna till funktionsknapparna för att kunna aktivera kamerabilderna för automatiskt kamerabyte (jmf. kapitel 4.4.4.1).

Gör så här för att växla till Beläggning av funktionsknapparna:

1. Tryck på knappen "Beläggning" på pekskärmen eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.
När knappen är markerad kan man alternativt även trycka på knappen "OK" (F6).
→ Följande skärmbild öppnas:



Följande manövreringsmöjligheter finns att välja mellan:



Beläggning av funktionsknappar

4.4.3.1 Beläggning av funktionsknappar

Gör så här för att tilldela en kamera till en funktionsknapp:

1. Tryck på en av knapparna "Kamera 1-8" på pekskärmen eller skrolla med skrollhjulet tills lämplig knapp är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet. När knappen är markerad kan man alternativt även trycka på knappen "OK" (F6).
→ Då öppnas en förteckning över tillgängliga funktionsknappar.
2. Välj en funktionsknapp från förteckningen. Tryck på knappen med funktionsknappens nummer på pekskärmen.
3. Bekräfta valet med "OK" eller tryck en gång till på knappen med funktionsknappens nummer.



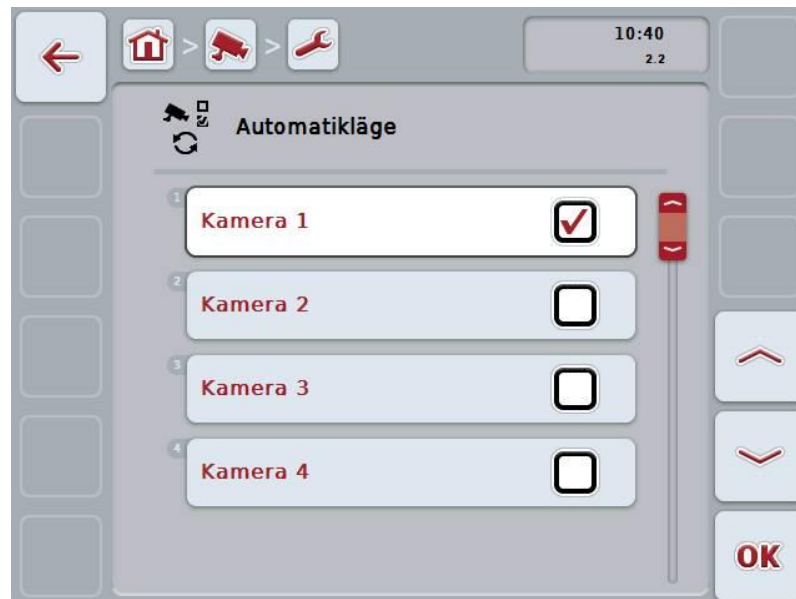
Anmärkning

Med funktionsknapparna 3 (2), 4 (2) och 5 (2) kan man tilldela ytterligare en kamera till funktionsknapparna 3, 4, och 5. För att få åtkomst till denna ytterligare kamera med funktionsknapparna måste man trycka på knappen "visa ytterligare kameror" (F6) (jmf. kapitel 4.3.3).

4.4.4 Automatikläge

Gör så här för att växla till inställningarna för automatikläge:

1. Tryck på knappen "Automatikläge" på pekskärmen eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet. När knappen är markerad kan man alternativt även trycka på knappen "OK" (F6).
→ Följande skärmbild öppnas:



Följande manövreringsmöjligheter finns att välja mellan:



Aktivera/avaktivera kamerabilder för automatikläge

4.4.4.1 Aktivera/avaktivera kamerabilder för automatkläge

Gör så här för att aktivera/avaktivera de enskilda bilderna för automatkläget:

1. Tryck på knappen "Kamera 1–8" på pekskärmen eller skrolla med skrollhjulet tills lämplig knapp är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.
När knappen är markerad kan man alternativt även trycka på knappen "OK" (F6).
2. Mata in det booleska värdet.
3. Bekräfta inmatningen med "OK".



Anmärkning

Växling sker automatiskt mellan de aktiverade kamerabilderna.



Anmärkning

Det är nödvändigt att tilldela kamerorna till funktionsknapparna för att kunna aktivera kamerabilderna för automatiskt kamerabyte (jmf. kapitel 4.4.3).

5 Åtgärda problem

5.1 Fel på terminalen

Följande översikt visar möjliga fel på terminalen och hur man kan åtgärda dem:

Fel	Möjlig orsak	Åtgärd
Terminalen går inte att starta	<ul style="list-style-type: none"> Terminalen är inte korrekt ansluten Tändningen har inte slagits till. 	<ul style="list-style-type: none"> Kontrollera ISOBUS-anslutningen Starta traktorn.
Mjukvara för den anslutna maskinen visas inte	<ul style="list-style-type: none"> Bussavslutningsmotstånd saknas Mjukvara har laddats men visas ändå inte Anslutningsfel vid uppladdning av mjukvaran 	<ul style="list-style-type: none"> Kontrollera motståndet Kontrollera om mjukvaran kan aktiveras manuellt i terminalens startmeny Kontrollera fysikalisk anslutning Kontakta maskintillverkarens kundservice

5.2 Felmeddelanden

Följande översikt visar felmeddelande i CCI.Cam, möjliga orsaker och hur de åtgärdas:

Fel	Möjlig orsak	Åtgärd
Video-multiplexor kunde inte initieras.	Fel vid kabelanslutningen	Kontrollera kabelanslutningen, starta om terminalen.
Önskad videokälla kunde inte öppnas. (202)	Anslutningen till kameran har förlorats/avbrutits.	Kontrollera kabelanslutningen, starta om terminalen.
Kunde inte spegelvända bilden från den valda kameran.	Spegelvändning stöds inte av kameran (inträffar endast vid användning av multiplexor).	Använd kamera vars maskinvara stödjer spegelvändning.
Fel inträffade när snapshot skulle tas. Kontrollera att ett USB-minne har anslutits.	Inget USB-minne.	Sätt i USB-minne.



Anmärkning

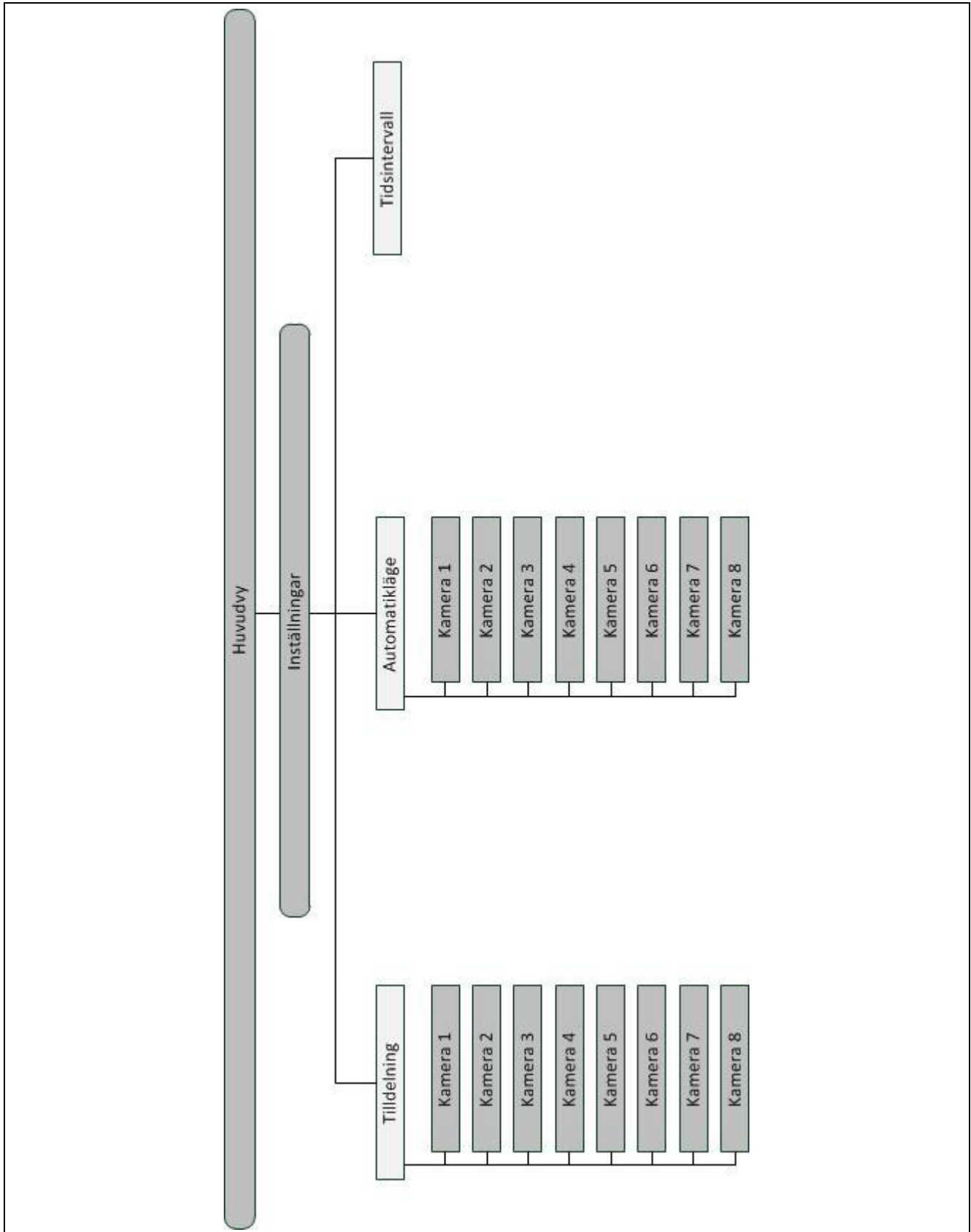
På terminalen kan flera felmeddelanden visas, som är beroende av maskinen.
En detaljerad beskrivning av möjliga felmeddelanden och hur de åtgärdas finns i maskinens bruksanvisning.



Anmärkning

Om maskinen inte går att manövrera, kontrollera om "Stopp-knappen" är intryckt.
Maskinen kan manövreras igen när knappen har släppts.

6 Menystruktur



7 Ordlista

Manöverskärm bild	Manöverskärm bilden består av värdena som visas på bildskärmen och kontrollknapparna. Med pekskärmen kan man direkt välja de visade knapparna.
Booleskt värde	Ett värde som endast kan väljas som sant/falskt, på/av, ja/nej, etc.
CCI	Competence Center ISOBUS e.V.
CCI.Cam	Visuell maskinövervakning
ISOBUS	Databuss för lantbruks- och kommunalteknisk användning i enlighet med ISO 11783.
Multiplexor	Enhet som växlar från videosignaler och med vars hjälp det är möjligt att använda flera kameror i en videoingång.
Snapshot	Upptagning av bilden som visas för närvarande
Terminal	CCI 100 eller CCI 200 ISOBUS Terminal
Pekskärm	Beröringskänslig bildskärm med vilken det går att manövrera terminalen.
Helskärmsläge	Kamerabilden tar upp hela skärmytan.

8 Knappar och symboler



CCI.Cam



Snapshot



Starta/stäng av automatkläge



Visa kamerabild



Tidsintervall



Automatkläge



Välja från en förteckning



Helskärmsläge



Speglvänd bild



Inställningar



Visa fler kameror



Beläggning



Sätta tillbaka

9 Index

A

Aktivera/avaktivera kamerabilder för automatikläge	18
Alla inställningar återställa.....	14
Ange tidsintervall	14
Anslutning av multiplexor.....	7

Å

Åtgärda problem	19
-----------------------	----

A

Automatikläge	17
---------------------	----

B

Beläggning.....	15
Beläggning av funktionsknappar	16

C

CCI.Cam	4
---------------	---

F

Felmeddelanden	19
----------------------	----

H

Huvudfönster (en kamera).....	9
Huvudfönster (flera kameror).....	11

I

Idrifttagning	6
Inledning	4
Innehåll	4
Installation av programvara	7
Inställningar	13

K

Kameraanslutning.....	6
-----------------------	---

Kameratilldelning	15
Knappar och symboler	23

M

Manövrering	8
Menystruktur	21

O

Ordlista.....	22
---------------	----

P

Programstart	8
--------------------	---

S

Säkerhet.....	5
Säkerhetsanvisningar	
symboler.....	5
Spegelvänd bild	10
Stänga av automatiskt kamerabyte	12
Starta automatiskt kamerabyte	12

T

Ta snapshot	10
Terminal	
Ansluta	6
Ansluta flera kameror	7
ansluta till en kamera	6
ansluta till ISOBUS/spänningsförsörjning	6
Montera	6
Tilldela kamera.....	16

V

Välja helskärmsläge.....	10
Visa fler kameror.....	12
Visa kamerabild	12



CCI.Control

Dokumentation och
orderadministration

Bruksanvisning

Innehåll: CCI.Control v4.0



Copyright

© 2014 Copyright tillhör
Competence Center ISOBUS e.V.
Albert-Einstein-Straße 1
D-49076 Osnabrück
Version: v4.01

1	Inledning	4
1.1	Om denna bruksanvisning.....	4
1.2	Innehåll.....	4
1.3	Om CCI.Control.....	4
2	Säkerhet	8
2.1	Symboler för anvisningar i bruksanvisningen.....	8
3	Idrifttagning	9
3.1	Montera terminalen.....	9
3.2	Ansluta terminalen.....	9
3.3	Installation av programvara.....	11
3.4	Driftsätt.....	12
4	Manövrering	13
4.1	Allmänna anvisningar.....	13
4.2	Programstart.....	16
4.3	Databas.....	18
4.4	Orderdata.....	65
4.5	Importera orderdata.....	82
4.6	Exportera orderdata.....	84
4.7	Inställningar.....	86
5	Åtgärda problem	91
5.1	Fel på terminalen.....	91
5.2	Felmeddelanden.....	92
6	Menystruktur	95
7	Ordlista	96
8	ISOBUS funktioner	99
9	Knappar och symboler	100
10	Index	102

1 Inledning

1.1 Om denna bruksanvisning

Föreliggande bruksanvisning ger information om manövrering och konfigurering av programmet CCI.Control. Programmet är förinstallerat på ISOBUS-terminal CCI 100/200 och kan endast köras via terminalen. Felmanövrering och driftstörningar vid användning av terminalen kan endast undvikas om användaren har läst bruksanvisningen.

Bruksanvisningen måste läsas och förstås innan programmet tas i bruk och i synnerhet innan det börjar användas för att utföra operationer för att undvika problem i användningen.

1.2 Innehåll

Den här anvisningen beskriver CCI.Control i versionen CCI.Control v4.0.

Gör så här för att avläsa versionsnumret på din CCI.Control som är installerad i din CCI.ISOBUS-terminal:

1. Tryck på hemknappen för att komma till huvudmenyn.
2. Tryck på knappen "Inställningar" (F1) på huvudmenyn.
3. Välj fliken **Info och diagnos**.
4. Tryck på knappen "Terminal" på fliken **Info och diagnos**.
5. Tryck på knappen "Programvara" på pekskärmen.
 - I informationsfältet som visas står versionen för terminalens mjukvarukomponenter.

1.3 Om CCI.Control

CCI.Control är ett styrningsprogram i enlighet med ISOBUS-standarden, som bland annat uppfyller kraven för AEF-funktionerna TC-BAS och TC-GEO (jfr kapitel 8).

1.3.1 Beståndsdelar

CCI.Control används för dokumentation och orderadministration:

Datagränssnitt	För utväxling av data används det för ISOBUS definierade ISO-XML-formatet. Data överförs via ett USB-minne eller via online-överföring.
Maskingränssnitt	Registrering av processdata och maskinstyrning utförs via ISOBUS. Maskinens arbetsdator måste vara utrustad med ett Task Controller-program.

1.3.2 Delytesspecifik bearbetning

När en GPS-mottagare är igång kan den delytesspecifika bearbetningen utföras automatiskt. På detta sätt kan order med tillämpningskartor som planerats på datorn bearbetas och dokumenteras med positionsinformation.

1.3.3 Fristående drift

I det enklaste fallet kan man använda CCI.Control utan orderfil och utan ISOBUS-maskin.

Lägg in basdata (förare, företag etc.) och order direkt på terminalen och använd CCI.Control för registrering av orderinformation. Registrering sker av tidpunkten och åtgärdens varaktighet, basdata som tilldelats ordern, samt, om GPS-antenn finns tillgänglig, körfältet.

1.3.4 Drift med maskin

1.3.4.1 ISOBUS-kompatibel

De flesta ISOBUS-maskinerna kan ställa ett flertal processdata till förfogande för CCI.Control.

Med processdata menas

- a) maskinspecifik information
- b) tillämpningsspecifik information (tillämpningsdata + avkastningsdata)

Vilka processdata som visas på mätaren beror på maskinen och bestäms av tillverkaren.

Efter start av en order registreras dessa processdata av CCI.Control. Genom att importera en order från åkerskiftesregistret eller genom manuell uppläggning av föraren sparas basdata (fält, kund, förare, produkt, etc.) tillsammans med processdata (arbetstid, utsädesmängd, tid i arbetsläge etc.).

1.3.4.2 Icke-ISOBUS-kompatibel

Vid drift med en icke-ISOBUS-kompatibel maskin kan CCI.Control inte registrera några maskindata: Arbetstiden och den körda sträckan står trots det till förfogande (vid användning av en GPS-mottagare).

1.3.5 Drift med åkerskiftesregister

Detta är det rekommenderade driftläget.

CCI.Control övertar utbyte av order- och processdata mellan gårdsdatorn, terminalen och maskinen. För utväxling av data används det för ISOBUS definierade ISO-XML-formatet. Det kan tillhandahållas och behandlas av vissa tillverkare av åkerskiftesregister.

En orderfil i ISO-XML-format skapas på datorn, som innehåller både bas- och orderdata. Data läses in med hjälp av importfunktionen hos CCI.Control.

All orderspecifik information sammanfattas under orderdata:

- Vem?
- Var?
- Vad?
- När?
- Hur?

Vid orderplanering på datorn kan man bestämma vilka av maskinens processdata som ska registreras. Det är dock även möjligt att behandla en standarduppsättning av processdata som tillverkaren definierat. I regel kan alla värden som finns i maskinen tas fram och förses med tids- och positionsinformation.

Vidare kan ISOBUS-maskiner reagera på anvisningar från CCI.Control. ISOBUS-maskinen skickar en enhetsbeskrivning (DDD) till CCI.Control. Genom den här informationen vet CCI.Control ISOBUS-maskinens funktion. CCI.Control kan utifrån tillämpningskartorna som skapats på datorn styra ISOBUS-maskinen efter position.

CCI.Control gör det möjligt att ange nya order eller kunder under arbetet på fältet. Nya basdata importerar och kompletteras automatiskt i programmet.

När en order har avslutats går det att exportera till ett USB-minne och överföra till en dator med det eller via online-överföring. Orderinformationen omfattar nu maskinens räknarställning samt den processinformation som begärdes vid planering av ordern. Baserat på den erhållna informationen kan man planera efterföljande order med mer precision. Dessutom underlättar informationen i dokumentationen de utförda arbetena och fakturering.

1.3.6 Exempel

Ex. 1:

Vid skörden tas en avkastningskartografi fram. Denna används sedan för att utarbeta en gödslingsplan i datorn. Åkerskiftesregistret tar under beaktande av maskinens funktioner fram gödslingsrekommendationer och positionsdata för en order. Dessa läggs på ett USB-minne och ges till föraren som sedan importerar informationen till CCI.Control. Medan föraren kör över fältet styr CCI.Control konstgödningsssidaren med hjälp av ordern och den aktuella positionsinformationen via ISOBUS. De delytesspecifika gödselmängderna ställs in automatiskt med hjälp av tillämpningskartan som tagits fram på datorn.

Ex. 2:

Ett annat tillämpningsområde kan vara att CCI.Control t.ex. dokumenterar en pressmaskins balantal. Denna information och den likaledes dokumenterade positionsinformationen kan överföras till en räkning som ska utställas på en kund.

	Åkerskiftesregister ej tillgängligt		Åkerskiftesregister tillgängligt	
	Icke-ISOBUS-kompatibel maskin	Maskin ISOBUS-kompatibel	Icke-ISOBUS-kompatibel maskin	Maskin ISOBUS-kompatibel
Registrering av tider	•	•	•	•
Registrering av positioner	•*	•*	•*	•*
Registrering av mätare	-	•	-	•
Registrering av processdata	-	-	-	•
Automatisk styrning av maskinen	-	-	-	•*

* med ansluten GPS-mottagare

• Funktion tillgänglig

- Funktion icke tillgänglig

2 Säkerhet

2.1 Symboler för anvisningar i bruksanvisningen

Säkerhetsanvisningarna i denna bruksanvisning är markerade med symboler enligt följande:



Varning – allmän fara!

Farosymbolen markerar allmänna säkerhetsanvisningar, som om de inte följs innebär fara för personers liv och lem. Beakta anvisningarna om arbetarskydd och var särskilt försiktig i dessa fall.



Observera!

Utropstecknet markerar alla säkerhetsanvisningar som ger information om föreskrifter, riktlinjer eller arbetsförlopp och som absolut måste följas. Om dessa ignoreras kan terminalen skadas eller förstöras eller leda till felfunktioner.



Anmärkning

Anvisningssymbolen ger information om tips och annan användbar information.

3 Idrifttagning

3.1 Montera terminalen

Du hittar information i kapitlet **5.1 Montera terminal** i bruksanvisningen **ISOBUS-Terminal CCI 100/200**.

3.2 Ansluta terminalen

3.2.1 Anslut till ISOBUS/strömförsörjning

Informationen finns i kapitel **5.2.1 Anslut med ISOBUS/spänningsförsörjning** i bruksanvisningen **ISOBUS-Terminal CCI 100/200**.

3.2.2 Ansluta till en GPS-mottagare

Vid delytesspecifik orderbearbetning är det nödvändigt att använda en GPS-mottagare.

Läs informationen i kapitel **3.2.2 Ansluta till en GPS-mottagare** i bruksanvisningen **CCI.GPS**.

3.2.2.1 Krav på GPS-informationen

Följande NMEA-meddelandepaket möjliggör felfri drift med CCI.Control:

- GGA, VTG, ZDA, GSA
- GGA, RMC, ZDA, GSA
- GGA, VTG, RMC, GSA
- GGA, RMC, GSA
- RMC, GSA

3.2.3 Ansluta till ett GSM-modem

Som ett alternativ till import och export av orderdata med hjälp av USB-minne gör CCI.Control även det möjligt att överföra data online via ett mobilgränssnitt.



Anmärkning

För dataöverföring via online-överföring måste programmen CCI.Courier eller CCI.farmpilot vara aktiverade.

För att göra detta krävs ett GSM-modem som du kan beställa genom att ange artikelnummer <ArtNummer GSM>.

Gör så här för att ansluta GSM-modemet till terminalen:

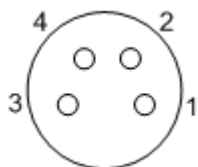
1. Anslut GSM-modemet till terminalens seriella gränssnitt 2 (RS232-2).



Anmärkning

Inställningen av terminalens seriella gränssnitt 2 (RS232-2) är inställt så här från fabriken: 115200 Baud, 8N1.

Anslutning av GSM-modem



Anslutningen av GSM-modemet till terminalen sker via det seriella gränssnittet RS232-2.

PIN-beläggningen har följande uppställning:

1. +12V / +24V
2. TxD
3. GND
4. RxD

3.3 Installation av programvara

CCI.Control ingår i leveransen av CCI ISOBUS-terminalen och behöver inte installeras.

För att kunna använda den fabriksinstallerade mjukvaran krävs en licens.

Som tillval vid köp av terminalen

Mjukvaran aktiveras på fabriken och kan användas direkt.

Utrustning som tillkommer i efterhand

Skulle ytterligare licensiering krävas aktiveras mjukvaran genom vår servicepartner.



Anmärkning

Om ni har en licenserad version av CCI.Control visas knappen "Control" i huvudmenyn för terminalen.

3.4 Driftsätt

3.4.1 Fristående drift:

Gör så här för att ta CCI.Control i drift:

1. Starta terminalen.
2. Starta CCI.Control.
3. Lägg upp en ny order (jfr kapitel 4.4.2.2).
4. Starta ordern (jfr kapitel 4.4.3.1).
5. Avsluta ordern när den har färdigställts (jfr kapitel 4.4.3.1).
6. Skriv eventuellt ut orderrapporten.

3.4.2 Rekommenderad driftsätt med GPS-mottagare, ISOBUS-maskin och åkerskiftesregister

Gör så här för att ta CCI.Control i drift:

1. Planera era order med ett åkerskiftesregister.
2. Exportera orderdata som en ISO-XML-fil till ett USB-minne eller via online-överföring.
3. Anslut en ISOBUS-maskin till traktorn.
4. Anslut GPS-mottagaren till traktorn.
5. Starta terminalen.
6. Anslut eventuellt USB-minnet till terminalen.
7. Starta CCI.Control (jfr kapitel 4.2).
8. Importera orderdata (jfr kapitel 4.5).
9. Välj önskad order (jfr kapitel 4.4.2.3).
10. Starta ordern (jfr kapitel 4.4.3.1).
11. Avsluta ordern när den har färdigställts (jfr kapitel 4.4.3.1).
12. Skriv eventuellt ut orderrapporten.
13. Exportera orderdata till USB-minnet eller via online-överföring (jfr kapitel 4.6).
14. Importera all information till åkerskiftesregistren och analysera den.

4 Manövrering

4.1 Allmänna anvisningar

4.1.1 Inmatningsfält

Inmatningsfältet för text är begränsat till 32 tecken.

Endast e-mailadressen får omfatta 64 tecken.

Numeriska inmatningsfält är begränsade till 10 (t.ex. postnummer) eller 20 siffror (t.ex. telefonnummer).



Anmärkning

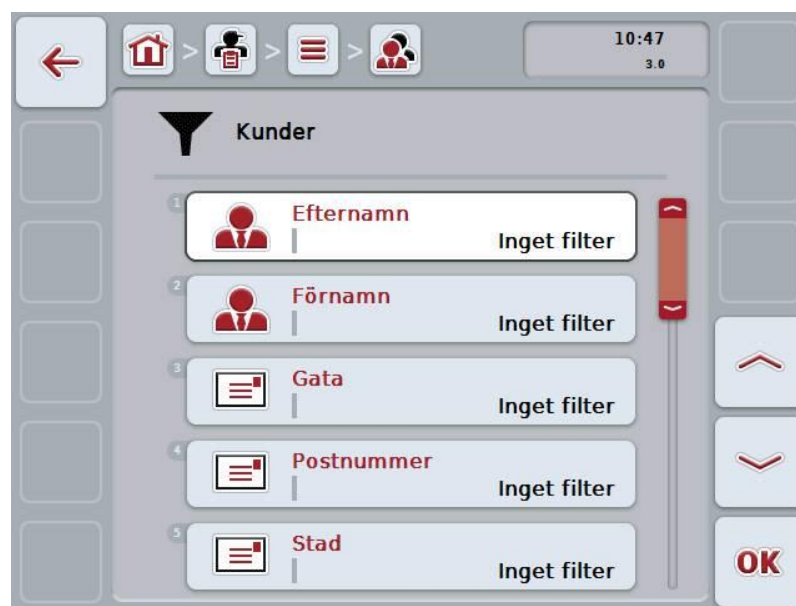
Om den tillåtna begränsningen överskrids vid inmatning av text eller siffror ändrar fältet färg och ytterligare knapptryckningar ignoreras.

Ta bort de överflödiga tecknen och börja om inmatningen.

4.1.2 Filtrera

Gör så här för att filtrera en lista med sparade inmatningar:

1. Tryck på knappen "Filtrera" (F2) på pekskärmen.
→ Följande manöverskärbild öppnas:



2. Välj kriteriet efter vilket du vill filtrera listan. Detta gör du genom att trycka på knappen med uppgiften eller skrollar med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och trycker sedan på skrollhjulet eller trycker på knappen "OK" (F6).
→ Följande urvalslista öppnas



3. Välj önskad uppgift i listan. För detta pekar du på knappen med denna uppgift på pekskärmen eller skrollar med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad.
→ Valet visas i urvalsönstret.
4. Bekräfta valet med "OK" eller tryck på skrollhjulet eller tryck en gång till på knappen med önskad uppgift.
→ Du kommer tillbaka till manöverönstret. Följ anvisningarna ovan en gång till för att filtrera listan efter ytterligare uppgifter.

4.1.3 Återställ filter

Gör så här för att återställa filterinställningen:

1. Tryck på knappen "Återställ filter" (F3) på pekskärmen.



Anmärkning

Filtret återställs direkt utan ytterligare frågor.

4.1.4 Sortera

Gör så här för att sortera en lista med sparade poster från A-Z eller Z-A:

1. Tryck på knappen "A-Z" eller "Z-A" (F1) på pekskärmen.



Anmärkning

På knappen visas sorteringen som skapas genom att du trycker på den.

4.2 Programstart

CCI.Control startas automatiskt när terminalen slås på. På startbildskärmen finns alla funktioner tillgängliga.

Gör så här för att gå till startskärmen för CCI.Control:

1. Tryck på knappen "Control" på huvudmenyn för terminalen på pekskärmen eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.

→ Följande startskärm öppnas:



CCI.Control är uppdelad i fem områden:

4.2.1 Order

Ordergenomförande (kapitel 4.4).

4.2.2 Databas

Inmatning och ändring av basdata. Om era order planeras och styrs med ett åkerskiftesregister importeras basdata tillsammans med orderdata. Som regel behöver alltså inte basdata matas in manuellt utan kan återföras till åkerskiftesregistret vid export av orderdata.

4.2.3 Importera orderdata

Växla till dataimport på manöverskärm bilden. Importerad data innehåller som regel bas- och orderdata. Importen görs antingen från USB-minnet eller via online-överföring.



Observera!

Vid import skrivs alla order- och basdata som finns sparade på terminalen över!

4.2.4 Exportera orderdata

Export av orderdata kan antingen utföras till ett anslutet USB-minne eller via online-överföring. Därmed exporteras både bas- och orderdata och mottagen process- och maskindata.

4.2.5 Inställningar

Aktivera eller avaktivera automatisk loggning och meddelanden och gör ytterligare inställningar.

4.3 Databas

Basdata hämtas via menypunkten **Databas**

I databasen finns all orderövergripande data och information.

- Kunder
- Företag
- Fält
- Förare
- Maskiner
- Produkter
- Åtgärder
- Tillämpningstekniker
- växtarter
- Växtsorter



Anmärkning

Det är inte möjligt att bearbeta de basdata, som beskrivs i följande kapitel, när data härstammar från en orderfil som har skapats på en PC.

4.3.1 Kunder

I menyalternativet **Kunder** finns en förteckning över sparade kunder.



Anmärkning

En kund är som regel ägare eller arrendator till företaget där en order bearbetas. En kund kan avvisas från en order, ett företag eller fält.

Uppgifterna om en kund består av

- **Efternamn**
- förnamn
- gata
- postnummer
- ort
- telefonnummer
- mobilnummer



Anmärkning

Uppgifter skrivna i fetstil är **obligatoriska fält**, de andra är frivilliga.



Följande manövreringsmöjligheter finns att välja mellan:



Lägga till kunder



Bearbeta/visa kunder



Kopiera kunder



Ta bort kunder

4.3.1.1 Lägga till nya kunder

Gör så här för att lägga till en ny kund:

1. Tryck på knappen "Lägga till ny" (F10).
→ Följande manöverskärm bild öppnas:

The screenshot shows a touch-screen interface for adding a new customer. At the top, there is a navigation bar with a back arrow, a home icon, a list icon, and a person icon. The time 10:48 and version 2.0 are displayed in the top right. Below the navigation bar, the title 'Kund' is shown with a person icon. The main area contains five input fields, each with a red person icon on the left and a red arrow on the right. The fields are: 1. Efternamn (Last name) with a question mark, 2. Förnamn (First name) with a dash, 3. Gata (Street) with a dash, 4. Postnummer (Postal code) with a dash, and 5. Stad (City) with a dash. An 'OK' button is located at the bottom right of the form.

2. Välj i tur och ordning ut samtliga parametrar på manöverskärm bilden. Tryck på parametern på pekskärmen eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.
När knappen är markerad kan man alternativt även trycka på knappen "OK" (F6).
3. Mata in det nya värdet med hjälp av tangentbordet på pekskärmen.
4. Bekräfta inmatningen med "OK".

4.3.1.2 Bearbeta/visa kunder

Gör så här för att bearbeta en sparad kund:

1. Välj kunderna i kundförteckningen vars uppgifter ska ändras/visas. Tryck på knappen med kundens namn på pekskärmen eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.
När knappen är markerad kan man alternativt även trycka på knappen "OK" (F6).
→ Kontextmenyn öppnas.
2. Tryck på knappen "Bearbeta/visa" på pekskärmen eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.
→ Följande manöverskärbild öppnas:



3. Välj parametern vars värde ska ändras på manöverskärbilden. Tryck på parametern på pekskärmen eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.
När knappen är markerad kan man alternativt även trycka på knappen "OK" (F6).
4. Mata in det nya värdet med hjälp av tangentbordet på pekskärmen.
5. Bekräfta inmatningen med "OK".

4.3.1.3 Kopiera kunder

Gör så här för att kopiera en kund:

1. Välj kunden som ska kopieras i kundförteckningen. Tryck på knappen med kundnamnet på pekskärmen eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.
När knappen är markerad kan man alternativt även trycka på knappen "OK" (F6).
→ Kontextmenyn öppnas.
2. Tryck på knappen "Kopiera" på pekskärmen eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.
→ Följande manöverskärbild öppnas:



Anmärkning

Kopian kännetecknas av att det står "#1 (fortlöpande numrering)" bakom namnet på kunden.

4.3.1.4 Ta bort kunder

Gör så här för att ta bort en kund:

1. Välj kunden som ska tas bort i kundförteckningen. Tryck på knappen med kundnamnet på pekskärmen eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.
När knappen är markerad kan man alternativt även trycka på knappen "OK" (F6).
→ Kontextmenyn öppnas.
2. Tryck på knappen "Ta bort" på pekskärmen eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.



Anmärkning

En kund kan bara tas bort om kunden inte används i en order, ett företag eller ett fält och inte har importerats från åkerskiftesregistret.

4.3.2 Företag

I menyalternativet **Företag** finns en förteckning över sparade företag.

**Anmärkning**

Företaget är en kunds bondgård. Till ett företag hör alla fält som kunden äger. En kund kan ha flera företag.
Ett företag kan avvisas från en order och ett fält.

Uppgifterna om ett företag består av

- **Företagets namn**
- gata
- postnummer
- stad
- kund

**Anmärkning**

Uppgifter skrivna i fetstil är **obligatoriska fält**, de andra är frivilliga.

**Anmärkning**

Via fältet Kunder utförs klassificeringen mellan företaget och en kund. Kunden är i de flesta fall även företagets ägare.



Följande manövreringsmöjligheter finns att välja mellan:



Lägga till företag



Bearbeta/visa företag



Kopiera företag



Ta bort företag

4.3.2.1 Lägga till nytt företag

Gör så här för att lägga till ett nytt företag:

1. Tryck på knappen "Lägga till ny" (F10).
→ Följande manöverskärbild öppnas:

2. Välj i tur och ordning ut samtliga parametrar på manöverskärbilden. Tryck på parametern på pekskärmen eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.
När knappen är markerad kan man alternativt även trycka på knappen "OK" (F6).
3. Mata in det nya värdet med hjälp av tangentbordet på pekskärmen.
4. Bekräfta inmatningen med "OK".

4.3.2.2 Bearbeta/visa företag

Gör så här för att bearbeta/visa ett sparad företag:

1. Välj det företag vars uppgifter ska ändras/visas i företagsförteckningen. Tryck på knappen med företagsnamnet på pekskärmen eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.
När knappen är markerad kan man alternativt även trycka på knappen "OK" (F6).
→ Kontextmenyn öppnas.
2. Tryck på knappen "Bearbeta/visa" på pekskärmen eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.
→ Följande manöverskärbild öppnas:



3. Välj parametern vars värde ska ändras på manöverskärbilden. Tryck på parametern på pekskärmen eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.
När knappen är markerad kan man alternativt även trycka på knappen "OK" (F6).
4. Mata in det nya värdet med hjälp av tangentbordet på pekskärmen.
5. Bekräfta inmatningen med "OK".

4.3.2.3 Kopiera företag

Gör så här för att kopiera ett företag:

1. Välj företaget som ska kopieras i företagsförteckningen. Tryck på knappen med företagsnamnet på pekskärmen eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.
När knappen är markerad kan man alternativt även trycka på knappen "OK" (F6).
→ Kontextmenyn öppnas.
2. Tryck på knappen "Kopiera" på pekskärmen eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.
→ Följande manöverskärm bild öppnas:



Anmärkning

Kopian kännetecknas av att det står "#1(fortlöpande numrering)" bakom namnet på företaget.

4.3.2.4 Ta bort företag

Gör så här för att ta bort ett företag:

1. Välj företaget som ska tas bort i företagsförteckningen. Tryck på knappen med företagsnamnet på pekskärmen eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.
När knappen är markerad kan man alternativt även trycka på knappen "OK" (F6).
→ Kontextmenyn öppnas.
2. Tryck på knappen "Ta bort" på pekskärmen eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.



Anmärkning

Ett företag kan bara tas bort om kunden inte används i en order eller ett fält och inte har importerats från åkerskiftesregistret.

4.3.3 Fält

I menyalternativet **fält** finns en förteckning över sparade åkrar.



Anmärkning

Ett fält är ytan som en order kan tilldelas till.

Uppgifterna om ett fält består av

- **beteckning på fältet**
- **yta**
- kund
- företag
- växtart
- växtsort



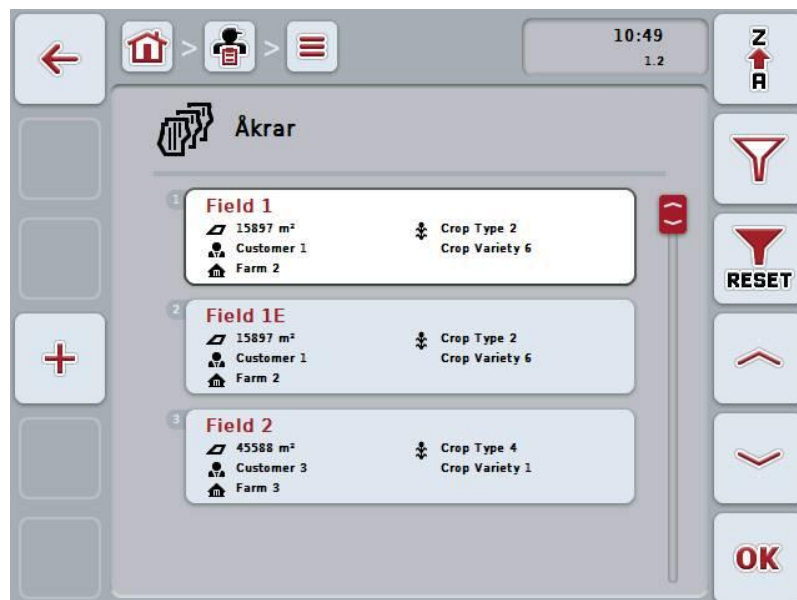
Anmärkning

Uppgifter skrivna i fetstil är **obligatoriska fält**, de andra är frivilliga.



Anmärkning

Via kunden utförs tilldelningen mellan fältet och ordergivaren av aktiviteten som ska utföras. Kunden är i de flesta fall även fältets ägare. Företaget gör det även möjligt att tilldela ytan till en bondgård. Dessutom kan en växtart och en växtsort tilldelas ett fält.



Följande manövreringsmöjligheter finns att välja mellan:



Lägga till fält



Bearbeta/visa fält



Kopiera fält



Ta bort fält



Öppna förhandsgranskningen av kartvyn

4.3.3.1 Lägga till ny fält

Gör så här för att lägga till ett nytt fält:

1. Tryck på knappen "Lägga till ny" (F10).
→ Följande manöverskärm bild öppnas:



2. Välj i tur och ordning ut samtliga parametrar på manöverskärm bilden. Tryck på parametern på pekskärmen eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.
När knappen är markerad kan man alternativt även trycka på knappen "OK" (F6).
3. Mata in det nya värdet med hjälp av tangentbordet på pekskärmen.
4. Bekräfta inmatningen med "OK".

4.3.3.2 Bearbeta/visa fält

Gör så här för att bearbeta/visa ett sparat fält:

1. Välj det fält i fältförtäckningen åker vars uppgifter ska ändras/visas. Tryck på knappen med fältnamnet på pekskärmen eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.
När knappen är markerad kan man alternativt även trycka på knappen "OK" (F6).
→ Kontextmenyn öppnas.
2. Tryck på knappen "Bearbeta/visa" på pekskärmen eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.
→ Följande manöverskärbild öppnas:



3. Välj parametern vars värde ska ändras på manöverskärbilden. Tryck på parametern på pekskärmen eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.
När knappen är markerad kan man alternativt även trycka på knappen "OK" (F6).
4. Mata in det nya värdet med hjälp av tangentbordet på pekskärmen.
5. Bekräfta inmatningen med "OK".

4.3.3.3 Kopiera fält

Gör så här för att kopiera ett fält:

1. Välj fältet som ska kopieras i fältförteckningen. Tryck på knappen med fältnamnet på pekskärmen eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.
När knappen är markerad kan man alternativt även trycka på knappen "OK" (F6).
→ Kontextmenyn öppnas.
2. Tryck på knappen "Kopiera" på pekskärmen eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.
→ Följande manöverskärbild öppnas:



Anmärkning

Kopian kännetecknas av att det står "#1 (fortlöpande numrering)" bakom namnet på fältet.

4.3.3.4 Ta bort fält

Gör så här för att ta bort ett fält:

1. Välj fältet som ska tas bort i fältförteckningen. Tryck på knappen med fältnamnet på pekskärmen eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.
När knappen är markerad kan man alternativt även trycka på knappen "OK" (F6).
→ Kontextmenyn öppnas.
2. Tryck på knappen "Ta bort" på pekskärmen eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.



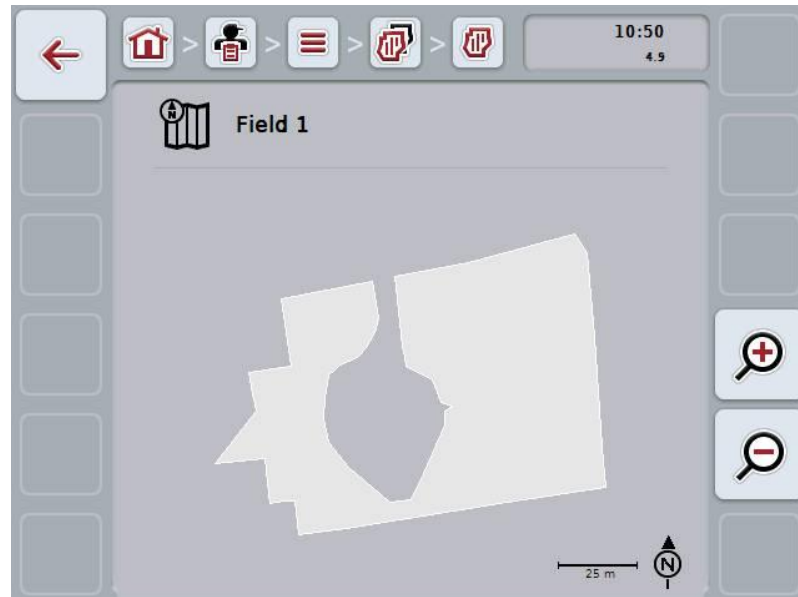
Anmärkning

Ett fält kan bara tas bort om det inte används i en order och inte har importerats från åkerskiftesregistret.

4.3.3.5 Öppna förhandsgranskningen av kartvyn

Gör så här för att öppna förhandsgranskningen av kartvyn:

1. Gå till manöverskärbilden för fältet (jfr 4.3.3.2).
2. Tryck på knappen "Kartvy" (F3) på pekskärmen.
→ Det öppnas en förhandsgranskning av kartvyn:



Följande bearbetningsmöjligheter står till ert förfogande;



Förstora kartvyn

Tryck på knappen "Zooma in" (F4) på pekskärmen.



Förminska kartvyn

Tryck på knappen "Zooma ut" (F5) på pekskärmen.

4.3.4 Förare

I menyalternativet **Förare** finns en förteckning över sparade förare.

**Anmärkning**

En förare utför den planerade ordern och manövrerar maskinen.

Uppgifterna om en förare består av

- **Namn**
- förnamn
- gata
- postnummer
- stad
- telefonnummer
- mobilnummer

**Anmärkning**

Uppgifter skrivna i fetstil är **obligatoriska fält**, de andra är frivilliga.



Följande manövreringsmöjligheter finns att välja mellan:



Lägga till förare



Bearbeta/visa förare



Kopiera förare



Ta bort förare

4.3.4.1 Lägg till ny förare

Gör så här för att lägga till en ny förare:

1. Tryck på knappen "Lägga till ny" (F10).
→ Följande manöverskärm bild öppnas:

The screenshot shows a user interface for adding a new driver. The title is 'Förare'. There are five input fields, each with a driver icon and a label: 1. Efternamn (Last name) with a question mark, 2. Förnamn (First name) with a dash, 3. Gata (Street) with a dash, 4. Postnummer (Postal code) with a dash, and 5. Stad (City) with a dash. A red vertical scrollbar is on the right side of the list. At the bottom right, there is an 'OK' button. The top of the screen shows navigation icons and the time 10:51 with a small '2.3' below it.

2. Välj i tur och ordning ut samtliga parametrar på manöverskärm bilden. Tryck på parametern på pekskärmen eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.
När knappen är markerad kan man alternativt även trycka på knappen "OK" (F6).
3. Mata in det nya värdet med hjälp av tangentbordet på pekskärmen.
4. Bekräfta inmatningen med "OK".

4.3.4.2 Bearbeta/visa förare

Gör så här för att bearbeta/visa en sparad förare:

1. Välj den förare vars uppgifter ska ändras/visas i förarförteckningen. Tryck på knappen med förarnamnet på pekskärmen eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.
När knappen är markerad kan man alternativt även trycka på knappen "OK" (F6).
→ Kontextmenyn öppnas.
2. Tryck på knappen "Bearbeta/visa" på pekskärmen eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.
→ Följande manöverskärbild öppnas:



3. Välj parametern vars värde ska ändras på manöverskärbilden. Tryck på parametern på pekskärmen eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.
När knappen är markerad kan man alternativt även trycka på knappen "OK" (F6).
4. Mata in det nya värdet med hjälp av tangentbordet på pekskärmen.
5. Bekräfta inmatningen med "OK".

4.3.4.3 Kopiera förare

Gör så här för att kopiera en förare:

1. Välj föraren som ska kopieras i förarförteckningen. Tryck på knappen med förarnamnet på pekskärmen eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är markerad och tryck sedan på skrollhjulet.
När knappen är markerad kan man alternativt även trycka på knappen "OK" (F6).
→ Kontextmenyn öppnas.
2. Tryck på knappen "Kopiera" på pekskärmen eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.
→ Följande manöverskärbild öppnas:

The screenshot shows a touch-screen interface for selecting a driver. At the top, there is a navigation bar with icons for back, home, list, and driver selection, along with a digital clock showing 10:51 and a small '2.3' indicator. The main area is titled 'Förare' and contains five data entry fields, each with a small driver icon on the left and a red vertical bar on the right. The fields are: 'Efternamn' with the value 'Worker 2_#5', 'Förnamn' with a hyphen '-', 'Gata' with the value 'Street', 'Postnummer' with the value '12356', and 'Stad' with the value 'City'. At the bottom right of the form is a large red 'OK' button.



Anmärkning

Kopian kännetecknas av att det står "#1 (fortlöpande numrering)" bakom namnet på föraren.

4.3.4.4 Ta bort förare

Gör så här för att ta bort en förare:

1. Välj föraren ni vill ta bort från förarförteckningen. Tryck på knappen med förarnamnet på pekskärmen eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.
När knappen är markerad kan man alternativt även trycka på knappen "OK" (F6).
→ Kontextmenyn öppnas.
2. Tryck på knappen "Ta bort" på pekskärmen eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.



Anmärkning

En förare kan bara tas bort om han inte används i en order och inte har importerats från åkerskiftesregistret.

4.3.5 Maskin

I menyalternativet **Maskiner** finns en förteckning över sparade maskiner. Förteckningen innehåller maskiner som överförts från åkerskiftesregistret till överföringsfilen samt ISOBUS-maskiner som anslutits till terminalen sedan den sista importen.

Med en maskin kan man bearbeta en order. En maskin kan vid planeringen av en order tilldelas ordern med ett åkerskiftesregister. Om en order inte har tilldelats en maskin genomförs en tilldelning med hjälp av orderbeskrivning och maskinens egenskaper.

Uppgifterna om en maskin består av

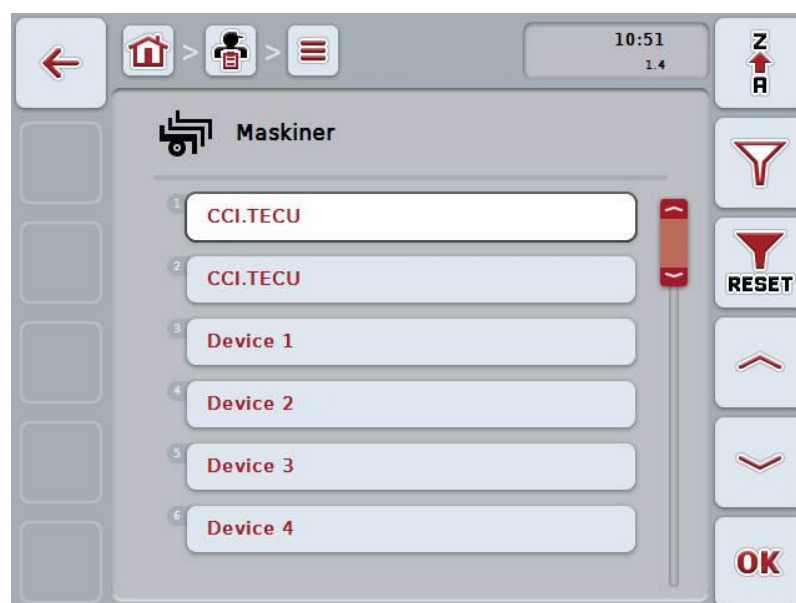
- Maskinamn
- ISOBUS-namn



Anmärkning

Endast maskinens namn kan bearbetas.

Övriga uppgifter är information och läses automatiskt från maskinen om de ställs till förfogande från denna.



Följande manövreringsmöjligheter finns att välja mellan:



Bearbeta/visa maskin



Ta bort maskin



Anmärkning

En maskin kan endast bearbetas eller tas bort om data inte har importerats från åkerskiftesregistret.

4.3.5.1 Bearbeta/visa maskin

**Anmärkning**

En maskin kan endast bearbetas om data inte har importerats från åkerskiftesregistret.

Gör så här för att bearbeta/visa en sparad maskin:

1. Välj den maskin i maskinförteckningen vars uppgifter ska ändras/visas. Tryck på knappen med maskinnamnet på pekskärmen eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet. När knappen är markerad kan man alternativt även trycka på knappen "OK" (F6).
→ Kontextmenyn öppnas.
2. Tryck på knappen "Bearbeta/visa" på pekskärmen eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.
→ Följande manöverskärbild öppnas:



3. Välj parametern vars värde ska ändras på manöverskärbilden. Tryck på parametern på pekskärmen eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet. När knappen är markerad kan man alternativt även trycka på knappen "OK" (F6).
4. Mata in det nya värdet med hjälp av tangentbordet på pekskärmen.
5. Bekräfta inmatningen med "OK".

4.3.5.2 Ta bort maskin

Gör så här för att ta bort en maskin:

1. Välj maskinen som ska tas bort i maskinförteckningen. Tryck på knappen med maskinnamnet på pekskärmen eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.
När knappen är markerad kan man alternativt även trycka på knappen "OK" (F6).
→ Kontextmenyn öppnas.
2. Tryck på knappen "Ta bort" på pekskärmen eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.



Anmärkning

En maskin kan bara tas bort om den inte används i en order och inte har importerats från åkerskiftesregistret.

4.3.6 Produkter

I menyalternativet **Produkter** finns en förteckning över sparade produkter.

**Anmärkning**

En produkt körs ut på eller tas in från fältet inom ramarna för en åtgärd, t.ex. gödsel, växtskyddsprodukter eller skörd.

Den enda uppgiften om en produkt är

- **Produktnamn.**

**Anmärkning**

Uppgifter skrivna i fetstil är **obligatoriska fält**, de andra är frivilliga.



Följande manövreringsmöjligheter finns att välja mellan:



Lägg till produkt



Bearbeta/visa produkt



Kopiera produkt



Ta bort produkt

4.3.6.1 Lägga till ny produkt

Gör så här för att lägga till en ny produkt:

1. Tryck på knappen "Lägga till ny" (F10).
→ Följande manöverskärm bild öppnas:



2. Välj i tur och ordning ut samtliga parametrar på manöverskärm bilden. Tryck på parametern på pekskärmen eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.
När knappen är markerad kan man alternativt även trycka på knappen "OK" (F6).
3. Mata in det nya värdet med hjälp av tangentbordet på pekskärmen.
4. Bekräfta inmatningen med "OK".

4.3.6.2 Bearbeta/visa produkt

Gör så här för att bearbeta en sparad produkt:

1. Välj produkten vars uppgifter ska ändras/visas i produktförteckningen. Tryck på knappen med produktnamnet på pekskärmen eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.
När knappen är markerad kan man alternativt även trycka på knappen "OK" (F6).
→ Kontextmenyn öppnas.
2. Tryck på knappen "Bearbeta/visa" på pekskärmen eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.
→ Följande manöverskärbild öppnas:



3. Välj parametern vars värde ska ändras på manöverskärbilden. Tryck på parametern på pekskärmen eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.
När knappen är markerad kan man alternativt även trycka på knappen "OK" (F6).
4. Mata in det nya värdet med hjälp av tangentbordet på pekskärmen.
5. Bekräfta inmatningen med "OK".

4.3.6.3 Kopiera produkt

Gör så här för att kopiera en produkt:

1. Välj produkten som ska kopieras från produktförteckningen. Tryck på knappen med produktnamnet på pekskärmen eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.
När knappen är markerad kan man alternativt även trycka på knappen "OK" (F6).
→ Kontextmenyn öppnas.
2. Tryck på knappen "Kopiera" på pekskärmen eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.
→ Följande manöverskärbild öppnas:



Anmärkning

Kopian kännetecknas av att det står "#1 (fortlöpande numrering)" bakom namnet på produkten.

4.3.6.4 Ta bort produkt

Gör så här för att ta bort en produkt:

1. Välj produkten som ska tas bort i produktförteckningen. Tryck på knappen med produktnamnet på pekskärmen eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.
När knappen är markerad kan man alternativt även trycka på knappen "OK" (F6).
→ Kontextmenyn öppnas.
2. Tryck på knappen "Ta bort" på pekskärmen eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.



Anmärkning

Ett fält kan bara tas bort om den inte används i en order och inte har importerats från åkerskiftesregistret.

4.3.7 Åtgärder

I menyalternativet **Åtgärder** finns en förteckning över sparade tillämpningar. När en order planeras med åkerskiftesregister kan man tilldela en åtgärd till en order. Till en åtgärd kan även en tillämpningsteknik höras, t.ex. markbearbetning: Plog/harv/etc.



Anmärkning

Med åtgärder menar man aktiviteterna som utförs på fältet, t.ex. gödsling eller sådd.

Den enda uppgiften om en åtgärd är

- **Namn**



Följande manövreringsmöjligheter finns att välja mellan:

-  **Lägga till åtgärd**
-  **Bearbeta/visa åtgärd**
-  **Kopiera åtgärd**
-  **Ta bort åtgärd**

4.3.7.1 Lägga till en ny åtgärd

Gör så här för att lägga till en ny åtgärd:

1. Tryck på knappen "Lägga till ny" (F10).
→ Följande manöverskärm bild öppnas:



2. Välj i tur och ordning ut samtliga parametrar på manöverskärm bilden. Tryck på parametern på pekskärmen eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.
När knappen är markerad kan man alternativt även trycka på knappen "OK" (F6).
3. Mata in det nya värdet med hjälp av tangentbordet på pekskärmen.
4. Bekräfta inmatningen med "OK".

4.3.7.2 Bearbeta/visa åtgärd

Gör så här för att bearbeta/visa en sparad åtgärd:

1. Välj de åtgärder i listan över åtgärder vars uppgifter ska ändras. Tryck på knappen med namnet på åtgärden på pekskärmen eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.
När knappen är markerad kan man alternativt även trycka på knappen "OK" (F6).
→ Kontextmenyn öppnas.
2. Tryck på knappen "Bearbeta/visa" på pekskärmen eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.
→ Följande manöverskärbild öppnas:



3. Välj parametern vars värde ska ändras på manöverskärbilden. Tryck på parametern på pekskärmen eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.
När knappen är markerad kan man alternativt även trycka på knappen "OK" (F6).
4. Mata in det nya värdet med hjälp av tangentbordet på pekskärmen.
5. Bekräfta inmatningen med "OK".

4.3.7.3 Kopiera åtgärd

Gör så här för att kopiera en åtgärd:

1. Välj den åtgärd som ska kopieras i åtgärdsförteckningen. Tryck på knappen med namnet på åtgärden på pekskärmen eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.
När knappen är markerad kan man alternativt även trycka på knappen "OK" (F6).
→ Kontextmenyn öppnas.
2. Tryck på knappen "Kopiera" på pekskärmen eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.
→ Följande manöverskärbild öppnas:



Anmärkning

Kopian kännetecknas av att det står "#1 (fortlöpande numrering)" bakom namnet på åtgärden.

4.3.7.4 Ta bort åtgärd

Gör så här för att ta bort en åtgärd:

1. Välj åtgärd som ska tas bort i åtgärdsförteckningen. Tryck på knappen med namnet på åtgärden på pekskärmen eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.
När knappen är markerad kan man alternativt även trycka på knappen "OK" (F6).
→ Kontextmenyn öppnas.
2. Tryck på knappen "Ta bort" på pekskärmen eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.



Anmärkning

En åtgärd kan bara tas bort om den inte används i en order och inte har importerats från åkerskiftesregistret.

4.3.8 Tillämpningstekniker

I menyalternativet **Tillämpningstekniker** finns en förteckning över sparade tillämpningstekniker.

Tillämpningstekniken tillhör åtgärden, som kan tilldelas vid planering av en order med åkerskiftesregister. Till åtgärden "Markbearbetning" hör t.ex. tillämpningstekniken "Plog" eller "Harv".

Den enda uppgiften om en tillämpningsteknik är

- **Namn**



Följande manövreringsmöjligheter finns att välja mellan:



Lägg till tillämpningsteknik



Bearbeta/visa tillämpningsteknik



Kopiera tillämpningsteknik



Ta bort tillämpningsteknik

4.3.8.1 Lägg till en ny tillämpningsteknik

Gör så här för att lägga till en ny tillämpningsteknik:

1. Tryck på knappen "Lägga till ny" (F10).
→ Följande manöverskärm bild öppnas:



2. Välj i tur och ordning ut samtliga parametrar på manöverskärm bilden. Tryck på parametern på pekskärmen eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.
När parametern är markerad kan man även trycka på knappen "OK" (F6).
3. Mata in det nya värdet med hjälp av tangentbordet på pekskärmen.
4. Bekräfta inmatningen med "OK".

4.3.8.2 Bearbeta/visa tillämpningsteknik

Gör så här för att bearbeta/visa en sparad tillämpningsteknik:

1. Välj den tillämpningsteknik vars uppgifter ska ändras/visas i förteckningen över tillämpningstekniker. Tryck på knappen med namnet på tillämpningstekniken på pekskärmen eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.
När knappen är markerad kan man alternativt även trycka på knappen "OK" (F6).
→ Kontextmenyn öppnas.
2. Tryck på knappen "Bearbeta/visa" på pekskärmen eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.
→ Följande manöverskärbild öppnas:



3. Välj parametern vars värde ska ändras på manöverskärbilden. Tryck på parametern på pekskärmen eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.
När knappen är markerad kan man alternativt även trycka på knappen "OK" (F6).
4. Mata in det nya värdet med hjälp av tangentbordet på pekskärmen.
5. Bekräfta inmatningen med "OK".

4.3.8.3 Kopiera tillämpningsteknik

Gör så här för att kopiera en tillämpningsteknik:

1. Välj tillämpningstekniken som ska kopieras i förteckningen över tillämpningstekniker. Tryck på knappen med namnet på tillämpningstekniken på pekskärmen eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.
När knappen är markerad kan man alternativt även trycka på knappen "OK" (F6).
→ Kontextmenyn öppnas.
2. Tryck på knappen "Kopiera" på pekskärmen eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.
→ Följande manöverskärbild öppnas:



Anmärkning

Kopian kännetecknas av att det står "#1 (fortlöpande numrering)" bakom namnet på tillämpningstekniken.

4.3.8.4 Ta bort tillämpningsteknik

Gör så här för att ta bort en tillämpningsteknik:

1. Välj tillämpningstekniken som ska tas bort i förteckningen över tillämpningstekniker. Tryck på knappen med namnet på tillämpningstekniken på pekskärmen eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.
När knappen är markerad kan man alternativt även trycka på knappen "OK" (F6).
→ Kontextmenyn öppnas.
2. Tryck på knappen "Ta bort" på pekskärmen eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.



Anmärkning

En tillämpningsteknik kan endast tas bort om den inte används i en order och inte har importerats från åkerskiftesregistret.

4.3.9 Växtarter

I menyalternativet **Växtarter** finns en förteckning över sparade växtarter.



Anmärkning

Med växtart menas växtens sort eller art, som t.ex. majs eller korn.

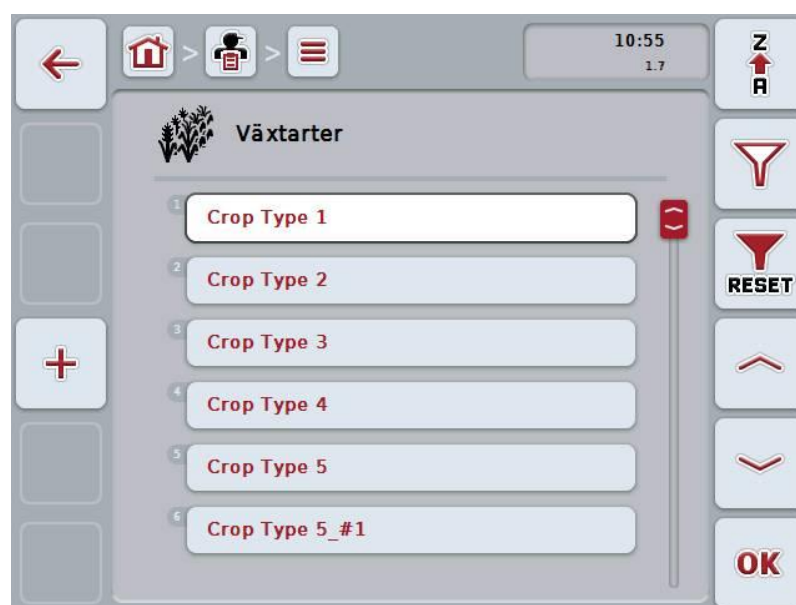
Den enda uppgiften om en växtart är

- **Namn**



Anmärkning

Uppgifter skrivna i fetstil är **obligatoriska fält**, de andra är frivilliga.



Följande manövreringsmöjligheter finns att välja mellan:

-  **Växtart:Lägga till**
-  **Bearbeta/visa växtart**
-  **Kopiera växtart**
-  **Ta bort växtart**

4.3.9.1 Lägga till en ny växtart

Gör så här för att lägga till en ny växtart:

1. Tryck på knappen "Lägga till ny" (F10).
→ Följande manöverskärm bild öppnas:

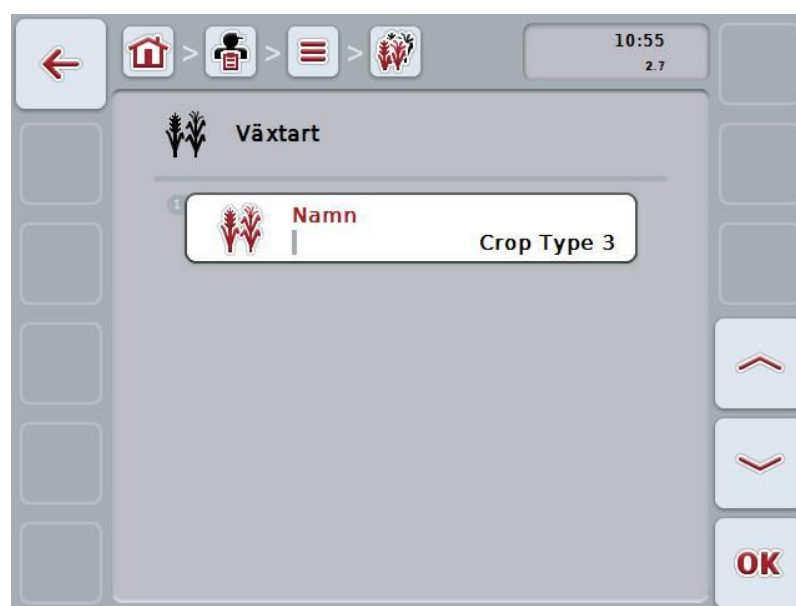


2. Välj i tur och ordning ut samtliga parametrar på manöverskärm bilden. Tryck på parametern på pekskärmen eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.
När knappen är markerad kan man alternativt även trycka på knappen "OK" (F6).
3. Mata in det nya värdet med hjälp av tangentbordet på pekskärmen.
4. Bekräfta inmatningen med "OK".

4.3.9.2 Bearbeta/visa växtart

Gör så här för att bearbeta/visa en sparad växtart:

1. Välj den växtart vars uppgifter ska ändras/visas i förteckningen över växtarter. Tryck på knappen med namnet på växtarten på pekskärmen eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.
När knappen är markerad kan man alternativt även trycka på knappen "OK" (F6).
→ Kontextmenyn öppnas.
2. Tryck på knappen "Bearbeta/visa" på pekskärmen eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.
→ Följande manöverskärbild öppnas:

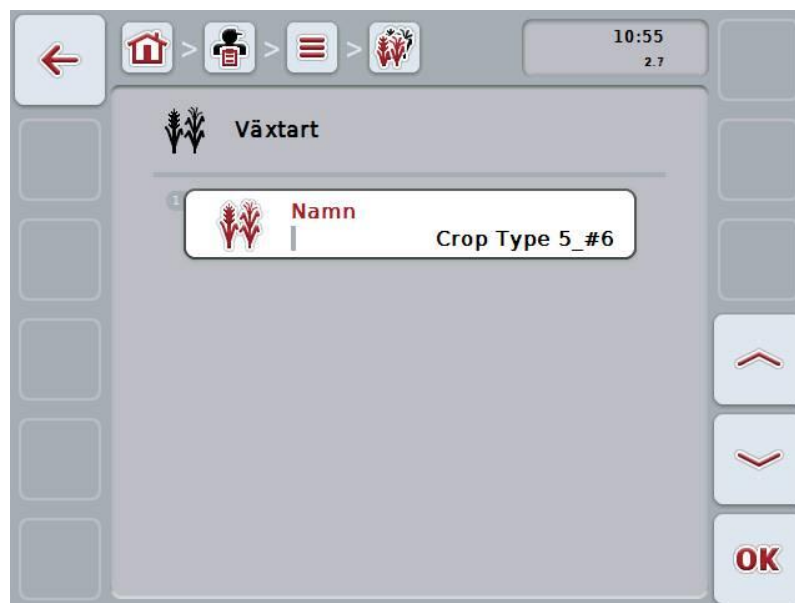


3. Välj parametern vars värde ska ändras på manöverskärbilden. Tryck på parametern på pekskärmen eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.
När knappen är markerad kan man alternativt även trycka på knappen "OK" (F6).
4. Mata in det nya värdet med hjälp av tangentbordet på pekskärmen.
5. Bekräfta inmatningen med "OK".

4.3.9.3 Kopiera växtart

Gör så här för att kopiera en växtart:

1. Välj växtarten som ska kopieras i växtartsförteckningen. Tryck på knappen med namnet på växtarten på pekskärmen eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.
När knappen är markerad kan man alternativt även trycka på knappen "OK" (F6).
→ Kontextmenyn öppnas.
2. Tryck på knappen "Kopiera" på pekskärmen eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.
→ Följande manöverskärbild öppnas:



Anmärkning

Kopian kännetecknas av att det står "#1 (fortlöpande numrering)" bakom namnet på växtarten.

4.3.9.4 Ta bort växtart

Gör så här för att ta bort en växtart:

1. Välj växtarten som ska tas bort i växtartsförteckningen. Tryck på knappen med namnet på växtarten på pekskärmen eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.
När knappen är markerad kan man alternativt även trycka på knappen "OK" (F6).
→ Kontextmenyn öppnas.
2. Tryck på knappen "Ta bort" på pekskärmen eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.



Anmärkning

En växtart kan bara tas bort om den inte används på ett fält och inte har importerats från åkerskiftesregistret.

4.3.9.5 Växtsorter

I menyalternativet **Växtsorter** finns en förteckning över sparade växtsorter.

**Anmärkning**

Med växtsort förstår man en speciell sort eller förädling av en växtart.

Den enda uppgiften om en växtsort är

- **Namn**

**Anmärkning**

Under den här menypunkten kan du inte göra några inställningar. Nu kan du importera informationen om växtsorterna.

4.4 Orderdata

I orderdata finns alla orderspecifika data och all information sammanfattade:

- orderns beteckning
- kund
- stad
- företag
- fält,
- växtart
- växtsorter,
- förare
- åtgärd
- Tillämpningsteknik
- produkt och
- orderstatus

4.4.1 Orderstatus

En order går igenom olika status:

Obearbetat:	En ny order som inte har bearbetats.
Pågående:	Den aktuellt aktiva ordern. Endast en order kan vara aktiv åt gången. För att påbörja en annan order måste den pågående ordern avbrytas eller avslutas.
Avbrutet:	En order som avbrutits. Ordern kan dock fortsätta användas när som helst.
Avslutat:	En avslutad order. Den kan inte fortsättas men sparas dock i förteckningen över sparade order.

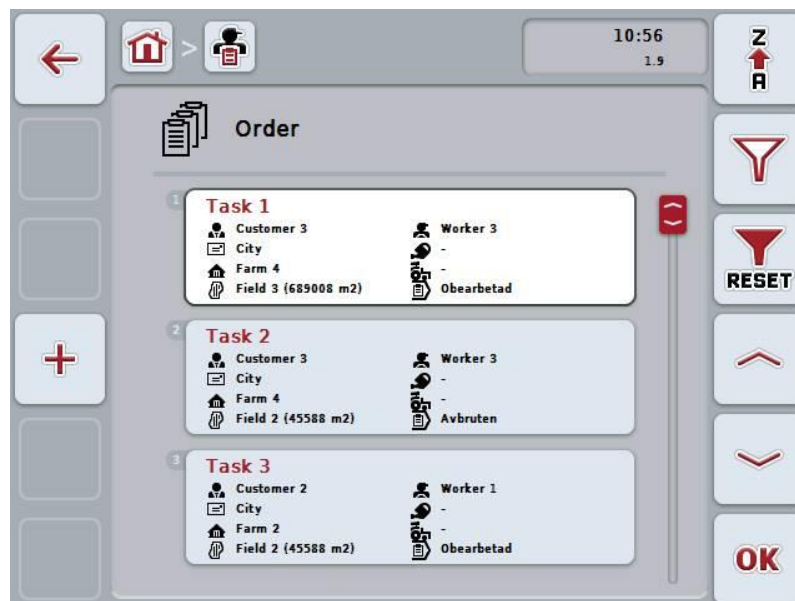


Anmärkning







Flera order kan ha status **Avbruten**.

4.4.2 Order

Orderförteckningen hämtas via menyalternativet **Order**.



Följande manövreringsmöjligheter finns att välja mellan:

-  **Sortera orderförteckning**
-  **Lägga till order**
-  **Visa order**
-  **Bearbeta order**
-  **Kopiera order**
-  **Ta bort order**

4.4.2.1 Sortera orderförteckning

Orderförteckningen kan inte bara sorteras från A-Z eller från Z-A (jfr kapitel 4.1.4) utan även efter borttagning av fälten som har tilldelats ordern.

Gör så här för att sortera listan över sparade order :

1. Tryck på knappen "Z-A" (F1) på pekskärmen.
 - Symbolen på knappen ändras automatiskt till symbolen för sortering efter borttagning.
2. Tryck på knappen "Sortera efter borttagning" (F1) på pekskärmen.
 - Listan över sparade order sorteras efter borttagning de till ordern tilldelade fälten från den aktuella tidpunkten. Nästa fält visas som det första.



Anmärkning

På knappen visas sorteringen som skapas genom att du trycker på den.

4.4.2.2 Lägga till ny order

Gör så här för att lägga till en ny order:

1. Tryck på knappen "Lägga till ny" (F10).
→ Följande manöverskärm bild öppnas:



2. Välj i tur och ordning ut samtliga parametrar på manöverskärm bild. Tryck på respektive parameter på pekskärmen eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet. När knappen är markerad kan man alternativt även trycka på knappen "OK" (F6).
3. Mata in ordernamnet med hjälp av tangentbordet på pekskärmen och välj övrig information från respektive förteckning.
4. Bekräfta inmatningen med "OK".

**Anmärkning**

Staden tilldelas via kunderna och kan inte väljas separat.

**Anmärkning**

Växtarten och växtsorterna tilldelas via fältet och kan inte väljas separat.

**Anmärkning**

Orderstatus visas automatiskt.

**Anmärkning**

Tillämpningstekniken är beroende av åtgärden och kan endast väljas om en åtgärd redan har valts.

4.4.2.3 Visa order

Gör så här för att visa en order:

1. Tryck på knappen med ordern på pekskärmen eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.
När knappen är markerad kan man alternativt även trycka på knappen "OK" (F6).
→ Kontextmenyn öppnas.
2. Tryck på knappen "Visa" på pekskärmen eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.
→ En detaljvy för ordern öppnas (jfr kapitel 4.4.3).

4.4.2.4 Bearbeta order

Gör så här för att bearbeta en order:

1. Tryck på knappen med ordern på pekskärmen eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.
När knappen är markerad kan man alternativt även trycka på knappen "OK" (F6).
→ Kontextmenyn öppnas.
2. Tryck på knappen "Bearbeta" på pekskärmen eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.
→ Fliken **Bearbeta order** öppnas.
3. Välj parametern vars värde ska ändras på manöverskärm-bilden. Tryck på parametern på pekskärmen eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.
När knappen är markerad kan man alternativt även trycka på knappen "OK" (F6).
4. Mata in det nya värdet med hjälp av tangentbordet på pekskärmen.
5. Bekräfta inmatningen med "OK".

4.4.2.5 Kopiera order

Gör så här för att kopiera en sparad order:

1. Välj ordern som ska kopieras från orderförteckningen. Tryck på knappen med ordern på pekskärmen eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.
När knappen är markerad kan man alternativt även trycka på knappen "OK" (F6).
→ Kontextmenyn öppnas.
2. Tryck på knappen "Kopiera" på pekskärmen eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.



Anmärkning

Ni kommer direkt till kopians detaljvy.

→ Följande manöverskärbild öppnas:



Anmärkning

Kopian kännetecknas av att det står "#1 (fortlöpande numrering)" bakom namnet på ordern.



Anmärkning

Alla oföränderliga orderdata kopieras, dock inte de processdata som skapas under bearbetningen (mätare, tid, etc.). Order kan kopieras oberoende av dess status. Orderkopian har alltid statusen **Obearbetad**.

4.4.2.6 Ta bort order

Gör så här för att ta bort en order:

1. Välj ordern som ska tas bort i orderförteckningen. Tryck på knappen med ordern på pekskärmen eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.
När knappen är markerad kan man alternativt även trycka på knappen "OK" (F6).
→ Kontextmenyn öppnas.
2. Tryck på knappen "Ta bort" på pekskärmen eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.



Anmärkning

Order kan bara tas bort om de har statusen ***Obearbetad***.

4.4.3 Detaljvy

Tryck på ordern i orderförteckningen. Tryck på knappen "Visa" i kontextmenyn. Ni kommer till orderns detaljvy.

En orders detaljvy är indelad i 6 flikar: **Pågående order**, **räknare**, **karta**, **kommentarer**, **bearbeta order** och **rapport**.



Dessa är organiserade enligt följande:

Pågående order:	Visar start- och stopptid samt hittills och aktuell löptid och orderspecifika data. Starta, pausa och stoppa en order.
Mätare:	Visar den totala tiden och de räknare som överförts från maskinen.
Karta:	Visning och bearbetning av kartan över fältet som tilldelats ordern samt tillhörande tillämpningskartor.
Kommentarer:	Visning och bearbetning av kommentarer inklusive datum och klockslag.
Bearbeta order:	Visning och bearbetning av sparade data för ordern.
Rapport:	Visning och bearbetning av de i rapporten sammanfattade data för ordern.

Gör så här för att växla mellan flikarna:

1. Tryck på respektive flik på pekskärmen eller välj den med hjälp av pilknapparna (F8, F2).

4.4.3.1 Pågående order

På denna flik visas ordertiderna och orderspecifika data och information.

Tidtagare: Visar klockslaget då ordern påbörjades och när den avslutades eller avbröts.

Driftstid: Visar den tidigare totala driftstiden och orderns pågående driftstid.



Följande manövreringsmöjligheter finns att välja mellan:



Starta order:

Tryck på knappen "Start" (F5) på pekskärmen. Orderbearbetningen startas. Vyn visar den aktuella driftstiden.



Pausa pågående order:

Tryck på knappen "Paus" (F5) på pekskärmen. Välj orsaken till pausen i urvalslistan. Den pågående driftstiden läggs till den hittills förflutna driftstiden.



Fortsätta order:

Tryck på knappen "Fortsätt" (F5) på pekskärmen. Orderbearbetningen startas. Vyn visar den hittills förflutna driftstiden och den aktuella driftstiden.



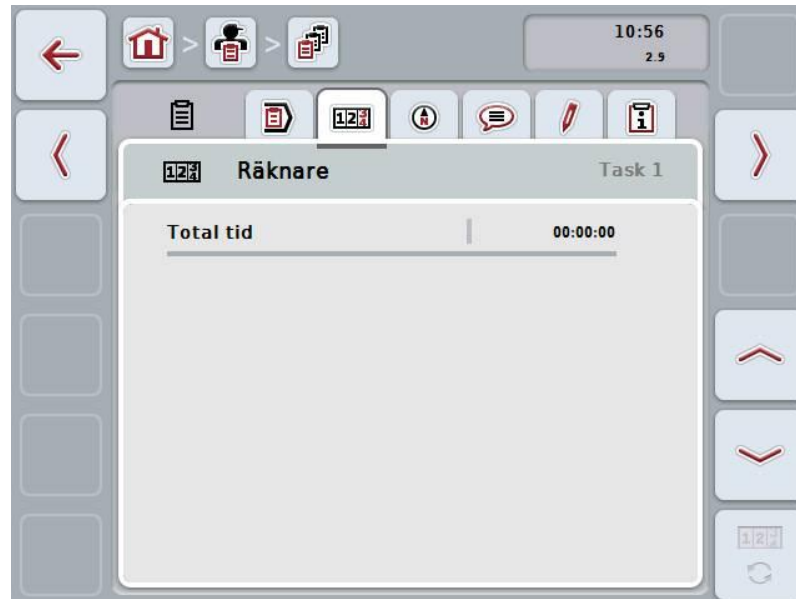
Avsluta order:

Tryck på knappen "Stopp" (F6) på pekskärmen.

-
- ▶ **Anmärkning**
En avslutad order kan inte fortsättas igen.
En avslutad order blir kvar i förteckningen över sparade order och kan inte tas bort.
-
- ▶ **Anmärkning**
Om terminalen stängs av utan att den pågående ordern pausas eller stoppas visas ett popupfönster nästa gång terminalen startas med information om att ordern avbröts.
Tryck på knappen "OK" på pekskärmen för att fortsätta ordern.
Tryck på knappen "ESC" på pekskärmen för att pausa ordern.
Fliken **Pågående order** öppnas automatiskt.
-
- ▶ **Anmärkning**
Endast en order kan bearbetas. När en order är aktiv kan inga andra påbörjas. När en order befinner sig i status **Avbruten** kan en annan order bearbetas.
Du kan lämna detaljvyn samtidigt som en order pågår men inte påbörja en annan order.
-

4.4.3.2 Räknare

Den här fliken visar den totala tiden och de räknare som övertagits från maskinen.



Följande manövreringsmöjligheter finns att välja mellan:



Byta till räknaren hos en annan maskin

Tryck på knappen "Byta räknare" (F6) på pekskärmen.
→ Räknarna för den andra anslutna maskinen visas



Anmärkning

Den här funktionen står bara till förfogande när fler än en ISOBUS-maskin är ansluten.

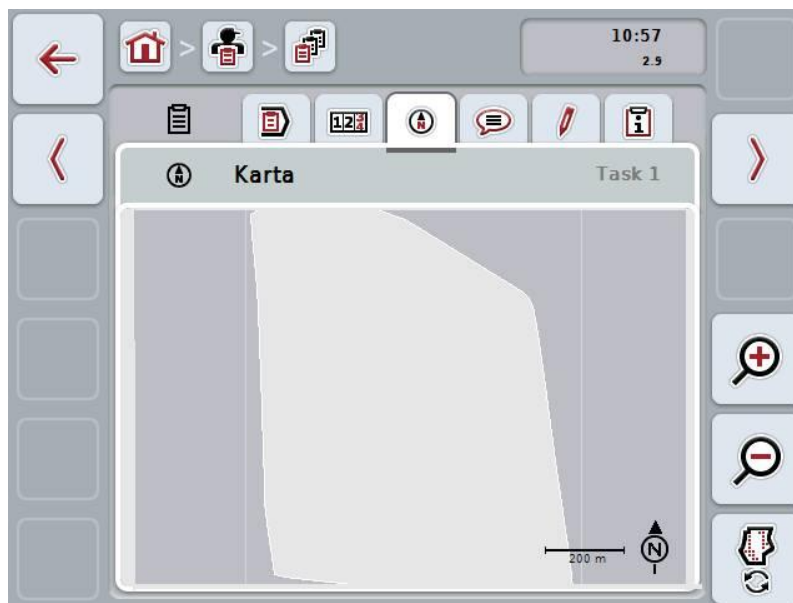


Anmärkning

Namnet på maskinen visas på den andra raden. Om man växlar till räknarställningar för en annan maskin så ändras namnet.

4.4.3.3 Karta

På den här fliken visas en karta över fältet som har tilldelats ordern.



Följande manövreringsmöjligheter finns att välja mellan:

**Förstora kartvyn**

Tryck på knappen "Zooma in" (F4) på pekskärmen.

**Förminska kartvyn**

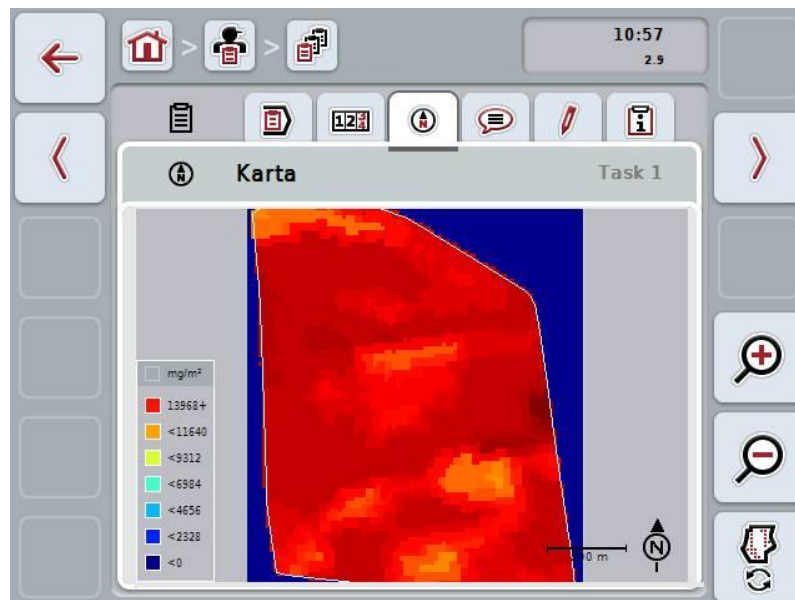
Tryck på knappen "Zooma ut" (F5) på pekskärmen.

**Visa tillämpningskarta**

4.4.3.3.1 Visa tillämpningskarta

Gör så här för att visa tillämpningskartor:

1. Tryck på knappen "Visa tillämpningskartor" (F6) på pekskärmen.
→ Tillämpningskartorna visas i kartvyn:



4.4.3.4 Kommentarer

Under denna flik finns en förteckning över era sparade kommentarer:



Gör så här för att lägga till en ny kommentar:

1. Tryck på knappen "Lägga till ny" (F10).
2. Mata in den nya kommentaren med hjälp av tangentbordet på pekskärmen.
3. Bekräfta inmatningen med "OK".



Anmärkning

Sparade kommentarer kan inte tas bort.

4.4.3.5 Bearbeta order

På denna flik finns följande manöverskärbilder:



Följande manövreringsmöjligheter finns att välja mellan:



Bearbeta order

Du hittar bearbetningsmöjligheterna i kapitel 4.4.2.4.



Öppna databas

Tryck på knappen "Databas" (F3).

Du hittar bearbetningsmöjligheterna du har i databasen i kapitel 4.3.

4.4.3.6 Rapport

På den här fliken finns en sammanfattning av orderns data.



Följande manövreringsmöjligheter finns att välja mellan:



Skapa rapport

Tryck på knappen "Skapa rapport" (F10) på pekskärmen.
→ Rapporten exporteras som PDF med ordern.



Konfigurera rapport

4.4.3.6.1 Konfigurera rapport

Gör så här för att konfigurera en orderrapport:

1. Tryck på knappen "Konfigurera rapport" på pekskärmen (F12).
→ Följande manöverskärbild öppnas:



2. Välj parametrarna som ska visas i orderrapporten. Tryck på parametern på pekskärmen eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.
När knappen är markerad kan man alternativt även trycka på knappen "OK" (F6).
3. Mata in det booleska värdet.
4. Bekräfta inmatningen med "OK".

4.5 Importera orderdata

Gör så här för att importera en order:

1. Exportera önskade orderdata till åkerskiftesregistret som ISO-XML-format via ett USB-minne till mappen \Taskdata. Om det finns flera orderfiler på USB-minnet ordnas dem i undermappar.
2. Anslut USB-minnet till terminalen.
3. Tryck på knappen "Importera orderdata" på pekskärmen eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.
När knappen är markerad kan man alternativt även trycka på knappen "OK" (F6).

→ Följande manöverskärbild öppnas:



4. Välj orderfilen som ska importeras. Tryck på knappen med orderfilen på pekskärmen eller flytta med knapparna "Upp" (F10) och "Ner" (F11) eller genom att skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på knappen "OK" (F6).



Observera!

Vid import skrivs alla order- och basdata som finns sparade på terminalen över!



Anmärkning

Detta kan ta några minuter. Efter att data har importerats startar CCI.Control om automatiskt.



Anmärkning

Om orderdata huvudsakligen importeras via online-överföring ska funktionen "Radera orderdata efter import" aktiveras (jfr kapitel 4.7.3.3).

4.6 Exportera orderdata

Det finns två sätt att exportera orderdata:

Till ett USB-minne:	Kräver att ett USB-minne är anslutet till terminalen.
För online-överföringen:	Kräver ett fristående program, t.ex. CCI.Courier eller CCI.farmpilot, som man kan använda för att överföra orderdata online.

Gör så här för att exportera orderdata:

1. Tryck på knappen "Exportera orderdata" på pekskärmen eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.
När knappen är markerad kan man alternativt även trycka på knappen "OK" (F6).



Anmärkning

Om det inte finns något program som man kan använda för att överföra orderdata online exporteras orderdata direkt till USB-minnet.

→ Följande manöverskärbild öppnas:



2. Välj mellan "USB-minne" och "Online-överföring". Tryck på knappen med önskat överföringssätt på pekskärmen skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.
När knappen är markerad kan man alternativt även trycka på knappen "OK".
3. Bekräfta valet med "OK".
→ Orderdata exporteras.



Anmärkning

Orderdata exporteras till mappen TASKDATA och underkatalogen \TASKDATA\TC_yyyymmdd_hhmm\ på USB-minnet.

Namnet på underkatalogen innehåller datum och klockslag för exporten. På detta sätt kan flera exporter utföras på ett USB-minne utan att data raderas.

4.7 Inställningar

Under Inställningar kan automatisk loggning och meddelanden aktiveras och avaktiveras och ytterligare inställningar öppnas.



Följande manövreringsmöjligheter finns att välja mellan:



Aktivera/avaktivera automatisk loggning



Aktivera/avaktivera meddelanden



Öppna Ytterligare inställningar

Tryck på knappen "Ytterligare inställningar" på pekskärmen.

→ Skärmbilden **Ytterligare inställningar** öppnas.

Utförligare information om ytterligare inställningar finns i kapitel 4.7.3.

4.7.1 Aktivera/avaktivera automatisk loggning

Automatisk loggning används för att automatiskt och permanent dokumentera orderdata. Därmed garanteras dokumentation även om föraren inte själv har lagt upp och startat någon order.

Automatisk loggning dokumenterar alla arbeten som utförs en dag för en order. Dessa orderdata kan beräknas och utvärderas på datorn, om ett åkerskiftesregister används, som kan användas för att tilldela data till enskilda order.

Gör så här för att aktivera/avaktivera automatisk loggning:

1. Tryck på knappen "Automatisk loggning" på pekskärmen eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.
När knappen är markerad kan man alternativt även trycka på knappen "OK" (F6).
2. Mata in det booleska värdet.
3. Bekräfta inmatningen med "OK".



Anmärkning

När en order startas medan automatisk loggning är aktiverad pausas den automatiska dokumentationen. När denna order stoppas återupptas den automatiska dokumentationen.



Anmärkning

Orderdata som dokumenterats genom automatisk loggning måste exporteras (se kapitel 4.6). Order som är äldre än 7 dagar raderas automatiskt.

4.7.2 Aktivera/avaktivera meddelanden

Om terminalen stängs av under en pågående order kan en ljudsignal höras när den startas igen i varningssyfte.

Meddelanden kan visas om man ska mata in en anledning till att pausa en order eller man kommer fram till eller lämnar ett fält.

Gör så här för att aktivera eller avaktivera meddelanden och signaler:

1. Tryck på knappen med önskad symbol på pekskärmen eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.
När knappen är markerad kan man alternativt även trycka på knappen "OK" (F6).
2. Mata in det booleska värdet.
3. Bekräfta inmatningen med "OK".

4.7.3 Ytterligare inställningar

Gör så här för att öppna ytterligare inställningar:

1. Tryck på knappen "Ytterligare inställningar" på pekskärmen eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet. När knappen är markerad kan man alternativt även trycka på knappen "OK" (F6).
→ Följande skärmbild öppnas:



Följande manövreringsmöjligheter finns att välja mellan:



Ange funktionsinstans



Ange tidsfördröjning



Aktivera/avaktivera Radera orderdata efter import

4.7.3.1 Ange funktionsinstans

Funktionsinstansen är adressen till Task Controllers, med hjälp av vilken ISOBUS-maskinen kan välja en Task Controller, om det finns flera Task Controller på bussen.



Anmärkning

ISOBUS-maskinen väljer Task Controller med lägst funktionsinstans.

Gör så här för att mata in funktionsinstans:

1. Tryck på knappen "Funktionsinstans" på pekskärmen eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet. När knappen är markerad kan man alternativt även trycka på knappen "OK" (F6).
2. Skriv in värdet med hjälp av siffrorna eller skjutreglaget på pekskärmen.
3. Bekräfta inmatningen med "OK".



Anmärkning

Det giltiga värdeområdet för funktionsinstansen är mellan 1 och 32.



Anmärkning

Förinställningen för funktionsinstansen är 1.



Anmärkning

När inställningarna har ändrats måste terminalen startas om.

4.7.3.2 Ange tidsfördröjning

Gör så här för att mata in tidsfördröjning för meddelande när ett fält lämnas (jfr kapitel 4.7.2):

1. Tryck på knappen "Tidsfördröjning" på pekskärmen eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet. När knappen är markerad kan man alternativt även trycka på knappen "OK" (F6).
2. Skriv in värdet med hjälp av siffrorna eller skjutreglaget på pekskärmen.
3. Bekräfta inmatningen med "OK".

4.7.3.3 Aktivera/avaktivera Radera orderdata efter import



Anmärkning

Denna funktion är endast relevant om orderdata överförs via online-överföring.

Orderdata som överförs via online-överföring sparas på den interna hårddisken. Vid import av orderdata till CCI.Control (jfr kapitel 4.5) raderas inte dessa data. För att förhindra att minnet fylls efter en tid kan orderdata raderas automatiskt från den interna hårddisken efter import.

Gör så här för att aktivera/avaktivera denna funktion:

1. Tryck på knappen "Radera orderdata efter import" på pekskärmen eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.
När knappen är markerad kan man alternativt även trycka på knappen "OK" (F6).
2. Mata in det booleska värdet.
3. Bekräfta inmatningen med "OK".

5 Åtgärda problem

5.1 Fel på terminalen

Följande översikt visar möjliga fel på terminalen och hur man kan åtgärda dem:

Fel	Möjlig orsak	Åtgärd
Terminalen går inte att starta	<ul style="list-style-type: none"> Terminalen är inte korrekt ansluten Tändningen har inte slagits till. 	<ul style="list-style-type: none"> Kontrollera ISOBUS-anslutningen Starta traktorn.
Mjukvara för den anslutna maskinen visas inte	<ul style="list-style-type: none"> Bussavslutningsmotstånd saknas Mjukvara har laddats men visas ändå inte Anslutningsfel vid uppladdning av mjukvaran 	<ul style="list-style-type: none"> Kontrollera motståndet Kontrollera om mjukvaran kan aktiveras manuellt i terminalens startmeny Kontrollera fysikalisk anslutning Kontakta maskintillverkarens kundservice

5.2 Felmeddelanden

Följande översikt visar felmeddelande i CCI.Control, möjliga orsaker och hur de åtgärdas:

Fel	Möjlig orsak	Åtgärd
Exporten avbröts eftersom inget USB-minne hittades.	Inget USB-minne.	Sätt i USB-minne.
Prognos kan inte skapas.	ISO-XML-fil defekt eller för stor för att behandla filen.	-
Importen avbröts eftersom inget USB-minne hittades.	Inget USB-minne.	Sätt i USB-minne.
Ingen aktiv maskin. Control kan inte hitta någon aktiv maskin. Vill du ändå starta ordern?	Ingen maskin är ansluten med Task Controller-funktion.	Aktivera eller anslut Task Controller-kompatibel maskin.
Kartan används av en annan order.	Det pågår redan en order med tillämpningskarta.	Avbryt den pågåenden ordern och öppna kartvyn på nytt.
Ingen kartinformation.	Det aktuella ordern har inte tilldelats någon tillämpningskarta.	Skapa en tillämpningskarta med åkerskiftesregistret och tilldela den till ordern.
Orderrapporten kunde inte skapas.	Fel vid export. Dokumentation eller basdata felaktig.	-
Kan ej raderas.	Elementet som ska tas bort får inte tas bort.	-
Posten kan inte tas bort eftersom den inte är användardefinierad.	Man kan inte ta bort dataposter från en terminal som har registrerats på ett åkerskiftesregister.	-
Posten kan inte tas bort p.g.a. databasreferenser.	Dataposten används av en annan order.	Tilldela en annan inmatning till den hänvisade dataposten.
Control hittar ingen räknare. Några Control-funktioner kan inte användas. Vill du ändå starta servicen?	Den anslutna maskinen är inte kompatibel med alla nödvändiga räknare.	Anslut maskin med fullständiga funktioner.
GPS-signal har förlorats.	Dålig mottagning.	Kör till en fri yta och vänta tills GPS-mottagaren åter har täckning.

Control kan inte ta emot någon giltig GPS-signal.	GPS-mottagarens konfiguration felaktig.	Kontrollera GPS-mottagarens konfiguration.
Avsluta aktiv order? En avslutad order kan inte fortsättas.	Om dokumentationen har avslutats kan inte ordern fortsättas.	Pausa ordern.
Otillräckligt hårddiskutrymme. Importen har avbrutits eftersom tillgängligt hårddiskutrymme inte är tillräckligt.	Orderdata som ska importeras är för stor eller nödvändigt hårddiskutrymme är inte tillgängligt.	Reducera orderdata från åkerskiftesregistret.
Databasfel Databasen kan inte öppnas. Databasen är skadad. Kontakta service.	Defekt databas	Importerera orderdata på nytt. OBSERVERA! Därmed förloras data som inte har sparats (exporterats)!
Exporten har avbrutits eftersom det tillgängliga hårddiskutrymmet inte är tillräckligt.	Orderdata som ska exporteras är för stor eller nödvändigt hårddiskutrymme är inte tillgängligt.	Använd andra minnesmedia eller ta bort data som inte behövs från det använda minnesmediet.
Maskinen fränkopplad. Maskinen som används i den pågående ordern har kopplats från.	Maskinens ISOBUS-kontakt har tagits ut.	Anslut åter kontakten till maskinen.
Litet hårddiskutrymme. Litet hårddiskutrymme. Stoppa den pågående ordern och exportera data.	Det tillgängliga interna minnet är litet.	Avsluta pågående order och exportera data till ett externt minnesmedium.
Hårddiskutrymmet är för litet. Det tillgängliga hårddiskutrymmet är inte tillräckligt. Den aktuella ordern har stoppats. Exportera data.	Det tillgängliga interna minnet är för litet för att fortsätta registrera data.	Exportera data till ett externt minnesmedium.
Fält har lämnats. Fältet för den aktuella ordern har lämnats. Vill du pausa ordern?	GPS-positionen är utanför fältet som hör till ordern.	-



Anmärkning

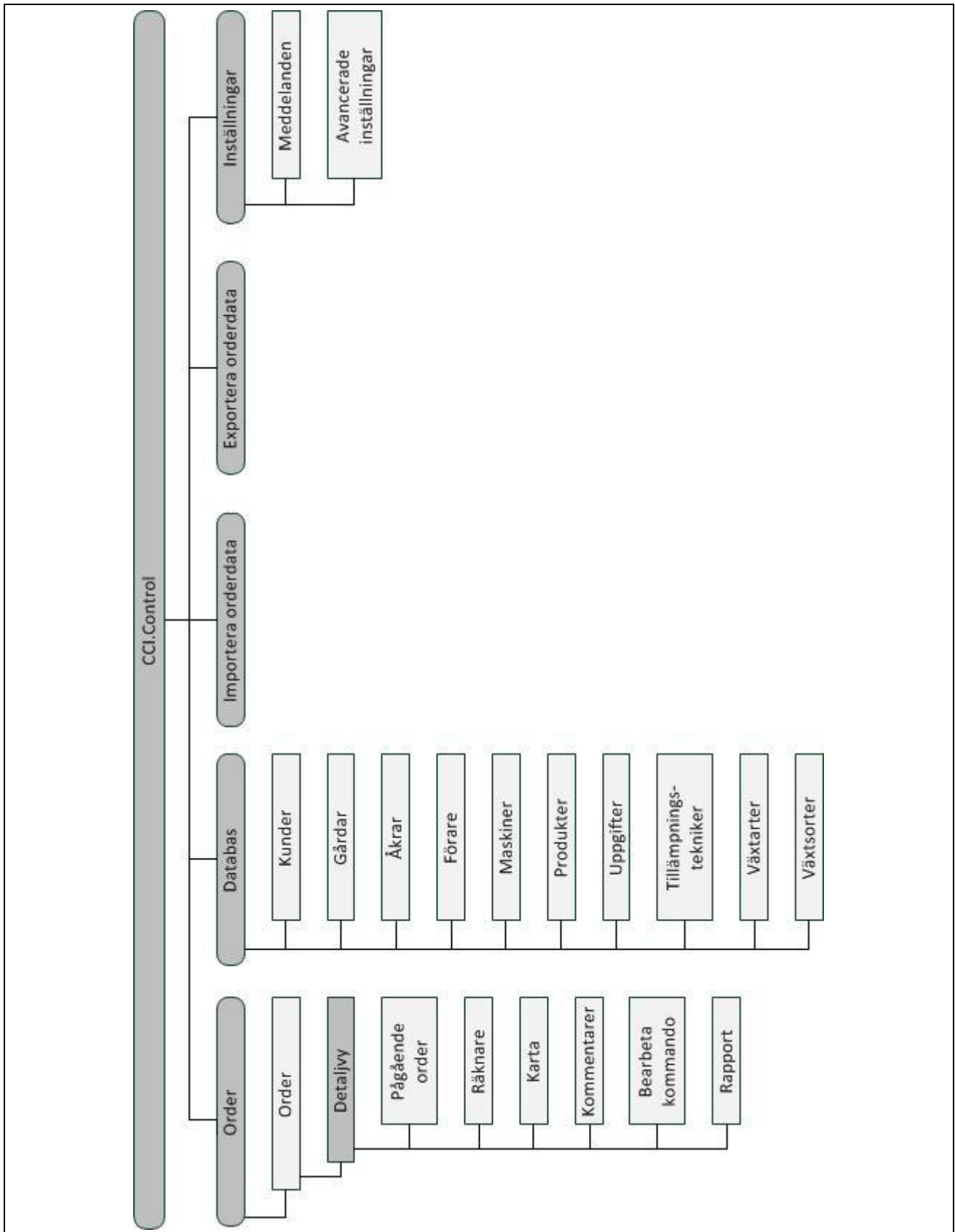
På terminalen kan flera felmeddelanden visas, som är beroende av maskinen.
En detaljerad beskrivning av möjliga felmeddelanden och hur de åtgärdas finns i maskinens bruksanvisning.



Anmärkning

Om maskinen inte går att manövrera, kontrollera om "Stopp-knappen" är intryckt.
Maskinen kan manövreras igen när knappen har släppts.

6 Menystruktur



7 Ordlista

Åkerskiftesregister	System för skifteskartografi, mjukvara för avkastningsbearbetning och framtagning av tillämpningskartor. (FarmManagement-informationssystem)
Tillämpningsteknik	Tekniken med vilken en åtgärd utförs, t.ex. markbearbetning med en plog eller en harv.
Tillämpningskarta	Delytesspecifik målvärdeskarta där mängden produkter som ska appliceras bestäms för ett skifte i varje fält, t.ex. vid gödsling. Den överförs som fil till terminalen som följer dess positioner under arbetet på åkern. Vanligtvis ingår mycket annan information vid planeringen av tillämpningskartor förutom avkastning, som t.ex. väderinformation, resultat utifrån test av andra grödor och resultat utifrån lägesanalys som t.ex. markprover, markkartor eller flygfoton.
Orderfil	En fil i ISO-XML-format som innehåller basdata och orderdata. Den kan även innehålla orderkartor. Orderfilen skapas i åkerskiftesregistret, importeras till CCI.Control och exporteras efter orderbearbetningen till <i>Processdata</i> för utvärdering.
Manöverskärm bild	Manöverskärm bilden består av värdena som visas på bildskärmen och kontrollknapparna. Med pekskärmen kan man direkt välja de visade knapparna.
Företag	Även gård, till ett företag hör alla åkrar som kunden äger. En kund kan ha flera företag.
Booleskt värde	Ett värde som endast kan väljas som sant/falskt, på/av, ja/nej, etc.
CCI	Competence Center ISOBUS e.V.
CCI.Control	ISOBUS-orderbearbetning
Datagränssnitt	Beskriver typen av datautbyte och sättet det görs (t.ex. via USB-minne).
DDD	Device Description Data Elektroniskt datablad för maskinen.
Avkastningskartografi	Avkastningskartorna visar hur mycket som skördats på en viss position i skiftet. Denna information utgör grunden för en målinriktad orsaksundersökning i lågavkastningszoner och ett beslutsunderlag för framtida driftsåtgärder. Om en lantbrukare vid utvärderingen av avkastningskartan konstaterar att avkastningarna systematiskt varierar starkt inom ett skifte kan det vara bra med delytesspecifik drift. Ett system för avkastningskartografi består av <ul style="list-style-type: none"> • avkastningsregistrering • avkastningsdatabearbetning.
Förare	Utför den planerade ordern och manövrerar maskinen.
Fält	Ytan som en order kan vara tilldelad till.
GPS	Global Positioning System. GPS är ett system för satellitstött positionsbestämning.

GSM	Global System for Mobile Communication Standard för heldigitalt mobilnät som huvudsakligen används för telefoni och kortmeddelanden som SMS.
ISO-XML	ISOBUS-specifikt format för orderfiler som bygger på XML.
ISOBUS	ISO11783 Internationell standard för dataöverföring mellan lantbruksmaskiner och -redskap.
Kontextmeny	Grafisk användaryta Gör det möjligt att bearbeta, kopiera, radera eller lägga till data.
Kund	Ägaren eller arrendatorn av ett företag där en order bearbetas.
Driftstid	Tiden det tar att bearbeta en order.
Åtgärd	Agronomisk åtgärd uppgiften som utförs på fältet, t.ex. markbearbetning eller gödsling.
Maskin	Påhängd eller påbyggd enhet. En maskin som man kan bearbeta en order med.
Maskingränssnitt	Kommunikationskanal från terminal till maskin.
PDF	Portable Document Format Filformat för dokument
Växtart	Art eller typ av planta, t.ex. majs eller korn
Växsort	Speciell sort eller förädling av en växtart.
Produkt	En produkt körs ut på eller tas in från fältet inom ramarna för en åtgärd, t.ex. gödsel, växtskyddsprodukter eller skörd.
Processdata	Parameter som en maskin kan ställa till förfogande under arbetet i CCI.Control (arbetstillstånd, förbrukning, osv.). Dessa övertas även för senare utvärdering i orderfilen.
Gränssnitt	En del av terminalen som fungerar som kommunikationshjälpmedel med andra redskap
Seriellt gränssnitt	Terminalen har två seriella gränssnitt, RS232-1 och RS232-2. Via dessa gränssnitt kan man ansluta extern tilläggsutrustning, t.ex. GPS-mottagare, modem eller skrivare.
Basdata	Basdata är fasta datasatser som inte ändras under arbetet (t.ex. <i>förare, företag</i> , etc.).
Fristående drift	Drift av CCI.Control utan orderfil.
Delyta	Med avkastningskartor och andra metoder för positionsanalys som mark- och reliefkartor, flygfoton eller multispektrala bilder kan zoner inom ett skifte, utifrån egna erfarenheter, definieras om de skiljer sig från varandra väsentligt under ca. fyra till fem år. Om dessa zoner är tillräckligt stora och om de vid t.ex. odling av vintervete har en skillnad i avkastningspotential på ca 1,5 ton/ha är det bra att anpassa de agronomiska åtgärderna i dessa zoner efter avkastningspotentialen. Dessa zoner betecknas då som delytor.

Delytesspecifik bearbetning	Satellitstödd användning av en tillämpningskarta.
Terminal	CCI 100 eller CCI 200 ISOBUS Terminal
Pekskärm	Beröringskänslig bildskärm med vilken det går att manövrera terminalen.
WLAN	Wireless Local Area Network Trådlöst lokalt nätverk.
XML	Extended Markup Language Logiskt märkspråk och både efterföljare och avgränsare till HTML. Med XML går det att fastställa egna språkelement så att andra märkspråk som HTML eller WML kan definieras med hjälp av XML.

8 ISOBUS funktioner



Task-Controller grunder (totals)

Tar hand om dokumentationen av kumulativa värden, som är meningsfulla med hänsyn till det utförda arbetet. Maskinen tillhandahåller värden. Datautbytet mellan åkersskiftesregistret och Task-Controller sker med ISO-XML-dataformat. Därmed kan man bekvämt importera order till Task-Controller och/eller åter exportera färdig dokumentation.



Task-Controller geo-baserad (variabler)

Erbjuder dessutom möjligheten att ta fram platsrelaterade data – eller planera platsrelaterade order, eventuellt med applikationskartor.

9 Knappar och symboler

	CCI.Control		Databas
	Kundförteckning		Kund
	Företagsförteckning		Företag
	Fältförteckning		Fält
	Förarförteckning		Förare
	Maskinförteckning		Maskin
	Produktförteckning		Produkt
	Åtgärdsförteckning		Åtgärd
	Växtartsförteckning		Växtart
	Orderförteckning		Pågående order
	Räknare		Kommentar
	Bearbeta order		Karta
	Starta resp. fortsätta orderbearbetning		Rapport
	Avsluta orderbearbetning		Avbryta orderbearbetning
	Byta mätarställningar		Visa tillämpningskarta
	Konfigurera		Öppna databas
	Importerera orderdata		Exportera orderdata.
	USB-minne		NAND Flash

	Förhandsgranskning kartvy		Skapa rapport
	Zooma in		Zooma ut
	Ta bort		Bearbeta/visa
	Lägg till		Kopiera
	Flytta till höger		Flytta till vänster
	Flytta uppåt		Flytta nedåt
	Bekräfta val eller inmatning		Adress
	Telefonnummer		Mobilnummer
	Filter		Återställ filter
	Sortera från A – Z		Sortera från Z – A
	Välja från en förteckning		

10 Index

A

Aktivera automatisk loggning.....	87
Aktivera meddelanden	87
Aktivera Radera orderdata efter import	90
Ange funktionsinstans.....	89
Ange tidsfördröjning.....	89
Ansluta terminal	
Ansluta till ett GSM-modem	10
Ansluta terminalen	
ansluta till ISOBUS/strömförsörjning.....	9

Å

Åtgärd	
bearbeta	51
kopiera.....	52
lägga till	50
ta bort	53
visa	51
Åtgärda problem	91

A

Avaktivera automatisk loggning.....	87
Avaktivera meddelanden	87
Avaktivera Radera orderdata efter import	90

B

Basdata.....	18
åtgärder.....	49
fält.....	29
förare.....	36
företag	24
kunder	19
Maskiner.....	41
produkter	44
tillämpningstekniker.....	54
växtarter	59
Växtsorter	64
Beståndsdelar	4
Byta till räknaren hos en annan maskin.....	75

C

CCI.Control	
Starta.....	16

D

Databas.....	18
Delytesspecifik bearbetning.....	5

Drift med åkerskiftesregister	6
Drift med maskin	5
Driftsätt.....	12
Driftstyper	
Fristående drift	12
med GPS-mottagare, ISOBUS-maskin och åkerskiftesregister.....	12

E

Exportera orderdata	84
---------------------------	----

F

Fält	
bearbeta	32
Kopiera	33
lägg till	31
Öppna förhandsgranskningen av kartvyn	35
ta bort	34
visa	32
Felmeddelanden	92
Flik	
Karta	76
Mätare	75
Pågående order.....	73
Rapport.....	80
Flikar	
kommentarer	78
Förare	
bearbeta	38
kopiera.....	39
Lägga till	37
ta bort	40
visa	38
Företag	
bearbeta	26
Kopiera	27
lägga till	25
Ta bort	28
visa	26
Fristående drift	5
I	
Idrifttagning	9, 12
ansluta terminalen	9
Installation av program	11
montera terminalen	9
Importerera orderdata	82

Inledning	4	Orderstatus	65
Inmatningsfält	13	Ordlista	96
Innehåll	4	P	
Inställningar	86	Pågående order	73
K		Produkt	
Karta	76	bearbeta	46
Visa tillämpningskarta	77	Kopiera	47
Knappar och symboler	100	Lägga till	45
Kommentarer	78	Ta bort	48
lägga till	78	visa	46
Krav på GPS-informationen	9	Programstart	16
Kunder		R	
bearbeta	21	Räknare	75
kopiera	22	Rapport	80
Lägga till	20	konfigurera	81
ta bort	23	skapa	80
visa	21	S	
M		Säkerhet	8
Manövrering	13	Säkerhetsanvisningar	
Återställ filter	15	symboler	8
Filtrera	13	Sortera orderförteckning	67
Sortera	15	T	
Maskin		TC-BAS	99
bearbeta	42	TC-GEO	99
Ta bort	43	Tillämpningsteknik	
visa	42	bearbeta	56
Menystruktur	95	kopiera	57
O		lägg till	55
Öppna Ytterligare inställningar	86, 88	ta bort	58
Order	66	visa	56
avsluta	73	V	
bearbeta	69, 79	Växtart	
detaljvy	72	bearbeta	61
fortsätta	73	Kopiera	62
kopiera	70	Lägga till	60
lägga till	68	Ta bort	63
pausa	73	visa	61
starta	73	Visa tillämpningskarta	77
ta bort	71	Y	
visa	69	Ytterligare inställningar	88
Orderdata	65		



CCI.TECU

Traktordata

Bruksanvisning

Innehåll: CCI.TECU v6



CCI-SOBUS

Copyright

© 2014 Copyright tillhör
Competence Center ISOBUS e.V.
Albert-Einstein-Straße 1
D-49076 Osnabrück
Versionsnummer: v6.01

1	Inledning	4
1.1	Om denna bruksanvisning.....	4
1.2	Innehåll	4
1.3	Om CCI.TECU	5
1.4	Aktivt/passivt läge	6
1.5	Hektarräknare	6
2	Säkerhet	7
2.1	Symboler för anvisningar i bruksanvisningen.....	7
3	Idrifttagning	8
3.1	Montera terminalen.....	8
3.2	Ansluta terminalen	8
3.3	Installation av programvara	9
4	Manövrering	10
4.1	Programstart	10
4.2	Huvudfönster	11
4.3	Traktorförteckning.....	15
4.4	Passivt läge.....	33
4.5	Hektarräknare	34
5	Åtgärda problem	36
5.1	Fel på terminalen	36
5.2	Felmeddelanden	36
6	Menystruktur	38
7	Ordlista	39
8	Knappar och symboler	41
9	Index	43

1 Inledning

1.1 Om denna bruksanvisning

Den aktuella bruksanvisningen ger information om manövrering och konfigurering av programmet CCI.TECU. Programmet är förinstallerat på ISOBUS-terminal CCI 100/200 och kan endast köras via terminalen. Felmanövrering och driftstörningar vid användning av terminalen kan endast undvikas om användaren har läst bruksanvisningen.

Bruksanvisningen måste läsas och förstås innan mjukvaran sätts i drift för att undvika problem i användningen.

1.2 Innehåll

Den här anvisningen beskriver CCI.TECU i versionen CCI.TECU v6.

Gör så här för att avläsa versionsnumret på CCI.TECU som är installerad på CCI ISOBUS-terminalen:

1. Tryck på hemknappen för att komma till huvudmenyn.
2. Tryck på knappen "Inställningar" (F1) på huvudmenyn.
3. Välj fliken **Info och diagnos**.
4. Tryck på knappen "Terminal" på fliken **Info och diagnos**.
5. Tryck på knappen "Programvara" på pekskärmen.
 - I informationsfältet som visas står versionen för terminalens mjukvarukomponenter.

1.3 Om CCI.TECU

I moderna traktorer kommer ett stort antal elektroniska komponenter till användning; förutom sensorer för registrering av driftdata utgör de framför allt elektroniska styrapparater (ECU:n) för styrning av olika traktorfunktioner. De elektroniska komponenterna är som regel sammankopplade med varandra via ett s.k. bussystem skickar information som t.ex. hastighet eller kraftuttagsvarvtal mellan varandra.

Traktor-ECU:n (TECU) används även för att göra information om t.ex. hastighet, kraftuttagsvarvtalet eller 3-punktsupphängningens aktuella position tillgänglig för en ISOBUS-maskin.

TECU:n upprättar förbindelsen mellan traktorns bussystem och ISOBUS och levererar informationen till redskapet.

Nya traktorer har ofta redan gjorts ISOBUS-kompatibla på fabriken och utrustats med en TECU. Sådana styrenheter betecknas nedan som primär-TECU.

De flesta traktorer som används är dock inte ISOBUS-kompatibla men dessa kan trots allt anpassas till ISOBUS i efterhand om de utrustas med en kabelsats. Dessa kabelsatser omfattas som regel inte av en TECU, d.v.s. man kan ansluta ISOBUS-maskiner och manöverpaneler, men ger inte tillgång till traktorinformation.

CCI.TECU som beskrivs i denna bruksanvisning löser dock detta problem. Det handlar här om en efterutrustning.

Med CCI.TECU avläses traktorinformationen via signaluttaget och överförs till ISOBUS-maskinen.

1.4 Aktivt/passivt läge

Om traktorn endast är utrustad med CCI.TECU arbetar den automatiskt i aktivt läge. I aktivt läge

1. avläser CCI.TECU-signalerna från signaluttaget
2. beräknar CCI.TECU värdena för hastighet, kraftuttagsvarvtal och 3-punktsupphängningens position
3. skickar CCI.TECU de beräknade värdena för hastighet, kraftuttagsvarvtal och 3-punktsupphängningens position till alla ISOBUS-maskiner.

Om traktorn är utrustad med en primär-TECU eller en TECU med högre prioritet som tillhandahåller traktorinformationen via ISOBUS växlar CCI.TECU automatiskt till passivt läge.

I passivt läge visas informationen som är tillgänglig på ISOBUS, det krävs endast en anslutning till signaluttaget om inte all traktorinformation iordningsställs via ISOBUS (jmf. kapitel 4.4)

1.5 Hektarräknare

CCI.TECU har även en extra funktion som hektarräknare.

Hektarräknaren används för registrering av arbetet, arbetstiden och färdväg.

Registreringen av arbetsprestationen utförs genom att längden för arbetets färdväg multipliceras med dess inställbara bredd.

2 Säkerhet

2.1 Symboler för anvisningar i bruksanvisningen

Säkerhetsanvisningarna i denna bruksanvisning är markerade med symboler enligt följande:



Varning – allmän fara!

Farosymbolen markerar allmänna säkerhetsanvisningar, som om de inte följs innebär fara för personers liv och lem. Beakta anvisningarna om arbetarskydd och var särskilt försiktig i dessa fall.

**Observera!**

Utropstecknet markerar alla säkerhetsanvisningar som ger information om föreskrifter, riktlinjer eller arbetsförlopp och som absolut måste följas. Om dessa ignoreras kan terminalen skadas eller förstöras eller leda till felfunktioner.

**Anmärkning**

Anvisningssymbolen ger information om tips och annan användbar information.

3 Idrifttagning

3.1 Montera terminalen

Du hittar information i kapitlet **5.1 Montera terminal** i bruksanvisningen **ISOBUS-Terminal CCI 100/200**.

3.2 Ansluta terminalen

3.2.1 Anslut till ISOBUS/strömförsörjning

Informationen finns i kapitel **5.2.1 Anslut med ISOBUS/spänningsförsörjning** i bruksanvisningen **ISOBUS-Terminal CCI 100/200**.

3.2.2 Ansluta till signaluttaget

CCI.TECU utvärderar den traktorinformation som finns på traktorns signaluttag (hastighet, kraftuttagets varvtal etc.) och för informationen vidare till alla ISOBUS-maskiner.

För anslutning av terminalen till signalkontakten krävs en signalkabel som kan beställas genom att du anger artikelnummer <ArtNummer Sig>.



Signalkabel

Gör så här för att ansluta terminalen till traktorns signaluttag:

1. Anslut gränssnittet "Signal" på terminalen med signalkabeln till signaluttaget.



Signaluttaget enligt ISO 11786 har försetts med följande sensordata:

Hjulsensor:	Avger ett bestämt antal elektriska signaler som är proportionellt i förhållande till hjulrotationen. Sensorn kan därmed beräkna traktorns teoretiska hastighet.
Radarsensor:	Avger ett bestämt antal elektriska signaler som är proportionellt i förhållande till den avlagda sträckan. Sensorn kan därmed beräkna den faktiska hastigheten.
Kraftuttagssensor:	Avger ett bestämt antal elektriska signaler som är proportionellt i förhållande till kraftuttagsvarvtalet. Sensorn kan därmed meddela kraftuttagets varvtal.
3-punktsensor:	Anger en belastningsspänning som är proportionell till 3-punktsupphängningens aktuella position.



Anmärkning

På en terminal i maskinvarugeneration 1 (version 1.x) kan den aktuella versionen av CCI.TECU endast utvärdera signalerna för en av de båda hastighetssensorerna.

Med en terminal av maskinvarugeneration 2 (version 2.x) kan båda hastighetssignalerna användas samtidigt (jfr kapitel 4.3.3.3).

3.3 Installation av programvara

CCI.TECU ingår i leveransen av CCI ISOBUS-terminalen och behöver inte installeras.

4 Manövrering

4.1 Programstart

CCI.TECU startas automatiskt när terminalen slås på. På huvudfönstret finns alla funktioner tillgängliga.

Gör så här för att gå till huvudfönstret för CCI.TECU:

1. Tryck på knappen "TECU" på huvudmenyn för terminalen på pekskärmen eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.
→ Följande huvudfönster öppnas:



CCI.TECU är indelat i tre områden:

4.1.1 Huvudfönster

Huvudfönstret visar hastighet, kraftuttagsvarvtal och 3-punktsupphängningens position och ger direkt åtkomst till alla funktioner på TECU.

4.1.2 Traktorförteckning

Inmatning och ändring av traktordata.

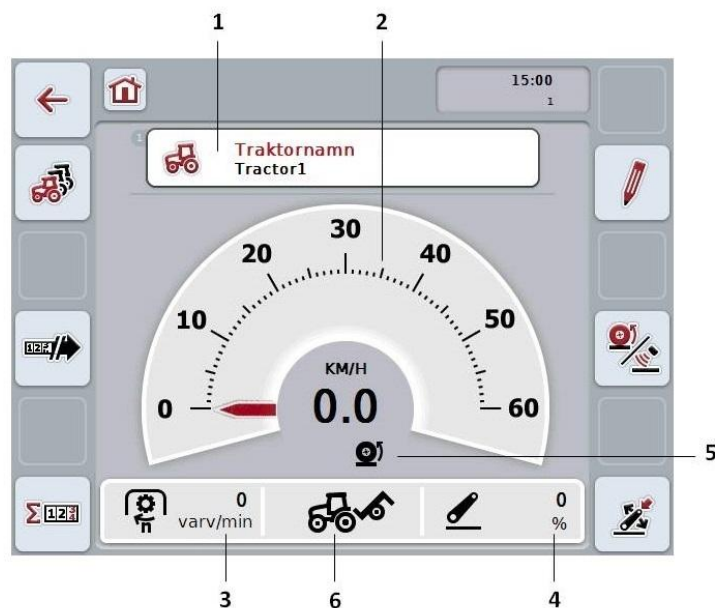
4.1.3 Hektarräknare

Hektarräknaren visar tiden som förlöpt sedan terminalen startades, den hittills avlagda sträckan och ytan som körts över. Eftersom man när som helst kan nollställa hektarräknaren kan den räkna ut den faktiska arbetstiden, avlagd sträcka och bearbetade ytor.

4.2 Huvudfönster

Huvudfönster för CCI.TECU innehåller följande information:

1. den aktuella traktorns namn
2. hastighetsindikering
3. indikering av kraftuttagets varvtal
4. indikering av 3-punktsupphängningens position
5. vald hastighetssensor
6. arbets- eller transportposition



Anmärkning

Hastighetsindikeringen från CCI.TECU ersätter inte traktorns hastighetsmätare. Vid färd på sträckor där trafikreglerna gäller får denna inte användas som hastighetskontroll.

Följande manövreringsmöjligheter finns att välja mellan:



Växla till traktorförteckningen:

Tryck på knappen "Traktorförteckning" (F8) på pekskärmen. Utförligare information om traktorförteckningen finns i kapitel 4.3.



Växla till hektarräknaren:

Tryck på knappen "Hektarräknare" (F12) på pekskärmen. Utförligare information om hektarräknaren finns i kapitel 4.4.



Välj traktor



Bearbeta vald traktor



Välj hastighetssensor



Bestämma arbetsposition



Aktivera/avaktivera dataöverföring till Task Controller

4.2.1 Välj traktor

Gör så här för att välja en traktor:

1. Tryck på knappen med den aktiva traktorns namn på pekskärmen. När knappen med traktornamnet är markerat i vitt kan man alternativt även trycka på skrollhjulet.
→ Då öppnas en förteckning över sparade traktorer.
2. Välj en traktor från förteckningen. Tryck på knappen med traktornamnet eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad.
3. Bekräfta valet genom att trycka på "OK" eller tryck en gång till på knappen med traktornamnet.

4.2.2 Bearbeta vald traktor

Gör så här för att bearbeta data för den valda traktorn:

1. Tryck på knappen "Bearbeta" (F2) på pekskärmen.
→ En detaljvy för den valda traktorn öppnas.
2. Välj en flik i detaljvyn som ni vill ändra något i. Tryck på fliksymbolen på pekskärmen eller växla mellan flikarna med knapparna "Till vänster" (F8) och "Till höger" (F2).
3. Mata in det nya värdet och genomför de nya inställningarna.
Vilka bearbetningsmöjligheter som de olika flikarna erbjuder beskrivs i kapitel 4.3.3.

4.2.3 Väj hastighetssensor

Hastighetsindikeringen utvärderar endast en av de båda möjliga sensorerna. Man kan välja mellan följande sensorer:

- hjulsensor
- radarsensor

Gör så här för att välja hastighetssensorn:

1. Tryck på knappen "Hastighetssensor" (F4) på pekskärmen.
→ Symbolen under hastighetsindikeringen visar vilken sensor som valts.



Radarsensor har valts



Hjulsensor har valts

2. Väj önskad inställning.



Anmärkning

Anpassa, vid en terminal av maskinvarugeneration 1 (version 1.x) valet efter använd signalkabel.

4.2.4 Bestämma arbetsposition

Gör så här för att bestämma aktuell position för 3-punktsupphängningen som arbetsposition:

1. För 3-punktsupphängningen till önskad arbetsposition.
2. Tryck på knappen "Bestäm arbetsposition" (F6) på pekskärmen.
 - Det nya värdet för arbetspositionen accepteras utan returmeddelande.
 - På huvudfönstret visas om maskinen befinner sig i arbets- eller transportposition.



Maskin i arbetsposition.



Maskin i transportposition.



Anmärkning

Vid användning av en EHR kan det till exempel hända att indikeringen av 3-punktsupphängningen varierar mellan arbets- och transportposition. För att förhindra detta rekommenderar vi att trycka på knappen "Bestäm arbetsposition" (F4) redan några centimeter innan 3-punktsupphängningen står i arbetsposition.



Anmärkning

För att hektarräknaren ska fungera på rätt sätt måste arbetspositionen bestämmas från början av operationen som ska utföras.

4.2.5 Aktivera/avaktivera dataöverföring till Task Controller

Gör så här för att aktivera eller avaktivera dataöverföring till Task Controller:

1. Tryck på knappen "Aktivera dataöverföring"/"Avaktivera dataöverföring" (F10) på pekskärmen.
 - Dataöverföringen aktiveras/avaktiveras. Symbolen på knappen ändras och den andra funktionen är tillgänglig.

4.3 Traktorförteckning

I menyalternativet **Traktorförteckning** finns en förteckning över sparade traktorer. Uppgifterna om en traktor består av

- traktorns namn
- en kommentar
- traktorns inställningar



Anmärkning

Den aktuella traktorn är markerad med symbolen av en röd traktor i det övre högra hörnet på knappen.



Följande manövreringsmöjligheter finns att välja mellan:

-  **Lägga till traktor**
-  **Bearbeta traktor**
-  **Kopiera traktor**
-  **Ta bort traktor**

4.3.1 Lägga till traktor

Gör så här för att lägga till en traktor:

1. Tryck på knappen "Lägga till traktor" (F10) på pekskärmen.
→ En detaljvy för den nya traktorn öppnas.
2. Välj önskad flik på detaljvyn. Tryck på fliksymbolen på pekskärmen eller växla mellan flikarna med knapparna "Till vänster" (F8) och "Till höger" (F2).
3. Mata in det nya värdet och genomför de nya inställningarna.
Vilka bearbetningsmöjligheter som de olika flikarna erbjuder beskrivs i kapitel 4.3.3.



Anmärkning

I programmet finns redan en traktor utan namn med ett visst antal förinställningar i förteckningen. Ändra inställningarna (jmf. kapitel 4.3.3.)

4.3.2 Bearbeta traktor

Gör så här för att bearbeta en sparad traktor:

1. Välj den traktor vars uppgifter ska ändras i traktorförteckningen. Tryck på knappen med traktornamnet på pekskärmen eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.
När knappen är markerad kan man alternativt även trycka på knappen "OK" (F6).
→ Kontextmenyn öppnas.
2. Tryck på knappen "Bearbeta" på pekskärmen eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.
→ En detaljvy för traktorn öppnas.
3. Välj en flik i detaljvyn som ni vill ändra något i. Tryck på fliksymbolen på pekskärmen eller växla mellan flikarna med knapparna "Till vänster" (F8) och "Till höger" (F2).
4. Mata in det nya värdet och genomför de nya inställningarna.
Vilka bearbetningsmöjligheter som de olika flikarna erbjuder beskrivs i kapitel 4.3.3.

4.3.2.1 Kopiera traktor

Gör så här för att kopiera en traktor:

1. Välj den traktor vars uppgifter ska kopieras i traktorförteckningen. Tryck på knappen med traktornamnet på pekskärmen eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.
När knappen är markerad kan man alternativt även trycka på knappen "OK" (F6).
→ Kontextmenyn öppnas
2. Tryck på knappen "Kopiera" på pekskärmen eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.
→ En detaljvy för den kopierade traktorn öppnas.



Anmärkning

Kopian kännetecknas av att det står "Copy" bakom traktorns namn.

4.3.2.2 Ta bort traktor

Gör så här för att ta bort en traktor:

1. Välj den traktor vars uppgifter ska tas bort i traktorförteckningen. Tryck på knappen med traktornamnet på pekskärmen eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.
När knappen är markerad kan man alternativt även trycka på knappen "OK" (F6).
→ Kontextmenyn öppnas.
2. Tryck på knappen "Ta bort" på pekskärmen eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.
→ En varning visas.
3. Tryck på knappen "OK" på pekskärmen.



Anmärkning

Den aktuellt valda traktorn (jmf. kapitel 4.2.1) går inte att ta bort.

4.3.3 Detaljvy

En traktors detaljvy är indelad i 6 flikar: **Översikt**, **kommentar**, **traktorinställningar**, **hastighet**, **kraftuttag** och **3-punktsupphängning**.

Flikarna **Hastighet**, **Kraftuttag** och **3-punktsupphängning** är alltid tillgängliga:

- Fliken **Hastighet** är endast tillgänglig när om signaluttaget för hjul- och radarsensorn valts som signalkälla i traktorinställningarna.
- Fliken **Kraftuttag** är endast tillgänglig om signaluttaget har valts som signalkälla för kraftuttaget i traktorinställningarna.
- Fliken **3-punktsupphängning** är endast tillgänglig när signaluttaget har valts som signalkälla för 3-punktsupphängningen i traktorinställningarna.



Dessa är organiserade enligt följande:

- Översikt:** Visar inställningarna för hastighet, kraftuttagsinställning och 3-punktsupphängning.
- Kommentar:** Visar en kommentar med max. 160 tecken.
- Traktorinställningar:** Visar traktornamnet och inställningar för hjulsensor, radarsensor, kraftuttagssensor och 3-punktsupphängning.
- Hastighet:** Visar hur många impulser som sensorn ger per 100 meter.
- Kraftuttag:** Visar hur många impulser sensorn anger vid varje varv som kraftuttaget gör.
- 3-punktsupphängning:** Visar spänningsintensiteten för högsta och lägsta position.

Gör så här för att växla mellan flikarna:

1. Tryck på respektive flik på pekskärmen eller välj den med hjälp av pilknapparna (F8, F2).

4.3.3.1 Översikt

Under denna flik visas inställningarna för hastigheten, kraftuttaget och 3-punktsupphängningen.



4.3.3.2 Kommentar

På denna flik visas ett kommentarfält där ni kan skriva in anmärkningar eller utlåtanden om traktorn.



Anmärkning

En kommentar får som mest bestå av 160 tecken. Om ni överstiger teckenbegränsningen blir textfältet rött och inmatningen kan inte sparas.



Följande manövreringsmöjligheter finns att välja mellan:



Lägga till kommentar

Bearbeta kommentar

4.3.3.2.1 Lägga till kommentar

Gör så här för att lägga till en kommentar:

1. Tryck på den tomma knappen på pekskärmen, eller på skrollhjulet eller knappen "OK" (F6).
2. Mata in kommentaren med hjälp av tangentbordet på pekskärmen.
3. Bekräfta inmatningen med "OK".

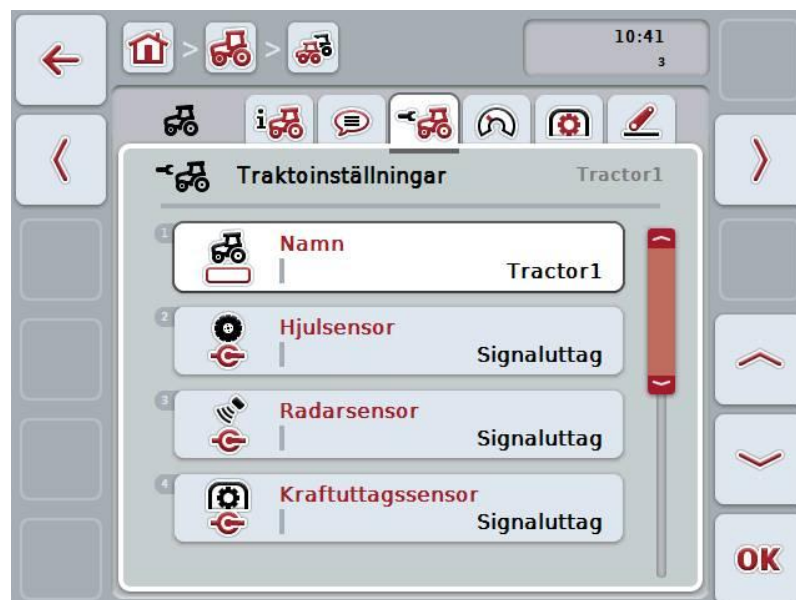
4.3.3.2.2 Bearbeta kommentar

Gör så här för att bearbeta en kommentar:

1. Tryck på den knappen med kommentaren på pekskärmen eller på skrollhjulet eller på knappen "OK" (F6).
2. Ändra kommentaren med hjälp av tangentbordet på pekskärmen.
3. Bekräfta inmatningen med "OK".

4.3.3.3 Traktorinställningar

under denna flik visas traktorns namn och inställningarna för hjulsensorn, radarsensorn, kraftuttagssensorn och 3-punktsupphängningssensorn.



Följande manövreringsmöjligheter finns att välja mellan:

**Bearbeta namn****Välj signalkälla**

Välj mellan:

- Ej tillgänglig
- Signaluttag (ISO 11786)
- CAN 1
- GPS (endast för radarsensorn).

**Anmärkning**

Med en terminal av maskinvarugeneration 1 (version 1.x) kan man antingen välja hjulsensorn eller radarsensorn som signalkälla. Den andra sensorn visas automatiskt som **Inte tillgänglig**. Valet undantas ömsesidigt.

Med en terminal av maskinvarugeneration 2 (version 2.x) kan båda hastighetssignalerna användas samtidigt.

**Anmärkning**

Om CCI.TECU är inställt på passivt läge (jfr kapitel 4.4) är det inte möjligt att bearbeta parametrarna för den aktiva traktorn, som skickas från den andra TECU:n. Respektive knappar är i detta fall gråtonade och "CAN 1" visas som val.

4.3.3.3.1 Bearbeta namn

Gör så här för att bearbeta ett sparad traktornamn:

1. Tryck på knappen med traktorns namn på pekskärmen eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet. När knappen är markerad kan man alternativt även trycka på knappen "OK" (F6).
2. Mata in det nya namnet med hjälp av tangentbordet på pekskärmen.
3. Bekräfta inmatningen med "OK".



Anmärkning

Inmatningsfältet för namn är begränsat till 16 tecken.

4.3.3.3.2 Välj signalkälla

Gör så här för att välja signalkälla för hjulsensorn, radarsensorn, kraftuttagssensorn och 3-punktssensorn:

1. Tryck på knappen med sensorn på pekskärmen eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet. När knappen är markerad kan man alternativt även trycka på knappen "OK" (F6).
→ Följande valförteckning öppnas:



2. Väj önskad signalkälla. Tryck på knappen med signalkällan på pekskärmen eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.
3. Bekräfta valet med "OK".



Anmärkning

När signaluttaget väljs som signalkälla för hjul- eller radarsensorn måste hastigheten kalibreras eller antalet impulser per 100 meter matas in manuellt. Ytterligare information om kalibrering av hastigheten finns i kapitel 4.3.3.4.



Anmärkning

När ni väljer signaluttaget som signalkälla för 3.punktssensorn måste ni kalibrera 3-punktsupphängningen. Ytterligare information om kalibrering av 3-punktsupphängningen finns i kapitel 4.3.3.6.



Anmärkning

När ni väljer signaluttaget som signalkälla för kraftuttaget måste ni ange antalet impulser per varv.

4.3.3.4 Hastighet

Under denna flik visas antalet impulser som hastighetssensorn anger för en sträcka på 100 meter.

Förinställningen när en ny traktor läggs upp visar ett värde på 13 000 impulser/100 m.

När värdet för antalet impulser per 100 meter är känt (t.ex. utifrån sensorns datablad) kan detta anges direkt.

För att få ett så exakt värde som möjligt bör det dock fastställas med hjälp av en kalibrering.



Anmärkning

Giltigt värdeintervall för antalet impulser är mellan 200 och 30 000 impulser/100 m.



Anmärkning

Ju mer exakt värdet är desto mer precist är hastigheten som visas.



Följande manövreringsmöjligheter finns att välja mellan:



Mata in värdet för hjulsensorn



Mata in värdet för radarsensorn



Välj källa för hektarräknaren



Kalibrering



Anmärkning

Kalibreringen är endast möjlig för den aktiva traktorn. För alla andra traktorer är knappen "Kalibrering" (F3) gråtonad.



Anmärkning

Källan för hektarräknaren kan endast väljas när båda hastighetssensorerna används samtidigt (jfr kapitel 4.3.3.3). I alla andra fall är knappen "Källa för hektarräknare" gråtonad.

4.3.3.4.1 Mata in värdet för hjulsensorn

Gör så här för att ange värdet för antalet impulser per 100 meter för hjulsensorn:

1. Tryck på knappen "Hjulsensor" på pekskärmen eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.
När knappen är markerad kan man alternativt även trycka på knappen "OK" (F6).
2. Skriv in det nya värdet med hjälp av siffrorna eller skjutreglaget på pekskärmen.
3. Bekräfta inmatningen med "OK".



Anmärkning

Giltigt värdeintervall för antalet impulser är mellan 200 och 30 000 impulser/100 m.

4.3.3.4.2 Mata in värdet för radarsensorn

Gör så här för att ange värdet för antalet impulser per 100 meter för radarsensorn:

1. Tryck på knappen "Radarsensor" på pekskärmen eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.
När knappen är markerad kan man alternativt även trycka på knappen "OK" (F6).
2. Skriv in det nya värdet med hjälp av siffrorna eller skjutreglaget på pekskärmen.
3. Bekräfta inmatningen med "OK".



Anmärkning

Giltigt värdeintervall för antalet impulser är mellan 200 och 30 000 impulser/100 m.

4.3.3.4.3 Välj källa för hektarräknaren



Anmärkning

Källan för hektarräknaren kan endast väljas när båda hastighetssensorerna används samtidigt (jfr kapitel 4.3.3.3). I alla andra fall är knappen "Källa för hektarräknare" gråtonad.

Gör så här för att välja källa för den av hektarräknaren visade hastigheten:

1. Tryck på knappen "Källa för hektarräknare" på pekskärmen eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet. När knappen är markerad kan man alternativt även trycka på knappen "OK" (F6).
→ En valförteckning öppnas:
2. Välj mellan hjulsensor och radarsensor för källa för hektarräknare. Tryck på knappen med lämplig sensor.
3. Bekräfta inmatningen med "OK".

4.3.3.4.4 Kalibrering



Anmärkning

Kalibreringen av hastigheten ska helst inte ske på plan yta (t.ex. asfalt) utan direkt på åkern.

Gör så här för att kalibrera hastigheten:

1. Markera en sträcka på 100 meter.
2. Tryck på knappen "Kalibrera" (F3) på pekskärmen.
→ En valförteckning öppnas:
3. Välj mellan hjul- och radarsensor för kalibreringen. Tryck på knappen med sensorn, vars hastighet ska kalibreras, på pekskärmen eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.
När knappen är markerad kan man alternativt även trycka på knappen "OK" (F6).



Anmärkning

Valet mellan hjul- och radarsensor för kalibreringen är endast nödvändig för en terminal av maskinvarugeneration 2 (version 2.x) om båda hastighetssensorerna används samtidigt (jfr kapitel 4.3.3.3).

→ Kalibreringsmenyn öppnas:

4. Kör till startpunkten och tryck sedan på knappen "Startflagga" (F3) på pekskärmen.
5. Kör 100 meter och tryck sedan på knappen "Målflagga" (F9) på pekskärmen.
6. Bekräfta värdet med "OK".



Anmärkning

Giltigt värdeintervall för antalet impulser är mellan 200 och 30 000 impulser/100 m.

4.3.3.5 Kraftuttag

Under denna flik visas antalet impulser som sensorn anger när kraftuttaget gjort ett varv.



Anmärkning

Värdet som ska matas in anges i upplysningarna om traktorns tekniska data.



Anmärkning

Giltigt värdeintervall för antalet impulser ligger mellan 1 och 40 impulser/varv. Ett värde som förekommer ofta i praktiken är 6 impulser/varv.



Följande manövreringsmöjligheter finns att välja mellan:



Mata in värdet för impulser/varv

4.3.3.5.1 Mata in värdet för impulser/varv

Gör så här för att ange värdet för impulser per varv:

1. Tryck på knappen "Impulser/varv" på pekskärmen eller tryck på skrollhjulet eller på knappen "OK" (F6).
2. Skriv in det nya värdet med hjälp av siffrorna eller skjutreglaget på pekskärmen.
3. Bekräfta inmatningen med "OK".

4.3.3.6 3-punktsupphängning

Under denna flik visas spänningsintensiteten för 3-punktsupphängningens högsta och lägsta position.



Följande manövreringsmöjligheter finns att välja mellan:



Kalibrering



Anmärkning

Kalibreringen är endast möjlig för den aktiva traktorn. För alla andra traktorer är knappen "Kalibrering" (F3) gråtonad.

4.3.3.6.1 Kalibrering

Gör så här för att kalibrera spänningsintensiteten för 3-punktsupphängningens:

1. Tryck på knappen "Kalibrera" (F3) på pekskärmen.
→ Kalibreringsmenyn öppnas:
2. Höj upp 3-punktsupphängningen till högsta läget och tryck på knappen "MAX" (F3) på pekskärmen.
3. Sänk ner 3-punktsupphängningen till det lägsta läget och tryck på knappen "MIN" (F4) på pekskärmen.
4. Bekräfta värdet med "OK"



Anmärkning

Ett rimlighetstest utförs. Skulle t.ex. det lägsta värdet överskrida det högsta visas ett felmeddelande.

4.4 Passivt läge

Om det finns en primär-TECU eller en TECU med högre prioritet tillgänglig i traktorn växlar terminalens TECU automatiskt till passivt läge. I passivt läge markeras de värden som ställts till förfogande av andra TECU:er med en blå ram och ett blått "i".



När alla signaler läses och iordningställs via ISOBUS krävs inte någon anslutning till signaluttaget.

Om inte alla signaler överförs kan felaktig information iordningsställas via CCI.TECU. I det här fallet är krävs fortsatt anslutning till signaluttaget och eventuellt en kalibrering (jmf. kapitel 4.3.3.4.3, 4.3.3.5.1 och 4.3.3.6.1).

4.5 Hektarräknare

Via menypunkten **Hektarräknare** finns information om

- den aktiva maskinens arbetsbredd
- hastighetskälla för hektarräknare
- arbetstid
- körsträcka
- bearbetad yta

Varje gång anges ett totalvärde och ett arbetspositionsvärde för tiden, sträckan och ytan.

Totalt: Visar tiden, den avlagda sträckan och den bearbetade ytan sedan senaste tillfället då räknaren nollställdes.

I arbetsposition: Visar tiden, körd sträcka och bearbetad yta sedan senaste nollställningen av de enskilda räknarna.



Följande manövreringsmöjligheter finns att välja mellan:



Nollställ tid:

Tryck på knappen "Nollställ tid" (F4) på pekskärmen.



Nollställ sträcka:

Tryck på knappen "Nollställ sträcka" (F5) på pekskärmen.



Nollställ yta:

Tryck på knappen "Nollställ yta" (F6) på pekskärmen.



Ange arbetsbredd

4.5.1 Ange arbetsbredd

Gör så här för att mata in den aktiva maskinens arbetsbredd:

1. Tryck på knappen "Arbetsbredd" på pekskärmen eller tryck på skrollhjulet.
2. Skriv in det nya värdet med hjälp av siffrorna eller skjutreglaget på pekskärmen.
3. Bekräfta inmatningen med "OK".



Anmärkning

Det giltiga värdeintervallet för arbetsbredden ligger mellan 0,0 meter och 99,0 meter.



Anmärkning

Det angivna värdet för arbetsbredden måste vara så exakt som möjligt för att den bearbetade ytan ska kunna beräknas så noggrant som möjligt.

5 Åtgärda problem

5.1 Fel på terminalen

Följande översikt visar möjliga fel på terminalen och hur man kan åtgärda dem:

Fel	Möjlig orsak	Åtgärd
Terminalen går inte att starta	<ul style="list-style-type: none"> Terminalen är inte korrekt ansluten Tändningen har inte slagits till. 	<ul style="list-style-type: none"> Kontrollera ISOBUS-anslutningen Starta traktorn.
Mjukvara för den anslutna maskinen visas inte	<ul style="list-style-type: none"> Bussavslutningsmotstånd saknas Mjukvara har laddats men visas ändå inte Anslutningsfel vid uppladdning av mjukvaran 	<ul style="list-style-type: none"> Kontrollera motståndet Kontrollera om mjukvaran kan aktiveras manuellt i terminalens startmeny Kontrollera fysikalisk anslutning Kontakta maskintillverkarens kundservice

5.2 Felmeddelanden

Följande översikt visar felmeddelande i CCI.TECU, möjliga orsaker och hur de åtgärdas:

Fel	Möjlig orsak	Åtgärd
Traktor kan inte tas bort! Endast en traktor är tillgänglig eller så försöker ni ta bort en aktiv traktor.	<ul style="list-style-type: none"> Det finns endast en traktor i traktorlistan Vald traktor är aktiv för tillfället i TECU huvudfönster. 	<ul style="list-style-type: none"> Det är inte möjligt att ta bort den sista traktorn i listan. Aktivera en annan traktor i TECU huvudfönster.
Ogiltigt värde! Mätt position ligger över max. värdet.	Vid 3-punktskalibreringen har inte maximal position registrerats.	Gör om 3-punktskalibreringen.
Ogiltigt värde! Mätt position under min. värdet.	Vid 3-punktskalibreringen har inte minimal position registrerats.	Gör om 3-punktskalibreringen.

Ogiltigt värde! Kraftuttagsvarvtalet överstiger 3000 varv/min.	<ul style="list-style-type: none"> • Antalet impulser per varv är felaktigt • Kraftuttagssensorn defekt 	<ul style="list-style-type: none"> • Ställ in antalet impulser på fliken Kraftuttag • Byt kraftuttagssensorn
Ogiltigt värde! Hastighet (radarsensor) överskrider 85 km/h.	<ul style="list-style-type: none"> • Antalet impulser per 100 m är felaktigt • Radarsensorn defekt 	<ul style="list-style-type: none"> • Ställ in antalet impulser i inställningsmenyn • Byt radarsensorn
Ogiltigt värde! Hastighet (hjulsensor) överskrider 85 km/h.	<ul style="list-style-type: none"> • Antalet impulser per 100 m är felaktigt • Hjulsensorn defekt 	<ul style="list-style-type: none"> • Ställ in antalet impulser i inställningsmenyn • Byt hjulsensorn
Kalibreringsfel Ogiltigt min. värde! Ny min-position är lika med eller högre än den sparade max.-positionen. Försäkra er om att min. positionen uppnås och att den sparade max. positionen är giltig.	Ordningen för kalibreringen har inte följts.	Försäkra er om att kalibreringen har utförts i korrekt ordningsföljd. Kontakta återförsäljaren om problemet inträffar igen.
TECU växlar till visningsläget om en TECU med högre prioritet identifieras. Kontrollera traktorinställningarna.	Det finns ytterligare en TECU på BUS-anslutningen. Denna är ytterligare en terminal eller finns i traktorn.	Om ytterligare TECU:er ställer nödvändig information till förfogande är det korrekt att CCI-TECU växlar till passivt läge. Om du vill ställa informationen till förfogande med CCI.TECU måste den andra TECU:n avaktiveras. Mer information om detta finns i respektive bruksanvisning.
Anslutning till Control misslyckades.	Dataöverföringen aktiveras, men CCI.TECU kunde inte ansluta till Task Controller.	Kontrollera statusen för använd Task Controller (vanligtvis CCI.Control).



Anmärkning

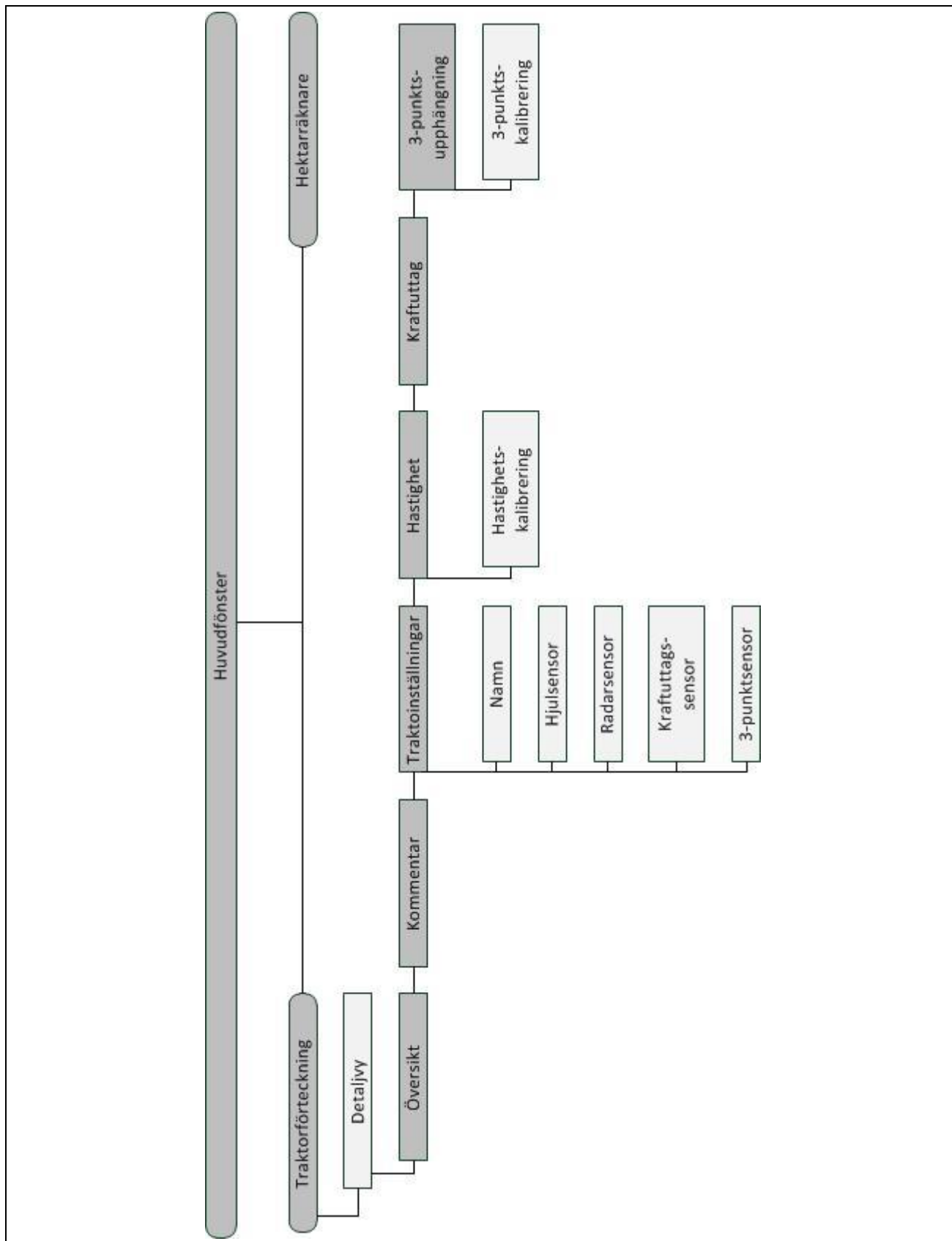
På terminalen kan flera felmeddelanden visas, som är beroende av maskinen. En detaljerad beskrivning av möjliga felmeddelanden finns i maskinens bruksanvisning.



Anmärkning

Om maskinen inte går att manövrera, kontrollera om "Stopp-knappen" är intryckt. Maskinen kan manövreras igen när knappen har släppts.

6 Menystruktur










































7 Ordlista

3-punktsupphängning	3-punktsupphängning, bakvagnsupphängning
3-punktsensor	Är till för att känna av den nuvarande positionen hos <i>3-punktssensorn</i> . Anger en belastningsspänning till <i>Signaluttaget</i> som är proportionell till 3-punktsupphängningens nuvarande position.
Manöverskärm bild	Manöverskärm bilden består av värdena som visas på bildskärmen och kontrollknapparna. Med pekskärmen kan man direkt välja de visade knapparna.
Bussystem	Elektroniskt system för kommunikation mellan styrenheterna.
CCI	Competence Center ISOBUS e.V.
CCI.TECU	Traktordata
Motorstyrdon	Electronic Control Unit Styrenhet, arbetsdator
EHR	Elektronische Hubwerksregelung (elektronisk lyftdonsreglering)
Hastighetssensor	(Hjul- eller radar-) Sensor för att uppfatta traktorhastigheten.
GPS	Global Positioning System. GPS är ett system för satellitstöd positionsbestämning.
ISOBUS	ISO11783 Internationell standard för dataöverföring mellan lantbruksmaskiner och -redskap.
Kontextmeny	Grafisk användaryta Gör det möjligt att bearbeta, kopiera, radera eller lägga till data.
Maskin	Påhängd eller påbyggd enhet. En maskin som man kan bearbeta en order med.
Passivt läge	Om det finns en primär-TECU tillgänglig i traktorn byter terminalens TECU automatiskt till passivt läge.
Primär TECU	TECU:s som redan monterade i traktorer från fabriken
Radarsensor	Avger ett bestämt antal elektriska signaler som är proportionellt i förhållande till den avlagda sträckan. Sensorn kan därmed beräkna den faktiska hastigheten. Tänk på att radarsensorerna, beroende på underlag, t.ex. högt gräs eller pölar, ibland kan ge oexakta hastighetsvärden.
Hjulsensor	Avger ett bestämt antal elektriska signaler som är proportionellt i förhållande till hjulrotationen. Sensorn kan därmed beräkna traktorns teoretiska hastighet. Hjulsensorer kan lämna oexakta hastighetsvärden om det uppstår glapp.
Signalkabel	Kabel för att ansluta CCI 100/200-terminalen till signalkontakten i släpet.
Signalkälla	Källa från vilken sensorvärden som t.ex. hastigheten läses av från terminalen.
Signaluttag	Sensoranslutning i traktorn enligt ISO 11786

TECU	Traktor ECU TECU:n upprättar förbindelsen mellan traktorns bussystem och ISOBUS och levererar informationen till maskinen som t.ex. körhastighet eller kraftuttagsvarvtalet.
Terminal	CCI 100 eller CCI 200 ISOBUS Terminal
Pekskärm	Beröringskänslig bildskärm med vilken det går att manövrera terminalen.
Kraftuttagssensor	Till för att registrera kraftuttagets varvtal. Avger ett bestämt antal elektriska signaler som är proportionellt i förhållande till kraftuttagsvarvtalet.

8 Knappar och symboler

	CCI.TECU		Traktorförteckning
	Hektarräknare		Bestämma arbetsposition
	Skifta mellan hjul- och radarsensor		Kraftuttagsvarvtal
	3-punktsupphängningens position		Radarsensor har valts
	Maskin i transportposition		Maskin i arbetsposition
	Hjulsensor har valts.		Översikt
	Kommentar		Traktorinställningar
	Hastighet		Kraftuttag
	3-punktsupphängning		Hjulsensor Radarsensor
	Kraftuttagssensor		3-punktsensor
	Hjulsensor		Kraftuttagsinställningar
	Radarsensor		Källa för hektarräknare
	Startflagga		Målflagga
	Kalibrering		Bestämma 3-punktsupphängningens högsta läge
	Bestämma 3-punktsupphängningens lägsta läge		Tid
	Sträcka		Yta
	Arbetsbredd		Nollställa tid
	Nollställ sträcka		Nollställ yta
	Bearbeta		Kopiera
	Ta bort		Lägg till



Flytta till höger



Flytta uppåt



Bekräfta val eller inmatning



Aktivera dataöverföring till Task Controller



Flytta till vänster



Flytta nedåt



Välja från en förteckning



Avaktivera dataöverföring till Task Controller

9 Index

3		Innehåll	4
3-punktsupphängning	31	K	
kalibrering	32	Knappar och symboler	41
A		Kraftuttag	29
Aktivera dataöverföring till Task Controller	14	Mata in värdet för impulser/varv	30
Aktivt/passivt läge	6	Kraftuttagsinställningar	29
Ange arbetsbredd	35	M	
Ansluta terminal		Manövrering	10
Ansluta till signaluttaget	8	Programstart	10
Ansluta terminalen		Menystruktur	38
ansluta till ISOBUS/strömförsörjning	8	O	
Å		Ordlista	39
Åtgärda problem	36	P	
A		Passivt läge	33
Avaktivera dataöverföring till Task Controller	14	S	
B		Säkerhet	7
Bestämma arbetsposition	14	Säkerhetsanvisningar	
D		symboler	7
Detaljvy	18	Sensorer	
F		välja hastighetssensor	13
Felmeddelanden	36	Signaluttag	
H		sensorer	9
Hastighet	25	T	
kalibrering	28	Traktor	
Mata in värdet för hjulsensorn	26	bearbeta	16
Mata in värdet för radarsensorn	26	Bearbeta vald traktor	12
Välj källa för hektarräknaren	27	förteckning	15
Hektarräknare	34	kopiera	17
Huvudfönster		lägga till	16
Element	11	ta bort	17
I		Välja	12
Idrifttagning	8	Traktorförteckning	15
ansluta terminalen	8	Traktorinställningar	22
Installation av program	9	bearbeta kommentar	21
montera terminalen	8	Bearbeta namn	23
Inledning	4	kommentar	20
Aktivt/passivt läge	6	lägga till kommentar	21
hektarräknare	6	översikt	19
		Välja signalkälla	23



CCI.Command

GPS-spårföring och -
delbreddskoppling

Bruksanvisning

Innehåll: CCI.Command v3.0



Copyright

© 2014 Copyright tillhör
Competence Center ISOBUS e.V.
Albert-Einstein-Straße 1
D-49076 Osnabrück
Versionsnummer: v3.01

1	Inledning	5
1.1	Om denna bruksanvisning	5
1.2	Innehåll	5
1.3	Om CCI.Command	6
1.3.1	CCI.Command/Parallel Tracking	6
1.3.2	CCI.Command/Section Control	6
1.3.3	CCI.Command/Headland Mode	7
1.3.4	Drift med maskin	8
2	Säkerhet	9
2.1	Symboler för anvisningar i bruksanvisningen	9
3	Idrifttagning	10
3.1	Montera terminalen	10
3.2	Ansluta terminalen	10
3.2.1	Anslut till ISOBUS/strömförsörjning	10
3.2.2	Ansluta till en GPS-mottagare	10
3.2.3	Ansluta extern ljuslist CCI L10	10
3.3	Installation av programvara	11
3.4	Driftsätt	12
3.4.1	Section Control	12
3.4.2	Parallel Tracking	12
4	Manövrering	13
4.1	Allmänna anvisningar	13
4.2	Programstart	14
4.2.1	Inställningar	14
4.2.2	Kartvy	14
4.3	Inställningar	15
4.3.1	Översikt	16
4.3.2	Fält	17
4.3.3	Geometri	28
4.3.4	Parallel Tracking	37
4.3.5	Section Control	47
4.4	Kartvy	58
4.4.1	Skapa fältgräns	63
4.4.2	Ta bort fältgräns	63
4.4.3	Ställ in A-punkt/rita upp referensspår	64
4.4.4	Korrigera körriktningen	65
4.4.5	Starta/stäng av manuell markering av den körda ytan	66
4.4.6	Förstora/förminska kartutskärning med skrollhjulet	66
4.4.7	Åkerkantsadministration	67
4.4.8	Växla till vändområdesläget	74
4.4.9	Växla mellan manuellt och autoläge för Section Control	75
4.4.10	Inställning av hinder	76
4.4.11	GPS-korrigerig	78
4.4.12	Kartinställningar	80

5	Åtgärda problem	83
5.1	Fel på terminalen	83
5.2	Fel vid drift	84
5.3	Knapparna är gråtonade.....	87
5.4	Felmeddelanden	88
5.5	Diagnos.....	89
5.5.1	Kontrollera extern ljuslist.....	89
6	Menystruktur	90
7	Ordlista	91
8	ISOBUS funktioner	93
9	Knappar och symboler	94
10	Index	97

1 Inledning

1.1 Om denna bruksanvisning

Den aktuella bruksanvisningen ger information om drift och konfiguration av *CCI.Command*. Programmet är förinstallerat på *ISOBUS-terminal* CCI 100/200 och kan endast köras via terminalen. Felmanövrering och driftstörningar vid användning av terminalen kan endast undvikas om användaren har läst bruksanvisningen.

Bruksanvisningen måste läsas och förstås innan mjukvaran sätts i drift för att undvika problem i användningen. Den måste alltid förvaras så att den är tillgänglig för alla medarbetare.

1.2 Innehåll

Denna bruksanvisning beskriver programmet i version *CCI.Command v3.0* med modulerna *CCI.Command/Parallel Tracking*, *CCI.Command/Section Control* och *CCI.Command/Headland Control*.

Gör så här för att avläsa versionsnumret på den *CCI.Command* som är installerad på *CCI ISOBUS-terminalen*:

1. Tryck på hemknappen för att komma till huvudmenyn.
2. Tryck på knappen "Inställningar" (F1) på huvudmenyn.
3. Välj fliken **Info och diagnos**.
4. Tryck på knappen "Terminal" på fliken **Info och diagnos**.
5. Tryck på knappen "Programvara" på *pekskärmen*.
 - I informationsfältet som visas står versionen för *terminalens* mjukvarukomponenter.

1.3 Om CCI.Command

CCI.Command består av tre moduler:



CCI.Command/Parallel Tracking



CCI.Command/Section Control



CCI.Command/Headland Mode

CCI.Command/Parallel Tracking och CCI.Command/Section Control kan oavhängigt voneinander erworben und eingesetzt werden.

CCI.Command/Headland Mode är automatiskt tillgängligt när CCI.Command/Section Control har aktiverats.

1.3.1 CCI.Command/Parallel Tracking

Denna modul möjliggör bättre orientering till exempel för spridning av växtskyddsmedel och gödning på fälten utan att sätta upp markeringar. En exakt anslutningskörning hjälper till att undvika *överlappning* och *brister*.

Det är en parallellkörningshjälp som baseras på den aktuella arbetsbredden och positionen för de parallella spåren och som föreslår nödvändig korrigering av styrningen med hjälp av en ljuslist. Spåren kan ritas upp som raka A-B-linjer eller som kurvor.

1.3.2 CCI.Command/Section Control

Modulen kopplar med hjälp av GPS från delbredderna för en växtskyddspruta/gödningsspridare när man kör över fältgränserna och redan behandlade ytor och kopplar automatiskt till den när fältet lämnas. Eventuella *överlappningar* (dubbla behandlingar) reduceras därmed till ett minimum och arbetet för föraren minskas. Från version 2.0 kopplar modulen även automatiskt delbredderna från radsåningsmaskiner, enkorns- samt potatissättningsmaskiner och slåtterverk, om maskinen uppfyller förutsättningarna för en ISOBUS-delbreddskoppling. Dessutom finns möjligheten att rita in hinder. Innan man når fram till ett hinder visas ett varningsmeddelande.

Säker drift av automatisk *Section Control* är endast möjlig med en *Section Control*-kompatibel ISOBUS-maskin.

Driftsättet *Section Control* är inte tillgängligt i kartvyn förrän alla maskindata har överförts.

Vid användning av en gödningsspridare är det av säkerhetsskäl inte möjligt att använda automatisk *Section Control* förrän efter att en fältgräns har ritats upp. Med fältspruta kan man även arbeta utan fältgränser. Av säkerhetsskäl rekommenderas att alltid rita upp en fältgräns.

1.3.3 CCI.Command/Headland Mode

Denna modul gör det möjligt att först bearbeta de inre delarna av fältet och bearbeta vändområdena sist. Dessutom erbjuder funktionen ett virtuellt vändområde. Det finns två möjligheter att lägga upp vändområden. Med hjälp av fältgränserna kan ett vändområde ritas in med en av föraren inställd bredd. Likaså är det möjligt att rita in individuella vändområden utan fältgränser. När detta område nås kopplas automatiskt maskinens delbredder från. För avslutande bearbetning av vändområdet kan man enkelt avaktivera den virtuella vändområdet.

Denna funktion används huvudsakligen av sättmaskiner och såningsmaskiner, men även vid användning av vissa växtskyddsprodukter finns det fördelar med den avslutande bearbetningen av vändområdet. Därmed undviks en färd genom det nybehandlade beståndet när man vänder på vändområdet.

1.3.4 Drift med maskin

1.3.4.1 Icke-ISOBUS-kompatibel

Vid drift med en icke-*ISOBUS*-kompatibel maskin är följande funktioner tillgängliga:

- *Parallel Tracking* efter manuell inmatning av arbetsbredden
- Manuell utmärkning av ytan som ska bearbetas

1.3.4.2 ISOBUS-kompatibel och Task Controller-kompatibel

Vid drift med en *ISOBUS*- och Task Controller-kompatibel maskin är följande funktioner tillgängliga:

- *Parallel Tracking* (arbetsbredden matas in automatiskt)
- Automatisk utmärkning av ytan som ska bearbetas (maskinens arbetstillstånd överförs vid aktiv order).

En *ISOBUS*- och Task Controller-kompatibel maskin motsvarar AEF-funktionerna TC-BAS och TC-GEO (jfr kapitel 8).

1.3.4.3 ISOBUS-kompatibel och Section Control-kompatibel

Vid drift med en *ISOBUS*- och *Section Control*-kompatibel maskin är följande funktioner tillgängliga:

- *Parallel Tracking* (arbetsbredden matas in automatiskt)
- Automatisk utmärkning av ytan som ska bearbetas (maskinens arbetstillstånd överförs vid aktiv order).
- Automatisk *Section Control* (geometrin överförs från maskinen).

En *ISOBUS*- och *Section Control*-kompatibel maskin motsvarar AEF-funktionen TC-SC (jfr kapitel 8).

2 Säkerhet

2.1 Symboler för anvisningar i bruksanvisningen

Säkerhetsanvisningarna i denna bruksanvisning är markerade med symboler enligt följande:



Varning – allmän fara!

Farosymbolen markerar allmänna säkerhetsanvisningar, som om de inte följs innebär fara för personers liv och lem. Beakta anvisningarna om arbetarskydd och var särskilt försiktig i dessa fall.



Observera!

Utropstecknet markerar alla säkerhetsanvisningar som ger information om föreskrifter, riktlinjer eller arbetsförlopp och som absolut måste följas. Om dessa ignoreras kan *terminalen* skadas eller förstöras eller leda till felfunktioner.



Anmärkning

Anvisningssymbolen ger information om tips och annan användbar information.



Information

Informationssymbolen uppmärksammar om bakgrundsinformation och praktiska tips.

3 Idrifttagning

3.1 Montera terminalen

Du hittar information i kapitlet **5.1 Montera terminal** i bruksanvisningen **ISOBUS-Terminal CCI 100/200**.

3.2 Ansluta terminalen

3.2.1 Anslut till ISOBUS/strömförsörjning

Informationen finns i kapitel **5.2.1 Anslut med ISOBUS/spänningsförsörjning** i bruksanvisningen **ISOBUS-Terminal CCI 100/200**.

3.2.2 Ansluta till en GPS-mottagare

För korrekt drift av *CCI.Command* krävs användning av en *GPS*-mottagare. Läs informationen i kapitel **3.2.2 Ansluta till en GPS-mottagare** i bruksanvisningen **CCI.GPS**.

3.2.2.1 Krav på GPS-informationen

För drift med Command måste följande villkor uppfyllas:

Baud	19200
GGA + RMC + VTG	5 Hz
GSA	1 Hz
GSV (tillval)	1 Hz

3.2.3 Ansluta extern ljuslist CCI L10

CCI.Command erbjuder möjligheten att använda den externa ljuslisten CCI L10.

Gör så här för att ansluta den externa ljuslisten till *terminalen*:

1. Anslut den externa ljuslisten CCI L10 till LIN-uttaget på *terminalen*.

3.3 Installation av programvara

CCI.Command ingår i leveransen av *CCI-terminalen* och det är varken möjligt eller nödvändigt att installera den.

För att kunna använda den fabriksinstallerade mjukvaran krävs en licens.

**Som tillval vid köp av
*terminalen***

Mjukvaran aktiveras på fabriken och kan användas direkt.

**Utrustning som
tillkommer i efterhand**

Skulle ytterligare licensiering krävas aktiveras mjukvaran genom vår servicepartner.



Anmärkning

Om ni har en licensierad version av *CCI.Command* visas knappen "Command" på startskärmen till *terminalen*.

3.4 Driftsätt

3.4.1 Section Control

Gör så här för att ta *CCI.Command* i drift:

1. Slå på *terminalen*.
2. Starta *CCI.Command* (jfr kapitel 4.2).
3. Utför geometriinställningarna (jfr kapitel 4.3.3).
4. Utför inställningarna för *Parallel Tracking* (jfr kapitel 4.3.4).
5. Utför inställningarna för *Section Control* (jfr kapitel 4.3.5).
6. Aktivera driftsättet *Section Control* och växla till kartvyn (jfr kapitel 4.1).
7. Rita upp fältgränsen (jfr kapitel 4.4.1).
8. Rita upp ett *referensspår* (jfr kapitel 4.4.3).
9. Bearbeta fältet med driftsätten *Parallel Tracking* och *Section Control*.

3.4.2 Parallel Tracking

Gör så här för att ta *CCI.Command* i drift:

1. Slå på *terminalen*.
2. Starta *CCI.Command* (jfr kapitel 4.2).
3. Utför inställningarna för *Parallel Tracking* (jfr kapitel 4.3.4).
4. Växla till kartvyn (jfr kapitel 4.1).
5. Rita upp ett referensspår (jfr kapitel 4.4.3).
6. Bearbeta fältet med driftsättet *Parallel Tracking*.

4 Manövrering

4.1 Allmänna anvisningar

CCI.Command är indelat i två områden: kartvyn och inställningarna. Observera följande vid växling mellan de båda områdena:

När alla maskindata har överförts aktiveras driftsättet *Section Control* automatiskt när kartan öppnas. När man återgår till inställningarna pausas *Section Control* automatiskt:



Öppna karta

Aktivera driftsätt Section Control



Växla till Inställningar

Pausa driftsätt Section Control

Om inte några maskindata har överförts är den övre knappen gråtonad. *Section Control* är inte tillgänglig, men det går att öppna kartan:



Öppna karta



Växla till Inställningar

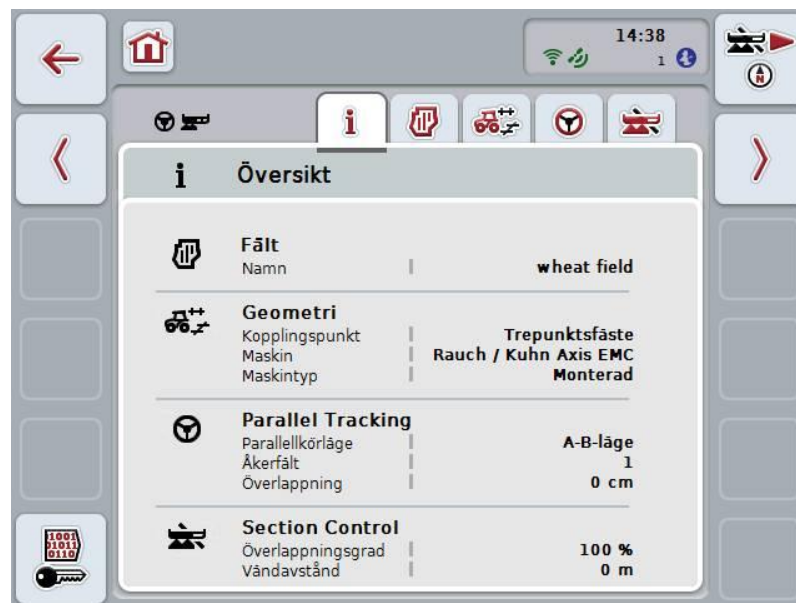
4.2 Programstart

CCI.Command startas automatiskt när *terminalen* slås på. På startbildskärmen finns alla funktioner tillgängliga.

Gör så här för att växla till startskärmen för *CCI.Command*:

1. Tryck på knappen "Command" på huvudmenyn för *terminalen* på *pekskärmen* eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.

→ Följande startskärm öppnas:



CCI.Command är uppdelad i två områden:

4.2.1 Inställningar

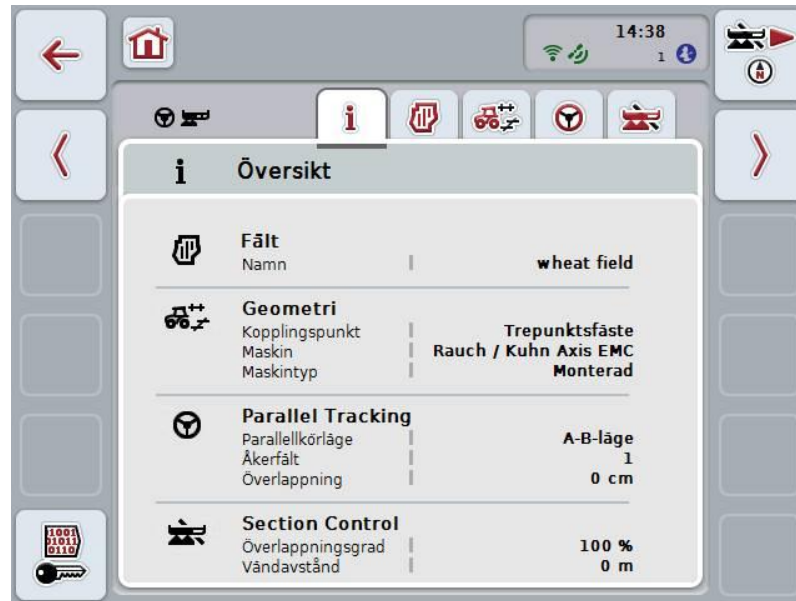
Val av *fält*, inmatning av inställningar för geometri, *Parallel Tracking* och *Section Control*.

4.2.2 Kartvy

Parallel Tracking, *Section Control*, hinder och GPS-korrigerig.

4.3 Inställningar

I **Inställningar** visas fem flikar:

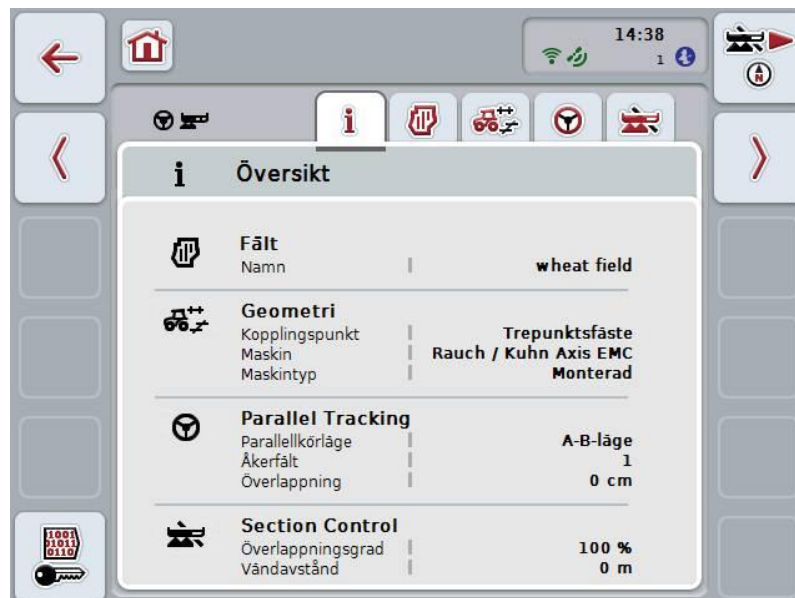


Dessa är organiserade enligt följande:

- Översikt:** Ger en översikt över inställningarna för *Fält*, *Geometri*, *Parallel Tracking* och *Section Control*.
- Fält:** Visar *fältet* och den bearbetade ytan och administration av de sparade *fälten*.
- Geometri:** Visning och bearbetning av geometriinställningarna.
- Parallel Tracking:** Visning och bearbetning av inställningarna för *Parallel Tracking*.
- Section Control** Visning och bearbetning av inställningarna för *Section Control*.

4.3.1 Översikt

På den här fliken visas en sammanfattning över den viktigaste informationen för *fältet*, *geometrin*, *Parallel Tracking* och *Section Control*.



4.3.2 *Fält*

På den här fliken visas fältets namn, fältgränserna, den bearbetade ytan och hindren.



Följande manövreringsmöjligheter finns att välja mellan:

-  **Välj fält**
-  **Spara fält**
-  **Importera fält**
-  **Exportera fält**
-  **Ta bort aktuellt valt *fält***
-  **Hitta fält**
-  **Ta bort bearbetad yta**
-  **Bearbeta namn**

4.3.2.1 Välj fält

Gör så här för att bearbeta ett sparad *fält*:

1. Tryck på knappen "Fält" på *pekskärmen*. När knappen med fältnamnet är markerat i vitt kan man alternativt även trycka på skrollhjulet eller på "OK".
→ Då öppnas en förteckning över sparade *fält*.
2. Välj ett *fält* från förteckningen. Tryck på knappen med fältnamnet på *pekskärmen* eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.
3. Bekräfta valet genom att trycka på "OK" eller tryck en gång till på knappen med fältets namn.



Anmärkning

Efter att *CCI.Command* har startats kan man direkt starta med bearbetningen. Det är inte nödvändigt att välja ett sparad *fält*.

4.3.2.2 Spara fält

När det aktuellt bearbetade *fältet* ska finnas tillgängligt för senare bearbetning måste man spara fältet. Gör så här:

1. Tryck på knappen "Fält" (F9) på *pekskärmen*.
→ Följande valförteckning öppnas:



2. Väj önskad åtgärd.
3. Mata in fältnamnet med hjälp av tangentbordet på *pekskärmen*
4. Bekräfta inmatningen med "OK".



Anmärkning

Med "Spara" sparas den aktuella bearbetningsstatusen. *Fältet* förblir fortfarande valt.

"Spara + skapa nytt fält" sparas aktuell bearbetningsstatus för fältet och öppnar ett nytt obearbetat *Fält*.

"Kopiera" sparas data för det aktuellt valda *fältet* med ett nytt namn. Det ursprungliga *fältet* bibehålls. Därmed kan man kopiera data.

i**Importer/exportera fält**

För import och export av fältdata finns följande möjligheter:

1. Byte av fältgränser till Shape-format
2. Utbyte av alla data för ett enskilt fält eller hela databasen mellan *CCI-terminalerna*. Hit räknas fältgränserna, referenslinjerna, bearbetade ytor, anlagda vändområden, hinder och referenspunkter.

Alternativet "Enstaka fält" används för att lägga till ett fält. Om två maskiner arbetar på samma fält kan de båda maskinerna genom ett utbyte arbeta med samma fältgränser och samma vändområde.

Med alternativet "Fältdatabas" kan man skapa en säkerhetskopia på ett USB-minne, med vilket data kan återställas om de oavsiktligt skulle raderas. När man införskaffar ytterligare en *CCI-terminal* erbjuder denna dessutom möjligheten att överföra fältdata till den nya terminalen.

4.3.2.3 Importera fältgränser

Gör så här för att importera en fältgräns:

1. Skapa en mapp med namnet CCI.Command och underkatalogen GIS.Import på ett USB-minne.
2. Spara fältgränserna, som du vill importera som Shape-fil i underkatalogen GIS.Import.
3. Anslut USB-minnet till *terminalen*. Så snart USB-minnet identifieras är knapparna för import och export tillgängliga.
4. Tryck på knappen "Importera *fält*" (F10) på *pekskärmen*.
→ Fönstret "Dataimport" öppnas med en valförteckning:



5. Välj alternativet "Fältgräns". Tryck på knappen "Fältgräns" på *pekskärmen* eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.
→ En valförteckning öppnas:
6. Väj önskad fil. Tryck på knappen med önskat val eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad.
7. Bekräfta inmatningen med "OK".
→ Valförteckningen ändras. Nu visas de enskilda elementen som finns i den valda filen.
8. Välj önskat element att importera. Tryck på knappen med önskat val eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.
→ Elementet importeras och används som fältgräns i det aktuellt valda fältet.



Anmärkning

Namnet på fältgränsen importeras inte. Det är möjligt att importera ytterligare element. Varje ytterligare element ritas likaså in som gräns i det aktuella *fältet*. Om detta inte önskas måste importen av det gamla *fältet* sparas så att ett nytt *fält* står till förfogande.



Anmärkning

Om den importerade filen har inre fältgränser, t.ex. runt vattenhål, så importeras även dessa. Även vid dessa gränser kopplas bearbetning av delbredderna automatiskt. När en åkerkant skapas ritas det även in vid dessa gränser.

4.3.2.4 Importera enstaka fält/databas

Gör så här för att importera ett enstaka fält eller en hel databas:

1. Kopiera ett enstaka fält eller en databas till ett USB-minne.
2. Anslut USB-minnet till *terminalen*. Så snart USB-minnet identifieras är knapparna för import och export tillgängliga.
3. Tryck på knappen "Importera *fält*" (F10) på *pekskärmen*.
→ Fönstret "Dataimport" öppnas med en valförteckning:



4. Välj alternativet "Enstaka fält" eller "Fältdatabas". Tryck på knappen med önskat val eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.



Anmärkning

Genom importen av ett enskilt *Fält* tilläggs detta till databasen.



Anmärkning

Importen av en fältdatabas ersätter den befintliga fältdatabasen. Alla redan befintliga *fält* skrivs över.

4.3.2.5 Exportera fält i Shape-format

Gör så här för att exportera *fält*:

1. Tryck på knappen "Exportera fält" (F11) på *pekskärmen*.
→ En valförteckning öppnas:



2. Välj mellan "Aktuellt fält" och "Alla fält" Tryck på knappen med önskat val eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.



Anmärkning

För att kunna exportera ett eller flera *fält* måste ett USB-minne vara isatt.



Anmärkning

När många *fält* har sparats kan exporten ta lite tid om man väljer "Alla fält".

4.3.2.6 Exportera fält för utbyte mellan CCI-terminalerna

Gör så här för att importera det aktuella *fältet* eller databasen:

1. Tryck på knappen "Exportera *fält*" (F11) på *pekskärmen*.
→ En valförteckning öppnas:



2. Välj mellan "Aktuellt fält" och "Fältdatabas". Tryck på knappen med önskat val eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.



Anmärkning

Alla fältdata finns kvar efter en export.

4.3.2.7 Ta bort fält

Gör så här för att ta bort det valda *fältet*:

1. Tryck på knappen "Ta bort" (F12) på *pekskärmen*.
2. Bekräfta med "OK".

4.3.2.8 Hitta *fält*

Gör så här för att hitta sparade *fält* som befinner sig inom 7 km omkrets från maskinen:

1. Tryck på knappen "Hitta fält" (F3) på *pekskärmen*.
→ En valförteckning öppnas som visar de sparade *fälten* som befinner sig inom 7 km omkrets från maskinen.



Anmärkning

GPS-mottagning är en förutsättning för att kunna utnyttja den här funktionen.

4.3.2.9 Ta bort bearbetad yta

Om man vill bearbeta ett redan bearbetat *fält* igen ger denna funktion möjligheten att ta bort den blå markeringen av bearbetade ytan.

Gör så här för att ta bort den bearbetade ytan från det valda *fältet*:

1. Tryck på knappen "Ta bort bearbetad yta" (F4) på *pekskärmen*.
2. Bekräfta säkerhetsfrågan med "OK".
→ Den blåmarkerade ytan tas bort.

4.3.2.10 Bearbeta namn

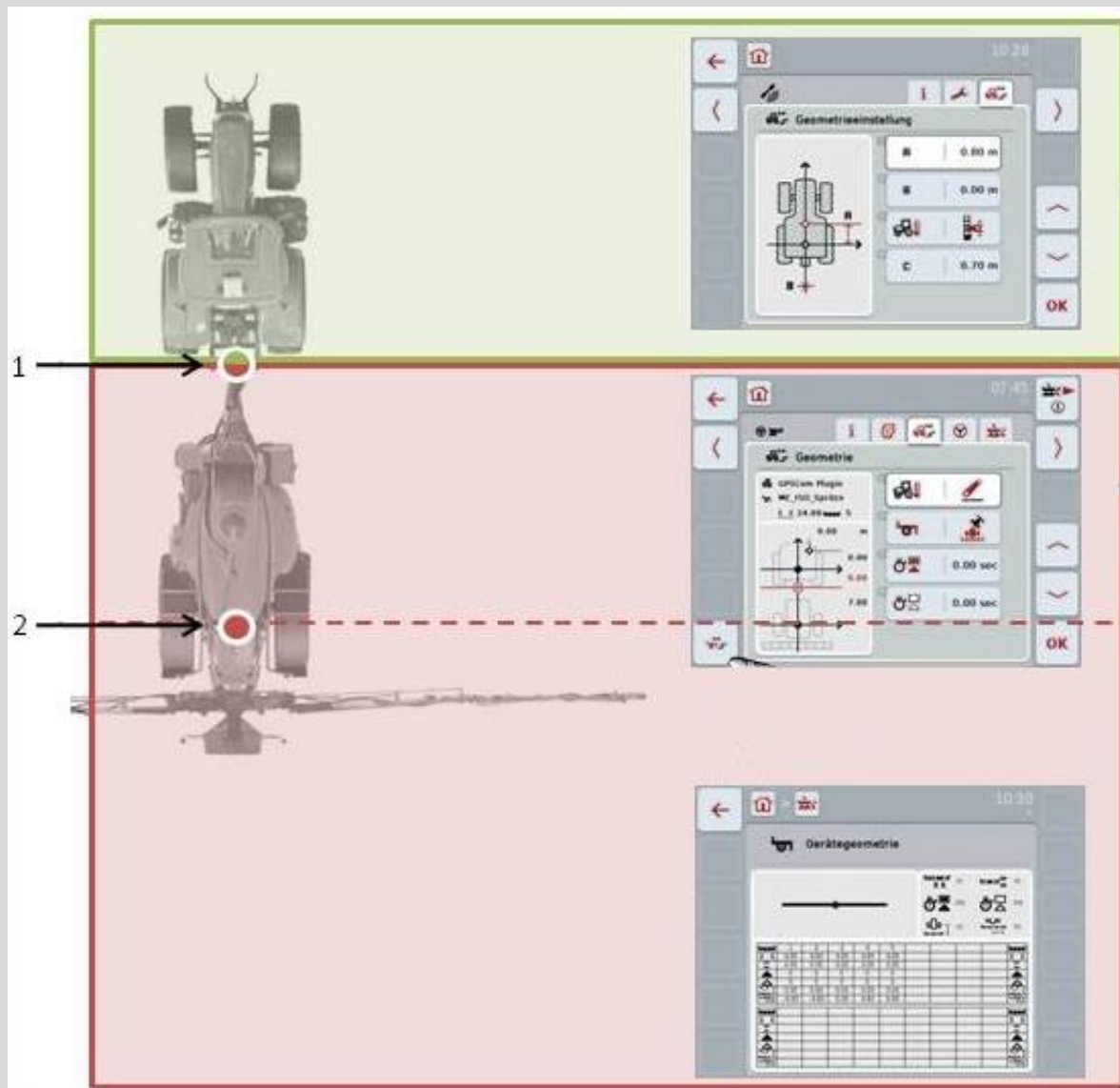
Gör så här för att bearbeta namnet på ett sparat *fält*:

1. Tryck på knappen "Bearbeta" (F3) på *pekskärmen*.
2. Ändra namn på *fältet* med hjälp av tangentbordet på *pekskärmen*.
3. Bekräfta inmatningen med "OK".

i Geometriinställningar

En exakt geometriinställning är grundförutsättning för exakt arbete med den automatiska delbreddskopplingen *CCI.Command* använder geometridata som har överförts från maskinen via *ISOBUS*. Det är inte möjligt att konfigurera dessa data i *CCI.Command*.

Traktorns geometridata (*GPS*-antennens position) måste matas in en gång i programmet *CCI.GPS*. Information om detta finns i kapitel 4.4. **Geometriinställningar** i bruksanvisningen **CCI.GPS**

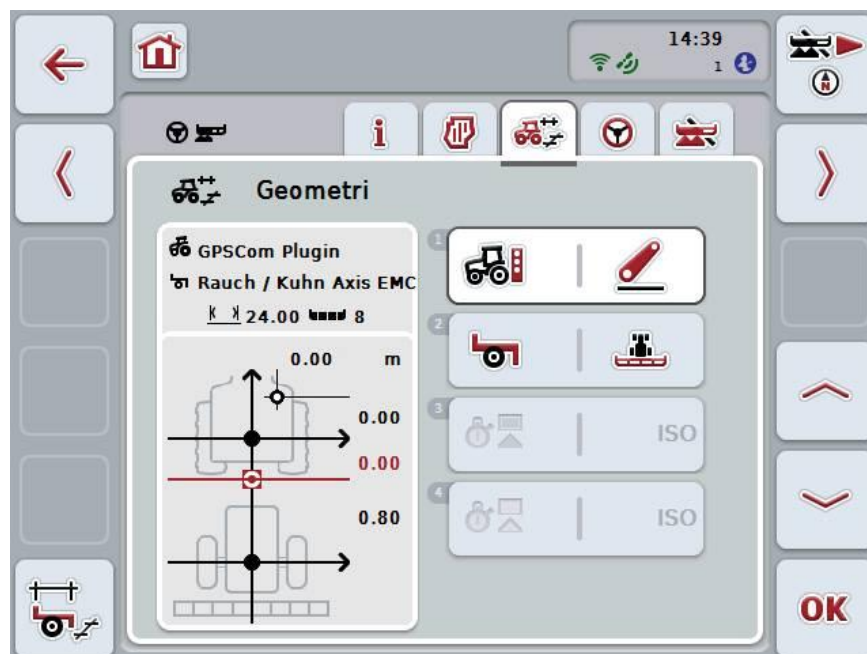


1. Kopplingspunkt
2. Maskinens referenspunkt

Det röda området markerar maskinens geometridata från *kopplingspunkten* (1). I det gröna området visas traktorns geometridata.

4.3.3 Geometri

På den här fliken visas GPS-antennens position, maskinens konstruktion, avståndet mellan navigations- och kopplingspunkten, fördröjningstiderna och antalet delbredder i visningsområdet.



Följande manövreringsmöjligheter finns att välja mellan:



Visa delbreddsgeometri



Välj kopplingspunkt



Välj maskintyp



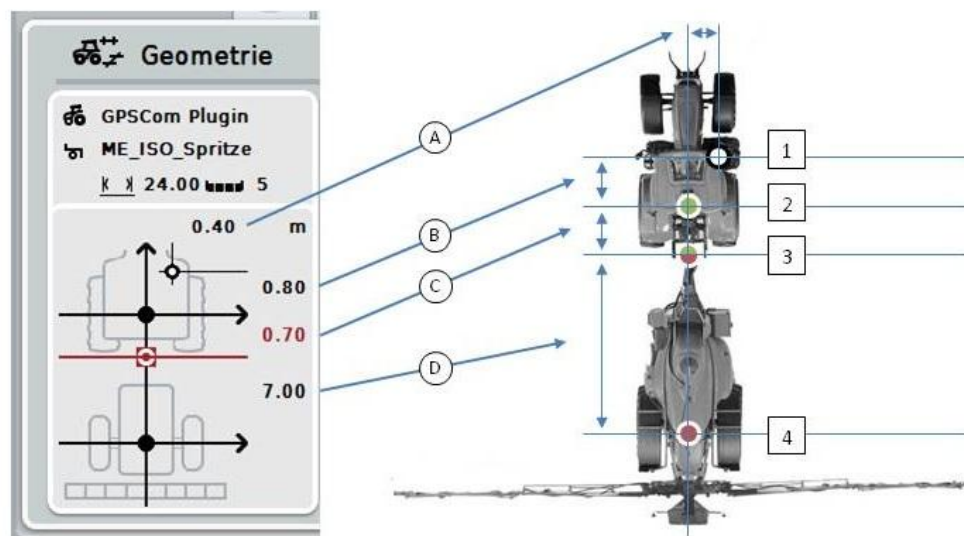
Mata in fördröjningstider



► Anmärkning

Geometriinställningarna för traktorn måste göras i programmet *CCI.GPS*. Ytterligare anvisningar om detta finns i bruksanvisningen **CCI.GPS**.

I visningsområdet finns följande geometriinformation:



Avstånd

- A:** Avstånd mellan traktorns referenspunkt och *GPS*-antennen tvärs mot färdriktningen
- B:** Avstånd mellan traktorns referenspunkt och *GPS*-antennen i färdriktningen
- C:** Avstånd mellan traktorns referenspunkt och *kopplingspunkten* i färdriktningen
- D:** Avstånd mellan *kopplingspunkten* och maskinens referenspunkt i färdriktningen.

Punkter

- 1:** *GPS*-antenn
- 2:** Traktorns referenspunkt
- 3:** *Kopplingspunkt*
- 4:** Maskinens referenspunkt



Anmärkning

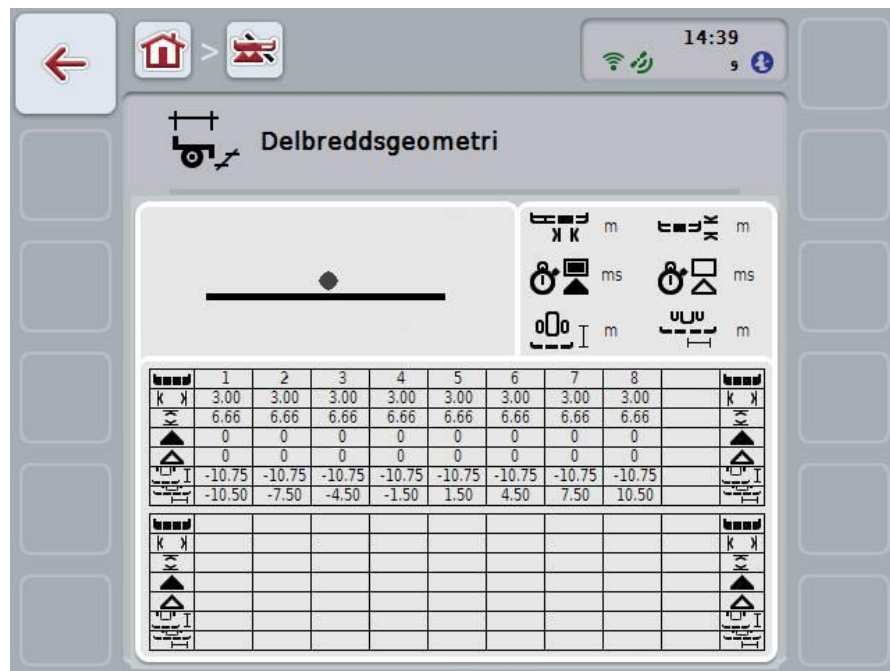
Maskinens referenspunkt ligger mitt på den första axeln. Om maskinen inte har någon axel definieras referenspunkten av tillverkaren. Hämta referenspunktens läge i maskintillverkarens bruksanvisning.

4.3.3.1 Visa delbreddsgeometri

I delbreddsgeometrin visas endast de värden som överförs från maskinen.

Gör så här för att visa delbreddsgeometri:

1. Tryck på knappen "Visa delbreddsgeometri" (F12) på pekskärmen.
→ Ett fönster öppnas för delbreddsgeometri:



I den övre vänstra rutan visas delbreddernas läge i förhållande till maskinens referenspunkt. Därmed kan man till exempel med en blick se om delbredden ligger på en linje eller om olika avstånd har ställts in i färdriktningen.

I den övre högra rutan visas de aktuellt använda enheterna.

I den nedre rutan visas värdena för följande information om delbreddsgeometrin:



Anmärkning

Symbolerna som används i den nedre rutan är förenklingar av symbolerna i den övre högra rutan. I den högre övre rutan står alltså enheten för värdet som visas i den nedre rutan.

Symbol:övre högra ruta	Symbol: nedre ruta	Betydelse
		Delbreddens nummer (räknat i färdriktningen från vänster)
		Delbreddens arbetsbredd
		Delbreddens arbetsdjup
		Fördröjning vid start
		Fördröjning vid avstängning
		Avstånd mellan maskinens referenspunkt och delbredden i färdriktningen
		Avstånd mellan maskinens referenspunkt och delbredden tvärs mot färdriktningen

i

Maskinernas redskapsfäste

Maskinerna har olika redskapsfästen, som var och en har ett eget avstånd till *kopplingspunkten*.

I *CCI.GPS* kan man mata in passande avstånd till traktorns referenspunkt för varje redskapsfäste. Information om detta finns i kapitel 4.4. **Geometriinställningar** i bruksanvisningen **CCI.GPS**

Om dessa inställningar har utförts är det tillräckligt att i *CCI.Command* välja den aktuellt använda *kopplingspunkten*. Någon ny mätning behövs inte.

4.3.3.2 Välj redskapsfäste

Gör så här för att välja det aktuellt använda redskapsfästet:

1. Tryck på knappen "Redskapsfäste" på *pekskärmen* eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet. När knappen är markerad kan man alternativt även trycka på knappen "OK" (F6).
→ Följande valförteckning öppnas:



2. Välj maskinens aktuella redskapsfäste i listan. Tryck på knappen med redskapsfästet på *pekskärmen* eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.
→ Redskapsfästet visas i valfönstret.
3. Bekräfta valet genom att trycka på "OK" eller tryck en gång till på knappen med redskapsfästet eller på skrollhjulet.

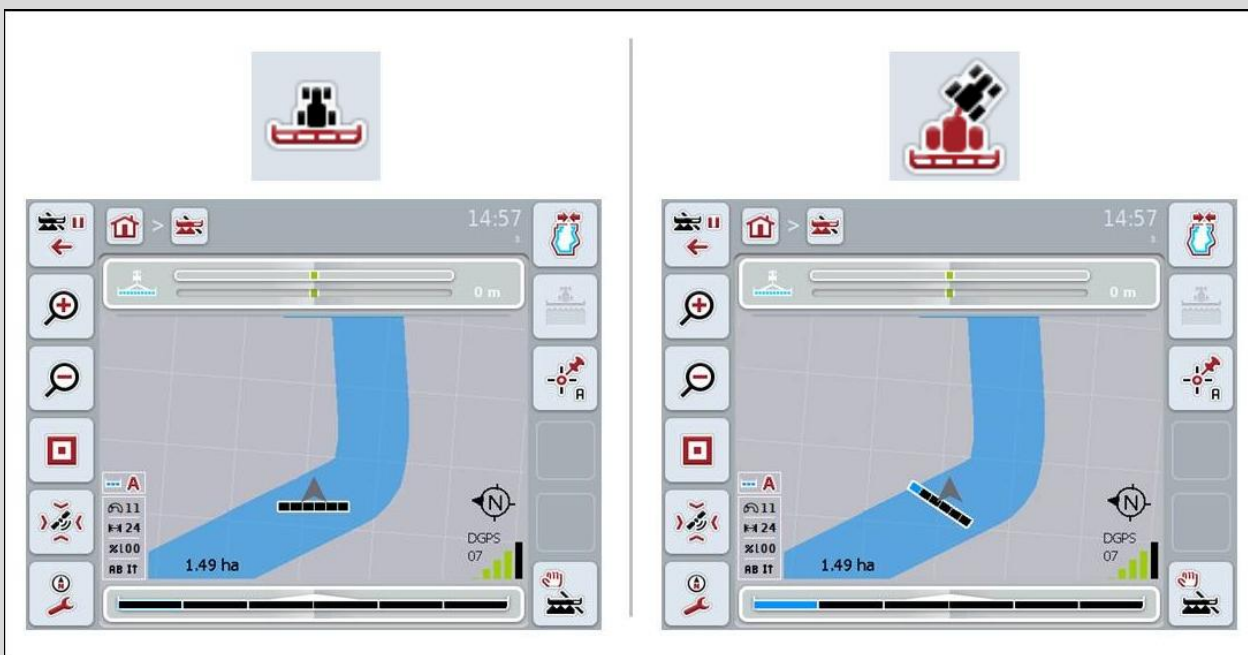


Anmärkning

I geometriöversikten visas det sparade värdet för det aktuellt valda redskapsfästet för maskinen (röd siffra)

i Maskintyper

Om dragna maskiner används förändras delbreddernas läge vid svängar. Vid inställningen "dragen" och "självgående" beräknas delbreddernas position vid svängar (höger bild). För monterade maskiner förblir den stel (vänster bild).



4.3.3.3 Välj maskintyp

Gör så här för att välja maskintyp:

1. Tryck på knappen "Maskintyp" på *pekskärmen* eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.
När knappen är markerad kan man alternativt även trycka på knappen "OK" (F6).
→ Följande valförteckning öppnas:



2. Välj önskad maskintyp i listan. Tryck på knappen med maskintypen på *pekskärmen* eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.
→ Maskintypen visas i valfönstret.
3. Bekräfta valet genom att trycka på "OK" eller tryck en gång till på knappen med maskintyp eller på skrollhjulet.

i**Fördröjningstider**

Fördröjningstiderna beskriver tidsfördröjningen mellan kommandot och den faktiska aktiveringen av en delbredd (t.ex. vid spruta tiden från kommandot: "Koppla till delbredd" tills medlet faktiskt appliceras). Det finns en *fördröjning vid start* och en *fördröjning vid avstängning*.

4.3.3.4 Mata in fördröjningstider**Anmärkning**

Om *fördröjningstider* överförs från maskinen blir knapparna gråtonade. DE visas i delbreddsgeometri (jfr. kapitel 4.3.3.1). För att förändra *fördröjningstiderna* måste maskinstyrningen öppnas. Ytterligare anvisningar om detta finns i bruksanvisningen till maskinen.

Gör så här för att mata in *fördröjningstider*:

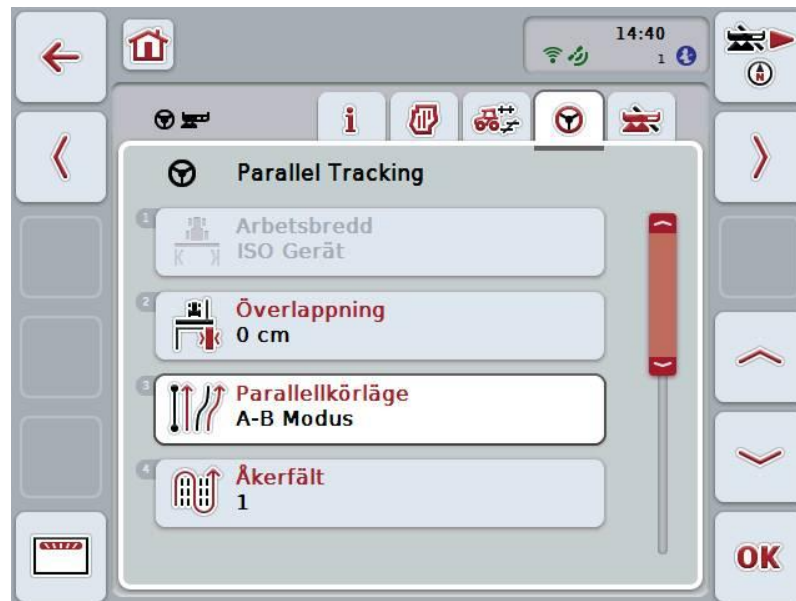
1. Tryck på knapparna "Fördröjning vid start" (knapp 3) och "Fördröjning vid avstängning" (knapp 4) på *pekskärmen* och mata in tiderna som ska hållas innan de enskilda sektionerna kopplas till eller från.
2. Bekräfta inmatningen med "OK".

**Anmärkning**

Det giltiga värdeområdet för *fördröjningstiderna* ligger mellan 0,00 och 10,00 sekunder.

4.3.4 Parallel Tracking

På den här fliken görs de nödvändiga inställningarna för *Parallel Tracking*.



Följande manövreringsmöjligheter finns att välja mellan:



Ange arbetsbredd



Mata in värde för överlappning



Välj parallellköräge



Mata in värde för åkerfält



Aktivera/avaktivera Vändning spår 2: halva bredden

Byta till ljuslist

Tryck på knappen "Ljuslist" (F12) på *pekskärmen*.

Inställningarna för ljuslisten öppnas.

Utförligare information om inställningarna för ljuslisten finns i kapitel 4.3.4.6.



4.3.4.1 Ange arbetsbredd

Gör så här för att mata in arbetsbredden:

1. Tryck på knappen "Arbetsbredd" på *pekskärmen* eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.
När knappen är markerad kan man alternativt även trycka på knappen "OK" (F6).
2. Skriv in värdet med hjälp av siffrorna eller skjutreglaget på *pekskärmen*.
3. Bekräfta inmatningen med "OK".



Anmärkning

Det angivna värdet för arbetsbredden måste vara så exakt som möjligt för att den bearbetade ytan ska kunna beräknas så noggrant som möjligt.

Värdeområdet för arbetsbredden ligger mellan 0,0 meter och 99,0 meter.



Anmärkning

Om maskinen överför en arbetsbredd är knappen gråtonad. Arbetsbredden överförs från maskinen och kan endast ändras på maskinskärm-bilden. Instruktioner om detta finns i maskintillverkarens bruksanvisning.

i**Överlappning**

Inställningen för *överlappning* används för att kompensera för styrningsfel och bristande GPS-noggrannhet. Vid drift finns det två möjliga fall:

1. *Brister* ska undvikas.

I detta fall ska ett positivt värde matas in. Detta leder till att avståndet mellan *styrspåren* och det inmatade värdet minskas. Då minskas den effektiva arbetsbredden, *brister* undviks och det kan medföra *överlappningar*.

2. *Överlappningar* ska undvikas.

I detta fall ska ett negativt värde matas in. Detta leder till att avståndet mellan *styrspåren* och det inmatade värdet ökas. Då undviks *överlappningar* och det kan medföra *brister*.

4.3.4.2 Mata in värde för överlappning

Gör så här för att mata in värdet för *överlappningen*:

1. Tryck på knappen "Överlappning" på *pekskärmen* eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.
När knappen är markerad kan man alternativt även trycka på knappen "OK" (F6).
2. Skriv in värdet med hjälp av siffrorna eller skjutreglaget på *pekskärmen*.
3. Bekräfta inmatningen med "OK".

**Anmärkning**

Det giltiga värdeområdet för *överlappningen* ligger mellan -100 och +100 cm.

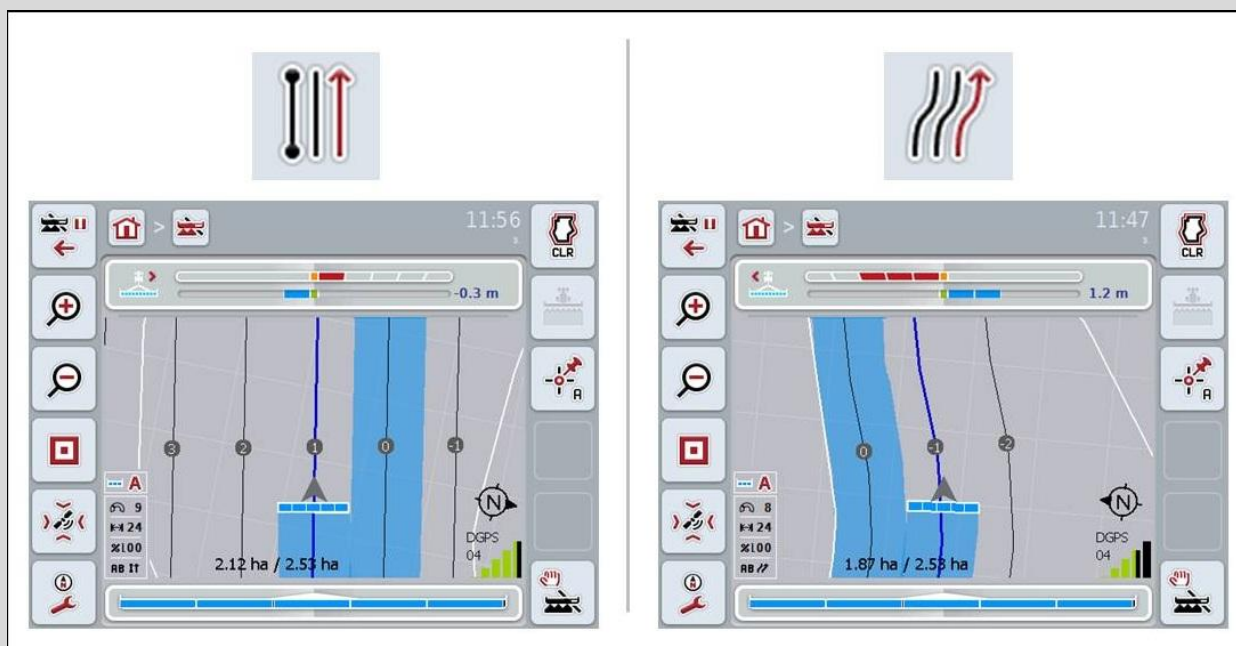


Parallellkörsläge

Det finns två olika parallellkörslägen

A-B-läge

Kurvläge



A-B-läge:

Föraren ställer in en A-punkt, kör vidare och ställer in en B-punkt. Systemet drar automatiskt en rak linje mellan dessa båda punkter och lägger dessutom in parallella styrspår med en arbetsbredds avstånd.

Kurv-läge:

Föraren ställer in en A-punkt, kör en önskad sträcka som även kan innehålla kurvor och ställer in en B-punkt. Systemet ritar upp den körda sträckan och lägger dessutom in parallella spår med en arbetsbredds avstånd. Vid slutet av det ritade spåret förlängs linjen med en rät linje. Detta möjliggör säker inkörning i spåren i vändområdet.

4.3.4.3 Välj parallellkörläge

Gör så här för att välja parallellkörläge:

1. Tryck på knappen "Parallellkörläge" på *pekskärmen* eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.
När knappen är markerad kan man alternativt även trycka på knappen "OK" (F6).
→ En valförteckning öppnas:
2. Välj mellan "A-B-läge" och "Kurvläge". Tryck på knappen med önskat läge på *pekskärmen* eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.
→ Läget visas sedan i valfönstret.
3. Bekräfta valet genom att trycka på "OK" eller tryck en gång till på knappen med läget eller på skrollhjulet.

i

Åkerfältläge

Åkerfältläget ger möjligheten att hoppa över spår. Detta möjliggör till exempel vändning i ett drag vid mindre arbetsbredder.

Inställningen "1" betyder att varje *styrspår* används. Vid inställningen "2" markeras vartannat *styrspår* på bilden (jfr skärmbild), övriga gråtonas. Visningen av ljuslisten gäller då de markerade *styrspåren*.

**4.3.4.4 Mata in värde för åkerfält**

Gör så här för att mata in värdet för åkerfältet:

1. Tryck på knappen "Åkerfält" på *pekskärmen* eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.
När knappen är markerad kan man alternativt även trycka på knappen "OK" (F6).
2. Skriv in värdet med hjälp av siffrorna eller skjutreglaget på *pekskärmen*.
3. Bekräfta inmatningen med "OK".

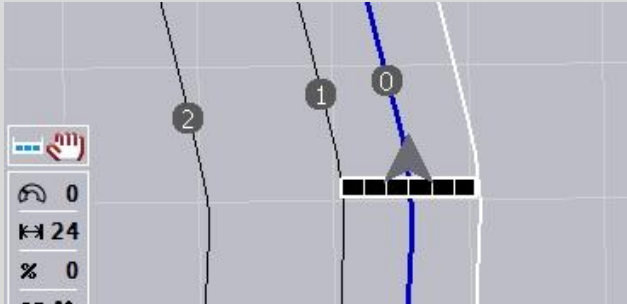
**Anmärkning**

Det giltiga värdeområdet för åkerfältet ligger mellan 1 och 5.

i

Vändning spår 2: halva bredden

I det tredje vändningsläget (jfr Info-rutan Vändningsläget på sidan 57 och kapitel 4.4.8) visas *styrspår* i vändområdet. Om utsädet bearbetas med spårvägsrytm, som kräver att bearbetningen av vändområdet sker med en halv arbetsbredd, är denna funktion till hjälp. Om markerad beräknas avståndet för riktlinjerna 0 och 1 med en halv arbetsbredd. Det andra körspåret i vändområdet sker därmed endast med halva arbetsbredden



4.3.4.5 Aktivera/avaktivera Vändning spår 2: halva bredden

Gör så här för att aktivera/avaktivera Vändning spår 2 halva bredden:

1. Tryck på knappen "Vändning spår 2 halva bredden" på *pekskärmen* eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.

När knappen är markerad kan man alternativt även trycka på knappen "OK" (F6).

2. Mata in det *booleska värdet*.
3. Bekräfta inmatningen med "OK".

4.3.4.6 Ljuslist

Gör så här för att växla till inställningarna för ljuslisten:

1. Tryck på knappen "Ljuslist" (F12) på *pekskärmen*.
→ Följande skärmbild öppnas:



Följande manövreringsmöjligheter finns att välja mellan:



Mata in tid för *prognos*

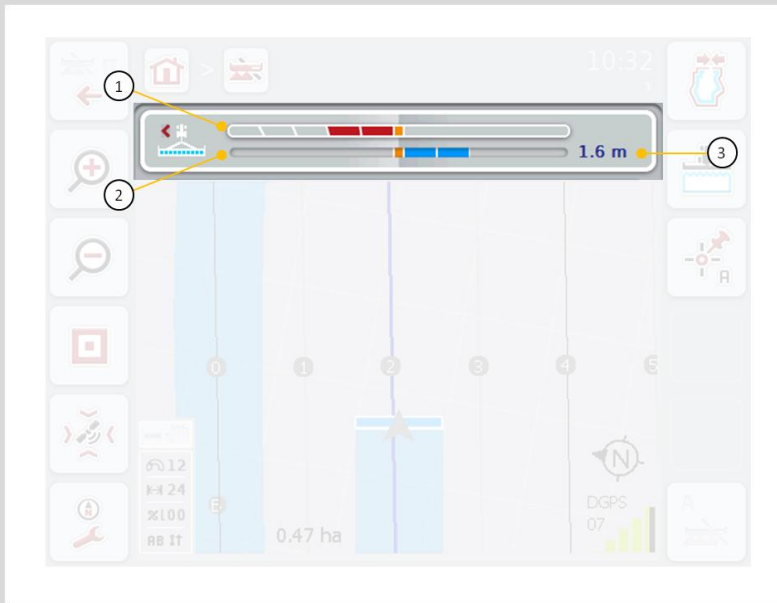


Mata in värde för *LED-avstånd*

i

Ljuslist

De övre segmenten i ljuslisten (1) visar förslag till styrning för föraren, som är nödvändiga för att korrigera den aktuella avvikelsen från *styrspåret*, som visas med det nedre segmentet (2). Den aktuella avvikelsen från spåret visas dessutom med siffror (3).



4.3.4.6.1 Mata in tid för prognos

Tiden för *prognos* fastställer tidsperioden för beräkning av styrningsförslag. Gör så här för att mata in tiden för *prognos*:

1. Tryck på knappen "Prognos" på *pekskärmen* eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.
När knappen är markerad kan man alternativt även trycka på knappen "OK" (F6).
2. Skriv in värdet med hjälp av siffrorna eller skjutreglaget på *pekskärmen*.
3. Bekräfta inmatningen med "OK".



Anmärkning

Det giltiga värdeområdet för tiden för *prognos* är mellan 1 och 10 sekunder.

4.3.4.6.2 Mata in värde för LED-avstånd

Med hjälp av *LED-avstånd* kan man fastställa hur många centimeters avvikelse ett segment på ljuslisten motsvarar.

Gör så här för att mata in värdet för *LED-avstånd*:

1. Tryck på knappen "*LED-avstånd*" på *pekskärmen* eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.
När knappen är markerad kan man alternativt även trycka på knappen "OK" (F6).
2. Skriv in värdet med hjälp av siffrorna eller skjutreglaget på *pekskärmen*.
3. Bekräfta inmatningen med "OK".



Anmärkning

Det giltiga värdeområdet för *LED-avståndet* ligger mellan 10 och 100 cm.

4.3.5 Section Control

På den här fliken visas inställningarna för *Section Control*.



Följande manövreringsmöjligheter finns att välja mellan:



Välja överlappningsgrad



Mata in överlappningstolerans



Mata in överlappningstolerans, fältgräns



Mata in vändavstånd



Aktivera/avaktivera backningsidentifiering



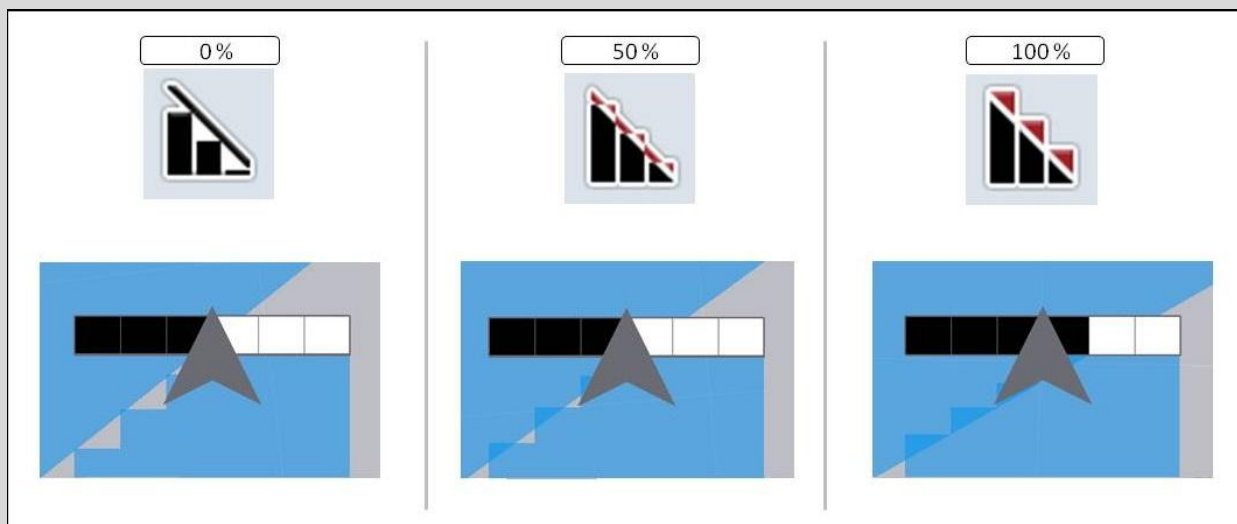
Aktivera/avaktivera markeringsfördröjning



Aktivera/avaktivera endast *Section Control* på vändområdet

i**Överlappningsgrad**

Överlappningsgraden fastställer vid vilken övertäckning de enskilda delbredderna ska stängas av om en redan bearbetad yta påträffas. Inställningen är beroende av om man önskar en fullständig bearbetning eller om man vill undvika dubbelbehandling.



- 0 %** Delbredden stängs av innan det leder till *överlappning*. Vid bearbetning i detta läge uppstår små *brister* (vänster bild).
- 50 %** Delbredden stängs av när hälften av denna delbredd befinner sig i en redan bearbetad yta (mittbilden).
- 100 %** Delbredden stängs inte av förrän den fullständigt befinner sig i en redan bearbetad yta (höger bild).

4.3.5.1 Välja överlappningsgrad

Gör så här för att välja överlappningsgrad:

1. Tryck på knappen "Överlappningsgrad" på *pekskärmen* eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.
När knappen är markerad kan man alternativt även trycka på knappen "OK" (F6).
→ En valförteckning öppnas:
2. Välj önskad inställning i listan. Tryck på knappen med överlappningsgraden på *pekskärmen* eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.
→ Överlappningsgraden visas i valfönstret.
3. Bekräfta valet genom att trycka på "OK" eller tryck en gång till på knappen med överlappningsgraden eller på skrollhjulet.



Anmärkning

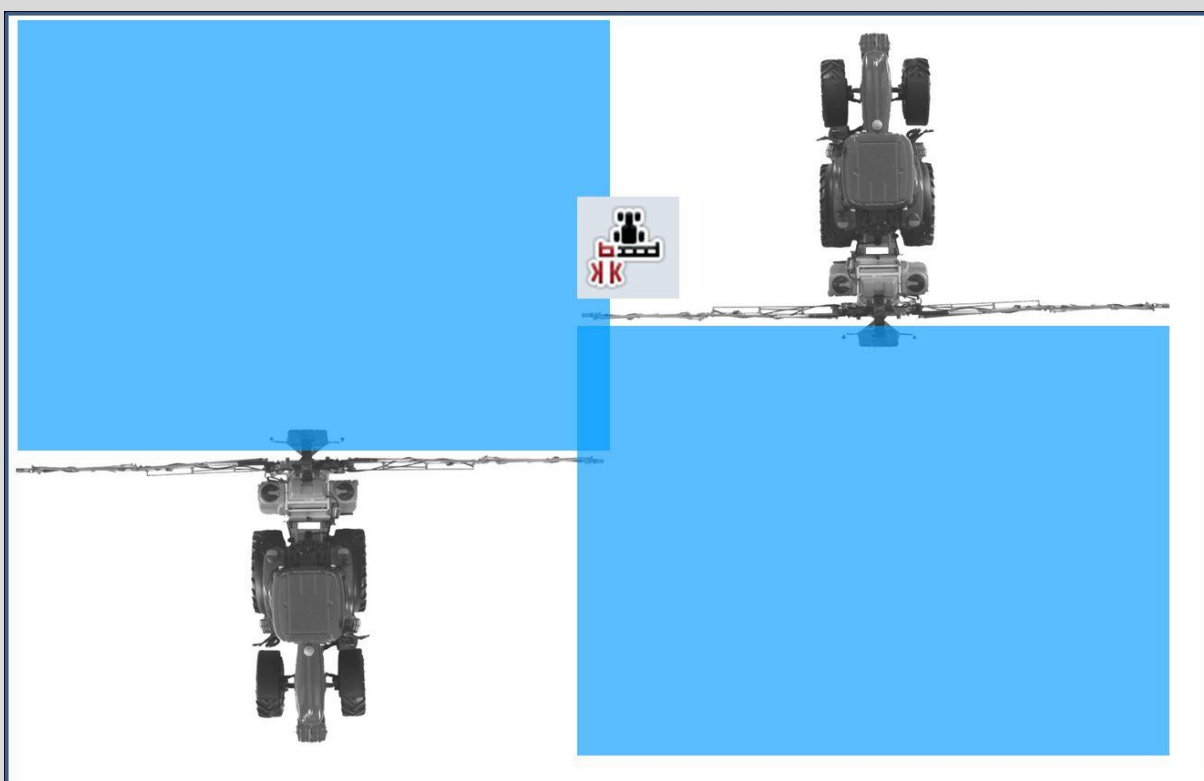
Vid fältgränserna gäller i princip 0 % överlappningsgrad.

i Överlappningstolerans

Överlappningstoleransen bestämmer med vilken tolerans de båda yttre delbredderna (höger och vänster) reagerar på *överlappningar*.

Vid parallellkörning på *fältet* (t.ex. vid körgator) kan det på grund av *GPS-avdrift* leda till att den yttre delbredden tillfälligt ligger över en redan bearbetad yta enligt visningen, även om rent faktiskt inte någon dubbelbehandling inträffar (jfr inforutan om *GPS-avdrift* på sidan 78). Vid en överlappningsgrad på 0 %, kopplas den yttersta delbredden från i detta fall. Ett "fladdrande" (ständig start och avstängning) kan inträffa.

Genom inställningen av överlappningstoleransen kan detta fladdrande förhindras.



4.3.5.2 Mata in värde för överlappningstolerans

Gör så här för att mata in värdet för överlappningstoleransen:

1. Tryck på knappen "Överlappningstolerans" på *pekskärmen* eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.
När knappen är markerad kan man alternativt även trycka på knappen "OK" (F6).
2. Skriv in värdet med hjälp av siffrorna eller skjutreglaget på *pekskärmen*.
3. Bekräfta inmatningen med "OK".



Anmärkning

Det giltiga värdeområdet för överlappningstolerans ligger mellan 0 cm och hälften av den yttre delbredden.



Överlappningsgrad och -tolerans vid fältgränser

Av säkerhetsskäl gäller alltid 0 % överlappningsgrad vid fältgränsen. Överlappningstoleransen kan, på eget ansvar, ställas in separat för fältgränsen.

GPS-avdrift kan leda till start och avstängning av den yttre delbredden vid fältgränser (jfr även inforutan om överlappningstolerans på sidan 50). Användaren kan på eget ansvar minimera denna start och avstängning genom att mata in överlappningstoleransen vid fältgränserna. En inställning på mer än 0 cm kan leda till att bearbetning sker över fältgränsen. Före inställningen måste man kontrollera om detta kan tas med i köpet.

Den rekommenderade inställningen är 0 cm.

4.3.5.3 Mata in värde för överlappningstolerans fältgräns



Observera!

Det är absolut nödvändigt att kontrollera om behandling över fältgränsen kan tas med i köpet.

Efter avslutat arbete måste inställningen åter ställas tillbaka på 0 cm.

Gör så här för att mata in värdet för överlappningstolerans fältgräns:

1. Tryck på knappen "Överlappningstolerans fältgräns" på *pekskärmen* eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.
När knappen är markerad kan man alternativt även trycka på knappen "OK" (F6).
2. Skriv in värdet med hjälp av siffrorna eller skjutreglaget på *pekskärmen*.
3. Bekräfta inmatningen med "OK".



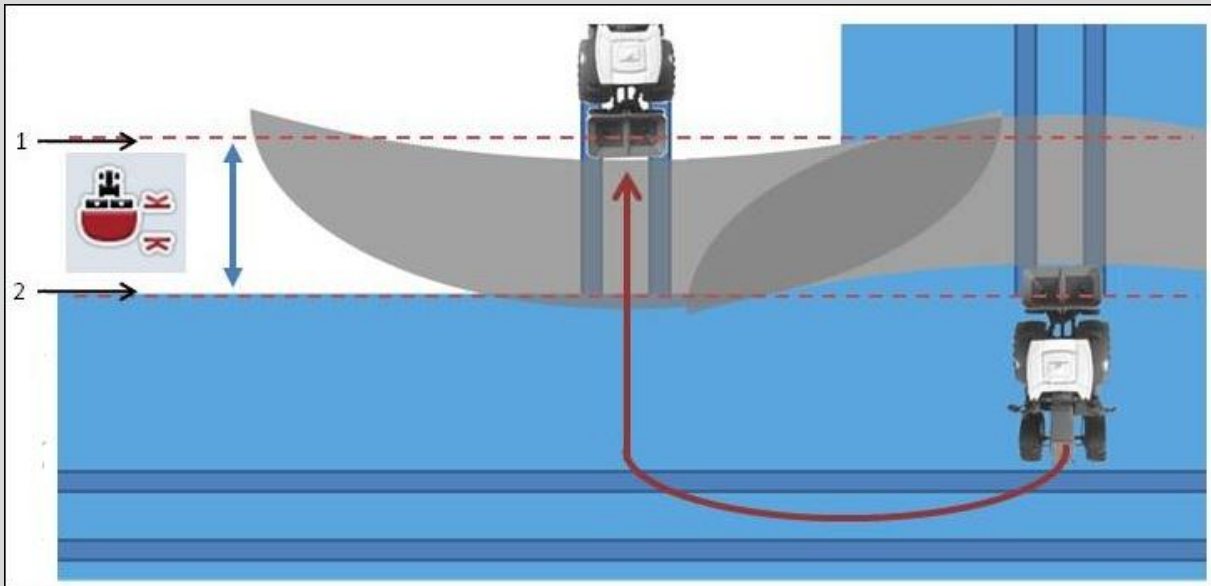
Anmärkning

Det giltiga värdeområdet för överlappningstolerans ligger mellan 0 cm och hälften av den yttre delbredden.

i

Vändavstånd

Med vändavståndet kan man bestämma startpunkten efter att en redan behandlad yta lämnas. Gödnings-spridaren kommer då att startas och stängas av vid olika punkter. Korrekt mått för vändavståndet påverkas av maskinens arbetsbredd och gödnings-spridarens utkastningsegenskaper.



- 1: Startpunkt
- 2: Avstängningspunkt

4.3.5.4 Mata in värde för vändavstånd



Anmärkning

Denna inställning är endast möjlig med en maskin klass 5 (gödningsspridare).



Anmärkning

Om *ISOBUS*-maskinen överlämnar ett värde för delbreddernas arbetsdjup är denna knapp gråtonad. Det krävs inte någon inmatning om start- och avstängningspunkterna definieras automatiskt från maskinen.

Gör så här för att mata in värdet för vändavstånd:

1. Tryck på knappen "Vändavstånd" på *pekskärmen* eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.
När knappen är markerad kan man alternativt även trycka på knappen "OK" (F6).
2. Skriv in värdet med hjälp av siffrorna eller skjutreglaget på *pekskärmen*.
3. Bekräfta inmatningen med "OK".



Anmärkning

Värdeområdet för vändavståndet ligger mellan 0 meter och 50 meter.

i

Backningsidentifiering

CCI.Command beräknar ändring av körriktningen med hjälp av positionsinformation från GPS-mottagaren. Om backning identifieras kopplas automatiskt delbredderna från och maskinen backar även på kartvyn. När maskinen backar in i ett hörn av fältet vrids därmed inte redskapet automatiskt runt sin egen axel och förhindrar därmed oönskad tillkoppling av delbredderna.



En röd pil på kartan visar backning.

Om en felaktig körriktning upptäcks kan föraren korrigera körriktningens identifiering (jfr kapitel 4.4.4). Det är även nödvändigt om färden startas bakåt (efter tillslagning av *terminalen*).

CCI.Command tar även hänsyn till körriktningssignalen från traktorns TECU om den ställer meddelandet till förfogande via *ISOBUS*.

4.3.5.5 Aktivera/avaktivera backningsidentifiering

Gör så här för att aktivera/avaktivera backningsidentifiering:

1. Tryck på knappen "Backningsidentifiering" på *pekskärmen* eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet. När knappen är markerad kan man alternativt även trycka på knappen "OK" (F6).
2. Mata in det *booleska värdet*.
3. Bekräfta inmatningen med "OK".

**Anmärkning**

Beroende på GPS-mottagarens kvalitet kan brister identifieras (t.ex. vid skuggning av skogskanter). Körriktningen kan alltid korrigeras manuellt i kartvyn med knappen F5 (jfr kapitel 4.4.4).

i**Markeringsfördröjning**

Vid aktiverad markeringsfördröjning markeras först den bearbetade ytan (blå) efter att den aktuellt inställda fördröjningstiden har passerat (jfr kapitel 4.3.3.4).

4.3.5.6 Aktivera/avaktivera markeringsfördröjning

Gör så här för att aktivera/avaktivera markeringsfördröjning:

1. Tryck på knappen "Markeringsfördröjning" på *pekskärmen* eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.
När knappen är markerad kan man alternativt även trycka på knappen "OK" (F6).
2. Mata in det *booleska värdet*.
3. Bekräfta inmatningen med "OK".

i**Section Control endast på vändområdet**

Vid användning av radsåningsmaskiner och sättmaskiner med mycket små delbredder (t.ex. under en meter) kan *GPS-drift* (jfr info-ruta om *GPS-drift* sidan 78) orsaka fränkoppling av delbredderna vid parallellkörning, något som inte heller kan undvikas med överlappningstolerans (jfr info-ruta om överlappningstolerans sidan 51). I detta fall hjälper funktionen "Section Control endast på vändområdet" till att undvika utsädesfönster, genom att delbredder endast kopplas från i vändområdet (gråmarkerat) och inte på den bearbetade ytan (blåmarkerad). Efter aktivering av denna funktion måste man beakta att delbredderna uteslutande kopplas till automatiskt på vändområdet.

4.3.5.7 Aktivera/avaktivera endast Section Control på vändområdet

Gör så här för att aktivera/avaktivera Section Control endast på vändområdet:

1. Tryck på knappen "Section Control endast på vändområdet" på *pekskärmen* eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.

När knappen är markerad kan man alternativt även trycka på knappen "OK" (F6).

2. Mata in det *booleska värdet*.
3. Bekräfta inmatningen med "OK".

i

Lämna kartvyn

Det finns olika sätt som man kan lämna kartvyn, som antingen leder till att den automatiska *Section Control* pausas eller inte har någon påverkan:

När man lämnar kartvyn via funktionsknapp F7, för att växla till maskinstyrning, pausas automatiskt *Section Control*.

När man lämnar kartvyn genom att trycka på hem- eller växlingsknappen, för att växla till en annan tillämpning, avbryts inte automatiska *Section Control*.

4.4 Kartvy

Genom att trycka på knappen "Karta" (F1) kommer man från fliken med inställningar till **kartvyn**.

Kartvyn är ett arbetsområde för *CCI.Command*. Här aktiveras den automatiska *Section Control*.



Anmärkning

Beroende på den använda maskinen är olika knappar tillgängliga.



Följande manövreringsmöjligheter finns att välja mellan:



Växla till inställningar:

Tryck på knappen "växla till inställningar" (F7) på *pekskärmen*.
Inställningarna öppnas.
 Utförligare information om inställningarna finns i kapitel 4.3.



Växla till Åkerkantsadministration

Tryck på knappen "Åkerkantsadministration" (F8) på *pekskärmen*.
 Skärmbilden **Åkerkantsadministration** öppnas.
 Utförligare information om åkerkantsadministrationen finns i kapitel 4.4.7.



Välj Vändområdesläget

Tryck på knappen "Vändområdesläge" (F9) på *pekskärmen*.
 Utförligare information om vändområdesläget finns i kapitel 4.4.8.



Öppna hinder

Tryck på knappen "Hinder" (F10) på *pekskärmen*.
 Ett fönster öppnas för **hinder**.
 Utförligare information om hinder finns i kapitel 4.4.10.



Öppna GPS-korrigerig

Tryck på knappen "GPS-korrigerig" (F11) på *pekskärmen*.
 Ett fönster öppnas för **GPS-korrigerig**.
 Utförligare information om GPS-korrigerig finns i kapitel 4.4.11.



Öppna kartinställningar:

Tryck på knappen "Kartinställningar" (F12) på *pekskärmen*.
 Skärmbilden **Kartinställningar** öppnas.
 Utförligare information om kartinställningar finns i kapitel 4.4.12.



Skapa/ta bort fältgräns



Ställ in A-punkt/*rita upp* referensspår



Korrigerera korrictningen



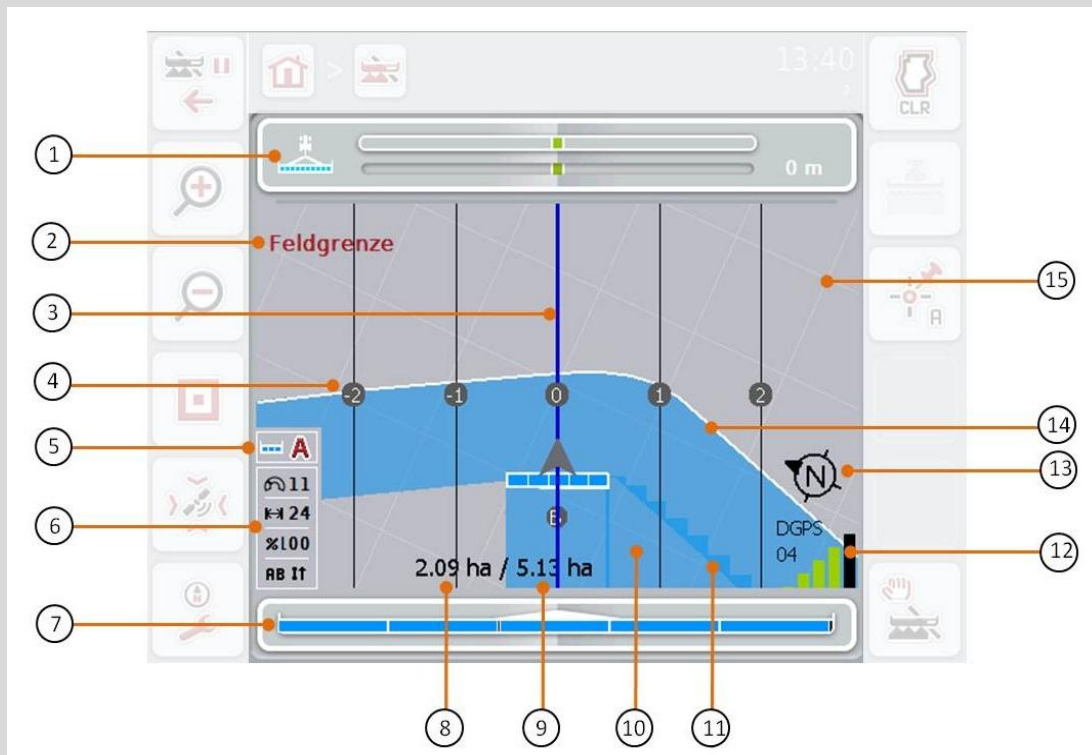
Starta/stäng av manuell markering av den körda ytan



Förminska/förstora kartutskrining med skrollhjulet

i

Element på kartvyn



- | | |
|---|---|
| 1. Ljuslist | 2. Anvisning om att man har nått fram till fältgränsen eller ett hinder |
| 3. Styrspår (aktivt styrspår blått) | 4. Styrspårnumrering |
| 5. Display: Section Control-läge | 6. Info-ruta (hastighet, arbetsbredd, överlappningsgrad, parallellkörsläge) |
| 7. Statusindikering för delbredderna | 8. Restyta (ännu inte bearbetad) |
| 9. Fältstorlek (om inte någon fältgräns är tillgänglig visas den redan bearbetade ytan) | 10. Bearbetad yta |
| 11. Yta som har bearbetats flera gånger | 12. GPS-info (mottagningskvalitet, antal använda stelliter, typ av signal) |
| 13. Norrpil | 14. Fältgräns |
| 15. Rutnät (storlek = arbetsbredd, riktning = nordlig) | |

i**Visning av maskinen**

Maskinen visas fixerad i den nedre tredjedelen av kartan. Kartan roterar runt maskinen.



Pilen (1) visar positionen för traktorreferenspunkten (bakaxelns mittpunkt). I enlighet med inställda geometrier är delbredderna (2) positionerade bakom. Den vita linjen (3) visas när bearbetningsdjupet har ställts in för delbredderna. Detta stöds till exempel av vissa gödnings-spridare.

4.4.1 Skapa fältgräns

Gör så här för att skapa en fältgräns:

1. Kör runt *fältet* och behandla därmed vändområdet. Den bearbetade ytan markeras med blått, för fältsprutor kan nu *Section Control* autoläge aktiveras.



Observera!

Delbredder kopplas endast automatiskt när man kommer fram till en redan behandlad yta. Det är användarens ansvar att fränkopplingen sker vid fältkanten för att skydda angränsande områden.



Anmärkning

Vid drift med gödningsspridare måste delbredderna av säkerhetsskäl kopplas till manuellt vid den första rundkörningen.

2. Tryck på knappen "Skapa fältgräns" (F1) på *pekskärmen*.
 - På ytterkanterna av den redan bearbetade ytan skapas och sparas en fältgräns. Mellanrum stängs igen av en anpassad linje. Det rekommenderas ändå att köra runt hela *fältet*, eftersom beräkningarna inte behöver motsvara den faktiska fältgränsen.
 - Knappen "Skapa fältgräns" (F1) ändras automatiskt till "Ta bort fältgräns" (F1). Detta visas med en annan symbol.

4.4.2 Ta bort fältgräns

Gör så här för att ta bort en sparad fältgräns:

1. Tryck på knappen "Ta bort fältgräns" (F1) på *pekskärmen*.
2. Bekräfta säkerhetsfrågan med "OK".
 - Knappen "Ta bort fältgräns" (F1) ändras automatiskt till "Spara fältgräns" (F1). Detta visas med en annan symbol.

4.4.3 Ställ in A-punkt/rita upp referensspår

Gör så här för att rita upp ett *referensspår* för *Parallel Tracking*:

1. Tryck på knappen "Ställ in A-punkt" (F2) på *pekskärmen* för att bestämma startpunkten för *referensspåret*.
→ Denna knapp "Ställ in A-punkt" (F2) ändras till "Ställ in B-punkt" (F2). Detta visas med en annan symbol.
2. Kör sträckan som ska utgöra *referensspåret*.
3. Tryck på knappen "Ställ in B-punkt" (F2) på *pekskärmen* för att bestämma slutpunkten för *referensspåret*.
→ *Parallel Tracking* startas automatiskt.



Anmärkning

Det är endast ett spår per *fält* som sparas, om man ställer in en ny A-punkt skrivs det befintliga spåret över. För detta krävs en bekräftelse av en säkerhetsfråga.

i**Backningsidentifiering**

CCI.Command beräknar ändring av körriktningen med hjälp av positionsinformation från *GPS*-mottagaren. Om backning identifieras kopplas automatiskt delbredderna från och maskinen backar även på kartvyn. När maskinen backar in i ett hörn av fältet vrids därmed inte redskapet automatiskt runt sin egen axel och förhindrar därmed oönskad tillkoppling av delbredderna. Om en felaktig körriktning upptäcks kan föraren korrigera körriktningens identifiering (jfr kapitel 4.4.4). Det är även nödvändigt om färden startas bakåt (efter tillslagning av *terminalen*).

4.4.4 Korrigera körriktningen

Gör så här för att korrigera den identifierade körriktningen:

1. Tryck på knappen "Korrigera körriktningen" (F5) på *pekskärmen*.
 - Körriktningen ändras från "framåtkörning" till "bakåtkörning" eller från "bakåtkörning" till "framåtkörning".
 - Korrigeringen visas genom att symbolen på knappen (F5) ändras.

**Anmärkning**

Om *CCI.Command* identifierar bakåtkörning visas en liten röd pil.

**Anmärkning**

Om traktorn skickar sin körriktning till *ISOBUS* identifieras detta av *CCI.Command*. *GPS*-positionsberäkning avaktiveras och signalen från traktorn används för backningsidentifiering

4.4.5 Starta/stäng av manuell markering av den körda ytan

Om det inte är en *ISOBUS*-maskin som är ansluten finns det ingen information tillgänglig om den redan bearbetade ytan. Den bearbetade ytan kan markeras manuellt.

Gör så här för att starta eller stänga av manuell markering av den körda ytan:

1. Tryck på knappen "Markering till/markering från" (F6) på *pekskärmen*.
 - Vid markering till markeras den körda ytan med blått på kartan, vid markering från tas den blå markeringen bort.
 - Knappen F2 ändras från "Markering till" till "Markering från" och omvänt, beroende på vilken funktion som just har valts.



Anmärkning

Denna funktion är endast tillgänglig om inte några maskindata överförs eller om *Section Control* inte har aktiverats.



Anmärkning

För korrekt visning av bearbetad yta är det nödvändigt att först mata in arbetsbredden (jfr kapitel 4.3.4.1).

4.4.6 Förstora/förminska kartutskärning med skrollhjulet

Gör så här för att förstora eller förminska kartutskärningen med skrollhjulet:

1. Skrolla skrollhjulet medurs för att förstora kartutskärningen och skrolla moturs för att förminska kartutskärningen.

4.4.7 Åkerkantsadministration

Gör så här för att växla till Åkerkantsadministration:

1. Tryck på knappen "Åkerkantsadministration" (F3) på *pekskärmen*.
→ Åkerkantsadministrationen öppnas:



Anmärkning

Valet "Cirkulär" är endast tillgängligt när en fältgräns redan har skapats (jfr kapitel 4.4.1).



Anmärkning

Valet "Ta bort" är endast tillgängligt när det finns minst en sparad åkerkant.

Följande manövreringsmöjligheter finns att välja mellan:

Växla till individuell åkerkantsmarkering



Tryck på knappen "Individuell" på *pekskärmen*.

→ Kartvyn **Åkerkantsadministration** öppnas:

Utförligare information om individuell åkerkantsmarkering finns i kapitel 4.4.7.1.



Skapa cirkulär åkerkant



Radera åkerkant

4.4.7.1 Skapa cirkulär åkerkant

Gör så här för att skapa en cirkulär åkerkant:

1. Tryck på knappen "Cirkulär" på *pekskärmen* eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.
När knappen är markerad kan man alternativt även trycka på knappen "OK" (F6).
2. Skriv in vändbredden med hjälp av siffrorna eller skjutreglaget på *pekskärmen*.
3. Bekräfta inmatningen med "OK".
→ En åkerkant skapas med den inmatade bredd längs fältgränsen.



Anmärkning

För att kunna lägga till en cirkulär åkerkant måste en åkerkant först skapas (jfr kapitel 4.4.1).

4.4.7.2 Radera åkerkant

Gör så här för att ta bort det sparade vändområdet:

1. Tryck på knappen "Radera åkerkant" på *pekskärmen* eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.
När knappen är markerad kan man alternativt även trycka på knappen "OK" (F6).
2. Bekräfta säkerhetsfrågan med "OK".
→ Vändområdet raderas.



Anmärkning

Denna funktion raderar alla åkerkanter som har sparats för detta *fält*. När det finns en fältgräns kan man snabbt återskapa en cirkulär åkerkant. En individuell åkerkant måste köras in på nytt.

i

Markera åkerkant

Åkerkanten kan inte bara skapas längs med fältgränsen (jfr kapitel 4.4.7.1) utan även registreras individuellt (jfr kapitel 4.4.7.4 och 4.4.7.5). För sättmaskiner och radsåningsmaskiner kan delbredderna därmed även kopplas automatiskt utan en fältgräns.

4.4.7.3 Åkerkantsmarkering

Gör så här för att växla till Åkerkantsmarkering:

1. Tryck på knappen "Individuell" på *pekskärmen* eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.

När knappen är markerad kan man alternativt även trycka på knappen "OK" (F6).

→ Följande skärmbild öppnas:



Följande manövreringsmöjligheter finns att välja mellan:



Ställ in A-punkt/rita upp referensspår
(jfr kapitel 4.4.3)



Markera kurvor



Markera raka linjer



**Korrigera körriktningen**

(jfr kapitel 4.4.4)

**Starta/stäng av manuell markering av den körda ytan (jfr kapitel 4.4.5)****Mata in önskad vändbredd****Ändra markörernas position****4.4.7.4 Markera kurvor**

Gör så här för att markera kurvor vid markeringen av åkerkant:

1. Tryck på knappen "Markera kurvor" (F3) på *pekskärmen*.
→ Uppritning av åkerkanten längs med den exakta körsträckan startas.
2. Kör sträckan.
3. Tryck en gång till på knappen "Markera kurvor" (F3) på *pekskärmen*.
→ Uppritning av åkerkanten längs med den exakta körsträckan stoppas.
→ Den uppritade åkerkanten sparas.

4.4.7.5 Markera raka linjer

Gör så här för att markera ren rak linje vid markeringen av åkerkant:

1. Tryck på knappen "Markera raka linjer" (F4) på *pekskärmen*.
→ Startpunkten ställs in.
2. Kör till punkten som är slutet på den raka linjen och tryck en gång till på knappen "Markera raka linjer" (F4) på *pekskärmen*.
→ En rak linje dras automatisk mellan start- och stoppunkten och en åkerkant skapas längs med denna.
→ Den skapade åkerkanten sparas.

4.4.7.6 Mata in önskad vändbredd

Gör så här för att mata in önskad vändbredd:

1. Tryck på knappen "Vändbredd" (F9) på *pekskärmen*.
2. Skriv in värdet med hjälp av siffrorna eller skjutreglaget på *pekskärmen*.
3. Bekräfta inmatningen med "OK".



Anmärkning

Det giltiga värdeområdet för vändbredd är mellan 0 och 99 meter.



Anmärkning

Förinställningen för vändbredd är maskinens arbetsbredd.

i**Åkerkantsmarkörer**

Förinställningen för bredden på vändområdesmarkörerna är maskinens arbetsbredd. Bredden på vändområdet och därmed åkerkantsmarkörerna kan ändras manuellt (jfr kapitel 4.4.7.6). I det fall som bredden på markörerna är större än arbetsbredden kan positionen för åkerkantsmarkörerna ändras. Man kan växla mellan mitten (förinställning) på maskinen och maskinens höger eller vänster ytterkant. Inställningen höger eller vänster ytterkant möjliggör, till exempel att köra med maskinens ytterkant direkt längs med fältgränsen och markera hela den inställda vändbredden innanför fältgränsen.

4.4.7.7 Ändra markörernas position

Gör så här för att ändra position på markörerna:

1. Tryck på knappen "Markörernas position" (F10) på *pekskärmen*.
 - Markörernas position växlar automatisk mellan mitten, höger ytterkant och vänster ytterkant.

i

Vändområdesläge

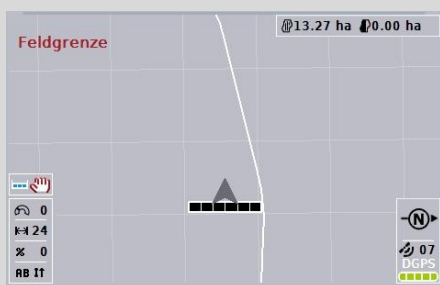
Det finns tre olika vändområdeslägen som man kan växla mellan med knappen "Växla till vändområdesläge" (F3):

Läge 1: Vändområde spärrat:



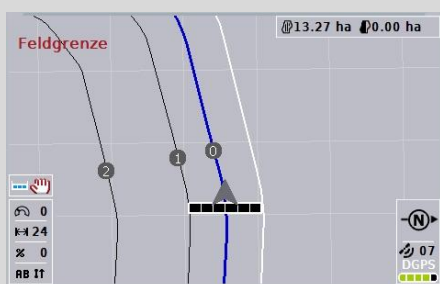
Vändområdet ritas in ljusgrått, delbredderna kopplas automatiskt från i detta område. Fältets inre är tillgängligt för bearbetning.

Läge 2: Vändområde fritt:



Den ljusgrå ytan visas inte. Vändområdet är tillgängligt för bearbetning, delbredderna kopplas inte från där.

Läge 3: Åkerkant med styrspår:



I vändområdet visas styrspår. Referens för dessa styrspår är fältgränsen. Vändområdet är tillgängligt för bearbetning.

4.4.8 Växla till vändområdesläget

Gör så här för att växla vändområdesläge:

1. Tryck på knappen "Växla vändområdesläge" (F9) på *pekskärmen*.
→ Vändområdesläget ändras.

i**Section Control: manuellt läge och autoläge**

När kartvyn öppnas befinner sig *Section Control* i manuellt läge. I denna meny måste delbredderna startas eller stängas av i maskinstyrningen eller manuellt med joystick. Den bearbetade ytan ritas upp.

När autoläge har aktiverats lämnar *CCI.Command* över kommandon för start och avstängning av delbredderna till maskinen.

För några maskiner måste *Section Control*-funktionen först startas även i maskinstyrningen. Instruktioner om detta finns i maskintillverkarens bruksanvisning.

För gödnings-spridare är autoläge inte tillgängligt förrän en fältgräns har skapats.

4.4.9 Växla mellan manuellt och autoläge för Section Control

Växling till manuellt läge och autoläge sker med samma knapp (F4). Symbolen ändras efter vilket läge som är valt för tillfället:



Växla *Section Control* till autoläge



Växla *Section Control* till manuellt läge

Gör så här för att växla mellan manuellt läge och *Section Control* autoläge:

1. Tryck på knappen "Autoläge" eller "Manuellt läge" (F6) på *pekskärmen*.
→ Läget ändras och symbolen på knappen F6 ändras.

**Anmärkning**

Denna funktion är endast tillgänglig när maskindata har överförts.

4.4.10 Inställning av hinder

När man trycker på knappen "Hinder" (F10) tilldelas knapparna i kartvyn nya funktioner (ställ in, positionera och ta bort hinder).



Följande manövreringsmöjligheter finns att välja mellan:

- 
ställa in
- 
- 
- 
- 
- 
Ta bort alla hinder

4.4.10.1 ställ in och positionera hinder

Gör så här för att ställa in ett nytt hinder:

1. Tryck på knappen "Ställ in hinder" (F10) på *pekskärmen*.
2. Ange ett namn på hindret med hjälp av tangentbordet på *pekskärmen*.
3. Bekräfta inmatningen med "OK".
→ Hindret ställs först på traktorns aktuella position och i kartvyn avbildas det med en blinkande röd punkt.
4. Tryck på knappen "åt vänster" (F3), "åt höger" (F4), "uppåt" (F5) eller "nedåt" (F6) på *pekskärmen* för att positionera hindret.



Anmärkning

När man trycker på knapparna flyttas hindret en meter i respektive riktning.

5. Spara hindret i aktuell position genom att lämna fönstret "Hinder" och gå tillbaka till den normala kartvyn.

4.4.10.2 Ta bort alla hinder

Gör så här för att ta bort hindren:

1. Tryck på knappen "Ta bort" (F12) på *pekskärmen*.
2. Bekräfta med "OK".



Anmärkning

Alla hinder i det aktuellt använda fältet tas bort. Det är inte möjligt att göra något val.

i

GPS-avdrift

Vid användning av *GPS*-signaler utan korrigering kan uppritade data (t.ex. fältgränser, bearbetad yta) ligga på en annan position någon tid efter uppritningen. På grund av jordens rotation och satelliternas ändrade position på himlen förskjuts en punkts beräknade position. Detta betecknas som avdrift. *GPS*-korrigeringen gör det möjligt att kompensera för denna avdrift.

4.4.11 GPS-korrigerig

Med knappen "GPS-korrigerig" (F11) kan man utföra *GPS*-korrigeringen i kartvyn, knapparna tilldelas nya funktioner (flytta referensspår, ställ in referenspunkt och kalibrera).



Följande manövreringsmöjligheter finns att välja mellan:



Flytta referensspår



Ställa in referenspunkt



Kalibrera referenspunkt

4.4.11.1 Flytta referensspår

Gör så här för att flytta *referensspåret* till traktorns aktuella position:

1. Kör till det önskade spåret på *fältet* och tryck på knappen "Flytta referensspår" (F9) på *peksskärmen*.

→ *Referensspåret* flyttas till den aktuella positionen.



Anmärkning

Den här funktionen är bara tillgänglig när ett *referensspår* har ritats upp. Det är bara *referensspåret* som flyttas. Om hela *fältet* ska korrigeras är det nödvändigt att ställa in en referenspunkt (jfr kapitel 4.4.11.2).

4.4.11.2 Ställa in/kalibrera referenspunkt

Referenspunkten ska ställas in vid den första bearbetningen i närheten av ett *fält*. För inställningen måste en fast punkt ha valts, som man senare kan köra fram till från exakt samma riktning och till exakt samma ställe. Man kan välja en markant punkt, t.ex. ett brunnslock eller en konstant markering vid infarten till fältet.

Uppritad data blir användbar för fortsatt användning om det inte går att hitta platsen för den uppritade referenspunkten.

Ställa in referenspunkt

Gör så här för att ställa in en ny referenspunkt på aktuell position:

1. Tryck på knappen "Ställ in referenspunkt" (F11) på *peksskärmen*.

→ Referenspunkten ställs in och visas på kartan.



Anmärkning

Referenspunkten gäller endast för det ekipage som det har ställts in med.

Kalibrera referenspunkt

Om man till exempel har fastställt en *GPS-drift* efter avbrott i bearbetningen (t.ex. påfyllning av sprutan) kör man tillbaka exakt till den tidigare inställda referenspunkten. Om positionerna har flyttats ligger inte referenspunkten under pilen i kartvyn.

Gör så här för att kalibrera referenspunkten:

1. Tryck på knappen "Kalibrera referenspunkt" (F12) på *peksskärmen*.

→ Referenspunkten flyttas till den aktuella positionen.

4.4.12 Kartinställningar

Genom att trycka på knappen "Kartinställningar" (F12) i kartvyn kommer du till **kartinställningarna**. Med dessa kan du starta eller stänga av enskilda element i kartvyn och akustiska varningssignaler. Elementen visas på kartan och varningssignalerna kan ljuda när de är markerade med en bock.



Följande manövreringsmöjligheter finns att välja mellan:



Aktivera eller avaktivera intern ljuslist



Aktivera eller avaktivera delbreddsstatus



Aktivera eller avaktivera info-rutan



Aktivera eller avaktivera info-rutan GPS



Aktivera eller avaktivera info-rutan fältstorlek



Aktivera eller avaktivera rutnät



Starta eller stäng av larmsignal för fältgräns



Starta eller stäng av larmsignal för hinder



Starta eller stäng av larmsignal för GPS

4.4.12.1 Aktivera eller avaktivera visning

Gör så här för att aktivera eller avaktivera visning av intern ljuslist, delbreddsstatus, info-ruta för *GPS*, info-ruta för fältstorlek eller rutnät:

1. Tryck på knappen med önskad symbol på *pekskärmen* eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.
När knappen är markerad kan man alternativt även trycka på knappen "OK" (F6).
2. Välj önskad inställning i inmatningsdialogrutan.
3. Bekräfta inställningen genom att trycka på "OK" eller genom att trycka på skrollhjulet.

4.4.12.2 Starta/stäng av akustisk varningssignal

Gör så här för att aktivera eller avaktivera den akustiska varningssignalen när man kommer fram till fältgränsen eller ett hinder eller vid förlorad *GPS*-kvalitet:

1. Tryck på knappen med önskad symbol på *pekskärmen* eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.
När knappen är markerad kan man alternativt även trycka på knappen "OK" (F6).
2. Välj önskad inställning i inmatningsdialogrutan.
3. Bekräfta inställningen genom att trycka på "OK" eller genom att trycka på skrollhjulet.

5 Åtgärda problem

5.1 Fel på terminalen

Följande översikt visar möjliga fel på *terminalen* och hur man kan åtgärda dem:

Fel	Möjlig orsak	Åtgärd
<i>Terminalen</i> går inte att starta	<i>Terminalen</i> är inte korrekt ansluten	Kontrollera <i>ISOBUS</i> -anslutningen
Mjukvara för den anslutna maskinen visas inte	<ul style="list-style-type: none"> • Bussavslutningsmotstånd saknas • Mjukvara har laddats men visas ändå inte • Anslutningsfel vid uppladdning av mjukvaran 	<ul style="list-style-type: none"> • Kontrollera motståndet • Kontrollera om mjukvaran kan aktiveras manuellt i <i>terminalens</i> startmeny • Kontrollera fysikalisk anslutning • Kontakta maskintillverkarens kundservice

5.2 Fel vid drift

Följande översikt visar möjliga fel vid arbete med *CCI.Command*, deras möjliga orsaker och hur de åtgärdas:

Fel	Möjlig orsak	Åtgärd/metod
Beräkning av fältgränser tar mycket lång tid	Stort avstånd mellan de blåmarkerade ytorna eftersom: <ul style="list-style-type: none"> Maskinen var tillfälligt igång före färd på <i>fältet</i> Data från ett annat <i>fält</i> längre bort ännu inte har sparats eller tagits bort. 	Gå till Inställningar, välj fliken Fält , ta bort fältdata (jfr 4.3.2.7) och bearbeta <i>fältet</i> igen.
Visningen av <i>fältet</i> på fliken Fält är mycket liten och inte centrerad.	Efter bearbetning av <i>fältet</i> har maskinen kortvarigt startats på ett annat ställe.	Ta bort fältdata (jfr 4.3.2.7) och bearbeta om <i>fältet</i> .
Aktuellt <i>styrspår</i> markeras inte blått.	Ingen av delbredderna på maskinen har startats.	Om inte någon av delbredderna har startats markeras spåret som senast bearbetades blått. Detta för att lättare hitta detta spår, t.ex. efter påfyllning av maskinen.
<i>Referensspår</i> , fältgränser och bearbetad yta har flyttats.	<i>GPS-avdrift</i>	Kalibrera referenspunkt och/eller <i>referensspår</i> (jfr kapitel 4.4.11.1 och 4.4.11.2)
Ingen <i>GPS</i> -signal	<ul style="list-style-type: none"> Ingen mottagning Alla nödvändiga meddelandesignaler tas inte emot. 	<ul style="list-style-type: none"> Kontrollera strömförsörjningen Kontrollera att mottagaren är ansluten till <i>uttaget</i> RS233-1 och att detta har valts Kontrollera att inställd baudrate på mottagaren stämmer överens med <i>terminalen</i>. Ändra mottagarens inställningar, information om detta finns i bruksanvisningen till mottagaren.

Fel	Möjlig orsak	Åtgärd/metod
<p>Trots kalibreringen är fältgränsens position inte korrekt.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Framkörningen till referenspunkten har inte gjorts på rätt sätt. • GPS-antennens position på traktorn har ändrats efter inställningen. • Dålig GPS-signalkvalitet. 	<ul style="list-style-type: none"> • Kontrollera traktorns position, kör fram till referenspunkten igen. • Kontrollera GPS-antennens position och mata eventuellt in den på nytt (jfr kapitel 4.4 i bruksanvisningen till CCI.GPS). • (jfr nästa punkt)
<p>Maskinen startar för tidigt/för sent.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Dålig GPS-signalkvalitet • Felaktiga geometriinställningar • Felaktig inställning av <i>kopplingspunktens</i>/antennens position • Felaktiga <i>födröjningstider</i> 	<ul style="list-style-type: none"> • Kontrollera signalkvaliteten, kör ut från det skuggade området (kalibrera eventuellt om referenspunkten). • Kontrollera hur man ändrar dessa i bruksanvisningen till maskinen. • Kontrollmät och kontrollera inställningarna i <i>CCI.GPS</i>. • Kontrollera valet av <i>kopplingspunkt</i> i <i>CCI.Command</i>. • Information om hur dessa överförs från maskinen finns i bruksanvisningen till maskinen • Om dessa ställs in automatiskt, kontrollera <i>födröjningstiderna</i>. Bearbeta en remsa för detta och markera en ytterst bearbetade kanten, t.ex. med fladdringsband. Kör över remsan med 90° vinkel och kontrollmät hur många cm för tidigt/för sent som avstängningen sker. Dela detta värde (cm) med medelhastigheten i vändområdet (cm/ms) (t.ex. för 8 km/h – 0,22 cm/ms). Detta korrigeringsvärde måste läggas till det inställda värdet om avstängningen sker för sent och dras ifrån om avstängningen sker för tidigt.

Fel	Möjlig orsak	Åtgärd/metod
<i>Section Control</i> kopplar inte	Funktionen "Section Control endast på vändområdet" är aktiverad.	Avaktivera funktionen "Section Control endast på vändområdet" (jfr kapitel 4.3.5.7).

5.3 Knapparna är gråtonade

Knapp	Möjlig orsak	Åtgärd
Flera knappar i kartvyn (hinder, skapa fältgräns, manuell markering, ställ in A-punkt, autoläge)	Programvara har inte aktiverats	Kontrollera om licensnyckeln har matats in.
Flik: Inställningar för Parallel Tracking (alla knappar)	Programvara har inte aktiverats	Kontrollera om licensnyckeln har matats in.
Flik: Inställningar för Section Control (alla knappar)	Programvara har inte aktiverats	Kontrollera om licensnyckeln har matats in.
Mata in fördröjningstider	<i>Fördröjningstiderna</i> definieras av <i>ISOBUS</i> -maskinen och visas automatiskt.	För vissa maskiner kan <i>fördröjningstiden</i> ställas in i menyn. Information om detta finns i bruksanvisningen till maskinen.
Ange arbetsbredd	Arbetsbredden överförs från <i>ISOBUS</i> -maskinen och visas automatiskt.	se ovan
Mata in värde för vändavstånd (i fältet visas ett streck)	Den anslutna maskinen motsvarar inte klass 5 (gödningsspridare)	Vändavståndet uppfyller endast sitt syfte för gödningsspridare. Enligt ISO-normen motsvarar gödningsspridaren klass 5. Överfört. För maskiner i en annan är inte vändavståndet tillgängligt.
Mata in värde för vändavstånd (i fältet visas: "ISO")	Den anslutna maskinen överför ett värde för arbetsdjupet för de enskilda delbredderna.	Vändavståndet behövs inte. Arbetsdjupet bestämmer vid vilka punkter som maskinen ska stänga av och starta delbredderna.
Starta Section Control	Den anslutna maskinen är inte <i>ISOBUS</i> - och <i>Section Control</i> -kompatibel.	

Knapp	Möjlig orsak	Åtgärd
Starta eller stänga av markeringen av bearbetad yta	Den anslutna maskinen är <i>ISOBUS</i> - och <i>Section Control</i> -kompatibel.	Det krävs inte någon manuell markering eftersom maskinen meddelar sitt arbetstillstånd och detta automatiskt ritas upp.
Växla till autoläge	Den anslutna maskinen är inte <i>ISOBUS</i> - och <i>Section Control</i> -kompatibel eller det har inte skapats någon fältgräns (vid användning av gödnings-spridare).	
Lägga till åkerkant/ Radera åkerkant	För vändavståndet har värdet 0,00 m matats in.	För vändavståndet matas ett värde som är större än 0,00 m in (jfr kapitel 4.3.5.4)
Importera fältgräns/ Exportera fält	USB-minnet har inte anslutits eller har inte identifierats.	Sätt i USB-minnet och vänta tills <i>terminalen</i> identifierar det.

5.4 Felmeddelanden



Anmärkning

Felmeddelandena som visas på *terminalen* påverkas av den anslutna maskinen. En detaljerad beskrivning av möjliga felmeddelanden finns i maskinens bruksanvisning.



Anmärkning

Om maskinen inte går att manövrera, kontrollera om "Stopp-knappen" är intryckt. Maskinen kan manövreras igen när knappen har släppts.

5.5 Diagnos

5.5.1 Kontrollera extern ljuslist

Gör så här för att kontrollera den externa ljuslisten:

1. Tryck på hemknappen för att komma till huvudmenyn.
2. Tryck på knappen "Inställningar" (F1) på huvudmenyn.
3. Välj fliken **Info och diagnos**.
4. Tryck på knappen "L10" på fliken **Info och diagnos**.
→ Ett fönster för L10 öppnas:



6 Menystruktur



7 Ordlista

A-B-läge	Ett parallellkörningsläge, vid vilket föraren ställer in en A- och en B-punkt, systemet drar automatiskt en rak linje mellan dessa båda punkter och lägger dessutom upp parallella spår med en arbetsbredds avstånd.
Fördröjning vid avstängning	Fördröjningstiderna beskriver tidsfördröjningen mellan kommandot och den faktiska aktiveringen av en delbredd (t.ex. vid spruta tiden från kommandot: "Koppla till delbredd" tills medlet faktiskt appliceras).
CCI	Competence Center ISOBUS e.V.
CCI.Command	GPS-styrd delbreddskoppling
CCI.GPS	Program med inställningar om traktorgeometrin.
Fördröjning vid start	Fördröjningstiderna beskriver tidsfördröjningen mellan kommandot och den faktiska aktiveringen av en delbredd (t.ex. vid spruta tiden från kommandot: "Koppla till delbredd" tills medlet faktiskt appliceras).
Brister	Brister är resultatet av utelämnning
Fält	Ett fält kan innehålla följande element: fältgräns, referenspunkt, referensspår, hinder och bearbetad yta.
GPS	Global Positioning System. GPS är ett system för satellitstött positionsbestämning.
GPS-avdrift	På grund av jordens rotation och satelliternas ändrade position på himlen förskjuts en punkts beräknade position. Detta betecknas som avdrift.
GSM	Global System for Mobile Communication Standard för heldigitalt mobilnät som huvudsakligen används för telefoni och kortmeddelanden som SMS.
Headland Control	Virtuellt vändområde
ISOBUS	ISO11783 Internationell standard för dataöverföring mellan lantbruksmaskiner och -redskap.
Kopplingspunkt	Punkten som maskinen är kopplad till traktorn
Kurvläge	Ett parallellkörningsläge vid vilket föraren ställer in en A-punkt, kör en sträcka som även kan innehålla kurvor, och en B-punkt. Systemet ritar upp sträckan och lägger dessutom in parallella spår med en arbetsbredds avstånd.
LED-avstånd	Med hjälp av LED-avstånd kan man fastställa hur många centimeters avvikelse en LED motsvarar.
Styrspår	Spår som har lagts parallellt med referensspåret och som används som orientering för korrekt anslutningskörning
Parallel Tracking	Parallellkörhjälp
Referensspår	Av föraren uppritat spår som används för beräkning av ytterligare parallella styrspår
Gränssnitt	En del av terminalen som fungerar som kommunikationshjälpmedel med andra redskap
Section Control	Automatisk delbreddskoppling
Terminal	CCI 100 eller CCI 200 ISOBUS Terminal
Pekskärm	Beröringskänslig bildskärm med vilken det går att manövrera terminalen.

Överlappning	Dubbelbehandling
Fördröjningstider	Fördröjningstiderna beskriver tidsfördröjningen mellan kommandot och den faktiska aktiveringen av en delbredd (t.ex. vid spruta tiden från kommandot: "Koppla till delbredd" tills medlet faktiskt appliceras).
Prognos	Tiden för prognos fastställer tidsperioden för beräkning av styrningsförslag. En längre tid för prognos ger t.ex. föraren mer tid att reagera på styrningsförslaget.

8 ISOBUS funktioner



Task-Controller grunder (totals)

tar hand om dokumentationen av kumulativa värden, som är meningsfulla med hänsyn till det utförda arbetet. Maskinen tillhandahåller värden. Datautbytet mellan åkersskiftesregistret och Task-Controller sker med ISO-XML-dataformat. Därmed kan man bekvämt importera order till Task-Controller och/eller åter exportera färdig dokumentation.



Task-Controller geo-baserad (variabler)

erbjuder dessutom möjligheten att ta fram platsrelaterade data – eller planera platsrelaterade order, eventuellt med applikationskartor.



Task-Controller Section Control

tar hand om den automatiska kopplingen av delbredder, eventuellt vid växtskyddssprutor, beroende av GPS-positioner och önskad överlappningsgrad.

9 Knappar och symboler

	CCI.Command		Växla till Inställningar Pausa Section Control
	Öppna karta Aktivera Section Control		Växla till Inställningar
	Öppna karta		Fält
	Översikt		Parallel Tracking
	Geometri		Mata in licens och öppna servicemenyn
	Section Control		Ta bort
	Välja från en förteckning		Bekräfta en inmatning eller ett val
	Bearbeta		Ta bort bearbetad yta
	Spara fält		Exportera fält
	Importera fältgräns		Vändning spår 2: halva bredden
	Sök efter fält		Kopplingspunkt
	Delbreddsgeometri		Fördröjning vid start
	Maskintyp		Arbetsbredd
	Fördröjning vid avstängning		Parallellkörläge
	Utelämna/Överlappa		Kurvläge
	A-B-läge		Inställningar för ljuslist
	Åkerfält		Inställningar för LED-avstånd
	Tid för prognos		Överlappningstolerans
	Överlappningsgrad		

	Överlappningstolerans fältgräns		Vändavstånd
	Minska kartutskärningen		Öka kartutskärningen
	Hinder		ställa in
	Positionera hinder Flytta åt vänster		Positionera hinder Flytta åt höger
	Positionera hinder Flytta framåt		Positionera hinder Flytta bakåt
	GPS-korrigerig		Kartinställningar
	Rutnät		Info-ruta
	Delbreddsstatus		Info-ruta fältstorlek
	Info-ruta GPS		Larm GPS
	Larm fältgräns		Larm hinder
	Skapa fältgräns		Ta bort fältgräns
	Skapa åkerkant		Växla till vändområdesläget
	Radera åkerkant		Korrigera körriktningen
	Starta manuell markering av den körda ytan		Stäng av manuell markering av den körda ytan
	Växla Section Control till autoläge		Växla Section Control till manuellt läge
	Ställ in A-punkt/rita upp referensspår		Flytta referensspår
	Ställa in referenspunkt		Kalibrera referenspunkt
	Flytta till höger		Flytta till vänster
	Flytta uppåt		Flytta nedåt
	Individuell åkerkantsmarkering		Markera kurvor



Markera raka linjer



Ändra markörernas position

10 Index

Å	
Åkerfältläge	42
Åkerkantsadministration	68
Åkerkantsmarkering.....	70
Åkerkantsmarkörer	73
A	
Aktivera/avaktivera backningsidentifiering.....	55
Aktivera/avaktivera endast Section Control på vändområdet.....	57, 58
Aktivera/avaktivera markeringsfördröjning	56
Aktivera/avaktivera Vändning spår 2: halva bredden	43
Allmänna anvisningar	13
Ändra markörernas position.....	73
Ansluta terminal ansluta till extern ljuslist CCI L10	10
Ansluta Terminal Ansluta till en GPS-mottagare.....	10
Ansluta terminalen ansluta till ISOBUS/strömförsörjning.....	10
Å	
Åtgärda problem	84
B	
Backningsidentifiering.....	55, 66
C	
CCI.Command starta	14
D	
Diagnos.....	90
Kontrollera extern ljuslist.....	90
Drift med maskin	8
Driftsätt.....	12
E	
Element på kartvyn	62
F	
Fält	
bearbeta namn	26
exportera	24, 25
hitta.....	26
Importerera fältgränser	21, 23
spara	19
ta bort	26
ta bort bearbetad yta	26
välj	18
Fältgräns	
skapa	64
ta bort	64
Felmeddelanden	89
Fördröjningstider	36
Förstora/förminska kartutskärning med skrollhjulet	67
G	
Geometri	28
delbreddsgeometri.....	30
Geometriinställningar	27
GPS-avdrift	79
GPS-korrigerig	79
H	
Hinder	77
positionera.....	78
ställa in	78
ta bort	78
I	
Idrifttagning	10
ansluta terminalen	10
Installation av program	11
montera terminalen	10
Inledning	5
Innehåll	5
Inställningar.....	15
fält.....	17
geometri	28
Översikt	16
Parallel Tracking.....	37
Section Control.....	47
Inställningar för Parallel Tracking ljuslist.....	44
Inställningar för Section Control mata in värde för överlappningstolerans	51
mata in värde för överlappningstolerans fältgräns	52
mata in värde för vändavstånd.....	54
välja överlappningsgrad	49
Inställningar Parallel Tracking.....	37
ISOBUS funktioner.....	94

K

Kartinställningar	81
Aktivera eller avaktivera Larm fältgräns	83
Aktivera eller avaktivera Larm GPS	83
Aktivera eller avaktivera Larm hinder	83
Aktivera eller avaktivera visning av delbreddsstatus	83
Aktivera eller avaktivera visning av info-ruta	83
Aktivera eller avaktivera visning av info-rutan fältstorlek	83
Aktivera eller avaktivera visning av info-rutan GPS	83
Aktivera eller avaktivera visning av intern ljuslist	83
Aktivera eller avaktivera visning av rutnät	83
Kartvy	59
Knappar och symboler	95
Knapparna är gråtonade	88
Korrigerera körriktningen	66
Krav på GPS-informationen	10

L

Lägga till vändområde	68
Lämna kartvyn	59
Ljuslist	45
mata in tid för prognos	46
mata in värde för LED-avstånd	46

M

Manövrering	13
öppna karta	13
pausa Section Control	13
starta Section Control	13
Manuell markering av den körda ytan	
stäng av	67
starta	67
Markera åkerkant	70
markera kurvor	71
markera raka linjer	71
Markeringsfördröjning	56
Maskinernas redskapsfäste	32
Maskintyper	34
Mata in fördröjning vid avstängning	36
Mata in fördröjning vid start	36
Mata in fördröjningstider	36
Mata in vändbredd	72
Menystruktur	91

O

Om CCI.Command	6
CCI.Command/Headland Mode	7
CCI.Command/Parallel Tracking	6
CCI.Command/Section Control	6
Ordlista	92
Överlappning	39
Överlappningsgrad	48
Överlappningsgrad och -tolerans vid fältgränser	52
Överlappningstolerans	50

P

Parallel Tracking	12
Parallel Tracking inställningar	
mata in arbetsbredd	38
mata in värde för åkerfält	42
mata in värde för överlappning	39
välj parallellkörsläge	41
Parallellkörsläge	40

R

Radera åkerkant	69
Referenspunkt	
kalibrera	80
ställa in	80
Referensspår	
flytta	80
rita upp	65

S

Säkerhet	9
Säkerhetsanvisningar	
symboler	9
Section Control	12
inställningar	47
Växla till autoläge	76
Växla till manuellt läge	76
Section Control endast på vändområdet	57, 58
Section Control: manuellt läge och autoläge	76
Skapa cirkulär åkerkant	69
Ställa in A-punkt	65
Starta Parallel Tracking	65
Starta/stäng av akustisk varningssignal	83

T

TC-BAS	94
TC-GEO	94
TC-SC	94

V

Välj kopplingspunkt.....	32
Välj maskintyp.....	35
Välj parallellkörläge.....	41
Välj redskapsfäste	32
Vändavstånd.....	53

Vändning spår 2: halva bredden.....	43
Vändområdesläge	74
Växla till vändområdesläget.....	75
Visning av maskinen	63

Z

Zooma.....	67
------------	----



CCI.GPS

GPS-inställningar och
traktorgeometri

Bruksanvisning

Innehåll: CCI.GPS v2.0

Copyright

© 2014 Copyright tillhör
Competence Center ISOBUS e.V.
Albert-Einstein-Straße 1
D-49076 Osnabrück
Versionsnummer: v2.01

1	Inledning	4
1.1	Om denna bruksanvisning.....	4
1.2	Innehåll.....	4
1.3	Om CCI.GPS.....	4
2	Säkerhet	5
2.1	Symboler för anvisningar i bruksanvisningen.....	5
3	Idrifttagning	6
3.1	Montera terminalen.....	6
3.2	Ansluta terminalen.....	6
4	Manövrering	9
4.1	Programstart.....	9
4.2	GPS-info.....	10
4.3	GPS-inställningar.....	11
4.4	Geometriinställningar.....	14
5	Åtgärda problem	19
5.1	Fel vid drift.....	19
6	Menystruktur	20
7	Ordlista	21
8	Knappar och symboler	22
9	Index	23

1 Inledning

1.1 Om denna bruksanvisning

Föreliggande bruksanvisning ger information om manövrering och konfigurering av programmet CCI.GPS. Programmet är förinstallerat på ISOBUS-terminal CCI 100/200 och kan endast köras via terminalen. Felmanövrering och driftstörningar vid användning av terminalen kan endast undvikas om användaren har läst bruksanvisningen.

1.2 Innehåll

Den här anvisningen beskriver CCI.GPS i versionen CCI.GPS v2.0 .

Gör så här för att avläsa versionsnumret på CCI.GPS som är installerad på CCI ISOBUS-terminalen:

1. Tryck på hemknappen för att komma till huvudmenyn.
2. Tryck på knappen "Inställningar" (F1) på huvudmenyn.
3. Välj fliken **Info och diagnos**.
4. Tryck på knappen "Terminal" på fliken **Info och diagnos**.
5. Tryck på knappen "Programvara" på pekskärmen.
 - I informationsfältet som visas står versionen för terminalens mjukvarukomponenter.

1.3 Om CCI.GPS

CCI.GPS är ett program som visar GPS-information samt möjliggör inställning av traktorgeometri, GPS-källa och baudrate.

Genom inmatningen av positionen från GPS-mottagaren till traktorn är det möjligt för CCI.GPS att skicka vidare positionsdata, som refererar till mittpunkten på traktorns bakaxel, till andra program så att inställningarna endast behöver göras en gång.

2 Säkerhet

2.1 Symboler för anvisningar i bruksanvisningen

Säkerhetsanvisningarna i denna bruksanvisning är markerade med symboler enligt följande:



Varning – allmän fara!

Farosymbolen markerar allmänna säkerhetsanvisningar, som om de inte följs innebär fara för personers liv och lem. Beakta anvisningarna om arbetarskydd och var särskilt försiktig i dessa fall.



Observera!

Utropstecknet markerar alla säkerhetsanvisningar som ger information om föreskrifter, riktlinjer eller arbetsförlopp och som absolut måste följas. Om dessa ignoreras kan terminalen skadas eller förstöras eller leda till felfunktioner.



Anmärkning

Anvisningssymbolen ger information om tips och annan användbar information.



Information

Informationssymbolen uppmärksammar om bakgrundsinformation och praktiska tips.

3 Idrifttagning

3.1 Montera terminalen

Du hittar information i kapitlet **5.1 Montera terminal** i bruksanvisningen **ISOBUS-Terminal CCI 100/200**.

3.2 Ansluta terminalen

3.2.1 Anslut till *ISOBUS*/strömförsörjning

Informationen finns i kapitel **5.2.1 Anslut med ISOBUS/spänningsförsörjning** i bruksanvisningen **ISOBUS-Terminal CCI 100/200**.

3.2.2 Ansluta till en GPS-mottagare

En GPS-mottagaren ansluts antingen till terminalens seriella gränssnitt RS232-1 eller till *ISOBUS* beroende på modellen.



Med följande GPS-mottagare har korrekt överföring av GPS-information till terminalen testats:

Tillverkare	Modell
Cabtronix	SmartGPS5
geo-koncept	Geo-kombi 10 GSM
Hemisphere	A100
John Deere	StarFire 300
Novatel	Smart MR10
Trimble	AgGPS 162
Trimble	AgGPS 262



Anmärkning

Utförlig och aktuell information om GPS-mottagare och inställningar finns på <http://www.cc-isobus.net/produkte/gps>.



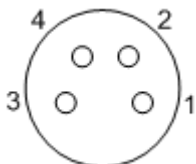
Anmärkning

CCI-programmen har olika krav på kvalitet och noggrannhet för GPS-informationen. För navigering (CCI.FieldNav) och dokumentation (CCI.Control) räcker det med enkla dataposter, som redan finns tillhanda på vissa mottagare. För spårstyrning och delbreddskoppling (CCI.Command) behövs mottagare med Egnos-korrigerings och noggrannhet på 20 till 30 cm. Därav följer olika lägsta krav på NMEA-dataposter från mottagaren. Information om exakta krav finns i respektive bruksanvisning till programmet.

3.2.2.1 NMEA 0183 (seriell)

Konfigurationen av terminalens seriella gränssnitt "RS232-1" är inställt så här från fabriken: 4800 Baud, 8N1.

Anslutning av GPS-mottagaren



Anslutningen av GPS-mottagaren till terminalen utförs via det seriella gränssnittet RS232-1.

PIN-beläggningen har följande uppställning:

1. +12V / +24V
2. TxD
3. GND
4. RxD

3.2.2.2 NMEA 2000 (ISOBUS)

GPS-mottagaren ansluts till CAN-BUS, det krävs inte någon konfiguration.

4 Manövrering

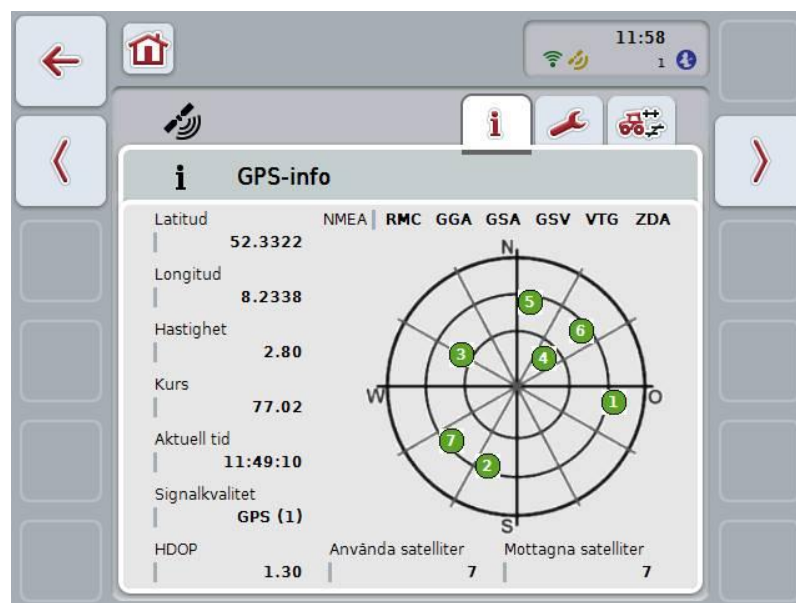
4.1 Programstart

CCI.GPS startas automatiskt när terminalen slås på. På startbildskärmen finns alla funktioner tillgängliga.

Gör så här för att gå till startskärmen för CCI.GPS:

1. Tryck på knappen "GPS" på huvudmenyn för terminalen på pekskärmen eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.

→ Följande startskärm öppnas:

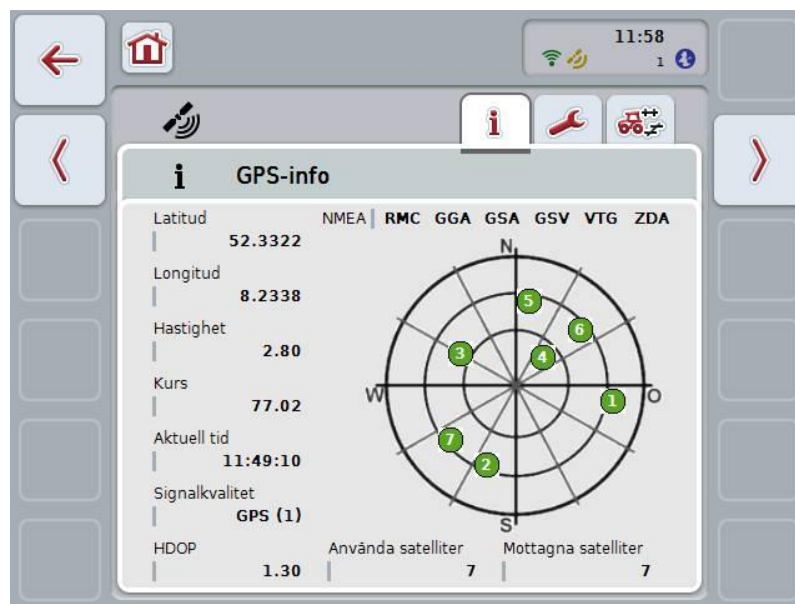


I CCI.GPS visas tre flikar. På flikarna finns följande information och inställningsmöjligheter:

- | | |
|-------------------------------|---|
| GPS-info: | Visning av aktuellt mottagna GPS-data. |
| GPS-inställningar: | Visning och inställning av GPS-källa och Baud-Rate. |
| Geometriinställningar: | Visning och inställning av traktorns geometri. |

4.2 GPS-info

På denna flik visas aktuellt mottagna GPS-data.



Data visas när en GPS-mottagare är ansluten, GPS-källa och Baud-rate har valts korrekt och mottagaren tar emot GPS-signalen.

I vänster halva anges aktuell position med latitud och longitud. Nedanför visas värden för hastighet, kurs, tid, signalkvalitet och *HDOP*. *HDOP* är ett kvalitetsvärde för den aktuella GPS-signalen. Lågt värde på *HDOP* betyder bättre GPS-kvalitet-

Uppe till höger visas vilka informationspaket som GPS-mottagaren skickar (svart = skickas/grå = skickas inte).



Anmärkning

Om GPS-signalen inte skickas kan det hända att inte några satelliter visas i härkorset. Detta påverkar inte funktionerna. GSV-signalen används endast för att visa satelliternas position. Hos många GPS-mottagare är GSV-signalen avaktiverad vid leverans.

4.3 GPS-inställningar

På den här fliken visas GPS-källa och Baud-rate.



Följande manövreringsmöjligheter finns att välja mellan:



Välja GPS-källa



Mata in Baud-rate

i

Anslutning av en GPS-mottagare

Det finns två möjligheter att ansluta en GPS-mottagare. Om mottagaren har en seriell utgång så ansluts denna till RS232-I-ingången på *terminalen* och denna ingång väljs som källa. Om mottagaren har möjligheten till CAN-BUS-anslutning ansluts denna till *ISOBUS* och i *CCI.GPS* kan man välja CAN-BUS som källa.

4.3.1 Välja GPS-källa

Gör så här för att välja GPS-källa:

1. Tryck på knappen "GPS-källa" på pekskärmen eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.
När knappen är markerad kan man alternativt även trycka på knappen "OK" (F6).
→ Följande valförteckning öppnas:



2. Välj den önskade GPS-källan i valförteckningen. Tryck på knappen med GPS-källan på pekskärmen eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad. GPS-källan visas i valfönstret.
3. Bekräfta valet med "OK" eller tryck en gång till på den vitmarkerade GPS-källan.

4.3.2 Välja Baud-Rate

Gör så här för att välja Baud-Rate:

1. Tryck på knappen "Baud-Rate" på pekskärmen eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.

När knappen är markerad kan man alternativt även trycka på knappen "OK" (F6).

→ Följande valförteckning öppnas:



2. Välj önskad Baud-Rate i valförteckningen. Tryck på knappen med Baud-Rate på pekskärmen eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad. Baud-Rate visas i valfönstret.
3. Bekräfta valet med "OK" eller tryck en gång till på den vitmarkerade Baud-Rate-knappen.



Anmärkning

Om CAN-BUS har valts som GPS-källa väljs Baud-Rate automatiskt, den kan inte ställas in manuellt.



Anmärkning

Terminalens och GPS-mottagarens baud-rate måste stämma överens annars kan inte GPS-data tas emot.

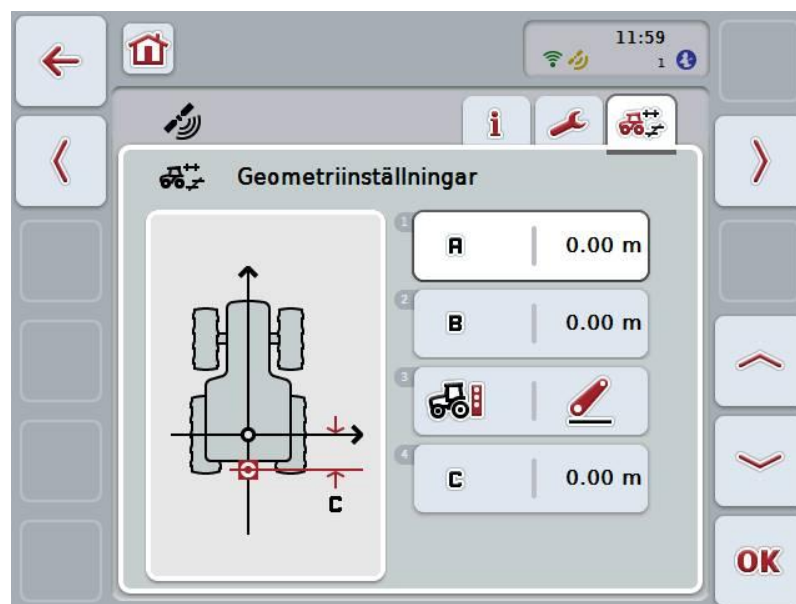
i Geometriinställningar

Genom att mata in korrekt placering av *GPS*-mottagaren på traktorn kan *CCI.GPS* även skicka vidare *GPS*-positionsdata för traktorns referenspunkt (bakaxelns mittpunkt) till andra tillämpningar. Därmed måste geometrierna uteslutande matas in i *CCI.GPS*.

De flesta traktorer har flera monteringsmöjligheter baktill. I *CCI.GPS* kan avståndet från bakaxelns mittpunkt till kopplingspunkten anges separat för fyra olika redskapsfästen. För att till exempel korrekt avstånd ska användas i *CCI.Command* måste man efter tillkoppling av en maskin endast välja det aktuellt använda redskapsfästet. Det krävs inte någon ny kontroll om inställningarna har utförts noggrant i *CCI.GPS*. (Se även kapitel **4.3.3 Geometri** i bruksanvisningen **CCI.Command**).

4.4 Geometriinställningar

På den här fliken visas *GPS*-mottagarens position på traktorn och avståndet till redskapsfästet samt möjliggör inställning av dem.

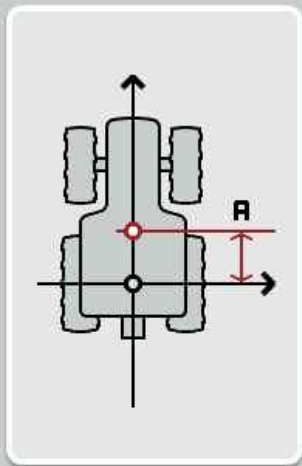


Följande manövreringsmöjligheter finns att välja mellan:

- A** Mata in avstånd A
- B** Mata in avstånd B
-  Välj redskapsfäste
- C** Mata in avstånd C

i Avstånd A

Avstånd A beskriver avståndet mellan traktorns referenspunkt och GPS-mottagaren i färdriktningen:



För mätningen är det till hjälp att markera bakaxelns mittpunkt och mottagarens position med en krita på marken och mäta detta avstånd.

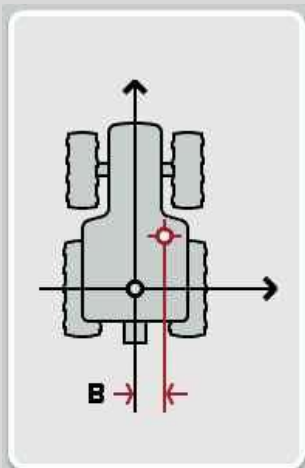
4.4.1 Mata in avstånd A

Gör så här för att mata in avstånd A:

1. Tryck på knappen "A" på pekskärmen eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.
När knappen är markerad kan man alternativt även trycka på knappen "OK" (F6).
2. Skriv in värdet med hjälp av siffrorna eller skjutreglaget på pekskärmen.
3. Bekräfta inmatningen med "OK".

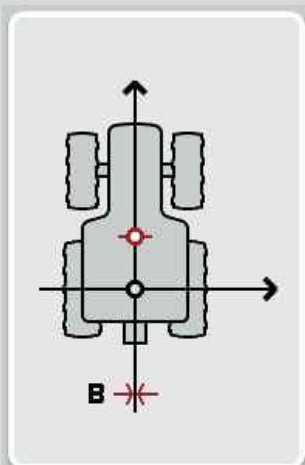
i Avstånd B

Avstånd B beskriver avståndet mellan traktorns referenspunkt och GPS-mottagaren tvärs mot färdriktningen:



För mätningen är det till hjälp att markera bakaxelns mittpunkt och mottagarens position med en krita på marken och mäta detta avstånd.

Det rekommenderas att montera mottagaren i mitten (om det är möjligt):



Då kan man ställa in 0,00 m för avstånd B.

4.4.2 Mata in avstånd B

Gör så här för att mata in avstånd B:

1. Tryck på knappen "B" på pekskärmen eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.
När knappen är markerad kan man alternativt även trycka på knappen "OK" (F6).
2. Skriv in värdet med hjälp av siffrorna eller skjutreglaget på pekskärmen.
3. Bekräfta inmatningen med "OK".

4.4.3 Välj redskapsfäste

Gör så här för att välja redskapsfäste:

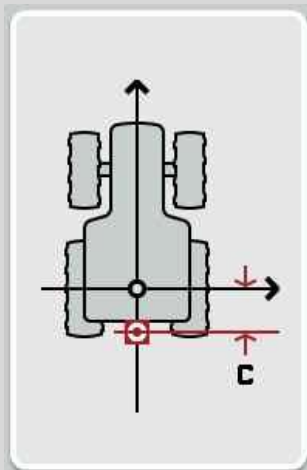
1. Tryck på knappen "Redskapsfäste" på pekskärmen eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.
När knappen är markerad kan man alternativt även trycka på knappen "OK" (F6).
→ Följande valförteckning öppnas:



2. Välj det önskade redskapsfästet i valförteckningen. Tryck på knappen med redskapsfästet på pekskärmen eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad. Redskapsfästet visas i valfönstret.
3. Bekräfta valet med "OK" eller tryck en gång till på det vitmarkerade redskapsfästet.

i Avstånd C

Avstånd C beskriver avståndet mellan traktorns referenspunkt och kopplingspunkten för respektive redskapsfäste i färdriktningen



För mätningen är det till hjälp att markera bakaxelns mittpunkt och kopplingspunkten med en krita på marken och mäta detta avstånd.

4.4.4 Mata in avstånd C

Gör så här för att mata in avstånd C:

1. Tryck på knappen "C" på pekskärmen eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.
När knappen är markerad kan man alternativt även trycka på knappen "OK" (F6).
2. Skriv in värdet med hjälp av siffrorna eller skjutreglaget på pekskärmen.
3. Bekräfta inmatningen med "OK".

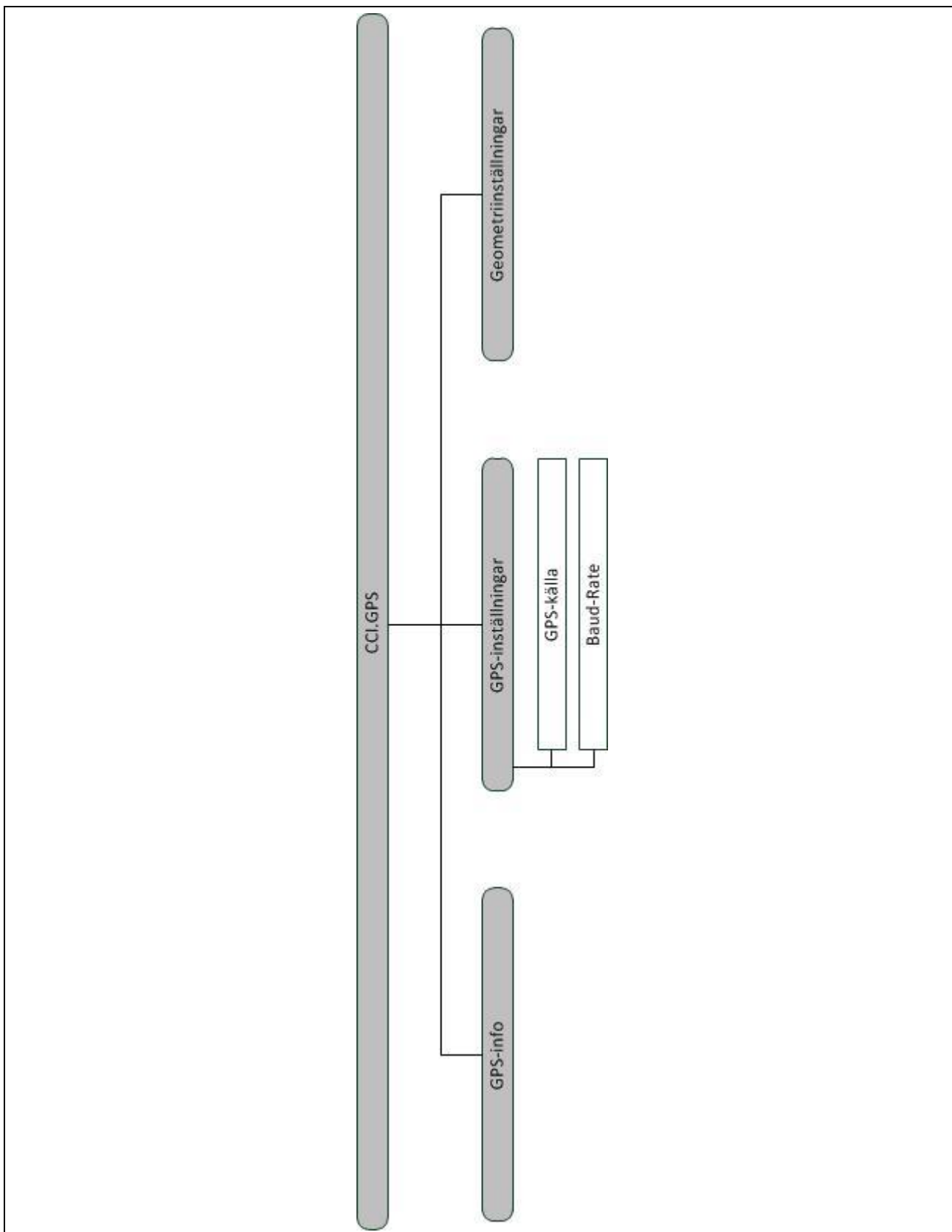
5 Åtgärda problem

5.1 Fel vid drift

Följande översikt visar möjliga fel vid arbete med CCI.GPS, deras möjliga orsaker och hur de åtgärdas:

Fel	Möjlig orsak	Åtgärd/metod
I GPS-info visas inte några GPS-data.	<ul style="list-style-type: none"> Ingen strömförsörjning till GPS-mottagaren GPS-mottagaren är inte ansluten till terminalen Fel GPS-källa har valts Fel Baud-Rate inställd Fel konfiguration av mottagaren Fel beläggning av kablarna 	<ul style="list-style-type: none"> Kontrollera strömförsörjningen till GPS-mottagaren Kontrollera anslutningen av GPS-mottagaren till terminalen. Om seriella data ska användas måste man använda uttaget RS232-I. Om CAN-data ska användas måste mottagaren anslutas till CAN-BUS. Kontrollera under GPS-inställningar (jfr kapitel 4.3) om den GPS-källa har valts som används. Vid användning av seriella data ska samma baudrate ställas in under GPS-inställningar (jfr kapitel 4.3) samma som mottagaren är konfigurerad för. Kontrollera vilken konfiguration som krävs av programmet (jfr t.ex. kapitel 3.2.2.1 i bruksanvisningen CCI.Command) och se till att den är samma som mottagarens konfiguration. Information om hur man kan kalibrera mottagaren finns i bruksanvisningen till din GPS-mottagare. Kontrollera om beläggningen av kablarna överensstämmer med beläggningen som anges i denna bruksanvisning (jfr kapitel 3.2.2.1).




















6 Menystruktur



7 Ordlista

CCI	Competence Center ISOBUS e.V.
CCI.Command	GPS-spårföring och -delbreddskoppling
CCI.GPS	GPS-inställningar och traktorgeometri
GPS	G lobal P ositioning S ystem. GPS är ett system för satellitstött positionsbestämning.
HDOP	Kvalitetsvärde för GPS-signaler
ISOBUS	ISO11783 Internationell standard för dataöverföring mellan lantbruksmaskiner och -redskap.
Terminal	CCI 100 eller CCI 200 ISOBUS Terminal
Pekskärm	Beröringskänslig bildskärm med vilken det går att manövrera terminalen.

8 Knappar och symboler

	CCI.GPS		
	Välja GPS-källa		Mata in Baud-rate
	Välj redskapsfäste		Bekräfta val eller inmatning
	Mata in avstånd A		Mata in avstånd B
	Mata in avstånd C		GPS-info
	GPS-inställningar		Geometriinställningar
	Dragstång		Kulkrok
	Dragklyka		Trepunktsfäste
	Flytta till höger		Flytta till vänster
	Flytta uppåt		Flytta nedåt

9 Index

A		
Ansluta Terminal		
Ansluta till en GPS-mottagare.....	6	
Ansluta terminalen		
ansluta till ISOBUS/strömförsörjning.....	6	
Anslutning av en GPS-mottagare	11	
Å		
Åtgärda problem	19	
A		
Avstånd A	15	
Avstånd B	16	
Avstånd C	18	
C		
CCI.GPS		
Starta.....	9	
G		
Geometriinställningar	14	
GPS-info	10	
GPS-inställningar.....	11	
GPS-mottagare	7	
I		
Idrifttagning	6	
ansluta terminalen.....	6	
montera terminalen	6	
Inledning	4	
Innehåll	4	
K		
Knappar och symboler	22	
M		
Manövrering	9	
Mata in avstånd A	15	
Mata in avstånd B	17	
Mata in avstånd C	18	
Menystruktur	20	
N		
NMEA 0183 (seriell).....	8	
NMEA 2000 (ISOBUS).....	8	
O		
Ordlista.....	21	
S		
Säkerhet.....	5	
Säkerhetsanvisningar		
symboler	5	
V		
Välj redskapsfäste.....	17	
Välja Baud-Rate	13	
Välja GPS-källa.....	12	



CCI.Courier

Orderdatautbyte mellan
gårdsdatorn och terminalen

Bruksanvisning

Innehåll: CCI.Courier v2.0

Copyright

© 2014 Copyright tillhör
Competence Center ISOBUS e.V.
Albert-Einstein-Str. 1
D-49076 Osnabrück
Versionsnummer: v2.01

1	Inledning	4
1.1	Om denna bruksanvisning	4
1.2	Innehåll	4
1.3	Om CCI.Courier	4
1.3.1	Förloppsschema driftläge FTP.....	5
1.3.2	Förloppsschema driftläge e-post	5
2	Säkerhet	6
2.1	Symboler för anvisningar i bruksanvisningen	6
3	Idrifttagning	7
3.1	Montera terminalen	7
3.2	Ansluta terminalen	7
3.2.1	Anslut till <i>ISOBUS</i> /strömförsörjning	7
3.2.2	Ansluta till ett GSM-modem	7
3.3	Installation av programvara	8
4	Manövrering	9
4.1	Allmänna anvisningar	9
4.2	Förberedelser	10
4.2.1	FTP	10
4.2.2	E-post.....	10
4.3	Programstart	11
4.3.1	Huvudfönster.....	11
4.3.2	Inställningar.....	11
4.4	Huvudfönster	12
4.4.1	Aktivera/avaktivera datautbyte.....	13
4.4.2	Radera data från inkorgen	13
4.5	Inställningar.....	14
4.5.1	Allmänt	15
4.5.2	FTP-inställningar:.....	17
4.5.3	E-postinställningar	19
5	Åtgärda problem	21
5.1	Fel på terminalen	21
5.2	Fel vid drift	21
5.3	Felmeddelanden	21
5.4	Diagnos	21
6	Menystruktur	22
7	Ordlista	23
8	Knappar och symboler	24
9	Index	25

1 Inledning

1.1 Om denna bruksanvisning

Den aktuella bruksanvisningen ger information om drift och konfiguration av *CCI.Courier*. Programmet är förinstallerat på *ISOBUS*-terminal CCI 100/200 och kan endast köras via terminalen. Felmanövrering och driftstörningar vid användning av terminalen kan endast undvikas om användaren har läst bruksanvisningen.

Bruksanvisningen måste läsas och förstås innan mjukvaran sätts i drift för att undvika problem i användningen. Den måste alltid förvaras så att den är tillgänglig för alla medarbetare.

1.2 Innehåll

Denna bruksanvisning beskriver programmet i versionen **CCI.Courier v2.0**.

Gör så här för att avläsa versionsnumret på den *CCI.Courier* som är installerad på *CCI ISOBUS-terminalen*:

1. Tryck på hemknappen för att komma till huvudmenyn.
2. Tryck på knappen "Inställningar" (F1) på huvudmenyn.
3. Välj fliken **Info och diagnos**.
4. Tryck på knappen "**Terminal**" på fliken *Info och diagnos*.
5. Tryck på knappen "Programvara" på *pekskärmen*.
→ I informationsfältet som visas står versionen för *terminalens* mjukvarukomponenter.

1.3 Om CCI.Courier

CCI.Courier möjliggör bekvämt och kostnadsfritt utbyte av orderdata mellan gårdsdatorn och terminalen.

ISOBUS-orderdata i *ISO-XML*-Format skapas med ett vanligt åkerskiftesregister, läggs in på terminalen för *CCI.Control* på maskinen och utvärderas när åtgärden har utförts med protokolldata i åkerskiftesregistret.

Utbyte av orderdata sker antingen via e-post eller via en *FTP-server*.

1.3.1 Förloppsschema driftläge FTP



1. Skapa orderfil med åkerskiftesregister i ISO-XML-format och lägg den i underkatalogen "TODO" på FTP-servern.

Courier laddar automatiskt tangentbordet på pekskärmensfilen från underkatalogen "TODO" till terminalen.

2. Importera orderfilen till CCI.Control, bearbeta ordern och exportera åter orderfilen som har kompletterats med maskin-loggdata.

Courier laddar orderfilen som zip-fil till underkatalogen "COMPLETE" på FTP-servern.

3. Order och loggdata kan analyseras och fortsatt bearbetas i åkerskiftesregistret.

1.3.2 Förloppsschema driftläge e-post



1. Skapa orderfil med åkerskiftesregister i ISO-XML-format och spara den på godtycklig plats. Skicka e-post med orderfilen som bilaga till terminalen. I ämnesfältet måste det stå användarnamnet för Courier-kontot.

Courier tar emot e-postmeddelandet.

2. Importera orderfilen till CCI.Control, bearbeta ordern och exportera åter orderfilen som har kompletterats med maskin-loggdata.

Courier skickar e-post med den bearbetade orderfilen som zip-fil i bilagan.

3. Order och loggdata kan analyseras och fortsatt bearbetas i åkerskiftesregistret.

2 Säkerhet

2.1 Symboler för anvisningar i bruksanvisningen

Säkerhetsanvisningarna i denna bruksanvisning är markerade med symboler enligt följande:



Varning – allmän fara!

Farosymbolen markerar allmänna säkerhetsanvisningar, som om de inte följs innebär fara för personers liv och lem. Beakta anvisningarna om arbetarskydd och var särskilt försiktig i dessa fall.

**Observera!**

Utropstecknet markerar alla säkerhetsanvisningar som ger information om föreskrifter, riktlinjer eller arbetsförlopp och som absolut måste följas. Om dessa ignoreras kan terminalen skadas eller förstöras eller leda till felfunktioner.

**Anmärkning**

Anvisningssymbolen ger information om tips och annan användbar information.

3 Idrifttagning

3.1 Montera terminalen

Du hittar information i kapitlet **5.1 Montera terminal** i bruksanvisningen **ISOBUS-Terminal CCI 100/200**.

3.2 Ansluta terminalen

3.2.1 Anslut till *ISOBUS*/strömförsörjning

Informationen finns i kapitel **5.2.1 Anslut till *ISOBUS*/strömförsörjning** i bruksanvisningen till **ISOBUS-Terminal CCI 100/200**.

3.2.2 Ansluta till ett GSM-modem

För utbyte av orderdata behöver *CCI.Courier* ett mobilt *gränssnitt* för online-överföring . För att göra detta krävs ett *GSM*-modem som du kan beställa genom att ange artikelnummer <ArtNummer GSM>. Gör så här för att ansluta *GSM*-modemet till *terminalen*:

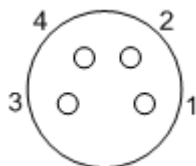
1. Anslut *GSM*-modemet till terminalens *seriella gränssnitt 2* (RS232-2).



Anmärkning

Inställningen av *terminalens* seriella *gränssnitt 2* (RS232-2) är inställt så här från fabriken: 115200 Baud, 8N1. Denna inställning behöver inte ändras.

Anslutning av *GSM*-modem



Anslutningen av *GSM*-modemet till *terminalen* sker via det *seriella gränssnittet* RS232-2.

PIN-beläggningen har följande uppställning:

1. +12V / +24V
2. TxD
3. GND
4. RxD

3.3 Installation av programvara

CCI.Courier ingår i leveransen av CCI ISOBUS-terminalen och det är varken möjligt eller nödvändigt att installera den.

För att kunna använda den fabriksinstallerade mjukvaran krävs en licens.

Som tillval vid köp av terminalen

Mjukvaran aktiveras på fabriken och kan användas direkt.

Utrustning som tillkommer i efterhand

Skulle ytterligare licensiering krävas aktiveras mjukvaran genom vår servicepartner.



Anmärkning

CCI.Courier måste aktiveras i inställningarna av *terminalen*, så att programmet är synligt i start-menyn. Gör så här:

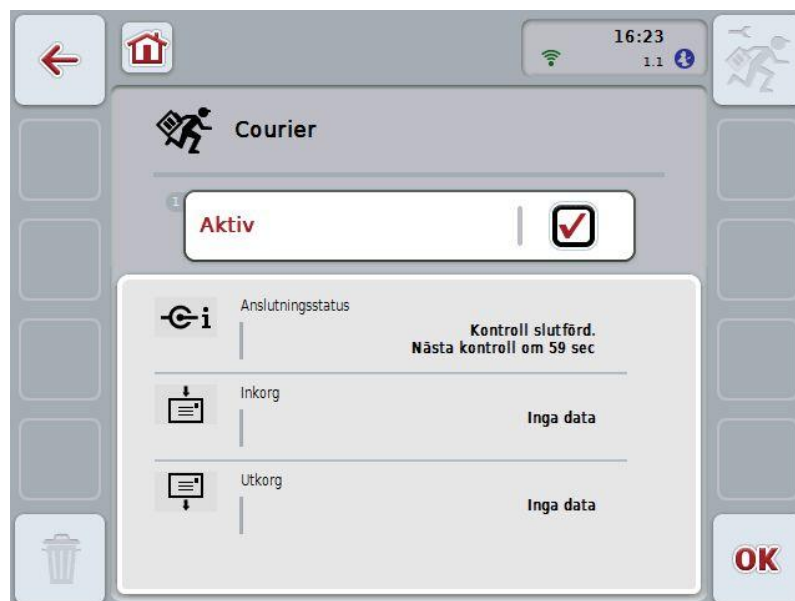
1. Tryck på knappen "Inställningar" (F1) på *pekskärmen* på huvudmenyn.
 2. Tryck på fliken "Systeminställningar" på *pekskärmen* eller välj med den med hjälp av pilknapparna (F8 och F2).
 3. Tryck på knappen "Programadministration" på *pekskärmen* eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet eller bekräfta med knappen "OK" (F6).
 4. Tryck på knappen "Courier" på *pekskärmen* eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet eller bekräfta med knappen "OK" (F6).
 5. Mata in det *booleska* värdet och bekräfta med "OK".
 6. Starta om *terminalen* för att verkställa ändringen.
-

4 Manövrering

4.1 Allmänna anvisningar

CCI.Courier är indelat i två områden: **huvudfönster** och **inställningar**. Observera följande vid växling mellan de båda områdena:

Om knappen "Aktiv" är markerad så är datautbyte aktiverat. Då kan inga inställningar utföras. Knappen "Inställningar" (F1) är gråtonad.



För att få åtkomst till manöverskärmen **inställningar** måste datautbyte vara avaktiverat (jfr kapitel 4.4.1)

4.2 Förberedelser

4.2.1 FTP

För driftläget *FTP* måste följande förberedelser göras:

1. Skapa en mapp på din *FTP-server* med samma namn som du har angett i allmänna inställningar för ditt Courier-konto (jfr kapitel 4.5.1.1).
2. Skapa i denna mapp en underkatalog med namnet "TODO" och en underkatalog med namnet "COMPLETE".

4.2.2 E-post

För driftläget e-post måste följande förberedelser göras:

1. Skapa ett e-postkonto eller välj ett befintligt e-postkonto. Detta används av *CCI.Courier* för att ta emot och skicka orderdata.

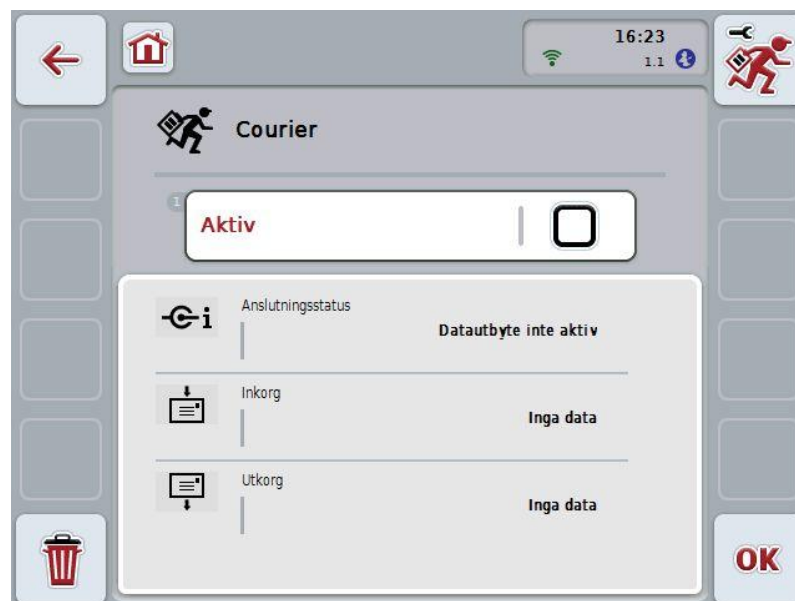
4.3 Programstart

CCI.Courier startas automatiskt när *terminalen* slås på. På huvudfönstret finns alla funktioner tillgängliga.

Gör så här för att växla huvudfönster från CCI.Courier:

1. Tryck på knappen "Courier" på huvudmenyn för *terminalen* på *pekskärmen* eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.

→ Följande huvudfönster öppnas:



När inställningarna har gjorts (se kapitel 4.5) krävs inte några ytterligare användarinmatningar i CCI.Courier.

CCI.Courier är indelat i två områden:

4.3.1 Huvudfönster

Aktivering/avaktivering av datautbyte (se kapitel 4.4.1)

Information om status för anslutningen samt in- och utgående data

4.3.2 Inställningar

Allmänna inställningar samt konfiguration av *FTP-servern* och e-postkontot (se kapitel 4.5)

4.4 Huvudfönster

Huvudfönstret ger en översikt över följande punkter:

Anslutningsstatus	Visar hur lång tid det är till nästa kontroll av nya datapaket eller om det finns en aktiv anslutning till <i>FTP-server</i> eller till e-postkontot.
Inkorg	Visar om nya data är tillgängliga för import till <i>terminalen</i> , samt status för nerladdningen.
Utkorg	Visar om nya data är tillgängliga för export till <i>terminalen</i> , samt status för sändningen.



Följande manövreringsmöjligheter finns att välja mellan:



Aktivera/avaktivera datautbyte



Radera data från inkorgen



Växla till inställningar:

Tryck på knappen "Inställningar" (F1) på *pekskärmen*.
Utförligare information om inställningarna finns i kapitel 4.5.

4.4.1 Aktivera/avaktivera datautbyte

När datautbyte är aktivt utför *CCI.Courier* datautbyte mellan *terminalen* och *gårdsdatorn* var 60:e sekund.

Gör så här för att aktivera/avaktivera datautbyte:

1. Tryck på knappen "Datautbyte aktivt" på *pekskärmen* eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.

När knappen är markerad kan man alternativt även trycka på knappen "OK" (F6).

2. Mata in det *booleska* värdet.
3. Bekräfta inmatningen med "OK".

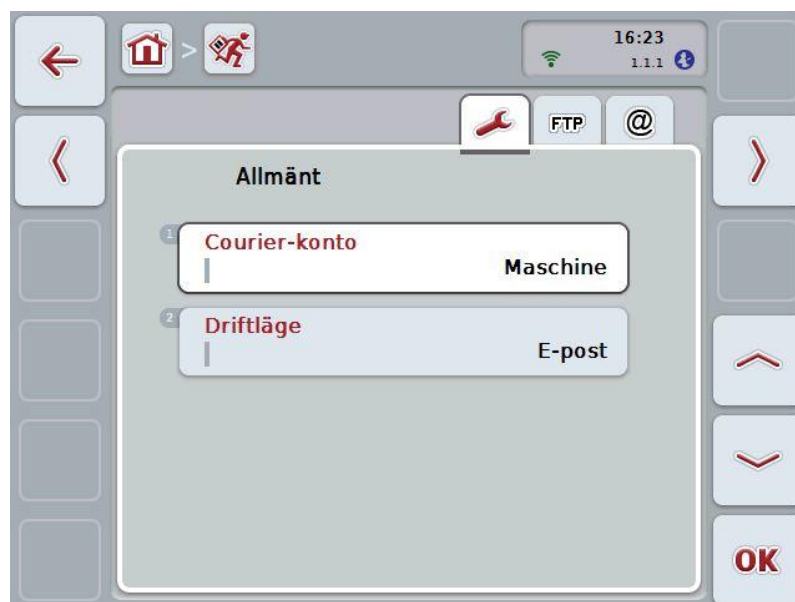
4.4.2 Radera data från inkorgen

Gör så här för att radera data från *utkorgen*:

1. Tryck på knappen "Ta bort" (F12) på *pekskärmen*.
→ En varning visas.
2. Tryck på knappen "OK" på *pekskärmen*.

4.5 Inställningar

Under **Inställningar** visas tre flikar:



Dessa är organiserade enligt följande:

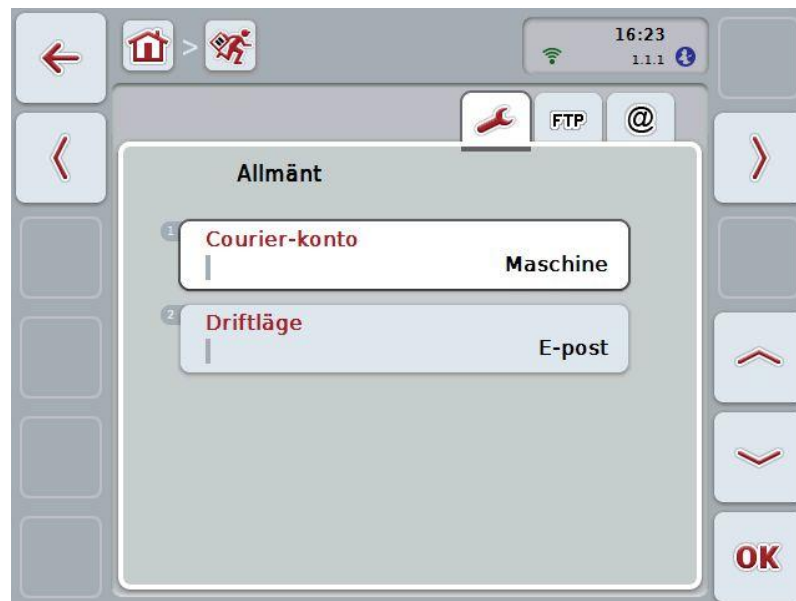
Allmänt:	Gör det möjligt att skapa ett Courier-konto samt att välja driftläge.
FTP:	Här görs inställningarna för driftläget <i>FTP</i> .
E-post:	Här görs inställningarna för driftläget E-post.

Gör så här för att växla mellan flikarna:

1. Tryck på respektive flik på *pekskärmen* eller välj den med hjälp av pilknapparna (F8, F2).

4.5.1 Allmänt

På den här fliken visas inställningarna för Courier-kontot och driftläget.



Följande manövreringsmöjligheter finns att välja mellan:



Mata in namnet på Courier-kontot



Välj driftläge

4.5.1.1 Mata in namnet på Courier-kontot

Mata in ett namn på ditt Courier-konto. Detta krävs senare för mottagning av orderdata.

Gör så här för att mata in ett namn på ditt Courier-konto:

1. Tryck på knappen "Courier-konto" på *pekskärmen* eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.
När knappen är markerad kan man alternativt även trycka på knappen "OK" (F6).
2. Mata in önskat namn med tangentbordet på *pekskärmen*.
3. Bekräfta inmatningen med "OK".



Anmärkning

Namnet på ditt Courier-konto får endast innehålla siffror och bokstäver, och inte specialtecken eller mellanslag.

4.5.1.2 Välj driftläge

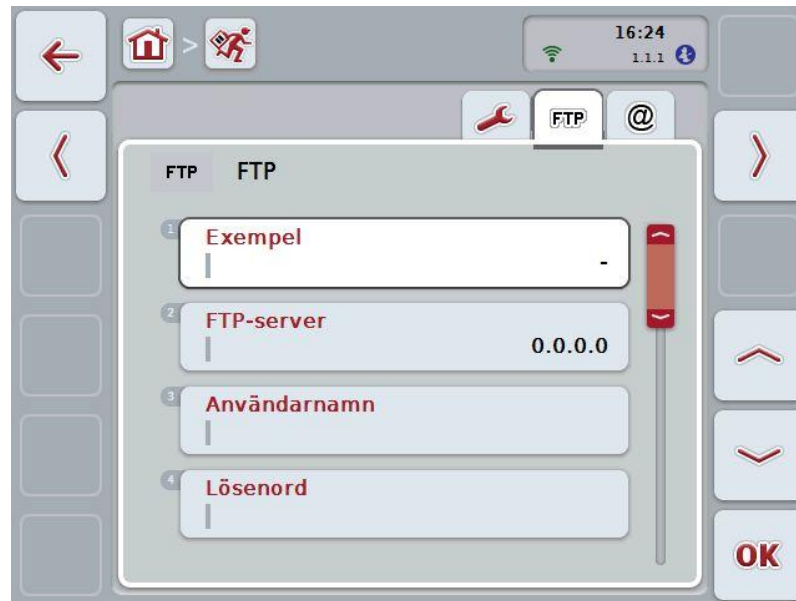
Välj driftläge. Orderdata kan antingen tas emot och skickas via er *FTP-server* eller via e-post.

Gör så här för att välja driftläge:

1. Tryck på knappen "Driftläge" på *pekskärmen* eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.
När knappen är markerad kan man alternativt även trycka på knappen "OK" (F6).
→ En valförteckning öppnas:
2. Tryck på knappen önskat driftläge (*FTP* eller e-post) på *pekskärmen* eller skrolla med skrollhjulet tills önskat driftläge är vitmarkerat och tryck sedan på skrollhjulet.

4.5.2 FTP-inställningar:

På den här fliken görs inställningarna för driftläget *FTP*.



Följande manövreringsmöjligheter finns att välja mellan:



Välj mall



Välj *FTP*-server för datautbyte

4.5.2.1.1 Välj mall

Gör så här för att välja en mall för *FTP*:

1. Tryck på knappen "Mall" på *pekskärmen* eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.
När knappen är markerad kan man alternativt även trycka på knappen "OK" (F6).
→ En valförteckning öppnas:
2. Välj önskad inställning i listan. Tryck på knappen med mallen eller skrolla med skrollhjulet tills önskad mall är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.

4.5.2.2 Välj FTP-server för datautbytet

Gör så här för att välja en *FTP-server* för datautbytet:

1. Tryck på knappen "*FTP-server*" på *pekskärmen* eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.
När knappen är markerad kan man alternativt även trycka på knappen "OK" (F6).
Ange *IP-adress* eller *URL* till din *FTP-server*. Bekräfta inmatningen med "OK" (F6).
2. Tryck på knappen "Användarnamn" på *pekskärmen* och skriv användarnamnet som används för att logga in *CCI.Courier* på *FTP-servern* med tangentbordet på *pekskärmen*. Bekräfta inmatningen med "OK".
3. Tryck på knappen "Lösenord" på *pekskärmen* och skriv användarnamnet som används för att logga in *CCI.Courier* på *FTP-servern* med tangentbordet på *pekskärmen*. Bekräfta sedan med "OK".
4. Tryck på knappen "*FTP-läge*" på *pekskärmen* och välj antingen "aktiv" eller "passiv".
5. Tryck på knappen "Kryptering" på *pekskärmen* och välj antingen "Ingen" eller "SSL".



Anmärkning

IP-adressen består av fyra siffror med ett värde från 0-255. Dessa fyra tal är separerade med punkter, t.ex. 122.0.13.101. Om du inte kan *IP-adressen* till din *FTP-server* ska du fråga administratören.

4.5.3 E-postinställningar

På den här fliken görs inställningarna för driftläget E-post.



Följande manövreringsmöjligheter finns att välja mellan:



Välj e-postkonto för datautbyte

4.5.3.1 Välj e-postkonto för datautbytet

Gör så här för att välja ett e-postkonto för datautbytet:

1. Tryck på knappen "Mallar" på *pekskärmen* eller skrolla med skrollhjulet tills knappen är vitmarkerad och tryck sedan på skrollhjulet.
När knappen är markerad kan man alternativt även trycka på knappen "OK" (F6).
Välj leverantör för *CCI.Couriers* e-postkonto. Om leverantören inte finns i listan måste motsvarande inställningar göras manuellt (steg 5 till 7).
2. Tryck på knappen "E-postadress" på *pekskärmen* och ange e-postadress för e-postkontot för *CCI.Courier*. Bekräfta inmatningen med "OK" (F6).
3. Tryck på knappen "Användarnamn" på *pekskärmen* och ange användarnamn för e-postkontot för *CCI.Courier*. Bekräfta inmatningen med "OK".
4. Tryck på knappen "Lösenord" på *pekskärmen* och ange lösenordet för e-postkontot för *CCI.Courier*. Bekräfta inmatningen med "OK".

Fortsätt med steg 8 när du kan välja e-postleverantör för e-postkontot för *CCI.Courier* i steg 2.
5. Tryck på knappen "*POP3-server*" på *pekskärmen* och ange servern för inkommande e-post för e-postkontot för *CCI.Courier*. Bekräfta inmatningen med "OK".
6. Tryck på knappen "*SMTP-server*" på *pekskärmen* och ange SMTP-server för e-postkontot för *CCI.Courier*. Bekräfta inmatningen med "OK".
7. Tryck på knappen "Kryptering" på *pekskärmen* och välj krypteringstypen.
8. Tryck på knappen "Mottagarens adress" på *pekskärmen* och ange e-postadressen som *CCI.Courier* ska skicka de slutförda ordena till. Bekräfta inmatningen med "OK".



Anmärkning

Användarnamnet för ditt e-postkonto är utformat på olika sätt beroende på leverantören. Användarnamnet för ett Yahoo!-konto består till exempel av hela e-postadressen, ett Gmail-konto däremot endast av den lokala delen, dvs delen framför "@".

Du kan fråga din leverantör om namnet på *POP3-servern* och *SMTP-servern*.

5 Åtgärda problem

5.1 Fel på terminalen

Följande översikt visar möjliga fel på *terminalen* och hur man kan åtgärda dem:

Fel	Möjlig orsak	Åtgärd
<i>Terminalen</i> går inte att starta	<i>Terminalen</i> är inte korrekt ansluten	Kontrollera <i>ISOBUS</i> -anslutningen

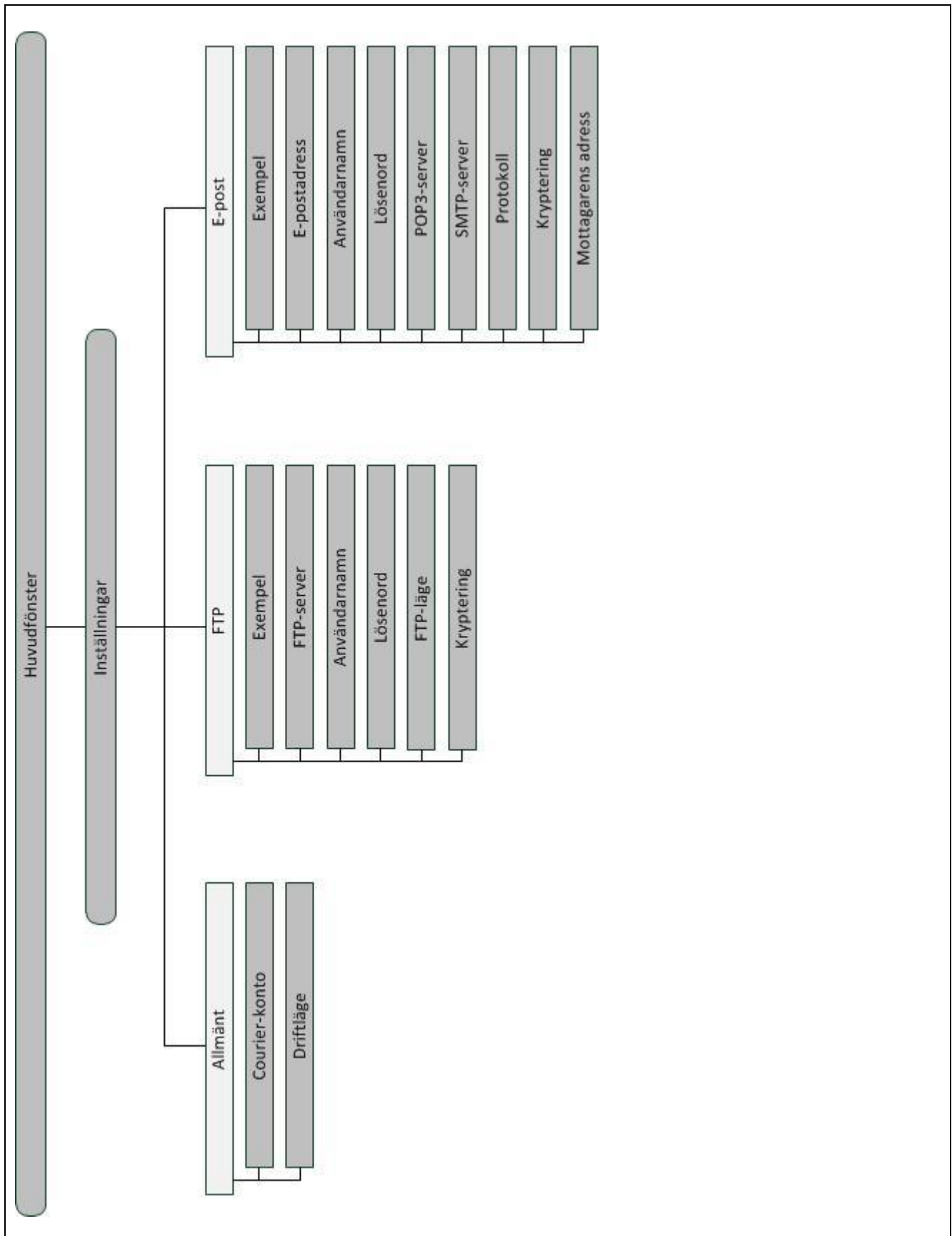
5.2 Fel vid drift

Fel	Möjlig orsak	Åtgärd/metod
Datautbyte via <i>FTP</i> fungerar inte via GSM-modemet.	Sedan december 2013 är <i>FTP</i> -porten spärrad på vissa T-mobile-tariffer.	Byt tariff genom att kontakta T-mobile.

5.3 Felmeddelanden

5.4 Diagnos

6 Menystruktur



7 Ordlista

CCI	Competence Center ISOBUS e.V.
CCI.Courier	Program för orderdatautbyte mellan gårdsdatorn och terminalen
FTP	File Transfer Protocol Ett nätverksprotokoll för överföring av data
FTP-server	Servern för ett FTP i ett nätverk. En eller flera klienter kan ladda ner eller ladda upp filer från servern.
GSM	Global System for Mobile Communication Standard för heldigitalt mobilnät som huvudsakligen används för telefoni och kortmeddelanden som SMS.
IP-adress:	En IP-adress är en adress i datornätverk. Den tilldelas utrustning som är ansluten till nätverket och gör det möjligt att nå utrustningen.
ISO-XML	ISOBUS-specifikt format för orderfiler som bygger på XML.
ISOBUS	ISO11783 Internationell standard för dataöverföring mellan lantbruksmaskiner och -redskap.
POP3-server	Server för inkommande e-post
Gränssnitt	En del av terminalen som fungerar som kommunikationshjälpmedel med andra redskap
SMTP-server	Server för utgående e-post
Terminal	CCI 100 eller CCI 200 ISOBUS Terminal
Pekskärm	Beröringskänslig bildskärm med vilken det går att manövrera terminalen.
URL	Uniform Resource Locator
ZIP-fil	En fil med komprimerade data

8 Knappar och symboler



CCI.Courier

Aktiv Aktivera/avaktivera datautbyte



Öppna inställningar



Inställningarna kan inte öppnas eftersom datautbyte är aktiverat



Det finns inga data att radera



Växla till de allmänna inställningarna



Växla till *FTP*-inställningarna



Växla till e-postinställningar:



Ta bort



Bekräfta en inmatning eller ett val



Flytta till vänster



Flytta nedåt



Flytta till höger



Flytta uppåt

9 Index

Å

Åtgärda problem	21
Diagnos	21
Fel på terminalen	21
Fel vid drift.....	21
Felmeddelanden	21

D

Datautbyte	13
aktivera/avaktivera	13
Driftläge.....	16

F

Förberedelser	10
e-post	10
FTP.....	10
Förloppsschema driftläge e-post	5
Förloppsschema driftläge FTP	5

G

GSM-modem	7
-----------------	---

H

Huvudfönster	11, 12
anslutningsstatus	12
inkorg.....	12
utkorg	12

I

Idrifttagning	7
anslut terminalen till ISOBUS/ strömförsörjning.....	7
ansluta terminalen.....	7
Installation av program.....	8
montera terminalen	7
Inledning	4
Innehåll	4

Inställningar

Välj mall	18
Inställningar.....	11, 14
allmänt.....	15
Courier-konto.....	16
driftläge.....	16
FTP	17

Inställningar

Konfigurera FTP-server.....	18
-----------------------------	----

Inställningar

e-post	19
--------------	----

Inställningar

Välj e-post-konto	20
-------------------------	----

IP-adress:.....	18
-----------------	----

K

Knappar och symboler	24
----------------------------	----

M

Manövrering	9
allmänna anvisningar	9
Mata in namnet på Courier-kontot	16

O

Orderdata.....	4, 7, 13, 16
Ordlista.....	23

R

Radera data från inkorgen	13
---------------------------------	----

S

Säkerhet.....	6
Säkerhetsanvisningar	6
Starta CCI.Courier	11

X

XML-format	4
------------------	---